

# Diario de Ávila



Sábado 14 de febrero de 2004. Número 83.888

MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA

1 euro

▶ LAS EDADES DEL HOMBRE | 4

## Las obras de cerramiento del claustro de la Catedral comenzarán el lunes

▶ Los trabajos previos han consistido en soterrar las líneas eléctricas, encintar las losas del templo y conducir el agua de la cripta hacia los pozos del templo y del claustro

▶ DANZA | 47



**La danza dramática se pone al servicio de la crítica social.** La compañía de danza de Mar Gómez puso anoche en escena la obra *La ca Sade l'est*. El espectáculo, lleno de originalidad y compromiso, se sirvió de la danza dramática para realizar una ácida crítica social, donde se conjugó el teatro, el humor, la ironía, la alegría sana y la denuncia social. La representación estaba avalada por la Red de Teatros de Castilla y León y el Ayuntamiento de Ávila, pero la respuesta del público no hizo que se llenara el patio de butacas del Teatro Caja de Ávila. / PABLO REQUEJO

▶ TURISMO CULTURAL | 6 Y 7

«Los edificios de Moneo son polémicos, pero ahí está su prestigio»

El director de Kursaal defendió en Ávila el trabajo del controvertido arquitecto

▶ SUCESOS | 11

**Una persona muere y otras cuatro resultan heridas en la N-501**

Una mujer de 47 años perdió la vida en un accidente ocurrido ayer por la tarde en la N-501, en Monsalpe. Cuatro personas resultaron heridas graves.



El cuerpo de la mujer fallecida yace sobre el asfalto de la N-501. / PABLO REQUEJO

Y ADEMÁS...

ECONOMÍA

**La inflación descendió un 1,1% en enero en la provincia**

ÁVILA 5

MUNICIPAL

El Ayuntamiento habilitará el 010 como teléfono de atención al ciudadano

ÁVILA 9



POLÍTICA

IU presentó a sus candidatos al Congreso de los Diputados

ÁVILA 10

SOTILLO

Los jubilados con pocos ingresos no tendrán que pagar el agua

VALLE DEL TIÉTAR 14

DEPORTES

El Caja de Ávila ganó a Burgos y disputará la semifinal de la Copa

DEPORTES 52

CASTILLA Y LEÓN 19

La Junta y los agentes sociales firmaron el tercer Plan de Empleo Regional

IGNACIO FERNÁNDEZ

Director de Antena 3 Castilla y León

«No quiero ser objetivo 1»

HOY  
suplemento cultural

El Argonauta  
Diario de Ávila



## TRIBUNA LIBRE

## El saneamiento de los pueblos del Alberche

AGAPITO RODRÍGUEZ AÑEL

Solución parcial de un anciano proyecto que no evitará que el Alberche, a su paso por Navalunga, ondee la bandera roja. Hay que saludar con alborozo la inversión que va a hacer el Ministerio de Medio Ambiente en Cebreros, El Tiemblo, Hoyo de Pinares, El Barraco, San Juan de la Nava, Burgohondo y Navalunga, pero no hay más que ver el emplazamiento de las depuradoras de estos pueblos para advertir que Navalunga es la menos favorecida.

Aguas arriba de mi pueblo, la «perla» del Alberche, Navalunga, quedan marginados de este proyecto de saneamiento pueblos que, aunque pequeños, sus vertidos industriales, sumamente contaminantes, causan un daño importante, hasta tal extremo que hacen imposible la vida de ciertas especies de peces y en algunos momentos atentan contra la salud de las personas. En varias ocasiones se ha intentado infructuosamente repoblar este tramo del Alberche, y en casos puntuales, cuando el caudal del río baja en época de estiaje, bañarse en este agua es un desafío a la salud, que hasta ahora se ha saldado, afortunadamente, con fármacos.

«Mi río ya no es mi río», escribió Martín Borro poco después de construirse la presa de El Burguillo; ni tampoco para los que navegamos aguas arriba del muro. La diferencia, inolvidable amigo, es que con un poco de suerte -más que suerte, dinero y voluntad-, se podrá recuperar el tramo de Navalunga-Venta Rasquilla.

En la noticia titulada «Mejora del río Alberche», del 14 de enero, *Diario de Ávila* cita algunos pueblos que por encima de Navalunga provocan vertidos tóxicos y señala, y esto es lo que me llena de estupor, que estos Ayuntamientos no pueden soportar el elevado coste de mantenimiento de una estación depuradora. El aforismo «quien contamina paga» debería aplicarse con rigor en estos casos. Si las empresas no pueden asumir los costes que supongan la depuración de sus vertidos, tendrán que ir pensando en otro tipo de negocio, o buscar otro lugar donde la toxicidad que generan los productos que emplean no causen estragos.

Quizás convenga recordar el artículo 100, apartado 1, del Real Decreto Legislativo 1/2001, de 20 de julio de 2001: «Queda prohibido, con carácter general, el vertido directo o indirecto de aguas y de productos residuales, susceptibles de contaminar las aguas continentales o cualquier otro elemento de dominio público...». El artículo 103 también contempla limitaciones a las actuaciones industriales contaminantes. Tal vez fuera bueno recordar la calificación de las sanciones, pero basta señalar que las multas van de 6.010,12 euros, hasta 601.012,10 euros, según el tipo de infracción.

Hagamos sonar las trompetas, sí, pero con sordina, por la buena nueva, la adjudicación de obras de cinco depuradores en el Alberche. Cuando se lleve a cabo el saneamiento integral del río podremos emplear todos los instrumentos de percusión sin medida, a bombo y platillo, empleando un término coloquial, sobre todo en Navalunga, que, entre otras cosas, es un pueblo que alcanza en fechas puntuales en verano entre veinte y treinta mil habitantes, muchos, veraneantes, atraídos por los encantos y disfrute del río.

Por otra parte, quiero recordar, que el proyecto de saneamiento del Alberche nos lo dieron a conocer vestido con el traje de cristiano, primero, hechas las alegaciones, después, para ponerlo andar, es decir, que contemplaba los pueblos de Hoyocasero, Navalosa, Navatagordo, Navarredondilla, Serranillos, Burgohondo y Navalunga, y quizás algún otro. Entendimos que las aguas residuales de los pueblos a uno y otro lado del río vendrían canalizadas por dos colectores, uno por cada margen, a desembocar en una gran depuradora en la zona más baja de Navalunga. Es evidente que los criterios han cambiado, pero no la causa, como no es menos cierto que aquellas medidas posiblemente quedaran estrechas para el patrón de estas Corporaciones. Sin embargo, la idea de los colectores ignora si seguirá siendo válida, porque sería la solución que daría satisfacción a todos. En cualquier caso, Navalunga tiene que procurar, por todos los medios, la idoneidad de las aguas del Alberche a su paso por su municipio; en definitiva, que ondee la bandera blanca en las retenciones, más conocidas por piscinas naturales.

## Diario de Ávila

Medalla de Oro de la Provincia  
Fundado en 1888 con la cabecera de EL ECO DE LA VERDAD.  
El 24 de noviembre de 1898 pasó a llamarse EL DIARIO DE ÁVILA

EDITA: DIARIO DE ÁVILA, S.A.

Editor y Presidente:  
Antonio M. Méndez Pozo.

Director:  
Carlos F. Aganzo

Redactores Jefes: Francisco Javier Martínez (Información)  
y Juan Carlos Huerta Abarques (Suplementos)

Jefes de Sección: David Casillas Abejón (Cultura) y José Luis Robledo (Local). Redacción: Juan Antonio Ruiz Ayúcar, Francisco Javier Rodríguez de Antonio, Luis Carlos Santamaría, José Manuel Maiz, Eduardo Cantalapiedra, Arancha Cuéllar, Laura García Rojas, Marta Martín Gil, Javier Jiménez Encinar, Isabel Camarero Isabel Martín. Fotografos: Pablo Requejo y Enrique Luis.

Delegaciones: Arévalo: María Monjas Eleta.  
Arenas de San Pedro: Javier Iglesias Lacaba y Cristina García Fernández.

Gerente: Alfredo Blasco Nuin

Jefe de Informática y Sistemas: Vicente García García.

Jefe de Publicidad: Alberto Herrero Moro.

Distribución: José Antonio de Miguel

promecal  
PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA Y LEÓN

Consejero Delegado:  
Gregorio Méndez Ordóñez

Direcciones Generales: Jesús Ángel Bueno Ordóñez (Adjunto Consejero Delegado),  
Javier Gutiérrez Glez, M. Ángel Arnaiz Lozanos y Rafael Monje Alonso

Subdirecciones Generales: Lorenzo Matías Rodríguez y J. Manuel Sáenz de Cabezón  
Directores Departamento: Luis Santos Sánchez, Alvaro Miguel Orense y Daniel Méndez Primo

## Sotillo, un ejemplo de políticas sociales

EL Ayuntamiento de Sotillo de la Adrada ha decidido no cobrar el agua a los jubilados empadronados en la localidad que demuestren que sus ingresos están por debajo de los 481 euros mensuales, y cuyo consumo en su vivienda habitual no sobrepase los cinco metros cúbicos en cada cuatrimestre.

Con esta novedosa medida, que algunos tildarán de electoralista, pero que todos los municipios deberían aplicar, el Consistorio que preside Gregorio Rodríguez de la Fuente demuestra como los ayuntamientos cuentan con suficientes mecanismos para poner en marcha políticas sociales destinadas a favorecer a las capas sociales más desfavorecidas y con menos recursos. No estamos ante un capricho o un lujo que beneficie a unos pocos, estamos ante un bien de primera necesidad como es el agua.

Además, con la exención de esta tasa el Ayuntamiento pretende incrementar su censo, ya que muchas personas que residen habitualmente en el

pueblo y que no están empadronadas, cambiarán su domicilio oficial. Al final, seguro que las arcas municipales se ven beneficiadas con esta acertada medida.

## La dictadura del PNV

EL presidente del Parlamento vasco, Juan María Atutxa, negó ayer al portavoz del PP, Leopoldo Barreda, una intervención para debatir la situación de Batasuna en la Cámara. Es la primera vez que esto sucede después de que el Tribunal Europeo de Derechos Humanos no admitiera el recurso del Gobierno vasco contra la Ley de Partidos. Barreda, al amparo de la normativa de la Cámara vasca, solicitó Atutxa «un turno de intervención para poder debatir esta cuestión». La respuesta del presidente del Parlamento vasco fue que «no hay ningún turno».

El empecinamiento de PNV y EA de no acatar el auto del Supremo sobre la Ley de Partidos, que ya ha permitido que los cómplices de los asesinos dejen de recibir ayudas públicas, es una cuestión de voluntad política, por más que se interprete por parte de esos partidos como defensa de la dignidad de la institución y la pluralidad democrática.

El mal momento de ETA es una magnífica noticia para todos los demócratas y la mejor evidencia de que para acabar con la dictadura del miedo es imprescindible hacerlo desde el Estado de Derecho, con la colaboración internacional y atacando al terror policial y jurídicamente. Y es, también, el momento en el que el PNV queda en pública evidencia pues, si nunca como hoy se ha estado en mejores condiciones para acabar con una lacra como ETA, sería imperdonable que los nacionalistas, en lugar de apostar por su erradicación, cometieran el error de buscarle una salida política de cualquier tipo. Una vez más, el PNV está demostrando que está más cerca de los que aprietan el gatillo que de los defensores de la democracia y los derechos humanos.

### LECTORES

Los textos dirigidos a esta sección no excederán de 30 líneas mecanografiadas. Es necesario que estén firmados, que conste el domicilio, teléfono y fotocopia del DNI. DIARIO DE ÁVILA se reserva el derecho de insertar estos mensajes en sus páginas, así como resumirlos si exceden de dicha extensión y en ningún caso la publicación se hace responsable del contenido de la opinión de los lectores. Salvo casos excepcionales, a juicio de la Dirección, todas se publicarán con su identidad. Su opinión la pueden enviar por correo postal (Plaza del Ejército, 8) o fax (920 35 18 53).

### Luminarias: cuando las costumbres son leyes

Está de moda en la prensa provincial el tema de Las Luminarias, al que algunos han considerado como un caso espectacular, traumático, doloroso para los caballos, que sufren un tremendo estrés, perjudicial para sus vidas, y por ello siguen luchando para que desaparezcan estas típicas y divertidas luminarias como fiesta tradicional, admiración de propios y extraños y que se han cultivado durante cientos de años.

Como dicen en mi tierra, esos ataques están fuera de corriente, porque, aparte de que las costumbres son leyes, estas leyes, cultivadas durante siglos, deben merecer respeto. Todo lo que dicen sobre el sufrimiento del caballo es un verdadero «mito». Yo he visto a un caballo que había participado en las Luminarias y a los diez minutos de terminar de correrlas estaba comiendo tranquilamente sin el más leve sufrimiento, ni la menor molestia.

Si vamos en contra de este espectáculo tradicional, podríamos también ir en contra de los toros, de la caza de la perdiz, que queda alicortada y termina muriendo entre las garras de las águilas, o también, con lo que ocurre cuando los ingleses, sentados en su sillón de cazador y saboreando un puro, esperan a la triste y delicada gacela, a la que dejan mal herida y va a morir al bosque a los treinta días, de una gangrena. Por esta razón tendríamos que suspender todo tipo de caza y hasta el caballo del picador que, a pesar del peto, está sujeto a los golpes de las astas de los toros, y sufre muchísimo más que el caballo «luminario». Los defensores del bienestar de los animales quieren sacar de quicio su defensa, atacando a las Luminarias como si fuera un gran martirio para el caballo. El caballo no sufre ni el estrés funcional ni el psíquico en el salto de segundos por encima de la llama; es igual que el que se caienta las manos al fuego.

Clemente Vicente / Ávila

### Carta abierta a Beatriz Pozo, 'Bea'

Desde hace algo más de una semana, en mis cotidianos paseos por el Rastro falta alguien con el que me cruzaba un adiós, un hasta luego o un saludo amistoso. Ese alguien eres tú, Bea. Cuando con cara satisfecha caminabas cogida de la mano -siempre- de Mónico, la gente os contemplaba como modelo conyugal. Recuerdo, Bea, verte feliz un día tras otro, siempre junto a tu esposo, con la mirada atenta al quehacer de tus hijos en la frutería. Pero recuerdo -sobre todo, Bea- aquella tarde del día 28 de enero, cuando me dirigía a la parroquia para asistir a una misa de 7 y media: yacías tendida en las frías losas de piedra del atrio de la iglesia, y estabas agónica. Sentí dolor y rabia al comprobar la impotencia humana para evitar el triste desenlace. Ante esa impotencia -aquí abajo- te pedimos, Beatriz, que nos hagas -ahí arriba- un hueco.

Vicente Jiménez del Río / Ávila



## LA FOTO

## Un lector dona 1.000 euros a Cáritas

Un lector de *Diario de Ávila* quiso realizar un donativo de 1.000 euros a Cáritas Diocesana de Ávila a través de nuestro periódico. El cheque fue entregado ayer a Fernando Carrasco, presidente de Cáritas Diocesana de Ávila, por Carlos Aganzo, director de *Diario de Ávila*. / ENRIQUE LUIS



## LAS FRASES

«El nacionalismo es lo más cañí, lo más antiguo, lo más insolidario, lo más trabucaire y lo más carlistón que hoy queda en España»

JOSÉ BONO, presidente de Castilla-La Mancha

«El muro es la peor derrota de Israel»

SHLOMO BEN AMI, ex embajador israelí en España

«La violencia puede ser bella»

QUENTIN TARANTINO, director de cine

## 20 años después

## DÍSCOLO DISCÍPULO



DAVID LENTISCO

«Talita me escribió una vez desde el olvido para preguntarme por ti»

COMO diría tu compatriota Gardel, porque a pesar de ese romántico acento francés tú siempre fuiste porteño, veinte años no es nada. Veinte años han estado jugando con nuestra existencia desde que, en una mañana fría y plomiza de esas que el norte de Francia regala en cualquier época del año, tus formidables gafas con montura de pasta negra quedaron guardadas para siempre en su funda de tela con cuadros escoceses.

Y desde entonces, me he encontrado con la Maga ahogada en el centro de un Montevideo que no conozco y quizá nunca conoceré, y le he preguntado muchas noches por el amor que dejó en París. Según me cuenta la Maga, sigue llorando a Rocamadour por las esquinas; pero dice que de Oliveira casi no se acuerda -quizá porque lo encontró con otro rostro en un concierto de violín para sordos, en los arrabales de la ciudad-. Ya ves, Horacio, que la fatalidad y su «hache» hacen de las suyas: la «haprensión» del destino «haniquila» los rostros de los hombres en la memoria de las mujeres, «hantes» de lo que canta un gallo.

Aunque Talita sí me escribió una vez desde el olvido para preguntarme por ti. Ella y Traveler siguen regentando el sanatorio en el que vamos a acabar todos, y se aburren mucho desde que no estás allí para amargarles el tedio y el enfermizo acomodo en una realidad construida sobre los plazos del frigorífico y la pasión hipotecada. No han envejecido, no te vayas a preocupar por su salud; siguen igual, él tan masculino e irónico, ella con esos enormes ojos cálidos y el largo pelo que no le deja ver el hueco de tu ventana para arrojarte la yerba con los clavos desde el puente del absurdo.

Tú siempre decías, y yo no pude oírte, que haber nacido bajo los cañonazos de los alemanes mientras tomaban Bruselas en la gue-

rra del catorce, te había convertido en uno de los hombres más pacifistas que hay en este planeta. Me gustaría saber qué pensarías sobre este mundo de ahora, Julio. Sobre este mundo que idolatra a las guerras, ya sean las del honor y la patria o las de baja intensidad: entre maridos y mujeres, entre padres e hijos, entre ricos y pobres. Las banderas siguen tan ensangrentadas como siempre, y te has ahorrado el tener que ver a tu Argentina pidiendo limosna en las manos de los que sólo prestán nueve, si esperan recuperar ciento nueve.

Algunas veces la esperanza me abandona, como a ti tu padre cuando tenías seis años. Pero en eso, me reúno con los del club, y Ronald, Babs o Perico me hablan sobre un disco de jazz que aún no he escuchado, e intento disfrutar

en todo cuanto me dejan los noticiarios, de la interminable fiesta de la vida, viajando por la autopista del sur, entre las encinas y los pinos que es donde mejor me encuentro.

Ando buscando a dónde fue a parar tu materia, tu genialidad. Dicen los expertos que los 'Cortarcitos' proliferan. Hablan los sabios del verbo sobre tu herencia, sobre el peso de tu obra. Yo, por mi parte, dudo de que nadie ose plagiar ese Bestiario que es tu montón de páginas escritas entre el Café Tabac y Montparnasse, aunque a lo mejor puede que lo acabe haciendo yo mismo sin darme cuenta. Sé que Morelli me perdonaría cualquier cosa menos la estupidez, así que con la solemnidad de las horas, te prometo que si alguna vez tus líneas me inspiran, intentaré resultar cualquier cosa menos estúpido.

Me complace dirigirme a ti en esta distancia que nos separa; es como pintar la Rayuela en el patio de mi trozo de tiempo, esperando poder jugar contigo, hacer salir la piedrita de las marcas blancas de tiza, de esta temporalidad lineal que tanto nos condiciona y nos agota. Porque, ¿qué demonios es esto del tiempo? Veinte años hace desde que te marchaste en busca de un sol sostenido de Louis Armstrong; veinte años desde que te fuiste, como tú dirías, a mirar las flores por el lado de la raíz, por el lado de las esencias, de ese otro mundo que nos resulta tan incomprensible cegados por esta mentira alucinógena de la realidad. Tú dejabas este mundo un doce de febrero mientras yo me peleaba con el acné de los primeros desengaños. Pero ya ves que sin recordar que fue de esos veinte años, me acuerdo de ti, Julio Cortázar, y en una botella de luz infinita, te envió el mensaje de la página en blanco; desde la única patria que merece la pena, la palabra, hasta esa otra en que habitas ahora: el amor eterno.

## LA COLUMNA



ESTHER REQUENA

## San Valentín attacks

A Y, majal! También es coincidencia que S. Valentín me vaya a caer precisamente en sábado, que una se siente obligada a hablar de ello en lugar de meterse con Urdaci, el gobierno o el edificio de Moneo cual es su vocación.

Y es que una cosa es el amor, y otra San Valentín, festividad de la Cosa para mayor gloria y milagros del gremio de comerciantes. Servidora, del amor, prefiere no hablar, porque lo primero que se me viene a la cabeza es el título de aquella película: *El amor perjudica gravemente la salud* y tampoco es plan de ponerse escepticienne (Maruja Torres dixit) en fecha tan señalada, ergo me trago el vitriolo que empiezo a destilar y prosigo:

El día de los enamorados es una cursilada: atrás quedó aquella entrañable película de Conchita Velasco y Tony Leblanc y el intercambio de corbatas y frasquitos de colonia. Hoy nos asaltan corazoncitos en forma de pasteles, tarjetas, monederos, camisetas... que digo yo que aquel pobre santo que perdió la cabeza literalmente en tiempos del emperador Claudio, debería ser mayormente el patrón de los cardiólogos. Pero el corazón tiene razones que la razón no entiende y el santoral ni te digo. Según mi amiga la cineasta, la culpa la tienen los guionistas yanquis: pues a ellos habrá que pedir daños y perjuicios, que ya me dirás cómo van a celebrar este día los padres separados que se manifiestan en caravana pidiendo el derecho a la custodia compartida de sus hijos. O las mujeres maltratadas por su pareja. O los 4 millones de personas que viven solas en España, lo que no quiere decir que sean de la cofradía de San Celibato, porque a veces la soledad es un privilegio.

Y es que el amor existe, claro que sí: mis tíos llevan 35 años casados y aún se miran como si acabaran de conocerse. Los padres de mi amiga llevan 50 y ahí están, luchando contra el Alzheimer cogidos de la mano; una pareja joven que conozco cría y educa con todo el amor del que son capaces a cuatro niños que tienen acogidos; mi amiga Sara vuelve hoy de Bam; en el cine podemos ver *Good bye, Lenin*, una maravillosa historia entre madre e hijo: hay otros mundos, pero están en éste.

En fin: que si no tenemos amor no somos nada, que el amor mueve el mundo y las estrellas. Y no digo aquello de «polvo serás mas polvo enamorado» no sea que se me remonte la Conferencia Episcopal. Qué mala es la envidia.



► **El Ayuntamiento habilitará el 010 como teléfono de atención al ciudadano.** PÁGINA 9

► **PRECAMPAÑA** Izquierda Unida solicita a quienes se movilizaron que conviertan en voto aquella actitud. PÁGINA 10

► **TURISMO** José Miguel Ayerza: «Los edificios de Moneo son polémicos pero ahí está su prestigio internacional». PÁGINAS 6 Y 7

# ÁVILA<sub>4</sub>

DIARIO DE ÁVILA SÁBADO 14 DE FEBRERO DE 2004

José Miguel Ayerza y  
Javier Melgosa en el  
Auditorio San Francisco.



## El cierre del claustro se iniciará el lunes

**Capilla de los Velada.** En las próximas semanas se procederá al saneamiento de la cripta, a la limpieza de la bóveda y a la colocación del nuevo suelo para la calefacción, además de la retirada de las actuales calderas.

**Trabajos previos.** Ya se ha procedido al soterramiento de las líneas eléctricas, al encintado de las losas de la Catedral y a la conducción del agua de la cripta hacia los pozos del templo y del claustro.

• Otros trabajos pendientes son el saneamiento de la esquina situada entre la torre terminada y la capilla de La Blanca y la restauración de tres obras, los Cantorales, la Grisaglia de Santa Ana y el Trasar de la Girola.

EDUARDO CANTALAPIEDRA / ÁVILA  
La Catedral de San Salvador de Ávila continúa su lavado de cara para acoger, a partir del próximo mes de mayo, la exposición de Las Edades del Hombre. El próximo lunes comenzará una de las obras más importantes que se deberán acometer para ampliar la capacidad del templo catedralicio. Se trata del cerramiento reversible del claustro, que permitirá ganar 500 metros cuadrados más para la muestra hasta completar los 3.000 disponibles.

El administrador económico del Cabildo Catedralicio, Vicente Aparicio González, comentó a este periódico que «el lunes pasado estuvieron los arquitectos y nos manifestaron su intención de comenzar los trabajos antes del 1 de marzo, fecha prevista para el cierre del templo al culto». Dicho cerramiento, según Aparicio, «permitirá ubicar en este emplazamiento numerosas obras de arte, sin que el sol pueda dañar su estructura». No obstante, ésta no será la única obra que se realizará en el templo hasta el comienzo de *Testigos*, ya que en breve co-

menzará también la restauración de la Capilla de los Velada. El administrador económico del Cabildo señaló que «el pasado 7 de enero se entregó el proyecto del arquitecto Pedro Feduchi a la Junta y, por lo que sabemos, los trámites para su aprobación están ya muy avanzados, con lo que los trabajos comenzarán muy pronto». Las obras consistirán en el saneamiento de la cripta, la limpieza de la bóveda, la colocación de un nuevo suelo para la calefacción, así como la retirada de las calderas de la calefacción para la colocación de unas nuevas eléctricas.

Dentro de esta capilla, también conocida como del Sagrado Corazón, sobresale el retablo de estilo neoclásico compuesto por dos esbeltas columnas, dos estatuas de San Agustín y Santo Tomás y cuatro ángeles, estos últimos ya desmontados para el inicio de los trabajos. A su vez, se pueden presenciar dos relicarios ubicados en las paredes laterales de una calidad extraordinaria, así como dos rinconeras también de un alto valor artístico.

Los responsables de la exposición ya mostraron su intención de situar la zona de oficinas en un espacio separado del resto de la muestra y los habitáculos ubicados en el entorno de la capilla de los Velada se adaptan perfectamente a sus necesidades. Por otra parte, también está previsto, según Vicente Aparicio, «el saneamiento y restauración de la esquina situada entre la torre terminada y la capilla de La Blanca,



Claustro de la Catedral de Ávila que será cerrado mediante un sistema reversible. / ENRIQUE LUIS

de origen renacentista, donde está prevista la ubicación de un vestuario y el habitáculo de los guardas de la exposición».

Ya al margen de los trabajos arquitectónicos en el interior de la Catedral, en estos momentos se está procediendo a la restauración de dos obras que serán expuestas en *Testigos*, los Cantorales y la Grisaglia de Santa Ana o Trina. A esta obras habrá que sumar antes del uno de marzo el Trasar de la Girola.

**TRABAJOS PREVIOS.** La Catedral lleva ya varios meses preparándose para la llegada de *Testigos*. Los trabajos previos a la instalación de la exposición están prácticamente concluidos.

Entre los mismos destaca el soterramiento de las líneas eléctricas situadas en las paredes del templo que permitirán ampliar la potencia lumínica del recinto,

así como la instalación de un canal de televisión para las transmisiones televisivas y el control de la exposición mediante un circuito cerrado. También se ha procedido ya al encintado de las losas de la Catedral y a la conduc-

ción del agua de la cripta situada bajo la capilla de los Velada hacia el pozo de la Catedral, primero, y luego hasta el pozo del claustro. De esta forma se podrá utilizar el agua para el riego del jardín del claustro.

### La capilla de San Segundo acogerá los cultos

La presencia de la exposición de Las Edades del Hombre condicionará el desarrollo de los actos religiosos en la Catedral de San Salvador a partir del próximo 1 de marzo, fecha prevista para su cesión a la Fundación organizadora de la muestra. Según comunicó ayer el Cabildo Catedralicio, los domingos 15, 22 y 29 de febrero, así como el día 25, Miércoles de Ceniza, la celebración eucarística se desarrollará en la Catedral a las horas acostumbradas. El día 22, el obispo de Ávila, Jesús García Burillo, oficiará la santa misa en la Capilla Mayor, a las 11 de la mañana y el día 25 a las nueve y diez.

Será a partir del 1 de marzo cuando la Catedral será cerrada al culto y al turismo con el fin de acondicionarla para la exposición *Testigos*. A partir de ese momento las celebraciones eucarísticas se trasladarán a la capilla de San Segundo, que permanecerá abierta durante todo el tiempo de la muestra, es decir, entre los meses de mayo y noviembre. E.C.B.



# 14 AL DÍA

## 2/04 'TESTIGOS'.

Los preparativos para la instalación de la exposición Testigos en la Catedral de Ávila marchan a buen ritmo. Las labores previas, consistentes en el soterramiento del cableado eléctrico, el encintado de las losas y la conducción del agua de la cripta hacia los pozos del templo y el claustro, ya

están finiquitadas. Ahora serán los arquitectos encargados de la instalación de la muestra los que entrarán en escena. La Catedral será cerrada el 1 de marzo, pero antes se iniciarán las labores de cerramiento del claustro y de restauración de la capilla de los Velada, a las que habrá que sumar el saneamiento y restauración de la esquina situada junto a

la capilla de La Blanca. Todo ello para ampliar un espacio expositivo que se quedaba pequeño. No en vano, el templo abulense tiene unas dimensiones menores que el segoviano y es preciso habilitar otros espacios anexos a la Catedral como el propio claustro, con sus 500 metros cuadrados de capacidad.



# Los precios bajaron en enero un 1,1 por ciento en la provincia de Ávila

La inflación interanual se situó en el 1,4 por ciento, por debajo de la regional (1,8%) y la nacional (2,3%). El vestido y el calzado registraron la mayor disminución de precios (12,3%)

Las mayores subidas de precios en la provincia las protagonizaron conjuntamente el transporte y la medicina, con un aumento del 0,8 por ciento cada una.

ARANCHA CUÉLLAR / ICAL / ÁVILA  
El Índice de Precios al Consumo (IPC) de la provincia de Ávila bajó un 1,1 por ciento en enero por lo que la inflación interanual (últimos doce meses) se sitúa en el 1,4 por ciento por debajo de la regional (1,8 por ciento) y la nacional (2,3 por ciento), según se desprende de los datos hechos públicos ayer por el Instituto Nacional de Estadística (INE). Los precios en la provincia descendieron el pasado mes por encima de los de Castilla y León (-0,9 por ciento) y los del conjunto del país (-0,7 por ciento).

Entre los artículos que han contemplado una mayor bajada de precios en el ámbito de la provincia se encuentran el vestido y el calzado, donde la tasa se ha reducido en un 12,3 por ciento. Este grupo unido al del ocio y la cultura, que registró una bajada de siete décimas, el menaje, que disminuyó tres décimas, el de hoteles, cafés y restaurantes, con una reducción de dos décimas, y, por último, el de las comunicaciones, que bajó una décima, fue decisivo en la caída de los precios generalizada ya que el resto de los grupos volvió a incrementarse en el mes de enero.

Las mayores subidas las protagonizaron conjuntamente el transporte y la medicina, con un aumento del 0,8 por ciento cada uno, mientras que el crecimiento

| EL IPC de enero de 2004 en Castilla y León |       | VARIACIÓN POR GRUPOS (%) |                          |                  |                   |          |
|--|-------|--------------------------|--------------------------|------------------|-------------------|----------|
| PROVINCIA                                  | ENERO | INTERANUAL               | VARIACIÓN POR GRUPOS (%) |                  |                   |          |
|  |       |                          | ALIMENTOS Y BEBIDAS      | ALCOHOL Y TABACO | VESTIDO Y CALZADO | VIVIENDA |
| Ávila                                      | -1,1  | 1,4                      | 0,3                      | 0,1              | -11,4             | 0,5      |
| Burgos                                     | -0,8  | 2,4                      | 3,6                      | 2,7              | 0,0               | 1,2      |
| León                                       | -0,9  | 1,4                      |                          |                  |                   |          |
| Palencia                                   | -0,8  | 1,4                      |                          |                  |                   |          |
| Salamanca                                  | -1,1  | 1,6                      |                          |                  |                   |          |
| Segovia                                    | -1,0  | 2,0                      |                          |                  |                   |          |
| Soria                                      | -1,2  | 1,4                      |                          |                  |                   |          |
| Valladolid                                 | -0,8  | 2,0                      |                          |                  |                   |          |
| Zamora                                     | -1,1  | 1,8                      |                          |                  |                   |          |
| Total                                      | -0,9  | 1,8                      |                          |                  |                   |          |
| España                                     | -0,7  | 2,3                      |                          |                  |                   |          |
|  |       |                          | 0,0                      | 0,0              | 0,3               | 1,7      |
|  |       |                          | -1,3                     | 4,1              | 3,4               | 2,8      |

FUENTE: Consejería de Hacienda ICAL

to fue de 0,6 por ciento en los alimentos y bebidas no alcohólicas, del 0,3 por ciento en la vivienda y del 0,2 por ciento en el grupo de bebidas alcohólicas y tabaco. La enseñanza fue la única que se mantuvo estable. En el resto de los artículos, no catalogados por grupos separados, el aumento de la tasa mensual del IPC ascendió al 2,2 por ciento.

**CASTILLA Y LEÓN.** El Índice de Precios al Consumo descendió en un 0,9 por ciento durante el pasado mes de enero en el conjunto de la Comunidad de Castilla y León, según los datos del Instituto Nacional de Estadística, por lo que la tasa interanual se sitúa en un 1,8 por ciento. Entre los artículos que han registra-

do una mayor disminución de precios en la región se encuentran el vestido y el calzado, donde la tasa se ha reducido en un 11,4 por ciento. Este grupo junto con el ocio y la cultura, que se redujo en un 1,3 por ciento, y el menaje, que bajó medio punto, fueron los artífices de la reducción del IPC general ya que el

resto de los grupos volvió a subir en el mes de enero. La subida más pronunciada se registró en el transporte, con un aumento del 0,6 por ciento, mientras que el incremento porcentual fue de medio punto en el precio de la vivienda, y de 0,3 en el de los alimentos y bebidas no alcohólicas. El precio de las bebidas alcohólicas y el tabaco creció solamente un 0,1 por ciento, de la misma forma que las medicinas, mientras que los precios en las tarifas de comunicaciones y en la enseñanza se mantuvieron estables.

## Datos nacionales

El Índice de Precios al Consumo bajó siete décimas en enero respecto al mes anterior por el efecto de las rebajas, con lo que la inflación interanual se situó en el 2,3 por ciento, tres décimas menos que en diciembre, lo que supone la tasa más baja desde julio de 1999, según los datos hechos públicos ayer por el Instituto Nacional de Estadística. El pasado mes de enero, los precios bajaron en todas las comunidades autónomas, si bien los descensos mayores se registraron en Ceuta y Melilla (-1,2%), Navarra (-1,1%), La Rioja (-1,0%), Andalucía, Asturias, Cantabria, Castilla y León, Castilla-La Mancha, Extremadura y Galicia (-0,9%) y Aragón y Murcia (-0,8%). E.PRESS.

resto de los grupos volvió a subir en el mes de enero.

La subida más pronunciada se registró en el transporte, con un aumento del 0,6 por ciento, mientras que el incremento porcentual fue de medio punto en el precio de la vivienda, y de 0,3 en el de los alimentos y bebidas no alcohólicas.

El precio de las bebidas alcohólicas y el tabaco creció solamente un 0,1 por ciento, de la misma forma que las medicinas, mientras que los precios en las tarifas de comunicaciones y en la enseñanza se mantuvieron estables.

Por lo que se refiere al resto de los artículos, el crecimiento en la tasa del IPC ascendió al 1,7 por ciento.

## LABORAL

La tasa de paro descendió en enero, según el Observatorio Local de Empleo

M.M.G. / ÁVILA

La tasa de desempleo de Ávila capital descendió durante el pasado mes de enero, según datos ofrecidos por el recientemente creado Observatorio Local de Empleo. Según este organismo, esta tasa ha pasado del 8,72 por ciento existente en el mes de diciembre de 2003, al 8,52 por ciento registrado a finales de enero de 2004, cuando había en la capital 2.394 parados. Una cifra que, además, se sitúa por debajo de las tasas de desempleo regional y nacional, del 10,18 por ciento y 9,28 respectivamente.

A la vista de los datos ofrecidos por el Observatorio Local de Empleo, se hace evidente que el problema del paro sigue afectando mayoritariamente al colectivo femenino, ya que de las 2.394 personas registradas sin empleo, el 67,25 por ciento (1.610) son mujeres, frente al 32,75 por ciento de hombres (784). Desagregando la tasa de desempleo por sexos, la tasa de paro masculina es del 4,75 por ciento y la femenina del 16,21.

De las estadísticas del Observatorio Local de Empleo se deduce también que el número de parados en Ávila capital a 31 de enero de 2004 ha aumentado en 37 personas respecto al mes de diciembre, colocándose en los 2.394 antes referidos.

El hecho de que la tasa de paro haya bajado durante este mes a pesar de que el número de parados haya aumentado se explica por el aumento que viene registrando la población activa de la capital.

Los domingos, junto con su diario

la Revista

REPORTAJES-ACTUALIDAD  
CRÓNICA GRÁFICA SEMANAL  
HUMOR  
CIENCIA Y TECNOLOGÍA  
NATURALEZA  
OCIO...

Diario de Ávila cada día más

Diario de Ávila

BUSCA CORRESPONSALES PARA EL TIEMBLO, EL BARRACO Y EL BARCO DE ÁVILA.

LOS INTERESADOS PUEDEN PONERSE EN CONTACTO CON EL PERIÓDICO EN EL TELÉFONO 920 35 18 52 EN HORARIO DE 11 h. A 14 h. PREGUNTAR POR ANA AGUSTÍN.

PASTELERÍA

Hergóz

San Valentín  
¿Amar?

¿La felicidad!

Paseo de San Roque, 16 Teléfono: 920 22 95 55 Ávila



TURISMO

V JORNADAS DE TURISMO CULTURAL

# «Los edificios de Moneo son polémicos, pero ahí está su prestigio internacional»

El director del Kursaal, José Miguel Ayerza, defendió en Ávila «la arquitectura minimalista, casi del siglo XXI, de Rafael Moneo, avalada por su enorme prestigio en todo el mundo»

• Ayerza expuso durante el segundo día de las V Jornadas de Turismo Cultural la experiencia, tanto positiva como negativa, del Auditorio y Palacio de Congresos de San Sebastián durante estos cinco años.

EDUARDO CANTALAPIEDRA / ÁVILA  
El edificio del arquitecto Rafael Moneo en la plaza de Santa Teresa de Jesús vuelve a estar de plena actualidad, pero en esta ocasión no se trata de ninguna polémica, sino de las alabanzas hacia el inmueble recibidas ayer de parte del director del Auditorio y Palacio de Congresos de San Sebastián, conocido como Kursaal, José Miguel Ayerza, que participó como ponente en las V Jornadas de Turismo Cultural que se vienen celebrando en el Auditorio de San Francisco. Ayerza comentó que «la arquitectura de Moneo, de carácter minimalista, contrasta con aquella arquitectura que es más barroca o clásica y ello puede generar controversias. No obstante, ahí está su enorme prestigio internacional». «El tiempo pone a cada uno en su sitio y la arquitectura de Moneo ha sido reconocida en todo el mundo».

El director del Kursaal, edificio también diseñado por Rafael Moneo, explicó en Ávila que «este auditorio y palacio de congresos -situado junto a la desembocadura del río Urumea y constituido por dos cubos de vidrio translúcido como dos rocas varadas, que ha sido galardonado con el Premio Mies van der Rohe al mejor edificio de Europa 2001- ha atravesado en sus cinco años de andadura dos etapas bien diferenciadas que nosotros calificamos como de emociones negativas y emociones positivas».

«Cuando se quiso poner en marcha -señaló José Miguel Ayerza- había una controversia muy importante en la ciudad, desde el punto de vista arquitectónico, puesto que en San Sebastián predominan los edificios de principios del siglo XX, con una marca-



José Miguel Ayerza presenta el proyecto del Kursaal. / PABLO REQUEJO

da influencia francesa, y el edificio de Moneo es prácticamente del siglo XXI».

Además, según Ayerza, «en la capital guipuzcoana se consideraba a este edificio muy grande y poco rentable económicamente». Durante estos cinco años de andadura -añadió- hemos demostrado que su arquitectura era fantástica, como lo demuestran los premios internacionales recibidos, y que económicamente, la actividad turística tanto cultural como de negocios es muy relevante (18 millones de euros al año), ya que cada año pasan por el Kursaal cerca de 400.000 personas, redundando tanto en la hostelería como en la restauración y el transporte público».

José Miguel Ayerza mostró su satisfacción ante los numerosos jóvenes asistentes a las jornadas al recordar que «hemos conseguido que los ciudadanos de San Sebastián se enamoren del proyecto a través de toda la actividad cultural que allí se desarrolla. Además, hemos demostrado que es un edificio no sólo para el turismo sino también para el uso

de los habitantes de esta ciudad». Respecto a este último punto, el director del Kursaal matizó que «es muy importante que esta infraestructura turística también pueda ser aprovechada por los que están en casa».

Todo ello, según comentaba Ayerza, ha propiciado que «ahora estemos en un momento de emociones positivas, donde incluso se han obtenido reconocimientos internacionales, como el premio recibido dentro del sector de reuniones, el *Best Marketing*

*Award 2003*, que nos sitúa como la mejor estrategia de *marketing* a nivel internacional».

El centro Kursaal es fruto de un ambicioso proyecto con el que San Sebastián y Guipúzcoa se han dotado de una infraestructura moderna e innovadora para la celebración de congresos y actividades culturales, con equipamiento de vanguardia, definido y planteado con coherencia para responder eficazmente a las necesidades del organizador de congresos o actos culturales más exigente.

## Apuesta por el turismo de negocios

La experiencia del edificio Kursaal de San Sebastián durante sus cinco años de andadura no fue el único tema tratado por el director de este emblemático edificio durante su presencia en el Auditorio de San Francisco de la capital abulense. José Miguel Ayerza también hizo referencia al futuro Centro Municipal de Exposiciones y Congresos de Ávila. Sobre el mismo comentó que «supondrá, con total seguridad, la activación de un tipo de turismo que todavía no está muy definido en esta ciudad, como es el de negocio. Ávila tiene un potencial importantísimo, puesto que al igual que ocurre en el resto de los sectores turísticos, se está buscando la diferenciación».

Ayerza auguró «un futuro muy importante a este nuevo centro» y expresó todo su ánimo para que «las instituciones abulenses sigan apostando decididamente por él». E.C.B.

Fernando Beltrán señala a Ávila como capital mundial de la mística

E.C.B. / ÁVILA

La importancia del fenómeno místico en Ávila centró la apertura del segundo día de las V Jornadas de Turismo Cultural que se están celebrando en el Auditorio de San Francisco de la capital abulense. Fernando Beltrán, profesor de la Universidad de Salamanca, fue el encargado de explicar al numeroso público asistente los proyectos que viene desarrollando el Centro Internacional de Estudios Místicos.

Beltrán, quien reconoció a Ávila como «la capital mundial, no de facto, pero sí simbólica de la mística», hizo referencia al evento que tendrá lugar en Barcelona este año, la reunión del Parlamento Mundial de las Religiones. Respecto al mismo, el profesor de la Universidad de Salamanca comentó que «el Centro Internacional de Estudios Místicos está buscando la apertura de la mística propiamente abulense, es decir, la teresiano-sanjuanista, para darle un horizonte más universal, de carácter interconfesional».

Por otra parte y respecto a la futura Universidad de la Mística, Beltrán señaló que «desde el nuncio tenemos muy buen contacto con los Carmelitas, aunque son áreas diferentes que mantienen un vínculo fructífero de colaboración. No obstante, es pronto para hablar de esta universidad, aunque todo lo que esté relacionado con la mística en Ávila va a suponer un impulso para la ciudad».

**INTERPRETACIÓN.** Otra infraestructura que, según Fernando Beltrán, gozará de gran importancia próximamente es el Centro de Interpretación del Misticismo. «Ávila es conocida y visitada desde cualquier parte del mundo por su capital místico y su valor simbólico», comentó Beltrán, quien recordó que «es necesario consolidar la oferta que ya existe, además de conseguir que todo lo que se haga llegue a conocerse mejor en el exterior, ya que el interés es creciente, pero poco conocido todavía».

ÁVILA  
JARDÍN DEL RECREO 4  
920 25 30 12

**NUEVA FRANQUICIA INMOBILIARIA**

**PRIMER MAYORISTA  
HIPOTECARIOS  
FINANCIACIÓN 120%  
MENORES TASAS  
MENORES GASTOS**

SALAMANCA  
PASEO DE LA ESTACIÓN 52  
923 24 37 47



**COMPRAMOS Y VENDEMOS  
EN 90 DIAS  
ALQUILAMOS EN 15 DIAS**

[www.pazpropiedades.com](http://www.pazpropiedades.com)

MENOS  
TIEMPO

**MEJORAMOS TODA PROPUESTA HIPOTECARIA CONCRETA**

MÁS  
SERVICIOS



TURISMO

V JORNADAS DE TURISMO CULTURAL

# El Fórum 2004 busca fórmulas de colaboración con las Ciudades Patrimonio

El responsable de la promoción turística del evento explicó sus ejes y contenidos

• Gustavo Bassotti señaló en Ávila los pilares que marcarán el desarrollo del Fórum 2004 de Barcelona, como son el desarrollo sostenible, la diversidad cultural y las condiciones para la paz.

EDUARDO CANTALAPIEDRA / ÁVILA  
La presencia del responsable de promoción turística del Fórum 2004 de Barcelona, Gustavo Bassotti, despertó gran interés entre el público avilense. Durante su conferencia, que comenzaba poco después de las cuatro y media de la tarde, Bassotti realizó un pormenorizado recorrido por el nacimiento del proyecto, sus contenidos y los ejes temáticos más importantes.

Los pilares sobre los que estará asentado este evento que se pro-

longará desde el mes de mayo hasta septiembre, serán el desarrollo sostenible, la diversidad cultural y las condiciones para la paz.

Sobre estos tres ejes, comentó Bassotti, se desarrollarán diferentes actividades lúdicas y culturales con un objetivo claro «lograr la participación tanto del mundo académico como del público en general». Para los primeros se ha elaborado un programa de diálogos y congresos de enorme proyección internacional, gracias a la presencia de Mihail Gorbachov, Bill Clinton o Saramago, mientras que para los segundos se desarrollarán actividades de carácter lúdico, como exposiciones, espectáculos y recitales gastronómicos.

Bassotti se refirió también a la posible presencia de las Ciudades Patrimonio de la Humanidad en el evento y matizó que «hemos tenido los primeros contactos para



Gustavo Bassotti, responsable de la promoción turística del Fórum 2004. / P.REQUEJO

buscar alguna fórmula de participación en el mismo».

Por otra parte, la promoción turística del Fórum 2004, según Gustavo Bassotti, «se ha coordinado con Tourespaña y con Turis-

mo de Cataluña y Barcelona, que han proporcionado al evento un soporte promocional que luego nos ha permitido hacer una selección de los mercados que considerábamos más importantes».

## PROGRAMA DEL DÍA

► **9,30 horas.** El catedrático de Comercialización e Investigación de Mercados de la Universidad de Salamanca, José Pedro Acosta, abrirá hoy la última sesión de las V Jornadas de Turismo Cultural que se vienen celebrando en el Auditorio de San Francisco desde el pasado jueves. Acosta tratará en su conferencia la repercusión del turismo cultural en el lugar de destino.

► **11,00 horas.** Habrá una pausa para todos los asistentes al evento.

► **11,30 horas.** Dos horas después del comienzo de esta última sesión de las V Jornadas de Turismo Cultural en Ávila se celebrará una mesa redonda con los nuevos productos de turismo cultural en las Ciudades Patrimonio de la Humanidad como tema principal. Intervendrán en este debate el concejal de Turismo de la ciudad de Cáceres, Manuel Rodríguez Cancho; la edil responsable del área de Turismo del Ayuntamiento de Alcalá de Henares, Marta Viñuelas y su homólogo en el Ayuntamiento salmantino, Julio López, todos ellos representantes del Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad.

► **13,30 horas.** A esta hora se abrirá un coloquio sobre el tema de la mesa redonda anterior.

► **14,00 horas.** A las dos del mediodía tendrá lugar la clausura y entrega de certificados de asistencia.



## ¿Cómo has podido vivir hasta ahora con un solo par de gafas?

Tchin-Tchin, tu segundo par de gafas por sólo 1€ más.

EL ÓPTICO ALAIN AFFLELOU ABRE 73 CENTROS EN ESPAÑA CON LAS MÁS INNOVADORAS SOLUCIONES EN EL MUNDO DE LA VISIÓN. LA PRIMERA, SE LLAMA TCHIN-TCHIN.

TU ÓPTICA ALAIN AFFLELOU MÁS CERCANA:

C. C. CARREFOUR  
EL BULEVAR  
Urbanización Zurra II  
Ctra. Nacional 501 Ávila - Villacastín

**Pregunta-** Señor Afflelou, exactamente, ¿en qué consiste Tchin-Tchin?

**Alain Afflelou-** ¿Se imagina tener dos pares de gafas adaptadas a su visión por sólo 1€ más? Pues eso es Tchin-Tchin.

**P-** Pero por ese dinero, no serán unas gafas de calidad ¿no?

**A.A-** Mire, creemos tanto en la calidad de nuestro producto, que tanto las monturas como las lentes de corrección tienen una garantía de rotura por tres años. Además, vendiendo más de 1 millón de monturas Tchin-Tchin al año, podemos permitirnos crear una colección de 120 modelos exclusivos con lentes de corrección de la máxima calidad, y ofrecerlas a ese precio.

**P-** ¿Y qué ventajas ve usted en tener dos pares de gafas? Se lo pregunto

Tchin Tchin  
de Afflelou

**ALAIN AFFLELOU:**  
"TU 2º PAR DE GAFAS  
POR SÓLO 1 € MÁS"

porque yo ahora mismo, no veo ninguna

**A.A-** ¿Usted no utiliza gafas verdad?

**P-** Pues..., no

**A.A-** Por eso no encuentra ventajas en Tchin-Tchin. Pero pregunte a la gente que

necesita gafas y verá lo útiles que pueden llegar a ser. Porque, imagínese que necesita gafas para su vida diaria y está cansado de llevar siempre las mismas... ¿no le gustaría tener otras para poder combinarlas con su vestuario? O imagine que en el momento más inoportuno se le olvidan en algún sitio, o se le pierden, o se le rompen... ¿qué haría?

**P-** ¡No me quedaría más remedio que comprar otras!

**A.A-** ¿Y no sería mejor tenerlas desde un primer momento por sólo 1€ más?

**P-** Mmmm, pues sí. La verdad es que tiene toda la razón. Me ha convencido.

**A.A-** En mis ópticas, no ofrecemos ningún producto por capricho; simplemente, conocemos a la perfección las necesidades de la gente y nos adelantamos a ellas.

**ALAIN AFFLELOU**  
ÓPTICO

¡Tiene vista este Afflelou!

nº de información:  
**900 80 72 80**



## ▶ RELIGIÓN

La Junta promocionará Las Edades en la Feria de Turismo de Milán

REDACCIÓN / ÁVILA

La Junta de Castilla y León promocionará desde hoy sábado y hasta el próximo martes Las Edades del Hombre en la Feria de Turismo de Milán. Allí, Ávila acudirá con el gobierno regional dentro del pabellón de Turespaña.

La presencia española en este encuentro multinacional está más que justificada, sobre todo si se tiene en cuenta que según la Oficina de Turismo de España en Italia, nuestro país ocupa el segundo lugar en visitantes italianos después de Francia, con más de dos millones y medio de turistas procedentes de Italia. Además, se ha constatado que en los últimos años la afluencia del turismo italiano ha descendido en cuanto a ocupación en turismo de sol y playa, incrementándose el de interior.

En Milán, la Junta dispone de un espacio de 800 metros cuadrados dentro del pabellón de Turespaña.

Por Ávila estará presente también el Patronato de Turismo, junto a los de Burgos, Valladolid y varios hoteles de la Comunidad Autónoma.

La Feria de Milán ocupa una superficie de 140.000 metros cuadrados, con 5.000 empresas y entidades participantes, con un total de 800 expositores.

## ▶ EDUCACIÓN

La Escuela Oficial de Idiomas abre el plazo de matriculación

REDACCIÓN / ÁVILA

La Escuela Oficial de Idiomas de Ávila y las extensiones de las localidades de Arenas de San Pedro y Cebrenos abrirán el plazo para realizar la matrícula libre el próximo 1 de marzo, y lo mantendrán abierto hasta el día 15 del mismo mes. En el caso de la capital, la solicitud podrá realizarse en la secretaría de la Escuela, ubicada en el instituto Jorge de Santayana de diez de la mañana a una de la tarde.

# La asociación Puerta del Alcázar reivindica un hogar para mayores

El colectivo vecinal de la zona centro celebró la asamblea general durante la cual también se evaluó la gestión llevada a cabo el año pasado por la junta directiva

• Los socios expusieron quejas acerca de ruidos en la Avenida de Portugal, falta de aparcamientos o numerosas fachadas sin rehabilitar, según manifestó el presidente, Víctor Gómez.

ARANCHA CUÉLLAR / ÁVILA

La creación de un hogar de recreo para mayores en el centro de la capital volvió a protagonizar las reivindicaciones de la Asociación de Vecinos de la Zona Centro Puerta del Alcázar que el jueves celebró su Asamblea General anual durante la cual también se informó de la gestión llevada a cabo en 2003. Tal y como explicó a este periódico su presidente, Víctor Gómez, «nuestro objetivo a comienzos del año pasado era incrementar el número de socios y ahora éstos se han duplicado». Actualmente, apuntó, la cifra se eleva a 170.

Gómez manifestó que los socios plantearon durante la Asamblea una serie de quejas nada nuevas entre los vecinos de la zo-



Asamblea General de la Asociación de Vecinos de la Zona Centro. / ENRIQUE LUIS

na centro de Ávila. Así, volvieron a insistir en el tema de la molestia de las palomas, en el tema de los ruidos de la Avenida de Portugal, en el asunto de las aceras,

a su juicio tan estrechas que impiden que puedan caminar dos personas en paralelo, o en el tema de la rehabilitación de fachadas, «que parece que no lo pu-

blicitan suficientemente porque aún hay muchas sin rehabilitar», dijo. Además, los socios trataron el problema de los aparcamientos «porque no se puede aparcar en ningún sitio. Ni se puede aparcar en la calle Duque de Alba, ni en la calle San Segundo...», concretó Gómez.

Por lo que se refiere al acontecimiento que sin duda marcará el año abulense, la exposición de Las Edades del Hombre, el presidente de la Asociación de Vecinos Puerta del Alcázar declaró que se ha acordado nombrar a un vocal encargado del tema ya que los vecinos de estos barrios se van a ver afectados directamente por la afluencia masiva de visitantes a la muestra. En ese sentido, pedirán al Ayuntamiento que les informe sobre cómo va a funcionar la circulación durante los meses en los que se desarrolle el evento.

El presidente de la asociación vecinal de la zona céntrica abulense lamentó que, «a pesar del interés que muestran tanto Ayuntamiento, como PSOE e IU a la hora de escuchar nuestras peticiones, pasan los meses y no cambia nada», concluyó.

## Los vecinos de San Nicolás reclaman la reforma de la rotonda de la calle Burgohondo

ARANCHA CUÉLLAR / ÁVILA

Durante el transcurso de su Asamblea General ordinaria, los miembros de la Asociación de Vecinos de la Zona Sur San Nicolás plantearon algunas reivindicaciones como la creación de la rotonda prevista en la calle Burgohondo donde solicitan también que se traslade alguna pieza de valor que aluda al cementerio musulmán, al verraco, a la villa romana o a alguna de las riquezas que posee este barrio abulense, según manifestó a *Diario de Ávila* el vicepresidente de la asociación de vecinos, Julio Collado.

En la misma zona, señaló el vicepresidente abulense, «pedi-

mos también que se controle la velocidad y eliminar el peligro que existe en la parada del autobús junto al Grand Prix donde ya se han producido varios atropellos porque los coches pasan muy deprisa».

Por otro lado, explicó Julio Collado que entre las propuestas de los socios de la Asociación de Vecinos de la Zona Sur para este año destaca la creación de un museo al aire libre que albergue piezas valiosas y representativas de este barrio.

«Este podría ser visitado en el recorrido por el Adaja, para que, además de convertirse en un paseo ecológico y natural, se convirtiera también en un paseo his-

tórico e incluso religioso. Se trata ésta de una de las zonas más soleadas de la ciudad y merece por ello que sea paseo de todos los abulenses», apuntó.

Siguiendo el orden del día previsto, la presidenta de la Asociación, Isabel Hernández, procedió a leer el acta de la anterior Asamblea General, que fue aprobado por unanimidad, y a informar acerca de la gestión llevada a cabo durante el pasado año. Asimismo rindió cuenta de las actividades desarrolladas durante 2003 entre las que caben destacar diversos talleres, semanas culturales, semanas ecológicas...

Por otro lado, la Junta Directiva cesó a la presidenta y a la se-

cretaría de la asociación, «por dificultades de mantenerse en los cargos», y el próximo viernes serán designados los nuevos cargos «en función de los conocimientos que cada uno de ellos tenga del barrio, de su disponibilidad de tiempo...».

Durante la Asamblea, explicó Julio Collado, se trató asimismo la cuestión del muro de la calle Ángel Torres, cuya rehabilitación ha sido aprobada esta semana, así como la del Centro de Interpretación del Misticismo, muy criticado por los vecinos de la zona sur de la capital abulense, «ya que es un edificio alto que dificulta bastante la visibilidad de la Muralla».

ESPECIALIDADES EN CARNES A LA BRASA

### A RÍA DE VIGO

degustación del 10 al 15 de febrero:

- Pulpo y dos vinos .....11,90 €
- Chipirones a la plancha y dos vinos .....9,70 €
- Ocho cigalas y dos vinos .....11,90 €



Restaurante

Marisquería a Ría de Vigo

Avda. Juan Carlos I, nº. 8 - Efectúen sus reservas en el 920 250 583



### Menú San Valentín



Ensalada de Ahumados ó Cóctel de Marisco

Lubina a la espalda con salsa de naranja ó Solomillo con salsa de la pasión ó a la brasa

Leche frita bicolor ó Flan casero

Café, pan, vino, agua y cava ¡¡ Le obsequiamos con un regalo sorpresa !!

Precio: 46,20 €  
I.V.A no incluido

"A RÍA DE VIGO"





**Protección Civil galardona a 13 radioaficionados.** Protección Civil ha reconocido la labor de quince radioaficionados por su labor en su Red Radio de Emergencia. El subdelegado del Gobierno, Javier Encinas, entregó los diplomas a José Luis Sánchez, con 20 años de experiencia, José Antonio Butenegro y Antonio Sánchez, con más de 15, Carlos Saugar, José María García, Luis Reguero, Jesús Rodríguez y Roberto Muñoz, con 10, y Juan José García, María Ángeles Pardo, Francisco Hernández, Julián Jiménez y Francisco Javier Castilla, con cuatro años.

## El Ayuntamiento habilitará el 010 como teléfono de atención al ciudadano

El servicio entrará en funcionamiento el próximo uno de abril y tiene como objetivo acercar la gestión municipal a los ciudadanos

• Este teléfono será atendido por cinco trabajadores durante toda la semana y sus oficinas se ubicarán en unas dependencias anexas a la Casa Consistorial.

**FRANCISCO J. MARTÍNEZ / ÁVILA**  
Desde conocer qué cargo ocupa uno de los concejales hasta averiguar dónde se encuentra una calle de la capital se podrá consultar en un nuevo servicio municipal que entrará en funcionamiento el próximo uno de abril. Será el teléfono de información y atención al ciudadano del Ayuntamiento, un servicio que fue presentado ayer a los medios de comunicación por el alcalde de la capital, Miguel Ángel García Nieto, quien estuvo acompañado por el teniente de alcalde José María Monforte y los concejales Alicia García y Miguel Ángel Abad.

El alcalde manifestó que el objetivo de la puesta en marcha de este servicio es «acercar día a día a los ciudadanos la gestión municipal» y «centralizar todos los servicios para poder responder a las peticiones de los ciudadanos».

El número escogido por el Ayuntamiento para este servicio de atención es el 010 y estará activo en todo el municipio. Tal y como expresó García Nieto, el ciudadano podrá resolver dudas como la organización política y administrativa del Ayuntamiento, los procedimientos y trámites municipales (ofertas de empleo, becas, premios...), la actuali-



El alcalde, acompañado de los concejales, durante la rueda de prensa. / ENRIQUE L.

dad de la ciudad (actos, incidencias, cines...), un directorio de teléfonos de interés, el callejero, información de transporte público y reclamaciones, sugerencias y quejas.

Este teléfono estará atendido por cinco personas, de lunes a viernes, de 8,30 a 14,30 y de 16,30 a 19,30 horas, y los sábados y domingos de 10 a 18 horas. El resto del

horario permanecerá activado un contestador para recoger la información de los ciudadanos que realicen alguna petición y así poder contestarles. Si la duda no se puede resolver al instante, los operarios se pondrán en contacto con el interesado cuando hayan solventado su petición o reclamación particular.

### La página web, en construcción

Dentro del acercamiento al ciudadano que el Ayuntamiento iniciará se encuentra el proyecto de creación de una página web, cuya dirección todavía no se ha hecho pública, pero que cuenta ya con un dominio propio. El alcalde, Miguel Ángel García Nieto, considera que una web actualizada «es necesaria» para el Ayuntamiento. El diseño ya está confeccionado y, según el regidor, «será una buena página, con mucha información». El objetivo es que está activa antes de comenzar Las Edades del Hombre y poseerá enlaces con las otras páginas web que ya existen en diferentes departamentos del Consistorio avilense.

## PANORAMA

### EMPRESA

## Caja España será el primer patrocinador privado de Las Edades del Hombre en Ávila

**ICAL / VALLADOLID**  
Caja España aportó a la Fundación Las Edades del Hombre 4.251.982,66 euros en los últimos cinco años. A esta cantidad habrá que sumar la correspondiente al patrocinio de la nueva exposición del ciclo en la Catedral de Ávila, que se inaugurará esta primavera.

La colaboración de Caja España con la Fundación de Las Edades del Hombre comenzó en el año 1999 con la firma de un convenio de colaboración con el Ministerio de Educación y Cultura, Junta de Castilla y León y la fundación para la rehabilitación del Monasterio de Santa María de Valbuena, ubicado en la localidad vallisoletana de San Bernardo, como sede permanente de la Fundación. Caja España subvencionó esta obra con 1.803,036 euros.

Además, Caja España ha subvencionado las cuatro ex-

posiciones de Las Edades del Hombre celebradas hasta el momento. Su aportación en el año 2002 ascendió a más de 1.140.000 euros. En concreto, la entidad financiera aportó 540.910 euros para la exposición que tuvo lugar en la localidad leonesa de Astorga y otros 601.012 para la edición que viajó hasta la Nueva York.

Asimismo, en el año 2001 Caja España concedió una subvención a Las Edades del Hombre para la exposición que se celebró en Zamora por importe de 601.012 euros, la misma cantidad que aportó en 2003 para la edición que finalizó recientemente en Segovia.

En 2004, Caja España será, como en los últimos cinco años, el primer patrocinador privado de la Fundación Las Edades del Hombre y en concreto de la próxima exposición de la Catedral de Ávila.



Victorino González, presidente de Caja España, con Antonio Meléndez. / ICAL

**Junta de Castilla y León**

Delegación Territorial de Ávila  
Servicio de Industria, Comercio y Turismo

### INFORMACIÓN PÚBLICA SOBRE PETICIÓN DE AUTORIZACIÓN ADMINISTRATIVA Y DECLARACIÓN EN CONCRETO DE UTILIDAD PÚBLICA DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA QUE SE CITA. EXPTE.: N°s AT 4740-E, 4741-E y BT 7405.

A los efectos prevenidos en el Capítulo II del Decreto 127/2003, de 30 de octubre de la Junta de Castilla y León, que regula los procedimientos de autorizaciones administrativas de instalaciones de energía eléctrica y en el Capítulo V del R.D. 1955/2000, de 1 de diciembre, que regula, entre otros aspectos, la declaración en concreto de utilidad pública de estas instalaciones, se someten a información pública la petición de autorización administrativa y declaración en concreto de utilidad pública de la(s) instalación(es) cuyas características se citan:

**Expedientes n°s:** AT 4740-E, 4741-E y BT 7405.  
**Peticionario:** IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.  
**Emplazamiento:** Urbanización Sector ZERR-12, Cebrenos.  
**Finalidad:** Suministro de energía eléctrica a un nuevo sector.

**Características:** Línea subterránea a 15 KV, en simple circuito trifásico con origen en apoyo metálico de la línea "Cebrenos" y final en el CT proyectado. Longitud: 370 m. Conductor: HEPR-Z1, 3x240 Al. Centro de transformación en caseta de prefabricada de hormigón. Potencia: 630 KVA's, aparataje en SF6. Red de baja tensión en trazado subterráneo.

**Presupuesto:** 71.180,64 Euros  
**Se solicita:** Autorización Administrativa y declaración en concreto de utilidad pública.

Lo que se hace público para que pueda ser examinada la documentación en este Servicio Territorial y formularse por duplicado las reclamaciones que se estimen oportunas en el plazo de 20 días hábiles contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Ávila, a 5 de febrero de 2004.

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL, P.A. (Resolución 27.09.02)  
El Secretario Técnico, Joaquín P. Fernández Zazo.





● PRECAMAPAÑA | PROPUESTAS



De izquierda a derecha, Javier Soler, Pedro Tomé, Isabel Casillas y Serafín de Tapia. / ENRIQUE LUIS

## IU solicita a quienes se movilizaron que transformen en voto aquella actitud

El coordinador provincial de IU, Serafín de Tapia, presentó a los candidatos al Congreso Isabel Casillas, Pedro Tomé y Javier Soler

• De las personas que forman la lista de Izquierda Unida a la Cámara Baja resaltó que son «cercanas a la ciudadanía» y «conocedoras de sus problemas».

ARANCHA CUÉLLAR / ÁVILA

Contribuir a la derrota de la derecha para propiciar el inicio de una nueva etapa política es lo que se propone Izquierda Unida de cara a las próximas Elecciones Generales. Según manifestó el coordinador provincial de Ávila de IU, Serafín de Tapia, «como fuerza con personalidad propia reivindicamos ese tercer espacio que propone cambios en política de economía, educación, sanidad, vivienda...». Y es que, tal y como

declaró, «los ocho años de Gobierno del Partido Popular nos dejan claro cual es su carnet de identidad de partido de la guerra, de la mentira, de la incompetencia...», por ello, afirmó que es necesario que la gente que ha protagonizado las movilizaciones sociales de los últimos tiempos «transforme en voto esa actitud». En cuanto a la posibilidad de pactar con fuerzas afines a su ideología para propiciar un poder de izquierdas afirmó que «no nos asusta», si bien declaró que «nos preocupa mucho la promesa de Zapatero de no gobernar si no tiene mayoría. Nosotros interpretamos esto como el temor del PSOE a hacer políticas de izquierdas», apuntó.

El coordinador provincial de Ávila de Izquierda Unida presentó ayer oficialmente a los candi-

datos que pugnarán por obtener representación en el Congreso de los Diputados, Isabel Casillas, Pedro Tomé y Javier Soler, de quienes destacó que son personas comprometidas con la izquierda «cercanas a la ciudadanía» y «conocedores de sus problemas». En cuanto a la campaña que pondrá en marcha IU, Serafín de Tapia subrayó que será «modesta» y contará con 28 actos en otras tantas localidades y con la presencia en 60 municipios más.

Por otro lado, la cabeza de lista de IU a la Cámara Baja, Isabel Casillas, manifestó que el programa que presenta este grupo es «realista» y basado en «propuestas concretas». Casillas declaró que «en IU somos capaces de soñar con una España mejor pero también somos capaces de gobernar».

## El PSOE presentará su programa a través del puerta a puerta

EDUARDO CANTALAPIEDRA / ÁVILA

El Partido Socialista de Ávila presentará su programa electoral a los ciudadanos mediante el puerta a puerta. Una iniciativa de carácter nacional que comenzaba en la tarde de ayer en diferentes puntos de la provincia y que llevará en los próximos días a un centenar de militantes y simpatizantes del PSOE, formados previamente, a visitar cada una de

las casas de la provincia, con especial hincapié en aquellos municipios donde el incremento del voto socialista fue más reseñable en las últimas elecciones autonómicas y locales.

El cabeza de lista al Senado por esta formación, José María Burgos, señaló que «en cada domicilio entregaremos una bolsa, que incluirá el programa del Partido Socialista,

acompañado por caramelos y globos para los más pequeños». Un programa que Burgos calificó como «realista y asumible». Por su parte el número uno al Congreso por Ávila, Pedro José Muñoz, matizó que la campaña puerta a puerta incidirá «en las personas que en los últimos tiempos han tenido una tendencia a la abstención, en los indecisos y en los jóvenes y mujeres».

### PANORAMA

#### CONTESTACIÓN

## El PP presenta sus «hechos concretos» frente a las «maquetas» del PSOE

REDACCIÓN / ÁVILA

El Partido Popular de Ávila afirmó ayer a través de un comunicado de prensa que mientras que su agrupación «visita e inaugura obras, es decir, hechos concretos, el PSOE presentaba maquetas».

«En estos ocho años», continúa el comunicado, «el gobierno del Partido Popular ha conseguido unas cotas de progreso y bienestar jamás alcanzadas en nuestro país y por eso, todos los españoles, pero también todos los abulenses, nos merecemos que nuestra provincia siga avanzando durante los próximos cuatro años con otro gobierno Popular». Según el PP, el PSOE sólo «ofrece retroceso, como ya demostraron en el año 96, donde dejaron un país con una Seguridad Social en quiebra, unos altos índices de paro y cero en infraestructuras». Además se preguntan «qué garantías pueden ofrecer los candidatos del PSOE por nuestra provincia, cuando en

el Parlamento se votan iniciativas a favor de los abulenses y ellos votan en contra». En esta línea, el PP «exige al PSOE de Ávila que se pronuncie de una vez por todas sobre este tema y que expliquen si estos votos en contra significan estar comprometidos con la defensa de los intereses de los ciudadanos de Ávila, como asegura que lo está la candidatura de su partido. Con esto se ve el grado de compromiso del PSOE con los abulenses». «Igualmente», continúa el comunicado, «nos gustaría que señalaran si tener una Seguridad Social saneada y con un fondo de reserva de catorce mil millones de euros, unas pensiones garantizadas por ley y haber creado más de cuatro millones de puestos de trabajo, para ellos significa que no ha habido política social». Desde esta nota, instan al PSOE a no ser «cínicos» y a que reconozcan que han recuperado cosas que «estaban a punto de perderse».

PARTIDO POPULAR

### «El programa del PP es un compromiso con los ciudadanos»

El Partido Popular de Ávila señaló ayer que «el programa que el PP debatirá y aprobará en su Convención Nacional de este fin de semana es un verdadero compromiso con los ciudadanos». Dentro de las propuestas de este programa, los abulenses destacan la apuesta que esta agrupación política quiere hacer en políticas sociales. «El empleo es la mejor política social», señalan, «porque significa más prosperidad y más bienestar y es la mejor garantía de nuestro sistema de protección social». En este sentido señalan que su objetivo es lograr que España «alcance el pleno empleo estable y de calidad en esta década». El Partido Popular asegura que en materia de seguridad y justicia incidirán en el terrorismo, la violencia doméstica y el refuerzo policial en la calle.

IZQUIERDA UNIDA

**IU defiende que la «precariedad» es la realidad del empleo en Ávila** ■ La concejala de IU en el Ayuntamiento y candidata al Congreso, Isabel Casillas, manifestó el

malestar de su partido por lo que considera un «engaño por parte del PP a los abulenses con los datos de empleo con los que se han presentado ante los medios de comunicación». En su comparecencia pública, recordó Casillas, resaltaban la creación de 8.750 empleos en Ávila en su Gobierno. «Desde Izquierda Unida no ponemos en duda estas cifras, sino que se quiera convencer a la población de la calidad y cantidad de empleos creados», señaló. «Cuando proclaman su buen hacer en cuanto a calidad y creación de empleo deberían acudir a los estudios del INE, que en diciembre de 2003 reflejaban un incremento de los contratos temporales de un 146,5% desde 1987, mientras que los indefinidos tan sólo han aumentado en un 24,7%», matizó.

PARTIDO SOCIALISTA

### Pedro José Muñoz y José María Burgos visitarán mañana Candeleda y Mijares

■ Los candidatos del PSOE al Congreso y al Senado, Pedro José Muñoz y José María Burgos, se reunirán mañana con representantes políticos socialistas y militantes en dos reuniones que mantendrán en Candeleda y Mijares, donde hablarán sobre el que será uno de los ejes de su campaña: la necesidad de un hospital comarcal para paliar las «carencias sanitarias» de la zona. En los encuentros -a las 12 de la mañana en Candeleda y a las cinco de la tarde en Mijares, recogerán las impresiones de concejales y alcaldes socialistas.



# La Diputación aportará 1.500 euros a la Fundación Niemann Pick

Una niña de cuatro años de edad de la localidad de Sotalbo es el único caso registrado en Castilla y León con el mal Niemann Pick, una gravísima enfermedad degenerativa

• Esta cantidad, que representa la cuota de asociación de los pueblos de la provincia, servirá para avanzar en la investigación de un fármaco eficaz en el retraso de los síntomas.

ANA AGUSTÍN / ÁVILA

La niña de cuatro años, Ainhoa Jiménez Nieves, que vive con sus padres y otra hermana en un anejo de Sotalbo, es el único caso en Castilla y León del síndrome de Niemann Pick, una gravísima enfermedad degenerativa de la que sólo existen 40 casos en España.

Esta circunstancia y las nefastas consecuencias que provoca el avance de la enfermedad han decidido a la Diputación Provincial a colaborar con esta familia, que afronta una situación desesperada. El médico y diputado de Asuntos Sociales, Ignacio Burgos, ha afirmado que desde el Ministerio de Sanidad se está impulsando el estudio de este tipo de enfermedades raras, a través del Instituto Carlos III, dotado en este momento con 9 millones de euros. Al parecer existe un fármaco en investigación que frena el avance de la enfermedad de Niemann Pick, un fármaco probado en EEUU e Inglaterra en cuyo protocolo puede incluirse ahora a Ainhoa.

La institución provincial está decidida a apoyar a la familia de la niña y aportará, en nombre de toda la provincia, la cantidad de 1.500 euros a la fundación creada en torno a esta enfermedad. A su vez colaborará en la celebración del Día Nacional



Esmeralda Nieves, madre de Ainhoa, la niña con síndrome de Niemann Pick, junto a Ignacio Burgos. / ENRIQUE LUIS

del Niemann Pick, el próximo día 17 de febrero, aunque en Ávila se celebrará el viernes 20 con la instalación de una mesa informativa en la Plaza de Santa Teresa y otra en el Hospital Nuestra Señora de Sonsoles.

La madre de Ainhoa, Esmeralda, ha pedido, con visible emoción, la colaboración de los ciudadanos y ha facilitado el teléfono de la Fundación Niemann Pick. Se trata del número 902 122001. Burgos ha brindado también el teléfono del área de Servicios Sociales de la Diputación, el 920 257474.

## Características de la enfermedad

La enfermedad de Niemann Pick es una gravísima dolencia cuyo origen se remonta a principios del siglo y que padece un individuo de cada un millón. Se trata de una enfermedad hereditaria que conlleva un importantísimo riesgo para la vida del paciente.

Consiste en una alteración cromosómica, concretamente de los cromosomas 18 y 14, que impide que se esterifique el colesterol originándose acumulaciones del mismo en una parte de la célula: el lisosoma, lo que acaba destruyendo la célula y los tejidos. Afecta fundamentalmente al hígado, el bazo y el cerebro, sobre todo el cerebelo, lo que le convierte en mortal.

Origina en primer lugar una dismetría, posteriormente una ataxia, parálisis de los músculos de los ojos e incapacidad para tragar y hablar entre otras funciones motoras.

## BREVES

PRADOSEGAR

### Varios solteros celebran el día de San Valentín en una casa rural

Los peritos de la casa de turismo rural El Cerro de la Fuente ubicada en Pradosegar albergará este fin de semana un encuentro de solteros y solteras «libres y sin compromiso». Mercedes Serrano, que es la encargada de organizar el evento, afirma que es una nueva experiencia dedicada especialmente a «los corazones solitarios». Se trata de una nueva forma de vivir San Valentín en el ambiente familiar que da una casa de turismo rural.

ISRAEL MUÑOZ

LAS NAVAS

### El Pleno del Ayuntamiento de la localidad sortea la formación de mesas electorales

El Ayuntamiento de Las Navas del Marqués celebra hoy a las 13 horas del mediodía un pleno extraordinario para la configuración de las mesas electorales, de cara a los comicios del próximo 14 de marzo. El municipio de Las Navas se divide en cuatro distritos, disponiendo cada uno de ellos de dos mesas. Con este sistema de división, que se emplea por vez primera en unas elecciones generales, se conseguirá una mayor agilidad para depositar el voto y, posteriormente, realizar el escrutinio. El total de votantes de Las Navas del Marqués, tras la última revisión del censo electoral, es de 3.595, mientras que el número de habitantes empadronados en la Villa, a día de ayer, era de 4.928

ALVARO MATEOS

MONSALUPE

## Una persona muerta y cuatro heridas graves, en una colisión frontal en la N-501

ARANCHA CUÉLLAR / ÁVILA

Una persona muerta y otras cuatro heridas de carácter grave es el balance de la colisión frontal registrada ayer en el kilómetro 12 de la N-501 (Ávila-Salamanca), a la altura del término municipal de Monsalupe, según informaron fuentes de la Guardia Civil de Tráfico. El suceso se produjo alrededor de las 17,35 horas cuando los dos turismos, un Audi 90 gris metalizado y un Ford Focus negro, chocaron frontalmente en una pronunciada subida por

causas aún sin determinar, según declaró la Guardia Civil. La fallecida de 47 años de edad, llamada Encarna Rodríguez, viajaba en el asiento del copiloto del turismo Audi 90 cuyo conductor, Federico González, hubo de ser rescatado del amasijo de hierros y trasladado posteriormente en helicóptero medicalizado del 112 al Hospital Clínico de Salamanca, donde permanece en estado grave. Las otras dos personas que viajaban en ese vehículo, Concha Lumbreras y Marina Muñoz, fueron



Estado en el que quedaron los dos turismos tras el choque frontal. / PABLO REQUEJO

asimismo evacuadas y trasladadas al Hospital Nuestra Señora de Sonsoles, junto a la conductora del turismo Ford Focus, María José Martín, de 27 años. Las tres mujeres revisaron gravedad, según informaron

fuentes del centro sanitario. Según pudo saber este periódico, los ocupantes del Audi 90 eran profesores de la zona de Crespos que regresaban a la capital abulense de su jornada laboral.

Al lugar del siniestro se trasladaron dos helicópteros de Sacyl, cuatro ambulancias, tres dotaciones del Cuerpo de Bomberos de Ávila y el médico del Punto de Atención Continuada de San Pedro del Arroyo.



## Los candeledanos presentan más de 700 alegaciones a la carretera

Los particulares han presentado en el Ayuntamiento sus reclamaciones al estudio informativo propuesto por la Junta de Castilla y León para la variante de la C-501

• El equipo de gobierno considera que «son procedimientos normales que no retrasarán el proyecto», mientras que el PP cree que se debe a «una mala información».

**CRISTINA GARCÍA / CANDELEDA**  
El estudio informativo de la variante de la C-501 entre Ramacastañas y Candeleda ha levantado, en este último municipio, una gran polémica. Así lo demuestran las 744 alegaciones que han presentado los vecinos al citado estudio. Los datos han sido facilitados por el propio Consistorio candeledano, desde donde se tramitarán a la Junta. La tónica general en estas reclamaciones es la petición de que la vía aproveche las obras y las expropiaciones que se realizaron en su día antes de que se paralizase la construcción de esta variante, hace 12 años. A esto hay que sumar el acuerdo de Pleno que se remitió a la propia Consejería de Fomento de la administración castellana y leonesa.

Muy distinta es la opinión de los distintos grupos del gobierno municipal ante este aluvión de alegaciones por parte de los vecinos. Desde el Equipo de Gobierno, Vicente Hernández Vaquero, concejal de Urbanismo, apuntaba que «me parece justo y razonable que los vecinos reclamen porque están en su pleno derecho» y considera que «en principio, pienso que esto no entorpecerá en absoluto el proceso de información pública, ya que se trata simplemente de un estudio informativo y la propia administración ya preve el hecho de que se presenten alegaciones; por lo tanto, son procedimientos que entran dentro de la normalidad y



Público asistente al Pleno que se celebró recientemente en Candeleda para debatir sobre la carretera. / GARCÍA

que no tendrían por qué retrasar el proyecto». Subrayaba que «lo que hace falta es que la carretera se haga cuanto antes, porque es algo fundamental para el desarrollo y el progreso de Candeleda, y que, a ser posible, perjudique al menor número posible de personas». Por ello, «es importante buscar el bien común y no el de algunos particulares, porque afectados obviamente siempre habrá».

Sobre la postura de la oposición, señalaba que «me alegro enormemente de que el portavoz del Partido Popular haya cambiado de opinión y no se mantenga en sus primeras manifestaciones, cuando aprobaba plenamente el

estudio informativo». El portavoz del PP, José Antonio Pérez Suárez, por su parte, aunque manifestó el «respeto» de su grupo «a todas las reclamaciones que los vecinos quieren hacer», considera que «este aluvión de alegaciones han sido producto, a nuestro modo de ver, de una mala información, en este caso por parte del Equipo de Gobierno, cuando se hizo una reunión en el Ayuntamiento y cuando se pasó el plano de la Junta, hecho sobre cotas, a un plano de rústica, quedando una traza de unos 100 metros, algo que no puede hacerse». Lo ideal, según él, «hubiera sido que esperasen al Pleno, en cuyo acuerdo quedó cla-

ra la postura de los candeledanos y por dónde considerábamos más oportuno el trazado, para que no haya más agresiones medioambientales y se aproveche lo que en su día se hizo».

Puntualizó que «todo esto no beneficia en absoluto al proceso de la carretera y espero y deseo que sepamos reconducir la situación y explicar a los responsables de la Junta que esto ha sido producto de una mala información». En su opinión, es muy importante que «no se queden con la idea de que Candeleda no quiere la carretera, porque es falso y es algo tan importante que no debemos hacer política con ello».

### ► MEDIO AMBIENTE

El Ayuntamiento de Casaveja anuncia la subasta de ocho lotes de madera

**REDACCIÓN / ARENAS**  
El Ayuntamiento de la localidad de Casaveja ha anunciado la subasta de ocho lotes de madera en el monte público número 6 de esta localidad. El precio base para la puja ha quedado fijado, en cada uno de los ocho lotes, en 17.952 euros, 11.550 euros, 25.164 euros, 30.492 euros, 30.472 euros, 30.763,8 euros, 2.952,45 euros y 4.556,25 euros. Los interesados en participar en dicha subasta deben presentar sus proposiciones, con la documentación correspondiente, en la secretaría del Consistorio casavejano. En un plazo aproximado de quince días se cerrará el período de presentación de ofertas y se procederá a la apertura de las mismas y a la adjudicación de los distintos contratos.

### ► ACTIVIDADES

Los socios del Hogar de Candeleda irán al carnaval de Navalmoral

**C. G. / CANDELEDA**  
Dentro del amplio programa de actividades que el Hogar del Pensionista de Candeleda programa para sus socios, está previsto que estos realicen una visita a la vecina localidad extremeña de Navalmoral para disfrutar de su espectáculo de carnaval. El viaje está programado para el miércoles, día 25 de febrero, y los socios serán trasladados hasta esta villa, que acoge unas importantes fiestas.

## Candeleda se volcará hoy en apoyo de los tabaqueros

**C. G. / CANDELEDA**  
El sector tabaquero continúa en pie de guerra y sus protestas se intensifican a medida que se acerca el momento en que se tomará la decisión sobre la reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) del tabaco. Hoy tendrá lugar una manifestación de todo el sector en Madrid, donde se espera la presencia de cultivadores de todo el país. También Candeleda estará presente en la capital. Así, desde la villa se espera que partan dos autobuses repletos de vecinos que acudirán a Madrid para reivindicar el mantenimiento de las ayu-

das que permiten continuar con este cultivo. A estos habrá que sumar a aquellas personas que se desplacen en sus coches particulares desde la propia villa y desde otros puntos del entorno. Además, para el día de hoy, el Ayuntamiento de la localidad tenía previsto convocar un paro simbólico de una hora, de 12 a 13 horas, en todos los establecimientos públicos del municipio para manifestar su rechazo a la reforma impulsada desde la Unión Europea y que supondría, a juicio de muchos, un duro golpe a la agricultura de la comarca. Los sindicatos agrarios

no se han quedado, tampoco, al margen de estas reivindicaciones. Así, desde UPA se ha confirmado la asistencia a la manifestación del secretario general de esta formación en Ávila, Ignacio Senovilla, y del secretario general de UPA en Castilla y León, Julio López Alonso. Igualmente, han anunciado, «después de esta manifestación, UPA seguirá manteniendo diferentes reuniones de trabajo a fin de avanzar en la propuesta que presentamos días atrás a la Junta para que desarrolle un programa que sirva para complementar las ayudas al tabaco».



Imagen del encuentro que mantuvieron hace unos días los tabaqueros. / GARCÍA



# El Ayuntamiento de Arenas repartirá este año más de 2.700 euros en premios para el Carnaval

El domingo, a las cinco y media de la tarde, estará dedicado a los niños, mientras que el martes será el día grande de estas fiestas

• El Hogar de la Tercera Edad volverá a ser, como es ya tradicional, el encargado de organizar el popular entierro de la sardina el Miércoles de Ceniza.

JAVIER IGLESIAS / ARENAS

El Ayuntamiento de Arenas de San Pedro volverá a dividir los festejos del carnaval de este año en dos jornadas, las del domingo, día 22, y la del martes, día 24, para dar el protagonismo a los niños de hasta 14 años, en la jornada dominical, y destinar el martes al resto, en lo que será el día grande de este festejo popular de esta año, respetando así la planificación de años anteriores. No faltará, obviamente, el colofón, que tendrá lugar el miércoles, día 25, con el tradicional entierro de la sardina. Para esta ocasión, la Concejalía de Fiestas repartirá 2.724 euros en premios, de los cuales, 984 se repartirán los ganadores en las distintas categorías de infantil y el resto, otros 1.740, para los mayores. El carnaval arenense dará inicio a las cinco y media de la tarde del domingo, con el desfile de los infantiles por la Triste Condesa. El jurado premiará a los mejores disfraces individuales -con 60, 48 y 36 euros, para los tres primeros-, parejas -90, 72 y 48 euros- y gru-



El desfile infantil volverá a abrir este año el Carnaval arenense. / GARCÍA

pos con un mínimo de cinco integrantes -210, 150, 120, 90 y 60 euros para los cinco primeros-.

El martes, también a las cinco y media de la tarde, tendrá lugar el desfile de los mayores y los tres mejores disfraces individuales recibirán como premio 108, 72 y 60 euros. Las tres primeras parejas, 120, 90 y 60 euros, mientras que en grupos tendrán premio seis de ellos, con dotaciones de 420, 270, 180, 150, 120 y 90 euros el último de ellos. Además, el vencedor ten-

drá el derecho de poder participar en el desfile de carnaval provincial que se celebrará en Cebreros el próximo 29 de febrero.

Por último, y organizado, como es habitual, por el Hogar de la Tercera Edad, el miércoles de Ceniza tendrá lugar el entierro de la sardina, que partirá de las puertas del Hogar a las cinco de tarde para recorrer luego la Triste Condesa y degustar, en varias paradas, las tradicionales sardinillas asadas.

## PANORAMA

### DANZA

## La asociación La Jara, de Arenas, seleccionada para un certamen en Málaga

J.I. / ARENAS DE SAN PEDRO  
La Asociación Centro de Danza La Jara, de Arenas de San Pedro, tendrá la oportunidad de exportar la imagen de esta localidad a tierras andaluzas, al haber sido seleccionada para participar en el certamen internacional de danza española y baile de salón que se celebrará durante la segunda quincena de febrero en la localidad malagueña de Torremolinos. El grupo arenense, compuesto por 14 miembros de mayores de este centro, será uno de los más de mil que acudirán a este certamen, que se prolongará durante unos diez días, de los cuales, los arenenses actuarán el próximo 23 de febrero. La selección de es-

te centro, que actuarán en la modalidad de baile español, fue posible tras el envío de la dirección de La Jara de un vídeo de las actuaciones de los grupos de esta asociación y debido a su buen hacer fue, finalmente, elegido, lo que «nos ha llenado de satisfacción, porque el sólo hecho de participar supone un reconocimiento a la labor desempeñada». Desde la dirección del centro se invita, además, a todos aquellos que quieran acompañar a los participantes a hacerlo, para lo cual sólo deberán abonar 75 euros, que cubre pensión completa, hotel, viajes de ida y vuelta y entrada al espectáculo. Se saldrá de Arenas el 22 de febrero, para retornar dos días después.

### EL ÁRENAL

## Iniciados los trámites para la construcción de un frontón

El Ayuntamiento de El Arenal sigue adelante con nuevas iniciativas para dotar al municipio de nuevas infraestructuras de distinta índole. En esta ocasión, y como anunció a este diario su alcalde, José Luis Troitiño, se actúa en el proyecto de construcción de un fron-

tón municipal, «que, además, no sólo podría albergar los distintos juegos en este tipo de instalaciones, sino aprovechar el proyecto para que también puedan albergar otro tipo de actuaciones».

### MOMBELTRÁN

**El PSOE presenta un boletín informativo** ■ El grupo socialista del Ayuntamiento de Mombeltrán presentará a los vecinos de la villa una publicación de este grupo en el que se informará tanto de las iniciativas del mismo, así como de su punto de vista en torno a la gestión municipal por parte del equipo de gobierno del PP.

# Feliz cumpleaños



Feliz Cumpleaños te desean tus tíos y tus abuelos  
**Lucía Saborit, 1 año**



Queremos seguir celebrando vuestros cumpleaños muchos años...  
Os tiramos de las orejas los amigos de siempre



¡Felicidades Óscar!  
"Los primos de la coja"

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía y fecha de nacimiento de la persona a felicitar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, a:

DIARIO DE ÁVILA, Plaza del Ejército, 8 (sótano) entrada C/ Cuesta Antigua s/n. - 05001 Ávila (Sección Cumpleaños) ó al apartado de correos 8 - 05008 Ávila.

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. Esta publicación es gratuita.



# Martin Mulas S.L.

MATERIALES DE CONSTRUCCION Y SANEAMIENTO



### AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Diseños, colores, textura y formas para decorar con un toque personal

## Roca

### SANITARIOS GRIFERIAS

Lavabos, bañeras, griferías, duchas, sanitarios. Diseños vanguardistas en todos los estilos y colores



C/ Cardeñosa, 9 - 05005 ÁVILA - Apartado 50  
Teléfonos 920 21 21 31 - 920 21 27 72 - Fax 920 25 15 94  
E-mail: martinmulas@stnet.es



ACTIVIDADES

El grupo Mirlo de Sotillo llevará a cabo una nueva ruta por parajes de Gredos

B. LORENZO / SOTILLO

El Grupo Mirlo de Montaña de Sotillo de la Adrada organiza el Integral de Gredos en su segundo tramo que transcurrirá por distintos enclaves de extraordinaria belleza todos situados en las montañas de Gredos. Esta marcha, prevista para el 15 de febrero partirá desde el propio municipio, desde donde se trasladará a los participantes al punto de partida. Allí, se realizará un recorrido a través del puerto de Casillas así como también por el puerto de la Navaluenca apreciando parajes como el refugio de montaña El Chorro situado en esta última localidad.

Los interesados pueden dirigirse a la sede del Grupo Mirlo de Montaña situada en la calle Doctor Fleming de Sotillo. Esta actividad se completa con la que se programó el pasado día 25 de enero, cuyo primer tramo comprendía la visita a los parajes de Cerro de Guisando hacia el Puerto de Casillas para terminar el viaje a pie en la localidad de Casillas y que se desarrolló con tremendo éxito.

# El Ayuntamiento sotillano acuerda no cobrar el agua a los jubilados

La medida pretende ayudar a los estratos de población más desfavorecidos, siempre que sus ingresos no excedan de 481 euros mensuales y estén empadronados en el municipio

• Los beneficiados de esta medida deberán acreditar que el consumo cuatrimestral de agua no excede en su vivienda habitual de los cinco metros cúbicos.

BEATRIZ LORENZO / SOTILLO

El Ayuntamiento de Sotillo de la Adrada, en el seno de su iniciativa de favorecer a los estratos poblacionales más necesitados, ha optado por tomar nuevas medidas, en este caso en torno al servicio del agua para el consumo. En esta línea, ha establecido la exención del precio público por abastecimiento, del que estarán excluidos de la obligación de pagar este impuesto municipal por suministro domiciliario de este elemento básico, todos los pensionistas de la localidad cuyo consumo no exceda en su vivienda habitual de cinco metros cúbicos referido a cada cuatrimestre, al igual que siempre que sus ingresos familiares no excedan de 481 euros mensuales. Las solicitudes de los posibles beneficia-



Un grupo de pensionistas de Sotillo, el estrato de población que se podrá beneficiar de esta medida municipal. / B. LORENZO

rios se podrán presentar en las oficinas del Ayuntamiento de lunes a viernes en horario de 9 de la mañana a 14 horas. El plazo concluirá el 5 de marzo de 2004. Será necesario acompañar las peticiones

con documentación según la que se exigirá la presentación de certificado de empadronamiento, acreditación del importe de la pensión de jubilación así como una copia del recibo del Impuesto de Bienes

Inmuebles de la vivienda habitual. Para más información, los interesados pueden dirigirse a la secretaria del Ayuntamiento de Sotillo de la Adrada situado en la Plaza de la Concordia.

Thumbnail of the icalnews.com website interface showing a news article and navigation menu.

Large advertisement for icalnews.com. It features the stylized logo 'ical' in large letters, the text 'Agencia de Noticias de Castilla y León', and the website address 'www.icalnews.com'. Below this, it says 'Toda la información de Castilla y León actualizada al minuto en' and 'www.icalnews.com'. At the bottom, it mentions 'Nuestra versión para profesionales en www.agenciaical.com'.





Obras del regadío de Las Cogotas en Nava de Arévalo. / M. M. E.

## UPA reclama que se haga público el coste real del regadío de Las Cogotas

La organización agraria pide al presidente de la Comunidad de Regantes que demuestre que los precios no son tan elevados

• Los responsables de UPA destacan que la cifra de 390 euros por hectárea que han publicado ha sido facilitada por la propia Comunidad de Regantes.

MARÍA MONJAS / ARÉVALO  
UPA pide que el presidente de la Comunidad de Regantes Río Adaja, Juan José Rodríguez, demuestre que los costes del regadío de Las Cogotas no son tan elevados como los publicados por esta organización que cifraba la cuota en 390 euros por hectárea y que haga público el coste real que tendrán que pagar los regantes morañegos.

Esta organización aclara que los datos que manejan son los facilitados por la propia Comunidad de Regantes por lo que consideran que las declaraciones de su presidente «se califican por sí solas». UPA espera que el presidente de los regantes responda «y sea lo suficientemente valiente para dar la

cara y explicar públicamente la diferencia de costes entre, por ejemplo un regadío similar al de La Moraña como es del Vilorio (Salamanca) donde pagan una cuota de 182 euros por hectárea y el morañego que ascenderá a 390 euros por hectárea», cifras con las que UPA corrobora que se hayan calificado de «altísimos los costes que tendrán que soportar los regantes abulenses». Según la organización agraria «hablando de cosas tan serias como los costes que tendrán los regantes morañegos no es legítimo actuar como una marioneta servil de ningún interés».

Por otro lado, UPA recuerda el historial de la organización en las reivindicaciones y defensa de este regadío que se remonta a 1981 y que afirman «no se puede poner en tela de juicio». Entre las reivindicaciones del regadío de Las Cogotas recuerdan la manifestación celebrada en mayo de 1990 que fue «la más importante celebrada en la provincia hasta ese momento con asistencia de 2.500 perso-

nas incluidos alcaldes de todas las siglas políticas en la que se cerró el comercio de Arévalo».

Para los responsables del sindicato agrario, «es descorazonador que una persona joven como el Presidente de la Comunidad de Regantes, pueda tener una memoria tan frágil sobre un tema que debería ser una preocupación constante para él» y afirman que «sería reconfortable conocer el porqué de su ausencia en aquella manifestación».

UPA afirma que «la desmemoria y la insensatez de algunos podría quedar en una mera anécdota anunciando algún día que los regantes morañegos serán los que tengan que pagar las cuotas más económicas de la región».

### PANORAMA

#### GANADERIA

## Detectado un caso de 'vaca loca' en una granja de Nava de Arévalo

M. M. / ARÉVALO

Una vaca de 69 meses de edad y raza frisona procedente de una explotación de Nava de Arévalo y sacrificada en un matadero de Zamora, dio positivo en Encefalopatía Espongiforme Bovina, EEB, tras las pruebas diagnósticas realizadas en los laboratorios regionales, el Laboratorio Central de Veterinaria de Algete (Madrid) y el Laboratorio Nacional de Referencia de la Universidad de Za-

ragoza, dentro del Programa integral coordinado de vigilancia y control de las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles de animales. En la explotación se han sacrificado 16 animales y se están elaborando las encuestas epidemiológicas tipificadas en la legislación que regula el programa de erradicación de EEB. El caso detectado en Nava de Arévalo es el primero del año 2004 y el número 17 de los declarados en la provincia.

#### CELEBRACIÓN



**Bodas de oro en Fontiveros.** Jesús Bañez y Teófila Jiménez celebraron, rodeados de sus hijos y nietos, sus bodas de platino matrimoniales con una eucaristía en la Casa Natal de San Juan de la Cruz oficiada por uno de sus nietos, Fernando, sacerdote agustino. Una fiesta en familia ya que nos son muchas las parejas que llegan a conmemorar este tipo de celebración. / A. I. V.

#### SUCESOS

## Detenidos por robo de vehículo y falsificación de matrícula

La Guardia Civil ha detenido en el kilómetro 91,700 de la AP-6 en el término municipal de Maello a dos ciudadanos colombianos de 53 y

50 años como presuntos autores de delitos de robo de uso de vehículo y falsificación de documento público. Los detenidos portaban en el vehículo 5.441 euros y dos bolsas con cocaína. Las placas de matrícula del coche habían sido sustituidas por otras de un coche sustraído en Valladolid en el año 2003 y alterado el número de bastidor.

## El Asador de Ávila

### Día de los Enamorados



Ctra. de Ávila-Piedrahita, km. 6  
EL FRESNO (Ávila)

PARA UN DÍA TAN ESPECIAL, ELIGE

El Asador de Ávila

ADEMÁS DE UNA AGRADABLE VELADA RECIBIRÉIS UN BONITO OBSEQUIO Y UN POSTRE ESPECIAL

Reserva tu mesa en el teléfono 920 26 99 83



## BUSCAMOS FAMILIA.



Si quieres a los animales... llámanos. Teléfono 920 254 129

PROTECTORA DE ANIMALES DE ÁVILA

www.protectoraavila.org



CELEBRACIÓN

HOMENAJE A LOS PRODUCTOS DE LA TIERRA

# El Día de Arévalo en Madrid reunió más de 200 personas

Hogar de Ávila, Cámara y Ayuntamiento promocionan el turismo y la cultura

• El ganador del II Concurso de Poesía del Tostón, el cordobés Manuel Terrín Benavides, recogió el premio en un acto de exaltación de la gastronomía arevalense.

MARÍA MONJAS / MADRID

Más de doscientas personas se dieron cita ayer en Madrid, en el Centro Cultural de los Ejércitos, para la celebración del segundo día de Arévalo en la capital española organizado por la Cámara de Comercio, el Ayuntamiento de Arévalo y el Hogar de Ávila en Madrid. Entre los asistentes, el diputado provincial de Turismo, Juan Antonio González, el director de la Escuela Regional de Policía Local, Félix San Segundo, representantes del mundo de la cultura como el escultor Santiago de Santiago y el periodista Gonzalo González de Vega, así como concejales del Ayuntamiento de Arévalo, numerosos socios del Hogar de Ávila y una representación de arevalenses.

El presidente del Hogar de Ávila en Madrid, Agapito Rodríguez Añel, inauguró el acto destacando la combinación de historia y modernidad de Arévalo «donde convergen dos corrientes de artistas, restauradores los dos, unos de obras maestras y otros del buen yantar» en referencia a la calidad de anticuarios y restaurantes y hornos de asar de la localidad. El presidente del Hogar de Ávila destacó que es una ciudad «que inspira más que ninguna otra las ansias artísticas y culturales». Rodríguez Añel tuvo una mención especial en recuerdo del ilustre periodista y escritor arevalense, Emilio Romero, «que tenía pasión por su pueblo» y que falleció hace un año, recuerdo que se cerró con una ovación de los asistentes.

El presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Arévalo, Ángel Partearroyo, presentó la guía de servicios de Arévalo realizada en colaboración con el Ayuntamiento y el sector de la hostelería y el comercio de la que se han editado 15.000 ejemplares que se distribuirán en Ferias y oficinas de Turismo. También dio a conocer el cartel de la Feria de Arte Contemporáneo que se celebrará en las mismas fechas que la Feria de Antigüedades y Muestras. El presidente de la Cámara de Comercio explicó también algunos proyectos que está reali-

zando esta institución relacionados con el sector turístico y que próximamente permitirán la creación de una página web así como la difusión gratuita del boletín electrónico de la Cámara donde se reflejan estas novedades y de su revista semestral.

El alcalde de Arévalo, Vidal Galicia Jaramillo, presentó el cartel de la XXIX Feria de Antigüedades y Muestras animando a todos los asistentes a asistir a estos certámenes que se completarán en el apartado del Arte Contemporáneo con la exposición sobre el pintor palentino Díaz Caneja así como obras de artistas de reconocido prestigio de Castilla y León y de toda España junto a una muestra del trabajo de los jóvenes artistas moraños. Galicia Jaramillo destacó la importancia de la celebración este año del V Centenario de la Muerte de Isabel I de Castilla que será motivo de numerosos actos culturales y una exposición sobre el antiguo Palacio de Juan II en Arévalo y también del Año Xacobeo por la vinculación de la ciudad a algunas rutas del Camino de Santiago. El diputado provincial, Juan Antonio González, en su discurso destacó la importancia de promocionar la gastronomía arevalense como una prueba más de la riqueza turística de la provincia de Ávila y mostró su apoyo a actos de este tipo que potencien el turismo en la provincia.

**POESÍA.** La entrega del premio del II Concurso de Poesía del Tostón o Cochinillo de Arévalo a su ganador, Manuel Terrín Benavides, que recitó la composición *Llegar a Arévalo bajo la magia del Cochinillo* después que el secretario del Hogar de Ávila, el arevalense Roberto Llorente, diera lectura al acta del jurado compuesto por Carlos Aganzo, director de *Diario de Ávila*, Félix Hernández del Pozo, José Antonio Arribas y Agapito Rodríguez Añel. El premio consistió en 1.500 euros y un trofeo elaborado por el escultor moraño, Joaquín Manzano.

Manuel Terrín Benavides, natural de Montoro (Córdoba) y residente en Albacete cuenta en su haber con 1.247 premios literarios, lo que le convierte en uno de los escritores más galardonados del país, título del que afirma sentirse orgulloso. A pesar de este gran número de premios, Terrín Benavides explica que la mayor transparencia a la hora de juzgar los trabajos se encuentra en los

de menor cuantía y destaca que prefiere la poesía de estilo clásico que la de verso libre. Este poeta cordobés explicó que conocía Arévalo «muy poco» pero que se había documentado para hacer el poema tras enterarse de la convocatoria por la prensa. Aunque fue «difícil encajar el cochinillo en la poesía» como obligaban las bases, «ahí está el arte», señala con gracejo andaluz aunque destaca que «Arévalo sugiere muchí-

simo a cualquier poeta». El también poeta y moraño José Luis Morante, presentó brevemente las bases del III Concurso de Poesía Tostón o Cochinillo de Arévalo que mantendrá la misma cuantía de premio y también la categoría de un premio para un poeta moraño dotado con 500 euros que en la anterior convocatoria había quedado desierto. Morante agradeció el apoyo de instituciones como la Cámara de Comercio y el

Ayuntamiento a la poesía y afirmó que «es un lujo que instituciones de otros ámbitos apuesten por la poesía para promocionar una localidad». Refiriéndose a Arévalo y a su rico patrimonio artístico nacido de la influencia de tres culturas, judía, musulmana y cristiana, afirmó que es una localidad «patrimonio de la humanidad y patrimonio de tolerancia». El Día de Arévalo en Madrid sirvió también para proyectar el ví-







**Fiesta.** El programa de actos del Día de Arévalo en Madrid incluyó, además de la entrega del premio del II Concurso de Poesía del Tostón a Manuel Terrín Benavides, la presentación de los carteles de la XXIX Feria de Antigüedades y de la Feria de Arte Contemporáneo que se celebrará en las mismas fechas, y la Guía de Servicios de Arévalo además de la proyección de un vídeo promocional de la localidad pero todo finalizó con la esperada degustación de productos típicos de la gastronomía, el homenajeado tostón pero también legumbres, embutidos y quesos que hicieron las delicias de los asistentes y animaron a más de uno a visitar la ciudad. / FOTOS: PABLO REQUEJO

deo promocional de Arévalo elaborado por el Ayuntamiento ante un salón lleno de público lo que provocó algunos fallos de protocolo como que el portavoz del PSOE en el consistorio arevalense no encontrara sitio reservado en el espacio para las autoridades municipales y provinciales. A pesar de estos detalles, los organizadores que se mostraron satisfechos por el éxito de público que superó a la primera edición de es-

ta celebración con la que Arévalo pretende promocionarse en la capital de España.

Finalizados los discursos se ofreció a los asistentes al acto del Día de Arévalo en Madrid una degustación de legumbres de La Moraña, embutidos y quesos y, como no podía ser de otra forma en una jornada que tiene como objetivo la exaltación de este plato probaron el típico Tostón de Arévalo acompañado de vino de

la Ribera del Duero y para finalizar unas pastas. La degustación fue organizada por restaurantes, asadores, y empresas de comercialización de legumbres y fabricación de embutidos y quesos de Arévalo y comarca que se volcaron en la organización del evento. La degustación sirvió para poner de manifiesto la calidad de los productos gastronómicos de Arévalo con una agradable charla entre los invitados, autoridades.

## LAS DECLARACIONES

► **ÁNGEL PARTEARROYO / PRESIDENTE DE LA CÁMARA**

**«Arévalo es una apuesta de futuro en la que todos estamos implicados»**

El presidente de la Cámara de Comercio de Arévalo, Ángel Partearroyo Losada, reconoció el esfuerzo de las empresas del sector de la hostelería arevalenses en la organización de este acto y agradeció la colaboración del Hogar de Ávila y el Ayuntamiento en un espíritu de trabajo conjunto que consideró de gran importancia. En este sentido resaltó que «Arévalo es una apuesta de futuro en la cual todos estamos implicados» por lo que en una ciudad como esta «es necesario aunar esfuerzos para luchar por un proyecto común que podemos llamar Arévalo». Ángel Partearroyo destacó el gran interés que suscita el «binomio cultura y gastronomía» puesto de manifiesto en la gran asistencia de público al acto de la entrega del Premio de Poesía y explicó que «la Cámara está apostando por el turismo con proyectos para que el sector comience a caminar unido con el objetivo de promocionar Arévalo como una única marca que acoja a todos», proyectos relacionados con las nuevas tecnologías para dar una mayor difusión de Arévalo como centro de ocio y cultura.



► **VIDAL GALICIA JARAMILLO / ALCALDE DE ARÉVALO**

**«Es un gran acierto vincular a Madrid la entrega de este premio»**

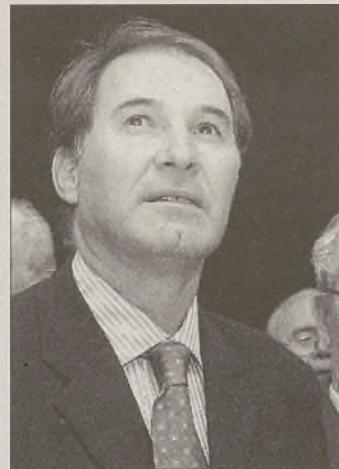
El alcalde de Arévalo, Vidal Galicia Jaramillo, recordó el origen de esta celebración que se basaba en las reuniones mantenidas con diversos sectores como consecuencia de las reuniones para la exaltación del cochinillo que terminaron con la creación del Concurso de Poesía del Tostón de Arévalo y calificó como un «gran acierto» la vinculación con Madrid de la entrega de este premio. Galicia Jaramillo destacó que el objetivo de esta jornada es «promocionar nuestra ciudad con una actividad cultural» y explicó que por eso se han cambiado las bases para dar a conocer otros aspectos de Arévalo, además del gastronómico, como son el patrimonio cultural. Entre otros aspectos destacó los encierros taurinos, en trámite de declaración por la Junta como espectáculos taurinos tradicionales y relacionados con este acto a través del premio a la mejor faena de la novillada denominado, Tostón de Oro. Tras enumerar proyectos, actividades culturales e inversiones, el regidor arevalense destacó que «Arévalo necesita de la comarca y viceversa porque cualquier inversión en Arévalo redundará en beneficio de la comarca».



► **JUAN ANTONIO GONZÁLEZ / DIPUTADO PROVINCIAL**

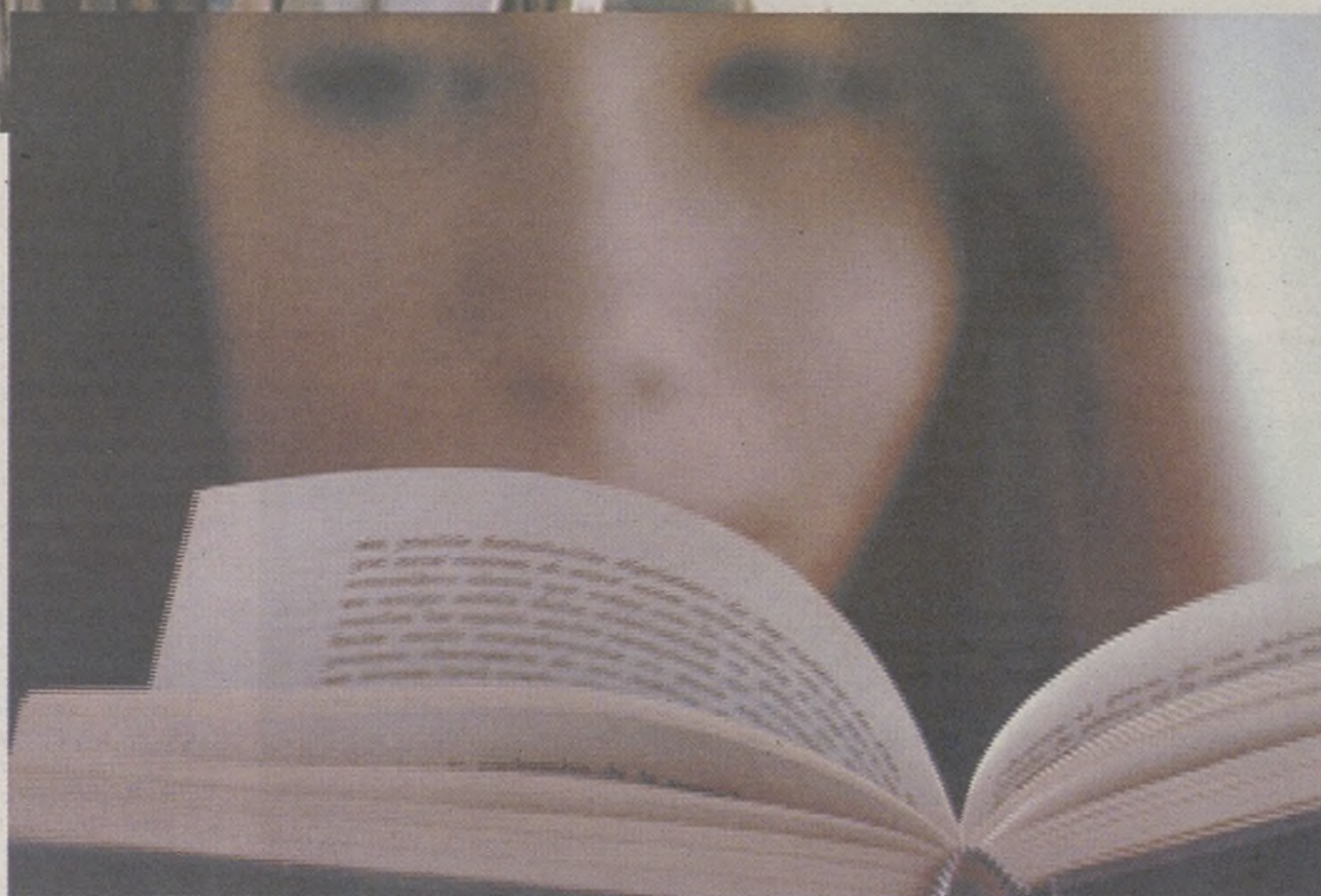
**«Hoy todos somos Arévalo»**

Con esta frase el diputado provincial de Turismo y Cultura, Juan Antonio González, resumió el sentir de las cerca de doscientas personas que se reunieron en la celebración del Día de Arévalo en Madrid, nacidas o no en esta localidad o cualquier lugar de la provincia y confirmando que esa noche Arévalo representaba a toda su comarca y a toda la provincia de Ávila que destaca por la calidad de sus productos gastronómicos y animando a los asistentes a visitarla. El diputado provincial de Turismo resaltó la unión de la cultura y la gastronomía que los hace «fáciles de promocionar por su calidad de origen» en un acto como esta jornada dedicada a Arévalo. Juan Antonio González animó a la Cámara de Comercio, al Ayuntamiento de Arévalo y a los empresarios de la localidad a que «continúen trabajando conjuntamente porque deben ser el eje de desarrollo de toda la comarca» felicitándoles por la organización de actos como éste y aseguró el apoyo de la Diputación Provincial a la promoción de Arévalo y toda su comarca.

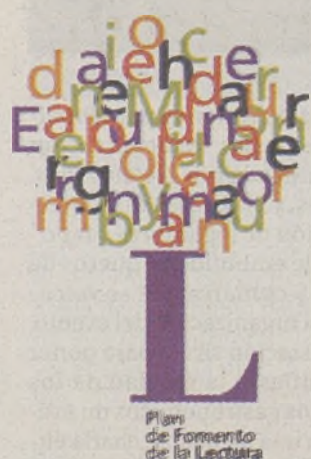




# Vayas donde vayas,



# leer te da más.



[www.planlectura.es](http://www.planlectura.es)



Caja Duero estrecha lazos culturales acercando la obra de Carralero a Lisboa. CASTILLA Y LEÓN 21

El presunto profanador de tumbas del cementerio de Valladolid admite ser el autor de otro sacrilegio. CASTILLA Y LEÓN 20



La Junta compra en ARCO 16 obras para el Musac por más de 345.000 euros. CASTILLA Y LEÓN 20

DIARIO DE ÁVILA SÁBADO 14 DE FEBRERO DE 2004

# CASTILLA Y LEÓN 19

## Herrera sitúa el pleno empleo como primer objetivo del diálogo social

Junta, sindicatos y patronal suscriben el III Plan de Empleo regional y los acuerdos relativos a inspección de trabajo, igualdad de oportunidades y salario mínimo de inserción

• El presidente del Ejecutivo regional asegura que el documento recoge la experiencia de los seis últimos años y es «coherente» ya que liga cantidad y calidad en materia laboral.

ICAL / VALLADOLID

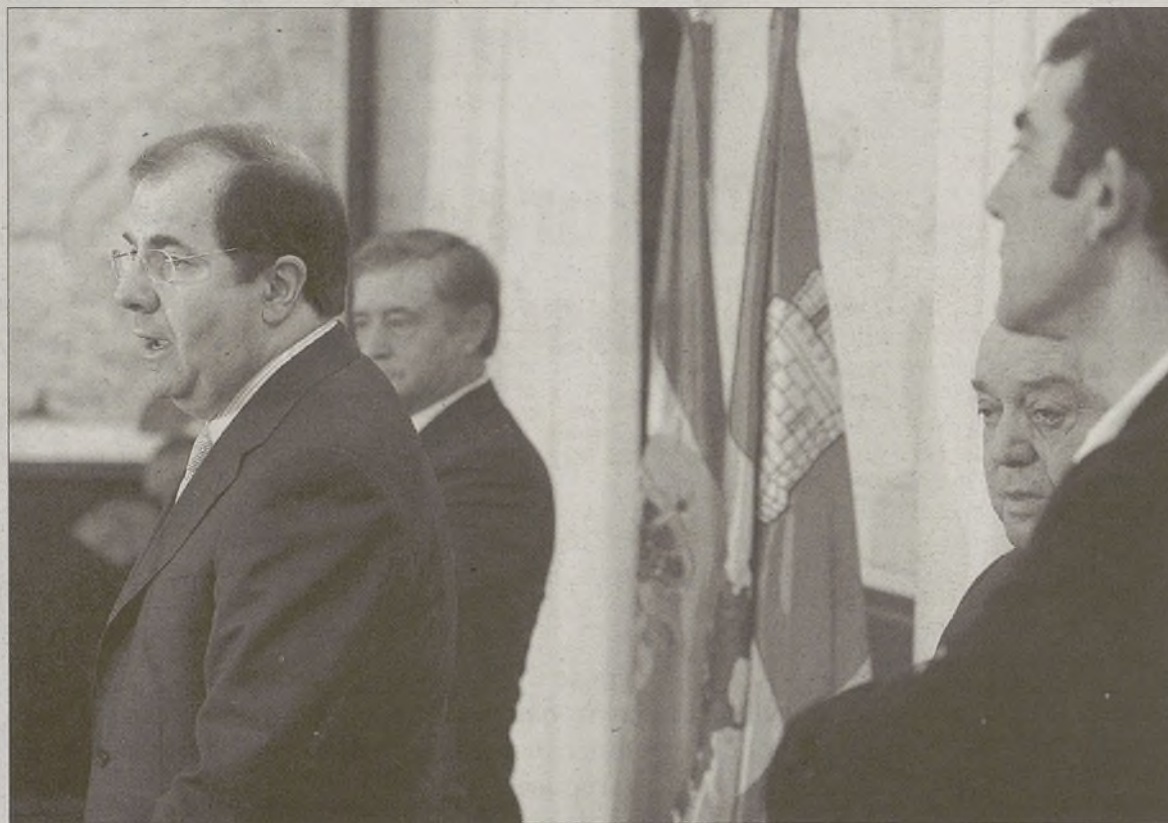
El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, resaltó ayer que el III Plan de Empleo, que ayer suscribieron los agentes sociales, tiene como objetivo el pleno empleo, la mejora en la calidad y la productividad del trabajo, y el reforzamiento de la cohesión social y la igualdad de oportunidades.

Herrera hizo estas declaraciones durante la firma del plan, que tendrá una vigencia hasta el 2006 en una ceremonia en la que participaron, además de la Junta, representantes de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (Cecale), UGT y CCOO y que sirvió también para suscribir otros acuerdos del proceso de Diálogo Social relativos al Ingreso Mínimo de Inserción (IMI), la Inspección de Trabajo, la igualdad de oportunidades, la creación del Consejo Regional y los consejos provinciales de Trabajo y la Fundación Serla.

En el Colegio de la Asunción, sede del Gobierno regional, el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, los secretarios regionales de UGT y CCOO, Fermín Carnero y Ángel Hernández, y el responsable de la patronal, Antonio Primo, estamparon sus respectivas firmas en los documentos como prueba de la «paz social» que vive la Comunidad.

«BIEN SOCIAL MÁXIMO». Durante el acto protocolario, Herrera reconoció que en sus tres años al frente del Gobierno regional su «obsesión» ha sido el empleo «como bien social máximo, incluso para la corrección de desequilibrios territoriales», y «la cultura del trabajo y del diálogo» para encontrar soluciones a los problemas de la sociedad.

Además, destacó que los acuerdos no solucionarán los problemas de la región, pero «constituyen un ejercicio de responsabilidad» y reflejan los compromisos del programa de Gobierno con el que concurrió a las pasadas elecciones autonómicas. Además, insistió en que con la firma están



Herrera (1), junto a Carnero (2), Primo (3) y Hernández, durante la firma del Plan de Empleo regional. / E. MARGARETO (ICAL)

cumpliendo «con una sociedad dinámica, que avanza y a la que hay que dar respuestas».

El máximo responsable del Ejecutivo autonómico aseguró que el documento recoge la experiencia de los últimos seis años en la materia, es «coherente», ya que el objetivo de la cantidad en la creación de trabajos va ligado a la calidad de los mismos, y es flexible, ya que su aplicación se podrá adaptar gracias a la participación de los agentes económicos y sociales en los consejos provinciales de Trabajo. Además, subrayó que

**Las actuaciones cuentan con un respaldo de 186 millones, 40 más que en el programa anterior**

## La Junta destinará más de 86 millones para conciliar la vida familiar y laboral

ICAL / VALLADOLID

La Junta de Castilla y León destinará 86,2 millones de euros hasta 2007 para las líneas de actuación consensuadas con los sindicatos dentro del Diálogo Social para conciliar la vida familiar y laboral. En concreto, el Ejecutivo regional prevé fondos para esta materia por 18,6 millones de euros este año, por 20,8 en 2005, por 23 en 2006 y por 23,7 en 2007.

En el cuadro de financiación

del acuerdo, que fue suscrito ayer por el jefe del Ejecutivo autonómico, Juan Vicente Herrera, y los responsables de UGT, CCOO y Cecale, se consignan las mayores partidas, 38,5 millones de euros hasta 2007, a la cooperación con municipios para ampliar la red de centros infantiles. Además, la segunda partida por importancia se dirigirá a subvencionar la excedencia laboral para el cuidado de hijos, aspecto que contará con

las actuaciones previstas contarán con un respaldo presupuestario de más de 186 millones de euros, 40 millones más que en la programación anterior.

Entre las líneas del Plan, el jefe del Gobierno regional se refirió a las dirigidas a entidades locales, a mujeres y a la formación y orientación, aunque sobre todo se detuvo en los incentivos para el fomento de puestos de trabajo en empresas y otras entidades.

Asimismo, indicó que las subvenciones están condicionadas a la creación de empleo entre los

fondos por 31,8 millones de euros. Asimismo, una nueva línea establecerá ayudas para la reducción de la jornada laboral para el cuidado de niños, programa que absorberá 11,4 millones de euros, aunque este año no cuenta con presupuestación.

El documento también prevé fondos por 1,8 millones para el 'Programa Crecemos', de atención los niños de entre 0 y 3 años en los núcleos rurales, y 1,1 mi-

lones para la ampliación de horarios del Pequeños Madrugadores. Para el incremento de permisos de paternidad se han presupuestado 235.000 euros, y para campañas de sensibilización, 252.000. Además, el Ejecutivo regional destinará 481.083 euros, hasta 2007 para la constitución y funcionamiento de un Observatorio de Género, y 7,4 millones para la red de asistencia a las mujeres maltratadas de la región.

colectivos más desfavorecidos, sobre todo mujeres y jóvenes. Por último, comentó que los otros acuerdos permitirán fortalecer la labor de la Inspección de Trabajo en la región, incrementar el IMI hasta el 75% del Salario Mínimo Interprofesional en 2007, dotar al Serla de recursos para asumir la intermediación sobre los trabajadores de la Administración, crear los consejos de Trabajo para reordenar las actuaciones en la materia, y profundizar en las medidas de conciliación de la vida familiar y laboral.

### Deslocalización

El presidente de Cecale, Antonio Primo, destacó el compromiso de los empresarios de la región con el desarrollo de la sociedad a través de la firma de estos acuerdos. A pesar de ello, solicitó «moderación» a los agentes sociales, ya que a su entender el tejido empresarial de la Comunidad puede sufrir «mucho daño» con la incorporación de nuevos países a la UE, lo que puede provocar procesos de deslocalización industrial. En este sentido, el presidente de la Junta reconoció que «ningún territorio es ajeno» a este proceso fruto de la globalización, y apostó por el diálogo permanente de la Administración regional con las grandes empresas para evitar estas situaciones y por mirar a los empresarios «con raíces» en la región. Por su parte, el secretario de CCOO, Ángel Hernández, calificó los acuerdos de «positivos» porque «refuerzan los mecanismos de participación activa de los sindicatos y los empresarios» y contribuyen a «mejorar las condiciones de vida y de trabajo de los ciudadanos». Por último, el líder de UGT en la región, Fermín Carnero, aseguró que «hoy es un gran día» porque están haciendo «lo correcto, que es buscar acuerdos que permitan avanzar en las soluciones» a los problemas de la sociedad.





OTRO GALLO CANTARÍA  
IGNACIO FERNÁNDEZ

## No quiero ser objetivo 1

**A**VISO a navegantes antes de que comience la fiesta: primero, es mejor dejar de ser Objetivo 1 en las ayudas de la Unión Europea por razones de riqueza que seguir siéndolo; y segundo, nuestra renta regional supera ya la cuota media que separa a los aptos de los exiguos. Ahora empezarán las plañideras profesionales a golpear el rostro con histrionismo diciendo que nos ningunean y el resto de los argumentos propios de estos casos, pero aquí no hay tío pásame el río: nota superada y a sentirse orgullosos de ello. Ayer, por ejemplo, los valencianos ya estaban proclamando por todas las esquinas que el comisario Barnier les había felicitado por llegar a la meta.

Yo prefiero jugar en primera división que de tuercebotas por los campos de segunda. A esta liga se incorporan comunidades como Valencia, Cantabria o Canarias, que vienen a representar lo más efervescente del momento, y no equipararme a otros, más pendientes del maná. Y no pierdan este debate de vista porque va a ponerse de moda en los próximos meses, singularmente cuando a partir de mayo se incorporen nuevos países.

En el pelotón de los que no saben hacer bien sus deberes se encuentra, por ejemplo, Asturias a cuyo presidente (que no tiene mayor problema en pulirse dos mil millones de los de antes en una televisión autonómica?) ya ha pedido la creación de un lobby de regiones afectadas por el efecto estadístico.

Pues esa no es nuestra liga y lo que nos queda por delante es una prueba de fuego de nuestra dignidad como región, a ver si empezamos a creernos que aquí tenemos posibilidades de medirnos con los grandes y no con los perdedores. Y que es mejor mirar hacia el norte que hacia el sur. Y que el subsidio es bueno en la medida que complementario, pero en ningún caso como sustitutivo de la iniciativa y del estímulo. Atentos al miércoles que viene, cuando tenga lugar la presentación del tercer informe sobre políticas de cohesión y avizor con lo que se dice en este periodo preelectoral. ¿Será posible que, esta vez sí, afrontemos tamaño debate con un enfoque cierto, sin populismo y con nobleza? Ya veremos.

### ► AGENCIA TRIBUTARIA

## Los resultados de control de Hacienda suben un 13,76% hasta 336 millones

ICAL / VALLADOLID

La Delegación Especial de la Agencia Tributaria en Castilla y León incrementó sus resultados de control un 13,76 por ciento en 2003 con respecto al año anterior y superó los 336 millones de euros. Según explicaron ayer el director general de la institución y el delegado en Castilla y León, Salvador Ruiz y Teodoro Arnáiz, respectivamente, esa cantidad es la suma del fraude fiscal descubierto en la región, que alcanzó los 293 millones de euros; de los expedientes de delito fiscal enviados a los tribunales, que llegaron a los 32 millones de euros, un 19,4 por ciento más que en el año anterior; y del contrabando descubierto, que se situó en 10,4 millones de euros.

En lo referente al capítulo de recuperación de deuda, en el que se incluyen los resultados de la actuación de la Agencia Tributaria del cobro fuera del plazo voluntario de pago, fue de 112,9 millones de euros en Castilla y León en 2003, un 12,3 por ciento más que en el año anterior.

El aumento de estas cifras indica «que el fraude fiscal está disminuyendo», gracias a «los métodos más modernos de trabajo, a la coordinación de las áreas y a las nueve unidades territoriales dedicadas sólo a investigar».

### ► LEÓN

## Fernández será propuesto como nuevo secretario general del PP

ICAL / PONFERRADA (LEÓN)

El político berciano Eduardo Fernández, número dos en la lista el PP al Senado, será propuesto como nuevo secretario general del partido en León, según informaron fuentes de esta formación política. La propuesta para sustituir al dimisionario Ángel Escuredo, será formulada el próximo lunes en el comité ejecutivo provincial del Partido.

Eduardo Fernández es considerado por la dirección del partido como «una persona altamente capacitada» para ocupar ese puesto de responsabilidad, cualidad a la que añaden su «talante conciliador» y su amplia trayectoria política, según estas mismas fuentes.

El político ha ocupado otros cargos como concejal en el Ayuntamiento de Ponferrada, más tarde responsable de la Dirección General de Administración Territorial de la Junta y en la Delegación territorial de la Junta.



La consejera de Cultura, Silvia Clemente(I), junto al artista vallisoletano Angel Marcos(C), en la Feria ARCO 2004. /M. C. (ICAL)

# Cultura compra en ARCO dieciséis obras para el Musac de León por 345.768 euros

Silvia Clemente destaca la proyección internacional de los artistas de Castilla y León en la Feria de Arte Contemporáneo de Madrid

• La consejera de Cultura, Silvia Clemente, quiso conocer de primera mano las últimas propuestas de los artistas de la región en la feria más importante.

M. IGLESIAS (ICAL) / MADRID

La consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente, destacó la proyección internacional de los artistas de la Comunidad en la feria de arte contemporáneo ARCO que se celebra estos días en Madrid.

Durante una visita realizada a diversas galerías presentes en esta cita anual, la consejera departió con diversos autores de Castilla y León, entre ellos Ángel Marcos, Eugenio Ampudia y Fernando Renes, de los que el Gobierno regio-

nal adquirió una de sus obras para el Museo de Arte Contemporáneo (Musac) de Castilla y León, que abrirá sus puertas entre octubre y noviembre de este año.

Clemente indicó que la colección del Musac ya cuenta con 110 obras, a las que hay que sumar las compradas en esta edición de ARCO: las de los tres artistas de la Comunidad mencionados, otras seis de artistas nacionales y siete de autores extranjeros. El presupuesto total invertido en adquisiciones para el museo de León asciende a 345.768 euros, aunque Clemente apuntó que no se descarta aumentar la colección del Musac hasta la fecha de su inauguración.

Con respecto a las piezas compradas en la feria, la consejera indicó que se trata de lograr una importante colección del siglo XXI, «entendiendo el siglo XXI desde

principios de la década de los 90 y no sólo desde el 1 de enero del año 2001». Además, existe el objetivo de comprar obras con el fin de que en el año 2012 «se pueda conformar una colección básica». En este sentido, Clemente indicó que la mitad del presupuesto del Musac se destinará a adquisiciones de obras.

La consejera de Cultura empleó dos horas en recorrer las galerías diseminadas por la feria que exponían obras de autores de la Comunidad. Comenzó en el expositor del Musac, donde departió con el personal encargado de demandar las numerosas demandas de los visitantes. Además, acudió a la galería *Espacio Mínimo*, *Max Estrella*, *La Fábrica*, las galerías de Salvador Díaz y Alejandro Sales, la galería Magda Bellotti y la galería *Almirante*.

# El presunto profanador de tumbas admite otro sacrilegio

ICAL / VALLADOLID

El joven de 27 años R.H.E., identificado por la Policía como presunto autor de las profanaciones de nichos del cementerio de El Carmen de Valladolid el pasado mes de enero y que se encuentra en tratamiento psiquiátrico confesó su autoría y aseguró que actuó solo. «Soy Dios y no miento», dijo a la Policía. En sus investigaciones la Policía encontró nuevos restos óseos, procedentes de una profa-

nación realizada en 2003, en las galerías de unas ruinas próximas a la urbanización La Gañera, en las que había construido un altar y donde a veces pasaba las noches. Además, R.H.E. es el presunto autor de otra profanación a finales de 2002 de la tumba de una mujer, cuyos restos óseos aparecieron en una capilla del antiguo poblado de Tafisa.

Según fuentes policiales, las últimas profanaciones, de nueve

tumbas, se realizaron las noches del pasado 31 de diciembre al 1 de enero, del 4 al 5 de enero y del 17 de enero. Para saltar la tapia del cementerio, el joven utilizó una bobina de cableado, similar a las utilizadas por las empresas de telefonía. Una vez dentro, se dirigía a la zona de nichos en la que se encuentran tumbas sin nombre marcado y que presume que pertenecen a indigentes a los que pretendía devolver la vida.



# Caja Duero estrecha lazos culturales acercando la obra de Carralero a Portugal

Clemente destaca la labor de mecenazgo de la entidad financiera durante la inauguración de la muestra del pintor leonés en Lisboa

• La consejera de Cultura señaló que Carralero es uno de los autores que mejor ha sabido transmitir el sentimiento de la región mediante sus paisajes.

E.V.S. (ICAL) / LISBOA

La entidad financiera Caja Duero inauguró ayer en Lisboa (Portugal) la exposición *Metamorfosis* del autor berciano Rafael Carralero. La apertura de la muestra, que podrá visitarse hasta el 26 de marzo en el palacio Galveias de la capital lusa y que reúne 77 piezas de unos 27 años de obra creativa, congregó a numerosas personalidades vinculadas al mundo de la cultura en Castilla y León, entre ellas la consejera de Cultura, Silvia Clemente.

Según el presidente de Caja Duero, Julio Feroso, la exposición de Carralero es una respuesta a la serie que el autor portugués Gil Teixeira llevó a Salamanca y Madrid el pasado 2003. En este sentido, afirmó que este tipo de intercambios representan una oportunidad para relanzar las relaciones con Portugal a través de la cultura. Además, afirmó que la exposición no responde a criterios mercantilistas, aunque Caja Duero lleva implantada en Lisboa desde hace siete años, sino al cumplimiento de los estatutos de la entidad financiera, ya que debe abogar por la promoción social y cultural de los territorios donde ejerce su actividad.

Por su parte, Silvia Clemente destacó la labor de mecenazgo desarrollada por la entidad financiera, algo que está permitiendo no sólo tender puentes económicos sino también culturales con el país vecino. Así, consideró que la elección de Carralero para mostrar en Portugal un ejemplo de la creatividad de Castilla y León, «no es casualidad», ya que representa a uno de los autores que mejor ha



Julio Feroso y Rafael Carralero, durante la inauguración. / D.A. (ICAL)

sabido transmitir el sentimiento de la región a través de sus paisajes.

Al mismo tiempo, Clemente destacó la importancia de promover actividades culturales de carácter internacional, ya que permiten mostrar más allá de Castilla y León el potencial creativo de la región y así potenciar futuros intercambios culturales.

Por su parte, Carralero reconoció que su pintura es como su diario ya que cada vez que pone la brocha en un cuadro forma parte de su día a día, «tanto si sale bien,

como si sale mal». Al mismo tiempo, precisó que lo que más le importa es el tiempo y esa «ansiedad de que se vaya y venga» es lo que pretende transmitir a partir de juegos de color que quedan reflejados en la luz de su creación.

Además, reconoció que le «encantaría» llevar esta muestra a Salamanca donde tiene fijada su residencia desde hace años y precisó que le gustaría poder realizar una retrospectiva «en el sentido más estricto», mostrando su creación más lejana en el tiempo.

## PANORAMA

### TRÁFICO

## Las carreteras de la región se cobran la vida de tres personas

ICAL / VALLADOLID

Además del accidente de Monzalupe, las carreteras de Castilla y León se cobraron ayer la vida de tres personas en sendos accidentes mortales ocurridos en las provincias de Valladolid, Soria y León.

En Pollos (Valladolid), una persona falleció y otra resultó herida leve en un accidente de tráfico que se produjo a la altura del kilómetro 163,330 de la autovía A-62. El siniestro ocurrió cuando colisionaron un turismo Seat León y una furgoneta Renault Express. Como resultado de la colisión falleció el conductor de la furgoneta, un joven de 29 años.

En Ontalvilla de Valcorba (Soria), otra persona, D.E.M.A. de 30 años, con domicilio en San Adrián (Navarra), murió cuando se salió de la calzada y chocó contra un árbol la furgoneta en la que circulaba a la

altura del kilómetro 145,848 de la carretera N-122. El ocupante quedó atrapado en el interior del vehículo, por lo que fue necesaria la intervención de los bomberos para rescatar el cuerpo. Un helicóptero medicalizado del 112 se desplazó hasta el lugar pero se ordenó su regreso al certificar un médico de un centro de salud cercano el fallecimiento del conductor.

El primer siniestro mortal del día ocurrió en La Robla (León), en el que un joven de 22 años falleció como consecuencia de un accidente que tuvo lugar en el kilómetro 119,7 de la N-630. El siniestro ocurrió cuando el turismo en el que viajaba colisionó frontalmente con un camión que transitaba en dirección contraria. El joven que perdió la vida en este suceso, D.S.B., era el único ocupante del automóvil.



Imagen del accidente registrado en Ontalvilla de Valcorba (Soria). / ICAL

### TRIBUNALES

## La familia de Olga Sangrador espera conocer el auto para recurrirlo

Los abogados de la familia de Olga Sangrador, la niña violada y asesinada en 1992 por Juan Manuel Valentín Tejero, esperan a conseguir el auto dictado por el Juzgado de Vigilancia Penitenciaria número 1 de Ciudad Real, que concede el segundo grado penitenciario al recluso, para poder recurrirlo. Los abogados explicaron que aún no han podido leer la resolución ya que el juzgado no se lo ha remitido al entender que las víctimas no tienen por qué intervenir. «No hay un cauce procedimental para que las víctimas puedan intervenir en situaciones como esta aunque pueda preverse en el Código Penal ya que no está trasladado en la ley penitenciaria», explicaron.

### VIOLENCIA DOMÉSTICA

**Detenido un hombre tras amenazar a su mujer con un cuchillo** ■ La Guardia Civil detuvo el jueves a un hombre de 43 años de edad, con las iniciales A.M.R., como presunto autor de un delito de malos tratos, después de que su ex mujer lo denunciara. El suceso ocurrió en Pedrajas de San Esteban (Valladolid), donde el detenido supuestamente puso un cuchillo de sierra en el cuello de su mujer, la amenazó y la echó de la casa. Después, la golpeó en la cabeza con el mando a distancia de la televisión y le causó un hematoma.

### TRANPORTE

**Incremento de pasajeros en el aeropuerto de León** ■ El aeropuerto de León registró en 2003 un movimiento de 30.999 pasajeros, 7.446 más que en el ejercicio anterior. A lo largo del año, un total de 1.573 vuelos tuvieron su origen o destino en León desde ciudades como Madrid y Barcelona, una oferta que se vio incrementada el pasado mes de enero con la puesta en marcha de los trayectos hacia Alicante, Valencia, Palma de Mallorca, Bilbao y Vigo.

## El PSOE exige más empleo para mujeres y discapacitados

V.R. (ICAL) / VALLADOLID

El Partido Socialista en Castilla y León presentó ayer su política social europea de la mano de la candidata al Congreso por Valladolid y eurodiputada, Soraya Rodríguez y el eurodiputado miembro de la Comisión de Empleo del Parlamento Europeo, Alejandro Cercas, quienes aseguraron que las principales «lacas» que tiene el empleo español en nuestros días son el fomento del empleo femenino y

discapacitados y las mejoras en las condiciones laborales. Rodríguez explicó que la siniestralidad en España se sitúa muy por encima de la media comunitaria y que en los últimos años subió hasta el 38%. Aseguró además que existe el fraude en la contratación laboral «sobre todo en los contratos que se realizan a personas con discapacidad» y añadió que otro de los puntos débiles de la política de empleo del PP se centra en la es-

casa duración de los contratos indefinidos, ya que «sólo se mantienen en el tiempo el 50 por ciento de los que se firman al año».

El secretario regional del PSCyL, Ángel Villalba, señaló que espera que la Junta trabaje más por el empleo de los jóvenes y preste más atención a sectores «como el de los mayores de 65 años, un filón de empleo importante ya que muy pocos ancianos reciben asistencia en sus casas».



# Las transcripciones de las Cortes

El Parlamento de Castilla y León tiene a su cargo a un equipo de 15 personas que se encargan de corregir y pasar a limpio las ponencias de los portavoces en los plenos y comisiones para publicarlas en el Diario de Sesiones

• El grupo que coordina Pilar Martín también se encarga de repasar los Boletines Oficiales de la Cámara autonómica para asegurarse de que no existe ningún fallo.

S.E / VALLADOLID

La labor del personal de las Cortes de Castilla y León no se limita únicamente a los plenos y las comisiones. Detrás del trabajo parlamentario hay una ardua labor para que todas las ponencias y debates estén totalmente claras para los ciudadanos.

Las personas encargadas de que las palabras de los procuradores queden reflejadas diariamente sobre el papel son los transcritores. El grupo lo forman 14 personas, nueve transcritores, cuatro correctores y un jefe del Negociado de las Publicaciones.

Su trabajo consiste en transcribir los debates y plenos parlamentarios que se plantean en el Parlamento autonómico. «En ocasiones resulta complicado, pero es un trabajo muy bonito en el que todo el equipo está plenamente volcado», comenta Pilar Martín, jefa del Negociado de Publicaciones de las Cortes.

La jornada laboral comienza en los debates, donde los ujieres graban en cintas de 15 minutos todo lo ocurrido en la Mesa parlamentaria. Una vez que terminan las sesiones esas grabaciones pasan a los auxiliares de administración, que son los encargados de plasmar en papel todas las ponencias. Para ello utilizan el dictáfono, un magnetófono con pedales que sirve para escuchar las ponencias. «Es muy parecido a un casete normal, lo que ocurre que en vez de tener que rebobinar con el dedo los hacemos con los pies, para agilizar el trabajo y no perder ni un solo segundo», matiza José Carlos Álvarez, uno de los encargados de hacer este trabajo.

Después, los correctores corrigen las anotaciones y las pasan de nuevo a los transcritores para elaborar el documento. «En algunas ocasiones son ellos mismos los que pasan a limpio todos los errores, esto depende del volumen de trabajo que tengamos en esos momentos. Hay que tener en cuenta que las comisiones duran mucho más que los plenos, por eso alguna vez nos vemos desbordados y hay que agilizar el trabajo lo máximo posible», subraya Pilar Martín.

**TIEMPO.** Una vez finalizados los textos se formatean y se componen para que se formen en columnas. El resultado final queda reflejado en el Diario de Sesiones. El tiempo que se emplea suele variar dependiendo del orador y del tipo de ponencia. «Para escuchar una cinta de 15 minutos solemos tardar una hora más o menos y en al-



Varios transcritores pasan a ordenador la última sesión de un pleno de las Cortes de Castilla y León. / EDUARDO MARGARETO (ICAL)

## El tiempo que se emplea suele variar dependiendo del orador y del tipo de ponencia

gunas ocasiones nos llegan hasta 80 cintas», comenta José Carlos Álvarez. Sin embargo, la agilidad de los trabajadores permite que el trabajo esté listo en pocos días, dependiendo de la tardanza de la imprenta.

Los portavoces tienen derecho a exigir que se corrija algún fallo o alguna transcripción los 15 primeros días después de publicarse en el Diario de Sesiones, sin embargo «nunca se ha dado un caso así, siempre están satisfechos», subraya Pilar Martín.

«Es un trabajo muy bonito porque no es el típico que realiza un administrativo, gracias a nuestra labor podemos conocer de primera mano todos los entresijos de las Cortes de Castilla y León y hay muchos temas que son muy interesantes», explica la jefa del Negociado de Publicaciones.

Sin embargo, esta tarea también es muy dura y en ocasiones las transcripciones resultan complicadas. «Los más difícil es adaptar el lenguaje oral al escrito. No hay que olvidar que son ponencias, y que en muchas ocasiones los procuradores titubean o marcan mucho las entonaciones para dar un matiz diferente a sus palabras», dice José Carlos Álvarez.

Para solventar estos problemas los transcritos utilizan mucho los puntos suspensivos, las exclamaciones y los paréntesis «para ceñirnos lo máximo posible a todo lo que ha transcurrido durante el pleno o la comisión», matiza Pilar Martín.

Sin embargo, las nuevas tec-

## En los textos se utilizan mucho los puntos suspensivos, las exclamaciones y los paréntesis

nologías han facilitado la labor de estos trabajadores. Un ejemplo claro lo tiene Pilar Martín, que comenzó su andadura en el Parlamento regional en 1987.

«Entonces el trabajo lo realizábamos con máquinas de escribir». De esta forma, las correcciones se realizaban en papel y el trabajo era más complicado. «Aún así no he notado mucha diferencia en cuanto a la rapidez y la eficacia, antes, sin ordenadores, también éramos muy ágiles».

Esta diferencia no lo ha cono-

cido José Carlos Álvarez que se incorporó al trabajo hace tan sólo seis meses. A la hora de destacar lo que más le llamó la atención no duda ni un momento. «El compañerismo y lo compenetrados que nos sentimos todos. Es un trabajo en equipo y se nota».

**COMIENZOS.** Aún así, los comienzos no fueron fáciles. Durante los primeros días algunas ponencias le resultaban un poco más complicadas. «Las iniciativas comunitarias o los debates medioambientales es lo que más duro me pareció. Sin embargo, con el tiempo le vas cogiendo el truco», dice.

La dificultad suele llegar cuando se utilizan demasiadas palabras técnicas y extranjerismos. La forma de solventar el problema es buscando la palabra en Internet «y cuando no la encontramos siempre recurrimos al diccionario de la RAE o a alguna enciclopedia. Es necesario que todo esté bien escrito y que no hay ninguna incorrección, por eso nos paramos más en las palabras que no conocemos bien», matiza José Carlos.

Sin embargo su trabajo no acaba aquí. Estas personas también son las encargadas de corregir los Boletines Oficiales de las Cortes de Castilla y León.

«La labor es bastante parecida. Se reparten las hojas entre todos los trabajadores para supervisar que el texto pase a la imprenta sin ningún fallo. Una vez que se ha dado el visto bueno, se remiten nuevamente para que se proceda a la publicación», subraya la jefa del Negociado de Publicaciones de las Cortes.

### EL TRABAJO QUE REALIZAN

► **Debates.** Los debates parlamentarios se graban en cintas magnetofónicas y en vídeo para que no se pierda en ningún momento lo que ha ocurrido en los plenos y comisiones. Los encargados de grabar las cintas son los ujieres.

► **Transcripción.** Después esas cintas llegan a los transcritores, que se encargan de pasar a ordenador todas las intervenciones que han tenido lugar durante el

debate. Las cintas, cada una de 15 minutos, se reparten entre nueve transcritores para pasar redactar su contenido en el ordenador. Cuando terminan su trabajo lo imprimen para pasárselo a los correctores.

► **Correctores.** Son los encargados de corregir los textos que les pasan los transcritores. Una vez finalizada su tarea al texto pasa de nuevo a estos primeros para que corrijan los posibles fallos.

► **Revisión.** Todos los textos pasan por la jefa de Negociado de Publicaciones, que es la encargada de dar el visto bueno a los documentos finales. Una vez que finaliza su trabajo los textos se formatean y se ordenan en columnas.

► **Publicación.** Una vez que los documentos están revisados pasan por la imprenta. Después, el paso final es publicarse en el Diario de Sesiones de las Cortes de Castilla y León.



EDUCACIÓN

AULAS ACTIVAS

# Educación y fomentar el respeto a la naturaleza

El programa de Aulas Activas ofrece a los profesores y alumnos la posibilidad de conocer la fauna y la flora característica de Castilla y León en albergues del Gobierno regional

S.E. / VALLADOLID

Las aulas activas nacieron hace más de 10 años con el objetivo de formar al alumno en materias de medio ambiente y naturaleza.

Se trata de unas actividades extra escolares que puso en marcha la Junta de Castilla y León para que los jóvenes de la región pudieran complementar sus estudios con actividades relacionadas con el entorno natural.

Prueba de ello es que este programa de Aulas Activas ofrece a profesores y alumnos la posibilidad de conocer el medio ambiente de Castilla y León, sus ecosistemas, riqueza paisajística y elementos de su flora y fauna, mediante la estancia en albergues de la Junta de Castilla y León o instalaciones acondicionadas para este fin, todas ellas en entornos de especial interés natural u ecológico.

A través de esta actividad, totalmente gratuita, los alumnos pueden entrar en contacto y convivir con la naturaleza, aprendiendo a relacionar las experiencias que les aporta la realidad del entorno con los contenidos de su centro escolar.

De este modo, se educan en el respeto y cuidado del medio ambiente y de todos y cada uno de los elementos que forman parte del patrimonio natural de la región.

Además, con este proyecto la Consejería de Educación pretende que los escolares también se formen en el ámbito social, fomentando los hábitos de convivencia y de alimentación, para reforzar el carácter educativo del proyecto.

El proyecto está dirigido a todos los escolares desde 5º de Primaria hasta 2º de Bachillerato de las escuelas de Castilla y León.

Las actividades son gratuitas y tienen una duración de cinco días, de lunes a viernes en los 12 albergues que el Gobierno regional ha destinado para esta iniciativa. Allí se acogen a grupos de hasta 40 personas como máximo durante 16 turnos, que se reparten entre los meses de primavera y de otoño.

Los alumnos tienen que ir acompañados por dos profesores de su centro y la Junta la proporciona dos monitores graduados en Educación Ambiental, para que realicen actividades formativas.

Los alumnos tienen que ir acompañados por dos profesores de su centro y la Junta la proporciona dos monitores graduados en Educación Ambiental, para que realicen actividades formativas.

**TRABAJOS.** Todas las trabajos se centran en la observación y conocimiento del medio natural, a través de los aprendizajes realizados en la naturaleza. Para ello se realizan experiencias destinadas al estudio de las propiedades físicas del



El albergue de Espinosa de los Monteros, Burgos, es uno de los lugares donde se desarrolla el programa Aulas Activas.

entorno, mediante marchas en las que se observa, registra y estudia el desarrollo de la flora y las formas de vida de la fauna.

Las aulas también disponen de un laboratorio en el que se analizan las muestras de los distintos elementos que se han recogido durante las marchas.

Además, en los albergues hay diferentes sistemas audiovisuales para que se puedan completar los estudios que se han realizado durante todo el día.

Las actividades no suelen variar de una semana a otra, aunque se acomodan dependiendo de la edad de los escolares que participen en ese momento.

Los monitores que quieren formar parte de esta iniciativa deberán presentar a la Junta

de Castilla y León un proyecto donde se expongan las actividades que van a desarrollar y los objetivos que pretenden conseguir con cada una de ellas.

La Consejería de Educación y Cultura se quedará con este proyecto para comprobar que se van desarrollando todos los puntos que previamente se establecieron.

De este modo, se garantiza que los escolares se lleven de esta experiencia grandes conocimientos sobre el medio ambiente.

## Programa Aulas Activas



Las Aulas Activas permiten a profesores y alumnos conocer la naturaleza mediante la estancia en centros ubicados en entornos de especial interés natural y ecológico



FUENTE: Consejería de Educación y Cultura

## CENTROS

### ÁVILA

► **Navarredondo.** La provincia de Ávila cuenta con un centro en la localidad de Navarredonda de Gredos.

### BURGOS

► **Espinosa.** En Burgos existen dos albergues donde se acogen las Aulas Activas. El primero está en Espinosa de los Monteros

► **Fernán González.** Otra de las localidades burgalesas que acoge esta iniciativa es Fernán González, en Miranda de Ebro.

### LEÓN

► **Villamanín.** En León se encuentra el Albergue Juvenil de Villamanín.

### PALENCIA

► **Arbejal.** La localidad palentina de Arbejal alberga otro centro de estas características.

### SALAMANCA

► **Aldeadávila.** Salamanca, al igual que Burgos, tiene dos albergues que desarrollan actividades del Aula Activa. El primero se encuentra en la localidad de Aldeadávila de la Rivera.

► **Béjar.** El segundo centro se encuentra el albergue de Llano Alto, en la localidad salmantina de Béjar.

### SEGOVIA

► **San Rafael.** En Segovia se encuentra el albergue de San Rafael, en la localidad que lleva el mismo nombre.

### SORIA

► **Ágreda.** En Soria la localidad de Ágreda también hay un albergue de este tipo.

► **Valdeavellano.** Además Valdeavellano de Terra acoge esta iniciativa.

### VALLADOLID

► **Villalba.** La localidad vallisoletana de Villalba de los Alcores tiene el albergue de Matalana para desarrollar esta iniciativa.

### ZAMORA

► **San Martín.** También la localidad zamorana de San Martín de Castañeda alberga un centro de estas características.

## Solicitudes

Las Aulas Activas de Castilla y León acogen cada año a alrededor de 7.000 alumnos en sus albergues para participar en las actividades educativas sobre naturaleza y medio ambiente.

Todos los centros públicos y privados de enseñanza no universitaria de Castilla y León pueden solicitar esta actividad a partir de la fecha de publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de la Comunidad.

Esta actividad extra escolar deberá estar recogida en el programa general anual del centro, aprobado previamente por el consejo escolar. Todos los alumnos deberán llevar una autorización firmada por sus padres.

La selección de los centros escolares se realiza mediante un sistema de prioridad. De esta forma, los colegios que no han participado nunca en este proyecto tendrán mayores posibilidades que los que ya lo han hecho. Después participarían los que no han realizado esta actividad desde hace cuatro años y así sucesivamente.

Este año el programa comienza el próximo 3 de marzo y se extenderá durante los meses de primavera y otoño, hasta llegar a las 16 semanas.

Todas las Comunidades tiene al menos un centro de estas características.



## El PP aprueba su programa con cien propuestas «para gobernar»

Elorriaga adelanta que el texto incluye una «afirmación radical» en favor del actual modelo autonómico e incide en la necesidad de que haya consenso para modificar los estatutos

• El documento incluye promesas como dar ayudas a empresas que creen guarderías o la implantación de pulseras electrónicas para controlar a los agresores domésticos.

EFE / MADRID

El Partido Popular articulará su campaña electoral en torno a las cien propuestas más llamativas y novedosas incluidas en el programa electoral «para gobernar» que fue aprobado ayer por el Comité Ejecutivo, y que hoy será dado a conocer en la Convención Nacional del partido.

En el documento, titulado *Avanzamos juntos. 100 medidas de gobierno*, el PP destaca propuestas como la de promover la elaboración de un informe anual sobre estabilidad presupuestaria de las autonomías, la modernización de impuestos como el de Patrimonio, la creación de un Consejo de Competitividad Empresarial o la elaboración de un programa de calidad y modernización del turismo.

La aprobación de una ley de adopciones internacionales, las ayudas a empresas que creen guarderías, la implantación de pulseras electrónicas para controlar a los agresores en casos de violencia doméstica o el desarrollo de un Plan Nacional de Accesibilidad son otras medidas destacadas.

Además, entre las cien propuestas resaltan la de establecer un nuevo modelo de financiación de las televisiones públicas y la culminación del saneamiento financiero del RTVE, además de la creación de catorce nuevos canales de televisión digital terrenal.

En cuanto al texto definitivo del programa, el responsable de la elaboración del mismo, Gabriel



Javier Arenas habla con Mariano Rajoy durante la reunión del Comité Ejecutivo Nacional del PP. / J.H. (EFE)

Elorriaga, explicó que estará estructurado en cinco ejes: 'Una política económica para la creación de empleo', 'Un mayor bienestar', 'Para un futuro mejor', 'Una España que cuenta' -que incluye las propuestas en materia de política exterior y defensa- y 'Nuestro compromiso con la Constitución'.

Preguntado por el lema de la campaña, Elorriaga explicó que el PP está «terminando los detalles», pero comentó que «es una lástima que el PSOE no pueda presentarse en toda España con el mismo lema». Comentó que el eslogan de los socialistas en Cataluña «excluye la palabra España y agrede directamente al PP» y se pre-

El dirigente del PP lamenta que el PSOE «no pueda presentarse en toda España con el mismo lema»

guntó por las razones que pueda tener el PSOE para «esconder sus lemas y siglas tras otros elementos de identidad», algo que, en su opinión, no es más que «reflejo de la debilidad» de su proyecto.

**DEBATES.** Preguntado por la posibilidad de que se celebren debates entre los candidatos, Elorriaga afirmó que «nadie en el PP ha excluido» esa opción. No obstante, apuntó que como el PSOE «se presenta en coalición con otros partidos no parece que tenga sentido hacer un debate como si fuera un sistema bipartidista».

Elorriaga también afirmó que, pese a que el documento desve-

Carod-Rovira

El PP ha elaborado un *Manual del candidato* para que sus dirigentes lo usen en la campaña electoral en el que, en distintos apartados, hace continuas críticas a la inclusión de ERC en el tripartito catalán encabezado por el socialista Pasqual Maragall. «No se puede confiar en el PSOE» porque «uno de sus socios ha mantenido conversaciones con ETA», dice la guía en alusión a Carod-Rovira.

Dicho Manual recalca que los ciudadanos no pueden confiar en un partido que, a su juicio, no tiene «modelo de Estado y defiende por igual la Constitución, el federalismo, las autonomías, la Corona de Aragón, los países catalanes...».

Añade que los socialistas «no dudan en aliarse con partidos nacionalistas radicales y cuyo objetivo político es la independencia», y que «los diferentes modelos de Estado que están proponiendo, con mayor intensidad a partir del resultado de las elecciones catalanas y la formación del tripartito, están siendo improvisadas y modificadas prácticamente cada día».

Las menciones del PP al tripartito catalán alcanzan incluso al área del Manual dedicada al terrorismo, en este caso sea para decir que se mantendrán, «por encima de cualquier contienda electoral», los principios esenciales en la lucha contra ETA y asegurar que el PSOE también los «defenderá».

lado ayer no dice nada del modelo autonómico, el programa definitivo sí incluye una «afirmación radical» y una «apuesta muy específica» en favor del modelo actual y de la necesidad de consenso para la modificación de los estatutos de autonomía.

En cuanto al papel del Senado, explicó que si bien el PP «desecha de forma directa» la posibilidad de una reforma constitucional, el programa sí incluye «reformas de reglamento y otras nuevas iniciativas» -como la creación de una Conferencia General de Cooperación Autonómica- con el objetivo de resaltar su carácter de Cámara territorial.

## Rajoy apuesta ante la IDC por luchar contra los dogmatismos

OTR PRESS / MADRID

La sesión de clausura de la Internacional Demócrata de Centro (IDC), celebrada en Madrid, se convirtió en un acto de apoyo electoral al candidato del PP, Mariano Rajoy, y de homenaje al presidente del Gobierno, José María Aznar.

En su intervención ante los líderes de la IDC, Rajoy aseguró que en un mundo interdependiente y globalizado las distintas «identidades no deben ser muros de exclusión sino puntos de unión». Además, defendió el «espíritu hu-

manista y reformista» de la organización y señaló que, «frente a dogmatismos inmovilistas», él apuesta por un proyecto «abierto, equilibrado y dialogante».

Subrayó además que la libertad y la democracia son valores universales «que nunca se han defendido solos», por lo que, ante las «amenazas», apostó por una «firme respuesta» con responsabilidades compartidas entre todos.

Los nueve primeros ministros que tomaron la palabra tras Rajoy expresaron su deseo de que se

convierta en el próximo presidente del Gobierno y no escatimaron elogios hacia su persona.

Por su parte, Aznar alertó de «la proliferación de armas de destrucción masiva» y de «la posibilidad de que éstas puedan ser utilizadas por grupos terroristas», por lo que aseguró que «nos equivocáramos mucho si no fuésemos capaces de hacerle frente». El presidente aseguró que es necesario «reforzar y renovar» el vínculo atlántico y extenderlo a toda Iberoamérica para combatir las amenazas.



José María Aznar clausura el encuentro de IDC en Madrid. / P.C. (EFE)



COMICIOS 14-M

PRECAMPAÑA ELECTORAL



José Luis Rodríguez Zapatero, durante la presentación en Madrid de la 'Campaña de la gente'. / B.R. (EFE)

## Zapatero recuerda al PP que el «afán histórico» del PSOE ha sido siempre España

El líder socialista acusa al Gobierno de dar la espalda al progreso científico al oponerse a la investigación sobre clonación terapéutica

• El candidato del PSOE lanzó ayer su 'Campaña de la gente', con la que pretende combatir la abstención que, a su juicio, fomentan los 'populares'.

AGENCIAS / MADRID

El candidato del PSOE a la Presidencia del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, presentó ayer su *Campaña de la gente*, nombre que el partido ha escogido para apelar directamente a los votantes. Zapatero se mostró convencido de que tiene «margen suficiente» hasta el 14 de marzo para que «los deseos de cambio se hagan realidad». Por eso, el objetivo socialista es combatir la abstención que, a su juicio, fomenta el PP.

En la presentación de la campaña, Zapatero incidió en los mensajes que marcarán la misma: la importancia de los ciudadanos y la idea de España. «Si la mayoría se moviliza, habrá un Gobierno digno, de progreso, más libertad y mejor democracia», aseguró, y se mostró convencido de que «un partido que no da la cara no merece gobernar España», recordando que el PP no acepta un debate entre los candidatos.

Zapatero advirtió a los populares de que «el afán histórico» de su partido «ha sido España, ayer, hoy y mañana». «Me sorprende mucho que al PP le moleste que nuestro lema -Nos merecemos una España mejor- lleve la palabra España», afirmó el líder socialista, quien recordó que su partido «lleva en sus siglas desde hace 125 años la pa-

labra español, de lo que nos sentimos muy orgullosos».

La campaña, según el líder socialista, debe hacerse «al mejor estilo democrático, con humildad y orgullo», y aceptando todos los debates posibles para fomentar el contraste de ideas.

El líder socialista destacó la importancia de que los ciudadanos voten el 14 de marzo, no sólo como un derecho, sino como «un compromiso de todos». «España se juega mucho en esta ocasión», explicó, ya que «el Gobierno del PP ha cometido importantes errores», entre los que citó el alejamiento de España de sus socios europeos, la vivienda, la precariedad en el empleo, un crecimiento económico que no ha servido para que la sociedad sea más justa y un «constante deterioro» de los servicios públicos.

La *Campaña de la gente* llevará a 34.000 agentes electorales a hacer campaña en la calle y puerta a puerta. De forma paralela, el PSOE ha puesto en marcha la página

web de su candidato, [www.zapateropresidente.com](http://www.zapateropresidente.com), coronada por las siglas ZP, que contiene todas sus propuestas electorales.

**CLONACIÓN.** El líder del PSOE aseguró que a partir del 14 de marzo España «volverá a estar en la vanguardia» y advirtió de que «no tolerará que nadie imponga sus creencias para provocar retraso en nuestro país», en relación a la investigación con células madre embrionarias con fines terapéuticos.

Zapatero recordó que en España hay quien está liderando esta investigación: «un Gobierno socialista», por lo que valoró los trabajos de la Junta de Andalucía en este sentido y la esperanza que puede suponer para enfermos de Alzheimer, entre otros. A su juicio, «la derecha ha dado la espalda a la gente y al progreso científico».

El candidato socialista afirmó que su partido hará que España sea líder en investigación y conocimientos, además de en educación y formación.

### Vínculos con los países árabes

El líder del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, mantuvo ayer un almuerzo de trabajo con los embajadores de los países árabes en España, durante el que hubo «plena coincidencia» en cuanto a la necesidad de que las Naciones Unidas y la Liga Árabe lideren la salida al conflicto en Iraq y que el pueblo iraquí recupere cuanto antes la soberanía como «mejor manera de recuperar la coalición internacional contra el terrorismo».

Zapatero trasladó a los embajadores que si preside el Gobierno relanzará las relaciones con Marruecos y mostró su interés por que España juegue un papel activo en la revitalización de la integración en el Magreb.

Por último, reiteró que la única solución posible al conflicto en Oriente Próximo pasa por la negociación, sin condiciones previas, de un acuerdo de paz definitivo basado en la existencia de dos estados democráticos que convivan dentro de fronteras seguras y reconocidas. E. PRESS

CONFIDENCIAS  
PILAR CERNUDA

### Zetapero

ZETA Pe. ZP. Zapatero Presidente. Los publicistas contratados por el PSOE se han devanado poco los sesos o se los han devanado mal, hay consenso bastante generalizado de que no ha sido un acierto su lema de campaña. Y no es más generalizado porque evidentemente el equipo del secretario general del PSOE estará encantado con la idea, está que se sale. Pero sólo el equipo más cercano. En cuanto bajas un poco de nivel ya te dicen que eso de ZP no es precisamente una idea brillante. Que si Zipi y Zape, que si zz paff... y ya hay quien ha bautizado a Zapatero como Zetapero. Aquí, el que no corre vuela, y lo de los motes es cosa tradicional, ya se sabe.

En plena campaña que todavía no es campaña ya pierde uno la cuenta de los actos programados. Un miembro de la ejecutiva del PP comentaba que cuando recibió la convocatoria para acudir a la reunión en la que se debía aprobar este viernes el programa electoral se quedó de una pieza porque creía que ya lo habían aprobado. Pues no. Precisamente la Convención Nacional del fin de semana es para dar luz verde a ese programa en un escenario de apoteosis total. Y ese mismo miembro de la ejecutiva contaba que cuando recibió la convocatoria para la Convención creyó que ya la habían celebrado hace un par de semanas. Pues no, era también una reunión multitudinaria, pero no la Convención Nacional.

También el PSOE ha presentado sus propuestas económicas varias veces, y da la impresión de que Aznar y Zapatero están todo el día con políticos extranjeros, cuando tampoco son tantos, aunque cunden mucho. Mariano Rajoy en cambio ha cortado sus viajes fuera hasta después del 14 de marzo. Se ha visto con Blair, Durao Y Schroeder, pero a partir de ahí se queda ya en España y dedicado full time a cuestiones internas.

Este fin de semana le «toca» Convención, discursos, gritos de apoyo y aplausos. Y los militantes del PP no le recibirán con el tradicional «presidente, presidente» con que se agasaja a los candidatos al gobierno antes de unas elecciones porque allí estará también Aznar. Pero Rajoy tendrá su particular baño de multitudes, ya verán.

### Intelectuales y artistas crean una asamblea para defender la democracia

E. PRESS / MADRID

Más de un centenar de profesionales, intelectuales y representantes del mundo universitario y de la cultura han creado la Asamblea de Intervención Democrática, un instrumento «abierto» y con «vocación de permanencia» con el que pretenden contribuir a frenar la «contrarreforma democrática» que, a su juicio, sufre España.

Los promotores de esta idea presentaron ayer en Madrid su manifiesto fundacional, que ya ha sido suscrito por 114 personas, entre las que destacan los escritores Almudena Grandes, José Manuel Caballero Bonald y Rosa Regás; los cineastas Agustín Díaz Yanes, Montxo Armendáriz y Fernando Trueba; los músicos Joaquín Sabina, Ana Belén y Miguel Ríos; el diplomático Fernando Valderrama, y los rectores de varias universidades.

En el manifiesto fundacional denuncian el recorte de libertades en todo el mundo tras el 11-S, el concepto de guerra preventiva y el apoyo a la guerra de Iraq del Gobierno de Aznar que ha roto el consenso en la UE y ha desprestigiado las instituciones democráticas.

Asimismo, critican los ataques contra la división de poderes, el control que el Ejecutivo ejerce sobre el Legislativo, el Judicial y los medios de comunicación públicos, y la escasez de políticas sociales. También rechazan el Plan Ibarretxe y muestran su solidaridad con las víctimas de ETA.

### Rato coloca como prioridades el fin del terrorismo y el pleno empleo

EFE / SANTANDER

El vicepresidente primero y ministro de Economía, Rodrigo Rato, subrayó ayer que «la mejor política social empieza en el empleo». El ministro intervino en un acto sectorial sobre políticas sociales organizado por el PP de Cantabria, en el que explicó que su partido tiene dos prioridades: acabar con el terrorismo y lograr el pleno empleo.

El ministro explicó que la política social que defiende el PP se basa en «construir nuevas oportunidades», «crecientemente para los que no las tienen y más profundas para todos», y afirmó que «la transformación, el cambio y la reforma» son las bases sobre las que construir un futuro mejor.

«Esta es nuestra filosofía», aseveró Rato, quien subrayó que el PP quiere seguir teniendo la oportunidad de seguir construyendo «una España mejor para todos, con todos».



► POSGUERRA IRAQUÍ

# El Gobierno desea asumir el mando en Iraq en el marco de la OTAN

Los ministros Eduardo Zaplana y Javier Arenas califican a Zapatero de «inmaduro» e «irresponsable» por prometer que si es presidente los soldados regresarán el 30 de junio

• Trillo afirmó que «no es descartable» que el mando de la división centro-sur sea asumido por la OTAN y recordó que EEUU, Gran Bretaña e Italia apoyan esta opción.

OTR PRESS / MADRID

La ministra de Asuntos Exteriores, Ana Palacio, aseguró ayer que España sigue estudiando la posibilidad de hacerse cargo de la zona centro-sur de Iraq, actualmente bajo mando polaco, pero matizó que, de hacerlo, la primera opción sería en el marco de una implicación de la OTAN.

El Partido Popular no se plantea por el momento el regreso de las tropas. Es más, sigue teniendo en mente la posibilidad de asumir el control de la zona en la que actualmente está desplegada la Brigada Plus Ultra II. «El Gobierno ya ha dicho que no descarta tener una responsabilidad en el marco de la OTAN», explicó Palacio, que insistió en que el Ejecutivo trabajará «para que la Alianza Atlántica participe con mayor protagonismo». «Si no va la OTAN, veremos», añadió la ministra.

Por el momento, el secretario general de la Alianza Atlántica, Jaap de Hoop Scheffer, ya ha ofrecido a España el mismo apoyo de asistencia técnica y logística que actualmente presta a Polonia. En todo caso, la OTAN advierte de que su prioridad principal en estos momentos es Afganistán y que no está preparada para desempeñar un papel protagonista en Iraq como desea el Gobierno español. Sin embargo, queda abierta la posibilidad de una mayor implicación si consigue formarse un Gobierno legítimo en Iraq.

En cuanto a la situación del país, Palacio aseguró que para que se puedan celebrar elecciones «se tienen que dar unos condicionantes técnicos», comenzando por la elaboración de un censo. La ONU plantea que los iraquíes recupe-



Un grupo de soldados españoles patrulla por las calles de la localidad iraquí de Diwaniya. / EFE

ren su autogobierno el próximo 30 de junio, un calendario que ha sido pactado con el Consejo de Gobierno transitorio.

Por su parte, el vicepresidente primero, Javier Arenas, aseguró que todavía no se ha tomado ninguna decisión sobre la posibilidad de ampliar las tropas desplegadas en el país árabe. Si España asumiera el mando de la zona polaca serían necesarios unos 1.000 efectivos más, lo que supondría doblar casi la actual presencia española. Arenas añadió que, en cualquier caso, el compromiso de España en la lucha contra el terrorismo internacional es «absolutamente inamovible».

**CRÍTICAS AL PSOE.** Además, el vicepresidente lanzó duras críticas contra el secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, por su promesa de hacer re-

## El Ejecutivo reafirmó su compromiso en la lucha contra el terrorismo internacional

gresar a las tropas si la ONU no toma las riendas de la situación. «Sólo se puede hacer desde la inmadurez, desde el desconocimiento y desde la irresponsabilidad. Me parece que España, en el marco de Naciones Unidas y ahí están las últimas resoluciones, debe mantener su apoyo a la reconstrucción y la paz en Iraq el tiempo que haga falta», sentenció.

En esta misma línea, el portavoz del Gobierno, Eduardo Zaplana, aseguró que el líder socialista es «irresponsable» al hacer esta propuesta. «Lo que hay que exigirle es un nivel de coherencia mayor que el que está demostrando sobre este asunto y muchos otros», aseveró.

Por su parte, el ministro de Defensa, Federico Trillo, afirmó que «no es descartable» que el mando de la división centro-sur de Iraq sea asumido por la OTAN y recordó que, en la última reunión de ministros de Defensa, «Estados Unidos, Gran Bretaña e Italia ya se mostraron partidarios». Además, explicó que el pasado verano los polacos «coincidieron al 100 por cien» con esta posibilidad.

Acerca del futuro de los 1.300 soldados españoles desplegados en Iraq, Trillo señaló que «aún hay tiempo para tomar decisiones».

La oposición se suma a la petición de que las tropas regresen como tarde en julio

OTR PRESS / MADRID

Todos los partidos de la oposición se sumaron ayer a la propuesta realizada por el secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, de que las tropas desplegadas en Iraq regresen, como muy tarde, cuando finalice el actual mandato, el próximo 30 de junio. IU, PNV y BNG fueron incluso más radicales al exigir la vuelta inmediata de los soldados.

Felipe Alcaraz, portavoz parlamentario de IU, aseguró que la promesa de Zapatero es «equidistante y tibia» y pidió a los socialistas que hagan regresar de inmediato a unas tropas que «no pintan nada» en Iraq.

Por su parte, Iñaki Anasagasti, portavoz del PNV, consideró la propuesta del PSOE un mal menor. «Nosotros preferimos que vuelvan ya, pero dentro de lo malo...», señaló. Para el portavoz del BNG, Francisco Rodríguez, es positivo pero «limitado» el anuncio del PSOE.

Incluso los tradicionales socios de gobierno del PP se sumaron a la petición de retorno de los soldados españoles. No obstante, el secretario general de CiU, Josep Antoni Duran i Lleida, aseguró que no sería necesario adoptar esta medida si la ONU, como pide el PSOE, asume el control de Iraq.

Por su parte, CC pidió al Gobierno que no asuma el actual mando polaco. «Nos parecería un disparate que España envíe más tropas», aseguraron.

## El herido más grave en Diwaniya será repatriado en los próximos días

E. PRESS / MADRID

El herido más grave en el ataque a cinco militares españoles el pasado miércoles en Diwaniya será repatriado a España. El alférez José Javier Contreras Navarro volverá en los próximos días a nuestro país para continuar su recuperación. De los cinco soldados que resultaron heridos sólo permanece ingresado el sargento Sebastián Santiesteban Peña, en cura ambulatoria en Base España y que presenta heridas de metralla en la mano izquierda, el brazo derecho, el muslo izquierdo y el lado izquierdo de la cara, así como un trauma sonoro de segundo grado en el oído izquierdo.

Mientras los heridos continúan su recuperación, ayer quedaron en libertad sin cargos los dos iraquíes detenidos como presuntos autores del atentado. La decisión se ha adoptado tras las investigaciones llevadas a cabo por la Brigada Plus Ultra II en colaboración con la Policía local.

# La Audiencia Nacional archiva la causa por el asesinato de los agentes del CNI

EFE / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Fernando Andreu decretó ayer el archivo provisional de las diligencias abiertas en relación con el asesinato en la localidad de Lafitiah (Iraq), el pasado 29 de noviembre, de siete agentes del Centro Nacional de Inteligencia (CNI). Los militares fallecieron en una emboscada cuando regresaban en dos vehículos a Base España des-

pues de mantener una reunión oficial en Bagdad. El magistrado señala en su auto que procede acordar el sobreseimiento provisional de las actuaciones en España en vista de que los hechos están siendo investigados «por las autoridades de la Coalición desplegadas en la zona» y de que, por el momento, se desconoce la identidad de los responsables del «ataque armado». Así, el archivo

no se basa en la falta de competencia de los tribunales españoles, sino en lo dispuesto por el artículo 641.2 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal (LECrim), que dice que «procederá el sobreseimiento provisional cuando resulte del sumario haberse cometido un delito y no haya motivos suficientes para acusar a determinadas personas». De hecho, el magistrado advierte de que dicta el

archivo de las diligencias «sin perjuicio de que, de existir nuevos datos referidos a la identidad de los autores, de la naturaleza y de las circunstancias de los hechos denunciados, se pueda acordar sobre la competencia de los tribunales españoles para el enjuiciamiento de los mismos y, en tal caso, la consiguiente reapertura de las presentes diligencias previas».



# Aznar subraya que el déficit cero se mantiene a pesar del gasto en infraestructuras

El jefe del Ejecutivo inaugura las nuevas pistas del aeropuerto de Barajas, aunque no comenzarán a funcionar hasta el año 2005

• La portavoz socialista, Carme Chacón, acusa al PP de «romper las reglas del juego democrático» por inaugurar unas obras un año antes de su inicio.

FAX PRESS / MADRID

A pesar de las inversiones realizadas en infraestructuras, se mantiene el déficit cero. Ese fue el mensaje del presidente del Gobierno, José María Aznar, quien destacó además que las obras de infraestructura que están en marcha son posibles por la capacidad económica española.

Aznar, inauguró ayer las nuevas pistas del aeropuerto de Barajas, en un acto en el que también se procedió a la entrega de la obra civil del nuevo edificio satélite y la nueva terminal del recinto aeroportuario. El jefe del Ejecutivo señaló que el plan de infraestructuras en marcha pondrá a España «a la vanguardia de toda Europa», y agradeció a las empresas constructoras su capacidad de trabajo.

El presidente del Gobierno, que estuvo acompañado por el ministro de Fomento, Francisco Álvarez-Cascos, la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, y el alcalde de la capital, Alberto Ruiz-Gallardón, agradeció a las empresas constructoras su capacidad de trabajo respetando los plazos y cumpliendo los requisitos exigidos en construcción y respeto al entorno.

Además, destacó que con el Plan de Infraestructuras 2000-2010 hay 2.300 kilómetros de autopistas y autovías en construcción y más 1.200 kilómetros de tren de alta velocidad, y citó el acuerdo de ayer del Consejo de Ministros de aprobar la construcción de la llamada Y vasca de AVE, por más de 800 millones de euros.

A su juicio, el plan de infraestructuras permitirá a España au-



Gallardón, Aguirre, Aznar y Cascos visitan las terminales de Barajas. / K.R. (EFE)

mentar su competitividad y su productividad, y concluyó que se trata de «una apuesta muy clara por tener al comienzo del siglo XXI a España en los lugares de cabecera de Europa y del mundo».

«INAUDITO». La portavoz socialista, Carme Chacón, señaló que la visita de José María Aznar, al aeropuerto «raya lo inaudito» porque «ha inaugurado unas obras que van a tardar un año en empezar», y acusó al PP «de romper cada día» las reglas del juego democrático.

Para la portavoz socialista, «no se respetan las reglas», porque «unos días es propaganda institucional a favor de Rajoy pagada por todos los españoles y otro manipulación de la televisión pública».

Mientras, el portavoz del Gobierno, Eduardo Zaplana, preguntado por la catarata de inauguraciones que protagonizan estos días miembros del gobierno, aseguró que estas son «actos absolutamente correctos» y «propios del desarrollo de la actividad pública».

## El vaciado del fuel del 'Prestige' concluirá en septiembre

E.PRESS / PONTEVEDRA

El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Presidencia, Javier Arenas, anunció ayer que en un plazo de siete meses se habrán recuperado las 13.000 toneladas de fuel que aún permanecen en el interior del *Prestige*.

«A finales del próximo mes de septiembre, o primeros de octubre, concluirá la operación, que se realizará en los estándares más estrictos de seguridad», matizó.

Las lanzaderas son estructuras de aluminio naval que Aister, bajo la supervisión técnica de Repsol YPF, está fabricando en Vulcano en Vigo y en los astilleros de Factoría Naval en Marín, que ayer visitó Javier Arenas.

La previsión es que las primeras dos lanzaderas estén entregadas mediados de abril, y el resto poco después», indicó.

Para independizar la operación del estado de la mar, las lanzade-

ras permanecerán sumergidas durante toda la operación, con un sistema de descarga a un buque especializado con instalaciones de producción y almacenamiento en crudo.

Arenas, estima que el trabajo realizado por Mariano Rajoy supone «un activo». «Todos los gallegos y españoles saben cómo se entregó en cuerpo y alma a resolver los daños de esta terrible catástrofe», manifestó.

### BREVES

#### FISCALIDAD Iruarrizaga expedienta al subdirector de Hacienda

■ El diputado foral vizcaíno de Hacienda, José María Iruarrizaga, desveló ayer que, además de destituir al subdirector de la Inspección del departamento, Juan Ramón Ibarra, ha decidido abrirle expediente por la «pérdida de confianza» en su persona y la posible existencia de actuaciones administrativas irregulares. Ibarra está acusado de prevaricación, por supuestamente conceder trato de favor a un centenar de contribuyentes, así como de falsedad e infidelidad en la custodia de documentos públicos.

PARLAMENTO VASCO

#### Atutxa niega a Barreda un turno de intervención

■ El presidente del Parlamento vasco, Juan María Atutxa, negó ayer al portavoz del grupo parlamentario popular, Leopoldo Barreda, una intervención para debatir la situación del antiguo grupo Batasuna tras la decisión del Tribunal Europeo de Derechos Humanos de no admitir el recurso del Gobierno vasco contra la Ley de Partidos Políticos. Barreda consideró que, «como cuestión previa al debate es necesario un turno de debate en torno a la situación del antiguo grupo parlamentario de Batasuna en la Cámara».

ELECCIONES

#### Batasuna presenta una papeleta a favor de la 'libertad'

■ La ilegalizada Batasuna presentó ayer en Pamplona las papeletas con las que pretende estar presente en las elecciones generales del próximo 14 de marzo, en las que pide el derecho de autodeterminación. Firma las papeletas el colectivo Euskal Herria, con un logotipo propio. Las papeletas, en euskera y castellano, transcriben el artículo de la Declaración Universal de Naciones Unidas, que hace alusión al derecho de autodeterminación.

CATALUÑA

#### ERC admite que puede haber cambios en el partido

■ El nombre de Josep Lluís Carod-Rovira sigue marcando la actividad política en Cataluña. El vicesecretario general de ERC, Joan Puigcercós, admitió que la dirección del partido puede sufrir una «redefinición» en el Congreso que celebrará entre julio y octubre, aunque públicamente se siguen cerrando filas en torno a su líder. El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, aseguró que no hay ninguna novedad sobre el hipotético regreso de Carod Rovira.

### JUSTICIA

#### La Fiscalía se querrela contra Otegi por el homenaje al etarra 'Argala'

OTR/PRESS / MADRID

La Fiscalía de Bilbao presentó una querrela ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco contra el parlamentario de Sozialista Abertzale Arnaldo Otegi por la presunta comisión de un delito de enaltecimiento del terrorismo, por su participación el pasado 21 de diciembre en el homenaje celebrado en Arrigorriaga (Vizcaya) al miembro de ETA José Miguel Beñaran Ordeñana, alias *Argala*, muerto en 1978.

El escrito relata que Otegi participó en el homenaje organizado por la izquierda abertzale en la denominada Plaza Argala de la citada localidad vizcaína y señala que en su intervención, «además de exponer el camino que debe seguir la izquierda abertzale» en su lucha por la autodeterminación, dirigió «múltiples agradecimientos a los etarras que han dado la vida por Euskal Herria» y «llamamientos a la lucha contra el Estado español».

El fiscal indica que los hechos relatados presentan a priori, y sin perjuicio de las diligencias que se practiquen a lo largo de la causa, indicios de un delito de enaltecimiento o justificación del terrorismo del artículo 578 del Código Penal, castigado con entre uno y dos años de cárcel.

### SENTENCIA

#### Condenan a 39 años de cárcel a los asesinos de Jáuregui

EFE / BILBAO

La Audiencia Nacional condenó ayer a 39 años de prisión a los miembros del «comando Buruntza» de ETA Patxi Xabier Makazaga e Ibon Etxezarreta y a 36 años de cárcel a su compañero Luis María Carrasco por el asesinato, el 29 de julio de 2000, del ex gobernador civil de Guipúzcoa Juan María Jáuregui.

En una sentencia notificada ayer, la sección tercera de la sala de lo penal de este tribunal considera probado que los procesados, a los que se condena a indemnizar con 600.000 euros a la familia de Jáuregui, habían recibido de la dirección de ETA la orden de acabar con la vida de éste.

El tribunal ha tenido en cuenta para dictar condena las declaraciones «muy exhaustivas y detalladas» prestadas por Etxezarreta en las que se autoinculpó «con rotundidad» e implicó asimismo a sus compañeros de comando.



# Garzón ordena el ingreso en un hospital del ceutí de Guantánamo

El juez dicta prisión incondicional para Hamed Abderrahman, que llegó anoche a España y que está acusado de terrorismo

• El abogado del preso de Guantánamo solicitó que quedara en libertad asegurando que no tratará de eludir la acción de la Justicia por el arraigo que tiene en España.

AGENCIAS / MADRID

El único español detenido en la base estadounidense de Guantánamo, Hamed Abderrahman, llegó anoche a la base aérea de Torrejón de Ardoz (Madrid) a bordo de un avión Falcon 900 del Ejército del Aire, custodiado por funcionarios españoles. Nada más aterrizar, Abderrahman fue trasladado a la Audiencia Nacional y puesto a disposición del juez Baltasar Garzón, autor de la solicitud de extradición aprobada el pasado miércoles por el Gobierno de Estados Unidos mediante el método de «expulsión administrativa».

El magistrado decretó poco después prisión incondicional para Abderrahman y ordenó su ingreso en la unidad penitenciaria del hospital Gregorio Marañón de Madrid. Una vez en el centro sanitario, *Hmido* será sometido a exámenes médicos y psiquiátricos para determinar su estado tras haber pasado más de dos años encarcelado en la base que Estados Unidos posee en la isla de Cuba.

Fuentes de la Fiscalía de la Audiencia Nacional ya anunciaron esta semana que iban a pedir el ingreso en prisión incondicional del ceutí, pero precisaron que no se opondrían a su internamiento en otro tipo de centro, como un hospital penitenciario, si así lo aconsejaban sus condiciones físicas y psíquicas.

El abogado del preso español de Guantánamo, Javier Nart, que llegó a la Audiencia Nacional a las 22,30 horas acompañado por la familia de Abderrahman, a la que el magistrado permitió verle antes de la vistilla, solicitó en cambio que quedara en libertad, porque no tratará de eludir la acción de la Justicia por el arraigo que tiene en España.

Abderrahman, de 29 años de edad y nacido en Ceuta, fue capturado en Afganistán por tropas estadounidenses durante su guerra contra los talibán y acusado de estar vinculado con la red terrorista Al Qaeda, dirigida por el mi-

llonario saudí Osama ben Laden.

En el avión en el que se trasladó al ceutí viajaban además cuatro militares, siete agentes de la Policía pertenecientes a la brigada de Extranjería, dos policías de la Comisaría General de Información, cuatro miembros de la Unidad de Intervención Policial y cuatro responsables de Interpol.

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, una secretaria judicial y un médico forense se desplazaron a la base madrileña para recibir al preso español.

El ministro de Interior, Ángel Acebes, informó durante la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros que «nuestra labor es transporte y custodia, y esta noche será entregado a Garzón».

En cuanto a su toma de declaración, podría posponerse por un periodo de tiempo aún por definir. En cualquier caso, el detenido estará en todo momento acompañado por su representante legal, el abogado Javier Nart.

**AL QAEDA.** Abderrahman está acusado de ser miembro de la red terrorista Al Qaeda y habría viajado a Afganistán para «entrenarse militarmente y conocer el manejo de las armas como medio para luego ir a efectuar la yihad y actuar como muyahidín en Chechenia», algo que «no pudo lograr debido a los ataques norteamericanos sobre los campamentos

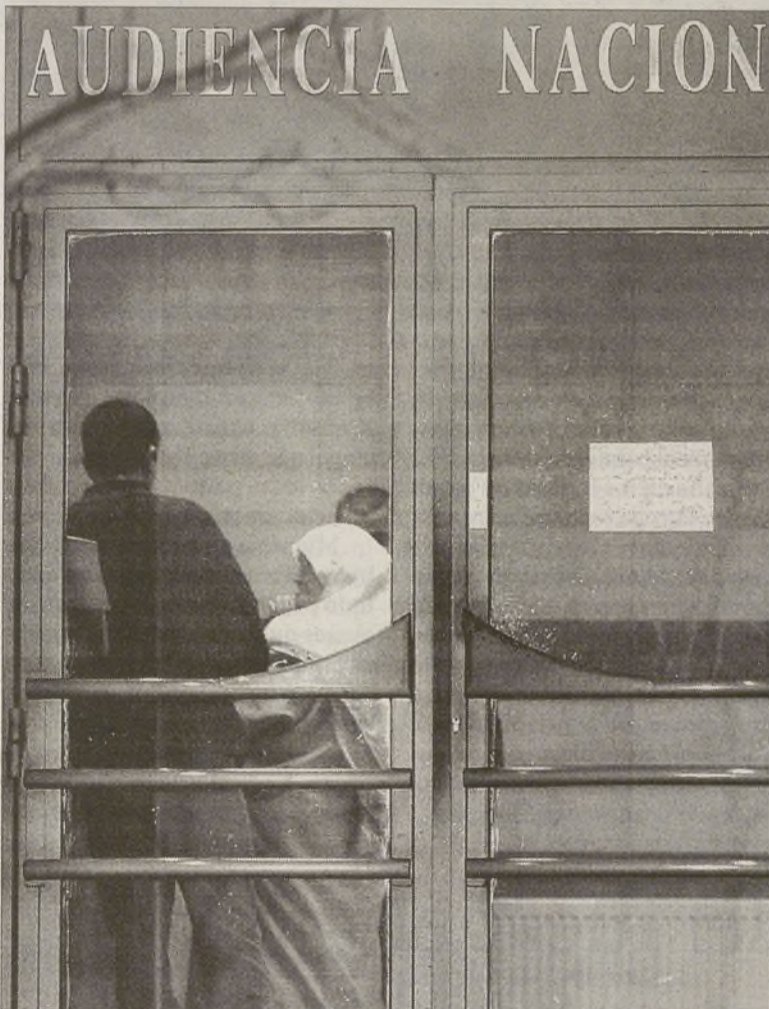
de Al Qaeda en Afganistán y al ser posteriormente capturado por fuerzas norteamericanas y trasladado a la base de Guantánamo», según un informe policial citado por el auto de procesamiento contra él.

El juez Garzón le acusa de estar relacionado con la célula de Al Qaeda en España desarticulada en noviembre de 2001 y dirigida por uno de los procesados en la causa, Imad Eddin Barakat, alias *Abu Dahdah*.

En la resolución en la que procesó a Abderrahman, el magistrado sostenía que los miembros de la Unidad Central de Información Exterior de la Policía (UCIE) que le interrogaron en Guantánamo constataron su vinculación «directa» con la red de reclutamiento dirigida por Abu Abdelrahman, *El Calvo*, y *Abu Dahdah*, lo que confirmaron con las intervenciones telefónicas a las que se encontraban sometidos.



Hamed Abderrahman, durante su jura de bandera. / EFE



La madre de Abderrahman y otros familiares esperan en la Audiencia. / EFE

## Solicitadas otras tres extradiciones

El Consejo de Ministros acordó ayer solicitar a Estados Unidos la extradición de otros tres presos de Guantánamo por su presunta vinculación con la célula terrorista de Al Qaeda en España. Según informó el Gobierno, se pide la extradición de Omar Deghayes, Lahcen Ikassrien (*Chej Hassan*) y Jamiel Abdul Latif Al Banna (*Abu Anas*) para ser juzgados por un delito de integración en organización terrorista en relación con la investigación del juez Baltasar Garzón. El magistrado pidió su extradición argumentando que la jurisdicción española es competente sobre estos procesados «ya que los posibles delitos han sido cometidos, al menos en parte, en España y en el seno de la organización liderada por Imad Eddin Barakat y captados por éste para formar parte de Al Qaeda».

## NARCOTRÁFICO

### Interceptado un barco en alta mar cargado con cinco toneladas de cocaína

EFE / PONTEVEDRA

La Guardia Civil intervino en la madrugada del jueves un barco en alta mar con cinco toneladas de cocaína a bordo y detuvo a sus siete tripulantes, de nacionalidad colombiana, y a otras siete personas en Galicia.

La embarcación, de pequeñas dimensiones y de nombre *Lugo*, habría recogido la cocaína en Sudamérica y aún no había realizado el trasvase al barco nodriza que se debía encargar de introducirlo en la costa gallega. Los cinco mil kilos de cocaína estaban repartidos en 215 fardos con un peso aproximado de 25 kilos cada uno.

Además de la tripulación, fueron arrestadas siete personas en Galicia, varias de ellas en el sur de la provincia de Pontevedra, dos en la comarca del Salnés, entre ellos Guillermo Falcón Fontán y otro vecino de Vilanova sin antecedentes penales, y José Manuel Rodríguez San Isidro, un vecino de Boiro que pudo huir en la *Operación Temple*, desarrollada en julio de 1999. Al parecer, el responsable de la red es un ciudadano colombiano que se encuentra en Madrid.

La aprehensión de la droga del jueves cuando el barco fue localizado en aguas internacionales, a unas mil millas al suroeste del archipiélago de Cabo Verde.

## ACCIDENTE

### Tres heridos al descarrilar un Talgo en pruebas en Toledo

EFE / URDA (TOLEDO)

Un trabajador de la compañía Renfe resultó ayer herido grave con diversos traumatismos y otros dos leves por el descarrilamiento, a la altura de Urda (Toledo), de un prototipo de tren Talgo que circulaba en pruebas por la línea del AVE y que chocó contra una topera. Ésta estaba situada en la vía auxiliar número 4 y el tren procedía en ese momento a quedar estacionado.

Según informó la Delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha, en el convoy sólo viajaba personal de Renfe, ya que el tren circulaba en pruebas. Como consecuencia de la colisión, el maquinista del Talgo resultó herido con diversos traumatismos y algunos técnicos que participaban en las pruebas desde el interior del tren sufrieron contusiones que no revisten gravedad.



► POSGUERRA IRAQUÍ

# La ONU cree «difícil» celebrar las elecciones antes del 30 de junio

El enviado de Kofi Annan a Iraq asegura que Naciones Unidas «desearía estar presente» en cada etapa de los comicios y confía en que el ayatolá Sistani acepte sus consejos

• Un soldado norteamericano fallece y otros dos resultan heridos en un atentado, mientras otro militar británico muere a consecuencia de un accidente de carretera.

AGENCIAS / BAGDAD (IRAQ)

El jefe de la misión enviada por la ONU para analizar el proceso de transición iraquí, Lajdar Brahimi, advirtió ayer de será «difícil» convocar elecciones directas en Iraq antes del próximo 30 de junio, cuando EEUU tiene previsto el traspaso del poder a los iraquíes.

«Tenemos que alcanzar un acuerdo de mínimos para que esas elecciones sean aceptables y creíbles», explicó Brahimi en una rueda de prensa, en la que adelantó que la ONU «sugerirá los requerimientos necesarios para las elecciones antes de que los iraquíes fijen la fecha de la convocatoria a las urnas».

«La petición (de elecciones) es legítima, pero hay que comprender que la convocatoria es complicada y hay que limar antes muchas diferencias», añadió el diplomático, en su primera declaración explícita sobre la imposibilidad de celebrar los comicios en los próximos meses.

Brahimi insistió en que Iraq no podrá acoger unas elecciones generales para elegir un nuevo Gobierno sin antes preparar bien todos los aspectos relacionados con los comicios.

«Necesitamos organizar elecciones lo antes posible, pero no antes de que sea posible», declaró Brahimi a la prensa en Bagdad, después de reunirse durante una semana con diversos responsables políticos y sociales iraquíes, informó la ONU en un comunicado.

Entre ellos, Brahimi y su equipo se reunieron con el ayatolá Ali Sistani, máxima autoridad religiosa de los chiitas, cuya insistencia en celebrar elecciones directas antes del 30 de junio llevó a EEUU a pedir la asesoría de la ONU.

Todo apunta a que Sistani aceptará la visión de la ONU. «Pareció aceptar el hecho de que tres meses y medio no son suficientes para preparar y celebrar elecciones», relató desde Londres el portavoz de la ONU Ahmed Fawzi,

**PLAZOS.** El enviado de la ONU hizo hincapié en que la organización de elecciones no debe ser «rehén» de ningún plazo.

Brahimi, que enviará a la ONU las conclusiones de su misión en un plazo de 10 días o una semana, se mostró confiado en que la recomendación que haga Kofi



Lajdar Brahimi (d), junto al presidente del Consejo de Gobierno, Abed Al Hamid, antes de atender a la prensa. / N.M. (AP)

## El enviado de Naciones Unidas alerta del riesgo que corre el país de que estalle una guerra civil

Annan sobre la fecha de las elecciones será bien recibida «porque serán recomendaciones imparciales sin otro objetivo que facilitar los asuntos para los iraquíes, que están pasando tiempos duros».

En este sentido, reconoció que

la ONU «desearía estar presente en cada una de las etapas» del proceso que conduzca a celebrar elecciones. «Celebrar elecciones es muy importante pero organizar el escrutinio «es un proceso muy complicado», añadió.

Además, Brahimi expresó su preocupación por la situación en Iraq y advirtió contra el peligro de que estalle una guerra civil. Aunque se declaró «optimista, ya que todos parecen conscientes del hecho de que el país se enfrenta a problemas», afirmó que existen peligros muy, muy graves.

**ATENTADO.** Un soldado estadounidense resultó muerto, y otros dos heridos, al hacer explosión una carga detonada al paso de una

patrulla en Abu Gharib.

Además, un soldado británico murió el jueves en un accidente de carretera ocurrido en el sur de Iraq, confirmó ayer el Ministerio de Defensa del Reino Unido.

Por otro lado, un militar destacado en la base militar de Fort Lewis, en el estado de Washington, fue detenido ayer y acusado por las autoridades federales de intentar facilitar información a la organización Al Qaeda.

El detenido fue identificado por fuentes militares en declaraciones a medios locales como Ryan G. Anderson, miembro de la Guardia Nacional, quien habría intentado ponerse en contacto con Al Qaida para entregarle información no especificada.

## Francia propone celebrar una conferencia internacional

EFE / NUEVA DELHI (INDIA)

El ministro francés de Exteriores, Dominique de Villepin, relanzó ayer la propuesta de celebración de una conferencia internacional sobre Iraq, durante una visita oficial a la India.

«Un país solo puede ganar una guerra, pero un país solo no puede ganar la paz», declaró Villepin en un discurso en la Fun-

dación Madhavrao Scindia, en el último día de su visita a la India.

La idea de Francia es que la conferencia para Iraq se celebre después del traspaso de poder a los iraquíes previsto por EEUU para junio próximo.

A su juicio, la crisis iraquí «ha dado más credibilidad a la ONU». «Iraq ha sido una prueba» para Naciones Unidas, declaró Ville-

pin, que respondió así a una pregunta tras su discurso.

«Si observamos lo que ha pasado, pienso que podemos convencernos fácilmente del hecho de que esto ha dado más credibilidad al sistema de la ONU».

El ministro consideró que «sólo la ONU puede otorgar credibilidad» al proceso de posguerra iraquí.



! EN EL MUNDO

### 1 AFGANISTÁN Un atentado de los talibán mata a dos personas

■ Un civil y un militar murieron y otras seis personas resultaron heridas ayer al estallar una bomba cerca de un puesto militar en la provincia de Jost, en el sureste de Afganistán. La bomba estalló en el bazar de la capital del distrito de All Shaire. Estaba colocada en un comercio en el techo del cual estaba instalado un puesto militar. El atentado fue atribuido a la organización Al Qaeda y los talibán.

### 2 COLOMBIA Descubren a tres falsos periodistas que pretendían viajar con Uribe

■ Las autoridades colombianas investigan a tres desconocidos que intentaron viajar a Europa en el mismo avión que el presidente Alvaro Uribe, tras acreditarse como periodistas en la oficina de prensa del Congreso. La Policía registró esta semana la oficina de prensa del Congreso, tras descubrirse que los tres impostores solicitaron visados en la Embajada de Alemania para la supuesta cobertura informativa del viaje.

### 3 ARGELIA El Polisario libera a un centenar de presos marroquíes

■ El Frente Polisario anunció ayer la puesta en libertad de un nuevo contingente de cien prisioneros marroquíes, en un gesto que responde a una solicitud del estado de Qatar. Esta liberación de detenidos marroquíes, algunos de los cuales han pasado en cautiverio más de 25 años, constituye «la expresión de la voluntad sincera del Polisario de contribuir a una paz justa y definitiva» en el Sahara Occidental.

### 4 REINO UNIDO El tribunal finaliza las declaraciones por el 'domingo sangriento'

■ El tribunal que investiga el llamado *domingo sangriento* de Londonderry en 1972 terminó ayer de tomar declaración a los testigos, después de cuatro años de trabajo sobre uno de los episodios más dolorosos del conflicto norirlandés. El tribunal ha escuchado los testimonios de 919 testigos, entre ellos civiles, policías, soldados, políticos y ex miembros del Ejército Republicano Irlandés.



## ► CHIPRE

Griegos y turcos aceptan negociar la reunificación sobre el plan de Naciones Unidas

EFE / NUEVA YORK

Los líderes greco y turco chipriotas aceptaron ayer el plan de reunificación propuesto por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, lo que abre grandes expectativas para que la isla de Chipre entre unificada a la Unión Europea a partir del 1 de mayo.

Tras tres días de intensas negociaciones bajo el auspicio de la ONU, ambas partes se comprometieron a aceptar la reanudación de las conversaciones de paz, con base en la propuesta de reunificación de Annan, el próximo 19 de febrero en Chipre.

El secretario general, Kofi Annan, felicitó al líder turco chipriota, Rauf Denktaş y al greco-chipriota, Tassos Papadópulos, por la voluntad política que han demostrado.

«Todavía se necesita trabajar duro, y todavía hay cuestiones pendientes, pero si en los próximos tres meses demuestran el mismo valor y voluntad política que en estos tres días, creo que hay una oportunidad real de que Chipre se reunifique antes del 1 de mayo», resaltó Annan.

En el compromiso adoptado, los greco y turco chipriotas han convenido completar el plan y hacer las modificaciones necesarias en todos sus aspectos antes del 22 de marzo del 2004.

## ► PROGRAMA NUCLEAR

EEUU podría llevar a Irán ante el Consejo de Seguridad

EFE / VIENA (AUSTRIA)

EEUU podría aprovechar el descubrimiento de nuevos detalles no declarados del programa nuclear iraní para presionar a la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) con el fin de denunciar a Teherán ante el Consejo de Seguridad de la ONU.

«No cabe duda de que Estados Unidos intentará ahora presionar con más fuerza para que la Junta de Gobernadores del OIEA denuncie a Irán ante el Consejo de Seguridad de la ONU», dijo ayer un diplomático occidental en la capital austríaca.

Por su parte, Teheran calificó de «arrogantes» las acusaciones de Estados Unidos. «Bush habla como si Norteamérica fuera el país que determina el destino del mundo e Irán rechaza esa lógica arrogante», afirmó el portavoz del Ministerio iraní de Asuntos Exteriores, Hamid Reza Asefi.

## El ex presidente checheno Selimjan Yandarbiev muere en un atentado

El Servicio de Información de Rusia niega su implicación y achaca el ataque a los grupos de financiación de los independentistas

• Yandarbiev fue atacado cuando regresaba de la oración del viernes en una mezquita de Doha, la capital de Qatar, país en el que vivía exiliado junto a su familia.

AGENCIAS / MOSCÚ/DOHA

El que fuera presidente de Chechenia y uno de los más radicales dirigentes independentistas, Selimjan Yandarbiev, murió ayer tras un atentado con bomba contra su vehículo en Qatar.

Yandarbiev vivía exiliado con su familia en la capital de ese país, Doha, y Rusia había solicitado en numerosas ocasiones su extradición. La Fiscalía rusa le acusaba de estar relacionado con la toma de rehenes en el teatro moscovita de Dubrovka en octubre de 2002, en la que murieron 129 rehenes y 41 asaltantes.

No se ha dado ninguna información sobre las circunstancias exactas del atentado, que aún no ha sido reivindicado.

El Servicio de Información Exterior ruso (SVR) negó cualquier implicación en el atentado y fuentes de seguridad rusas señalaron incluso que el crimen podría estar relacionado con los grupos que financian desde el extranjero a los movimientos independentistas, para quienes el dirigente asesinado se habría vuelto peligroso.

«Ni el SVR, ni el primer departamento del KGB soviético han participado en este tipo de operaciones desde que en 1959 Bogdan Stachinski liquidó en Alemania a

(el dirigente nacionalista ucraniano) Stepan Bandera», declaró el general Boris Labussov.

No obstante, el Gobierno independentista checheno negó que el asesinato tuviera relación alguna con la financiación de los rebeldes y acusó al régimen de Vladimir Putin de estar detrás del atentado.

Yandarbiev, que en un primer momento resultó gravemente herido en el atentado, fue trasladado en una unidad de cuidados intensivos al hospital de Al Hamad, donde falleció.

Su hijo Dawud resultó herido pero su estado «es estable». Un testigo indicó que la explosión se produjo en el barrio residencial de Al Dafna.

El Ministerio qatari del Interior indicó que Yandarbiev, que residía

«temporalmente» en Qatar, donde vivía exiliado con estatuto de «refugiado sin derecho a desarrollar actividad política», había sido asesinado y su hijo de 13 años herido «en la explosión del automóvil en el que se encontra-

ban». Los dos regresaban de la oración del viernes en una mezquita.

**TEATRO DUBROVKA.** La Fiscalía rusa acusó oficialmente en octubre de 2003 al Yandarbiev de estar relacionado con la toma de rehenes en el teatro moscovita de Dubrovka en octubre de 2002.

En aquella operación, murieron más 129 rehenes (de un total de 800) y los 41 asaltantes chechenos después de que las fuerzas especiales rusas introdujeran gas por los conductos de ventilación para neutralizar al comando antes de entrar en el recinto.



Varias personas se acercan al vehículo del ex presidente checheno. / AP



Los servicios sanitarios recogen el cuerpo de Yandarbiev tras el atentado. / AP

## ► PERFIL

### Un intelectual radical

Selimjan Yandarbiev, uno de los dirigentes chechenos más radicales, era un intelectual de poblada barba. Poeta, periodista y activista, nació el 12 de septiembre en 1952 en Kazajstán. En mayo de 1990, organizó y encabezó el Partido Democrático de los Vainajes. Durante la presidencia del general Yojar Dudayev (1991-1996), Yandarbiev fue designado vicepresidente interino de Chechenia. Tras la muerte de Dudayev en 1996, Yandarbiev desempeñó sus funciones durante nueve meses.

Durante la investigación de la toma de rehenes en Dubrovka, se obtuvieron pruebas de que Yandarbiev pudo tener que ver con el atentado, tras lo cual la Fiscalía General de Rusia reclamó a Qatar su extradición.

Según la Fiscalía, los servicios secretos interceptaron conversaciones telefónicas de los terroristas que asaltaron el teatro con Yandarbiev.

Ésta no fue la única acusación formal contra Yandarbiev. El 14 de marzo de 1995, el fiscal interino de Chechenia dispuso incoar causas penales y ordenó la detención del dirigente asesinado junto con otros seis líderes chechenos, entre ellos Aslan Masjadov, Sultan Gelisjanov, Taimaz Abubakirov y Shamil Basayev. A Yandarbiev se le acusó de abuso de poder, alta traición y bandillaje.

## El candidato ruso desaparecido denuncia que fue «secuestrado y drogado» en Kiev

EFE / LONDRES (REINO UNIDO)

El candidato opositor a la presidencia de Rusia que desapareció durante cinco días, Iván Ribkin, declaró ayer en Londres que fue «secuestrado y drogado» por unos captores que además le filmaron para «un vídeo repulsivo».

«No sé quién me secuestró, pero sé quien ha salido beneficiado», dijo el político, de 57 años.

Ribkin también anunció que ha decidido no volver a Moscú y que permanecerá en Europa occidental hasta después de las elecciones rusas del 14 de marzo, ya que es «la única garantía realista» para la seguridad de su familia.

El político explicó que el pasado jueves le engatusaron «con artimañas» para llevarle hasta Kiev, capital de Ucrania, donde debía

entrevistarse con Aslan Masjadov, el último presidente electo de Chechenia, con vistas a negociar un plan de paz.

Según su versión, tras ser escoltado por un grupo de hombres desde su casa moscovita, el 6 de febrero se encontró de repente en un apartamento de Kiev, donde dijo que fue drogado y estuvo inconsciente durante cuatro días.

«Comí té y bocadillos y de repente me sentí como aletargado», contó a los periodistas. Después, se despertó en otro piso «desconocido» y se sintió «mal y muy cansado», sin saber cuánto tiempo había transcurrido.

Cuando recuperó la consciencia, el 10 de febrero, se dio cuenta de que le custodiaban dos hombres armados que hablaban ruso.



## Fomento reduce al 3,16% el interés de los créditos del Plan Vivienda

Estas reducciones de los tipos vigentes supondrán disminuciones de entre el 5,5 y el 9,7 por ciento en las cuotas de amortización de los préstamos para más de 590.000 familias

• El nuevo tipo, ocho décimas inferior al anterior, se aplicará a todos los prestatarios que obtuvieron el dinero en 2002 y 2003 de las entidades que participan en el programa.

FAX PRESS / MADRID

El Consejo de Ministros acordó ayer reducir el tipo de interés efectivo de los préstamos cualificados concedidos en el marco de los convenios entre el Ministerio de Fomento y las entidades de crédito, correspondientes a los Programas 2002, 2003 y 2004 del Plan de Vivienda 2002-2005; a todos los del Plan de Vivienda 1998-2001, y a los de los Programas 1998 (Plan de Vivienda 1996-1999), 1994 y 1995 (Plan de Vivienda 1992-1995).

Esta reducción es el resultado de la aplicación de las normas para la revisión de los tipos de interés de dichos préstamos. El nuevo tipo aplicable a los préstamos del Programa 2004 desciende desde el 3,96% al 3,16% y se aplicará a los préstamos cualificados que concedan en el programa 2004 las entidades de crédito, con convenios firmados con el Ministerio de Fomento, en el marco del Plan de Vivienda 2002-2005.

El nuevo tipo de interés será de aplicación, asimismo, sin costes para los prestatarios, a todos los préstamos ya concedidos por las entidades de crédito dentro de los Programas 2002 y 2003, a partir del primer vencimiento que se produzca una vez transcurrido un mes desde el día de la publicación de este acuerdo en el Boletín Oficial del Estado (BOE).

**PROGRAMAS ANTERIORES.** El nuevo tipo de interés de los préstamos cualificados concedidos en el Plan de Vivienda 1998-2001, es decir, el 2,92 por ciento, les será de



El ministro de Interior, Ángel Acebes, informó ayer de las medidas aprobadas por el Consejo de Ministros. / EFE

aplicación, sin costes para el prestatario, a partir del primer vencimiento que se produzca, una vez transcurrido un mes desde su publicación en el BOE.

El nuevo tipo de interés (3,11 por ciento) aplicable a los préstamos de Programas anteriores, es decir, el de 1998 (Plan de Vivienda 1996-1999), 1994 y 1995 (Plan de Vivienda 1992-1995), tendrá vigencia a partir de su publicación en el Boletín Oficial del Estado, desde el inicio de la siguiente anualidad completa de amortización de cada préstamo.

Estas reducciones de los tipos de interés actualmente vigentes,

### El Gobierno reduce también los tipos de aplicables al Plan de Vivienda 1998-2001

supondrán disminuciones de entre, aproximadamente, el 5,5% (Programa correspondiente a 1994) y el 9,7% (Programa 1995) del pago de las cuotas de amortización de los préstamos, pasando por el 6,6% (Plan 2002-2005), 7,8% (Plan 1998-2001) y 8,2% (Programa 1998 del Plan 1996-1999).

Estas reducciones de tipos de interés beneficiarán a más de 592.000 familias, entre las que adquirieron en su día una vivienda al amparo de los Planes y Programas citados, o lo hagan en 2004, dentro de las todavía no adquiridas de los Planes 1998-2001 y del vigente Plan para 2002-2005.

► PACTO DE ESTABILIDAD

La demanda de la CE contra el Ecofin se tramita por procedimiento acelerado

EFE / LUXEMBURGO

El Tribunal Europeo de Justicia (TEJ) aceptó ayer tramitar por procedimiento acelerado la demanda presentada por la Comisión Europea contra la decisión del Consejo de Ministros de Economía y Finanzas (Ecofin) de la UE de dejar en suspenso la aplicación del Pacto de Estabilidad a Francia y Alemania.

El presidente del Tribunal, Vassilios Skouris, «ordenó ayer que el asunto sea sometido al procedimiento acelerado», según un comunicado de la Corte. Skouris considera que este asunto «debe, en interés del buen funcionamiento de la Unión Económica y Monetaria, ser resuelto en el plazo más breve».

El recurso a un procedimiento acelerado, «a la vez que permite evitar los riesgos que, según la Comisión (Europea), podría haber si el presente asunto se juzga por el procedimiento normal, no afecta a los intereses del Consejo, porque no prejuzga en nada la solución», agrega el comunicado.

El Ejecutivo comunitario presentó el pasado 27 de enero un recurso ante Tribunal Europeo de Justicia, así como una solicitud para que el asunto fuera tramitado por el procedimiento acelerado.

► COMPAÑÍAS AÉREAS

La CE podría aprobar en breve la fusión de Air France y Alitalia

EUROPA PRESS / PARÍS

La Comisión Europea se dispone a aprobar «rápidamente» la alianza entre las compañías aéreas Air France y Alitalia, dijo ayer el comisario europeo de la Competencia, Mario Monti, en una entrevista con la emisora de radio francesa Europe 1.

«Pronto podremos ver la autorización, creo que rápidamente, a la alianza entre Air France-Alitalia», apuntó Monti tras ser consultado por el visto bueno dado el miércoles al proyecto de fusión entre ambas compañías.

El comisario recordó que el Ejecutivo comunitario supedita su aprobación final al proyecto a varias condiciones en determinadas rutas, una cuestión que «va por buen camino». Por su parte, la portavoz del comisario, Amelia Torres, había señalado anteriormente el «optimismo» que reina respecto al acuerdo.

## El déficit comercial de Estados Unidos aumentó un 17 por ciento durante 2003

EFE / WASHINGTON

El déficit comercial de Estados Unidos ascendió a 489.378 millones de dólares en 2003, un 17,1% más que el año anterior, informó ayer el Departamento de Comercio. En diciembre último el desequilibrio del comercio exterior de bienes y servicios aumentó en un 10,8% y se ubicó en 42.500 millones de dólares.

La mayoría de los analistas había calculado que el déficit para el mes de diciembre sería de unos

39.600 millones de dólares. En el último mes del año pasado las importaciones crecieron un 3 por ciento y alcanzaron un valor mensual sin precedentes de 132.800 millones de dólares. Y el valor de las exportaciones disminuyó un 0,2% ubicándose en 90.400 millones de dólares.

En el comercio de bienes, el déficit de Estados Unidos con China sumó en diciembre 9.874 millones de dólares, y en todo el año pasado alcanzó a la cifra sin preceden-

tes de 123.961 millones de dólares. En todo el año 2002 el desequilibrio de EEUU en su comercio de bienes con China fue de 103.065 millones de dólares.

El informe mostró que durante todo el año pasado las exportaciones de Estados Unidos aumentaron un 4,6 por ciento y alcanzaron un valor de 1 billón de dólares, incluyendo un valor sin precedentes de las exportaciones de suministros industriales y también bienes de consumo.

Las importaciones subieron el año pasado un 8,3 por ciento y alcanzaron la cifra, también sin precedentes, de 1,5 billones de dólares. En 2003 los estadounidenses importaron cantidades sin precedentes de alimentos, suministros industriales, automotores y sus partes, y bienes de consumo.

El año pasado Estados Unidos tuvo déficit comerciales sin precedentes con México, Canadá, la Unión Europea y América del Sur y Central.



## ► MERCADOS

**VALORES:** Las firmas de Bolsa ganaron 162,3 millones en 2003, un 19,45% más que el ejercicio anterior. Las firmas de Bolsa -sociedades y agencias de valores- registradas en la CNMV cerraron 2003 con un beneficio neto conjunto de 162,3 millones de euros, lo que representa un incremento del 19,45 por ciento respecto a los 135,8 millones ganados un año antes. Según la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV), el resultado después de impuestos logrado por las sociedades de valores fue de 146,3 millones de euros, un 11,14 por ciento más que los 131,7 millones conseguidos en 2002. Por su parte, el beneficio de las agencias de valores logró un incremento superior, de casi cuatro veces más, al pasar de los 4,1 millones de 2002 a los 15,89 millones del cierre del año pasado. De esta forma, los intermediarios financieros reconocidos en España por el organismo supervisor vuelven a la senda de crecimiento, después de que 2002 finalizase con un recorte de los beneficios del 29 por ciento frente a 2001.

## ► MACROECONOMÍA

**INDICADORES:** El PIB de la zona euro creció un 0,4 por ciento en 2003, el peor dato desde la recesión de 1993. El Producto Interior Bruto de la zona euro registró un crecimiento del 0,4 por ciento en 2003, y el de los Quince aumentó un 0,7 por ciento, el peor dato de crecimiento desde la recesión de 1993, según las primeras estimaciones divulgadas ayer por la Oficina Europea de Estadísticas Eurostat. En 2002 el crecimiento de la zona euro fue del 0,9%, y el de la eurozona se situó en el 1 por ciento. En el cuarto trimestre de 2003, el PIB de la zona euro creció un 0,3%, en la parte baja de la horquilla prevista por la Comisión Europea. En el conjunto de la UE, este crecimiento se situó en el 0,4 por ciento respecto al trimestre precedente. En el tercer trimestre de 2003, las tasas de crecimiento fueron del 0,4% en ambas zonas. La CE mantiene sus previsiones de crecimiento en la zona euro, que estará situado entre el 0,3 y el 0,7% en el primer trimestre, y un avance similar en el segundo trimestre, lo que sugiere que la economía de la zona euro seguirá avanzando tras «el viraje registrado en el tercer trimestre de 2003».

## ► EMPRESAS

**EASYJET:** La compañía inaugurará su nueva base de operaciones en Alemania abriendo ocho rutas. La aerolínea británica de bajo coste easyjet inaugurará en mayo su nueva base de operaciones en el aeropuerto internacional de Dortmund (Alemania), desde el que establecerá ocho rutas en el marco del plan de expansión de la



Toby Nicol, director de marketing de 'easyJet'. / FRANZ P. T. (EPA)

compañía en el mercado alemán. EasyJet abrirá conexiones a Palma de Mallorca, Alicante, París-Charles de Gaulle, Londres-Luton, Niza (Francia) y Roma. Por otro lado, la low cost británica anunció también que abrirá dos nuevas rutas entre el aeropuerto de Berlín-Schönefeld con destino a Basilea (Suiza) y Budapest, que empezarán a operarse el 20 de mayo y el 17 de junio, respectivamente. Por otro lado, la consejería de Turismo de la Junta de Andalucía ha sancionado a EasyJet con 3.505 euros por prácticas de intrusismo en la actividad que ha desarrollado en el aeropuerto de Málaga, tras la denuncia presentada por la Asociación Empresarial de Agencias de Viaje de la Costa del Sol.

## ► SECTORES

**TRANSPORTES:** Lufthansa coloca por 394 millones de euros el 13,22 por ciento de Amadeus, que cae un 5,36 por ciento. Lufthansa colocó 78 millones de acciones de Amadeus de la clase A (representativas del 13,22 por ciento del capital social de la compañía) a un precio de 5,05 euros por acción, lo que le reportará 394 millones de euros. Amadeus, que permanecía suspendida de cotización desde el jueves después del cierre de mercado regresó al parque ayer. Las acciones de la central de reservas de billetes registraron ayer la mayor caída del Ibex y la segunda de la bolsa española, el 5,36 por ciento, debido a la venta que efectuó Lufthansa.

CLAVES DEL DÍA



**Competitividad.** La SEPI planteó ayer a los sindicatos una oferta, que será concretada el martes, para mejorar la competitividad de los astilleros españoles y que afecta a los centros de Sestao, Gijón, Puerto Real y Fene, explicó el presidente de la Sociedad, Ignacio Ruiz-Jarabo. Respecto a la negociación del convenio colectivo, reiteró que la demanda salarial de los sindicatos (del 6,8%), es incompatible con la competitividad de Izar. / EFE

## Microsoft admite que parte del código secreto de Windows circula por Internet

El gigante informático investiga con ayuda del FBI la filtración del 'corazón' del sistema operativo de 'Windows 2000' y 'Windows NT'

• Para algunos expertos el problema no es tanto de seguridad como de propiedad intelectual, ya que la competencia tendrá más información secreta.

**AGENCIAS / SEATTLE (EEUU)** Microsoft, la mayor compañía de software, reconoció ayer que una porción del código fuente de Windows circula por internet, es decir, que todos los internautas que lo deseen tienen acceso a parte del 'corazón' del sistema operativo presente en nueve de cada diez ordenadores del mundo. La confirmación de este hecho supone un nuevo golpe a la credibilidad de la seguridad del gigante informático Microsoft.

Los internautas aprovecharon ayer para hacerse con uno de los secretos mejor guardados de Microsoft y que se encuentra fácilmente accesible en varios sitios de intercambio de ficheros y pequeñas páginas web. El gigante informático confirmó que está investigando, con la ayuda de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), la filtración de parte del código fuente de Windows 2000 y Windows NT, aunque ignora cuándo y cómo se produjo el incidente, así como cuántas personas están involucradas.

Microsoft aseguró en un comunicado que la filtración no afectará a los usuarios individuales. Sin embargo, la diversidad de opinio-

nes entre los expertos informáticos sobre la gravedad del asunto resulta algo alarmante. Para algunos, lo sucedido es una invitación para que más piratas informáticos intenten hacerse con el control de un sistema operativo que utilizan millones de personas en todo el mundo (buena parte del código de Windows 2000 también se utiliza en Windows XP o Windows Server 2003, según los expertos).

### Varias teorías

El incidente ha dado lugar a teorías de la conspiración, ideas más o menos disparatadas y también bromas, como la del Register, que indica que el suceso confirma la teoría del diario de que «Windows sea el producto de 700 monos tecleando durante 700 años». Mientras, el sitio Slashdot.org tenía ayer más de 2.500 comentarios sobre el incidente. Entre ellos, algunos que recordaban cómo, cuando transcurrió el juicio en el que el Departamento de Justicia acusó a la compañía de prácticas monopolísticas, Microsoft argumentó que mostrar partes de su código supondría una «amenaza para la seguridad nacional».

Microsoft tiene acuerdos para compartir su código fuente con universidades y agencias gubernamentales, pero estas han de firmar acuerdos para comprometerse a no difundirlo.

Esta es la opinión de Joe Wilcox, analista de la consultora Jupiter que señaló a IDG que la filtración del código fuente dará lugar a más ataques cibernéticos, ya que será más fácil para los piratas encontrar «agujeros» en el sistema operativo por donde «colarse».

**UN PROBLEMA DE IMAGEN.** Para otros expertos, el problema no es tanto de seguridad como de propiedad intelectual, ya que la competencia de Microsoft tendrá mayor acceso a las «tripas» del sistema operativo. De esta opinión es el ex jefe de seguridad de Microsoft, Howard Smith, que cree que el fallo puede amenazar a la propiedad industrial de la compañía, cuya sede está en Redmond.

Un tercer grupo de expertos resta importancia al asunto y señala que la filtración del fichero de 213 megabytes expandible a 658 megabytes -agrava el problema de imagen de Microsoft, que una vez más ha quedado en ridículo por la fragilidad de sus productos. El Seattle Post-Intelligencer indica que, a pesar de que el código fuente de Windows es uno de sus recursos más preciados, esta filtración probablemente no va a crear grandes problemas, aunque depende de qué partes del código están disponibles, algo que se ignora.

Por su parte, el portavoz de Microsoft Tom Pilla indicó que el fichero, al parecer comenzó a extenderse en pequeñas web y sitios de chat.



**BOLSA DE MADRID**

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley, Telf. 901 11 64 31

**DIFERENCIAS**

**MAXIMO**  
861,51

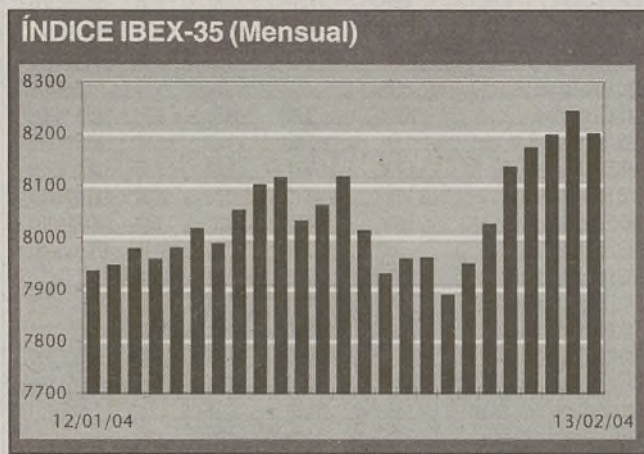
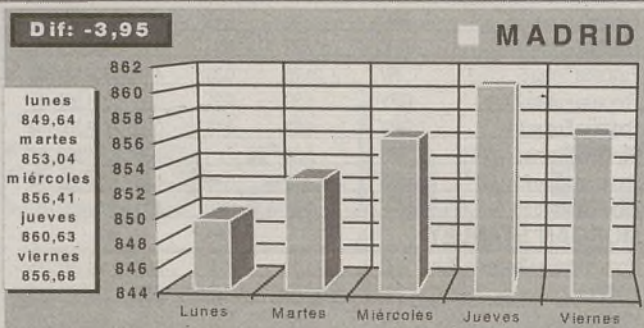
**MINIMO**  
855,21

**DIARIA**  
-3,95  
(-0,46)

**856,68**

| N.YORK Dow Jones | TOKIO NIKKEI | LONDRES FT-100 | FRANCFORT DAX | PARIS CAC-40 | MILAN MIBTEL |
|------------------|--------------|----------------|---------------|--------------|--------------|
| 10.625,00        | 10.557,69    | 4.412,00       | 4.057,05      | 3.649,34     | 27.565,00    |
| -0,65            | 0,94         | 0,78           | -1,57         | -0,88        | -1,04        |
| 13-02-04         | 13-02-04     | 13-02-04       | 13-02-04      | 13-02-04     | 13-02-04     |

| Titulos                  | Cierre(Euros) | Dif.% | Vol(Titulos) | Máx.  | Mín.  | Máx.  | Mín.  |
|--------------------------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Bienes de Consumo</b> |               |       |              |       |       |       |       |
| A. Domínguez             | 16,01         | -2,44 | 15.109       | 16,49 | 16,01 | 16,49 | 14,45 |
| Aldeasa                  | 25,4          | 0,08  | 106.979      | 25,44 | 25,10 | 25,70 | 20,00 |
| Altadis                  | 25,52         | -0,47 | 2.947.098    | 25,94 | 25,37 | 25,64 | 22,24 |
| Barón de Ley             | 37,04         | -1,23 | 10.064       | 37,40 | 37,04 | 38,60 | 35,70 |
| Bodegas Riojanas         | 7,9           | -     | 349          | 7,98  | 7,85  | 7,99  | 7,80  |
| Campofrío                | 10,4          | 1,07  | 24.233       | 10,40 | 10,20 | 10,56 | 9,72  |
| Carrefour                | 14,12         | 1     | 4.231        | 14,15 | 13,98 | 14,60 | 13,63 |
| Cortefiel                | 9,52          | 1,82  | 292.208      | 9,56  | 9,28  | 9,52  | 7,30  |
| CNNE                     | 11,1          | 0,63  | 1.370        | 11,10 | 11,10 | 11,60 | 10,95 |
| Dogi Int. Fabrics S.A.   | 5,45          | -1,09 | 111.524      | 5,60  | 5,41  | 5,51  | 3,62  |
| Ebro Puleva SA           | 9,8           | 0,41  | 231.419      | 9,80  | 9,65  | 9,85  | 8,99  |
| Faes Farma               | 14            | -0,07 | 27.899       | 14,05 | 13,96 | 14,48 | 12,81 |
| Inditex                  | 16,96         | -0,59 | 1.863.306    | 17,29 | 16,96 | 17,06 | 15,39 |
| Natrá                    | 4,59          | 1,55  | 58.985       | 4,64  | 4,50  | 4,59  | 3,35  |
| Natracóutical S.A.       | 0,93          | -     | 853.928      | 0,95  | 0,92  | 0,94  | 0,83  |
| Palermína                | 7,14          | 2     | 1.277        | 7,14  | 7,14  | 7,14  | 5,65  |
| Pescanova                | 14,76         | 0,2   | 7.014        | 14,93 | 14,72 | 15,01 | 12,65 |
| Service Point Solutions  | 0,53          | -     | 364.051      | 0,53  | 0,52  | 0,55  | 0,50  |
| Puleva Biotech           | 3,11          | -     | 35.975       | 3,13  | 3,09  | 3,24  | 3,08  |
| SOS Cuétara              | 23,45         | -     | 38.465       | 23,50 | 23,35 | 23,45 | 21,60 |
| T. Algodonera            | 3,3           | -0,9  | 77.382       | 3,33  | 3,29  | 3,33  | 3,12  |
| Vidrala                  | 12,35         | 2,07  | 63.183       | 12,44 | 12,10 | 12,35 | 11,06 |
| Viscofán                 | 8,14          | 1,75  | 518.173      | 8,17  | 8,06  | 8,14  | 7,05  |
| Zeltia                   | 5,47          | -0,55 | 541.653      | 5,53  | 5,45  | 6,03  | 5,40  |



**Índice Ibx-35 (Semanal)**

| Fecha      | Dif.%  | Dif.   | Último  |
|------------|--------|--------|---------|
| 13/02/2004 | -0,52% | -42,70 | 8199,60 |
| 12/02/2004 |        |        | 8242,30 |
| 11/02/2004 |        |        | 8197,20 |
| 10/02/2004 |        |        | 8171,90 |
| 09/02/2004 |        |        | 8135,20 |

| Titulos            | Cierre(Euros) | Dif.% | Vol(Titulos) | Máx.  | Mín.  | Máx.  | Mín.  |
|--------------------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Telefónica         | 13,1          | -1,36 | 27.189.670   | 13,29 | 13,03 | 13,28 | 11,64 |
| Telefónica Móviles | 9,21          | -1,39 | 1.638.111    | 9,42  | 9,21  | 9,51  | 8,28  |
| Terna              | 5,01          | 0,2   | 259.035      | 5,03  | 5,01  | 5,02  | 4,80  |
| TPI Pag Amar       | 5,47          | 0,55  | 6.316.070    | 5,69  | 5,47  | 5,47  | 4,35  |

**Construcción**

|           |       |       |         |       |       |       |       |
|-----------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Acciona   | 51,25 | -1,06 | 191.374 | 52,00 | 51,10 | 51,80 | 48,10 |
| ACS       | 40,99 | -0,15 | 460.042 | 41,36 | 40,75 | 41,25 | 38,70 |
| FCC       | 29,91 | -0,03 | 182.798 | 30,10 | 29,71 | 30,17 | 29,02 |
| Ferrovial | 29,13 | -     | 183.156 | 29,22 | 28,95 | 29,91 | 22,59 |
| CHL       | 6,4   | -0,47 | 61.319  | 6,47  | 6,40  | 6,43  | 5,81  |

**Energía**

|               |       |       |           |       |       |       |       |
|---------------|-------|-------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Bayer         | 23,48 | -1,01 | 2.317     | 24,20 | 23,48 | 25,80 | 23,05 |
| Cepsa         | 27,15 | -0,37 | 61.891    | 27,40 | 27,12 | 28,00 | 27,12 |
| Enagas S.A.   | 9,26  | 1,87  | 890.910   | 9,39  | 9,12  | 9,26  | 8,22  |
| Endesa        | 15,58 | -0,64 | 3.853.060 | 15,74 | 15,53 | 15,68 | 14,83 |
| Gas Natural   | 19,69 | 1,92  | 888.431   | 19,80 | 19,25 | 19,69 | 18,43 |
| Iberdrola     | 16,29 | -0,55 | 3.731.579 | 16,46 | 16,25 | 16,38 | 15,26 |
| Red Eléctrica | 13,73 | 1,63  | 444.724   | 13,75 | 13,53 | 13,75 | 12,82 |
| Repsol        | 16,79 | 0,12  | 8.396.861 | 16,87 | 16,75 | 16,80 | 15,46 |
| Unión Fenosa  | 16,3  | 0,55  | 2.674.191 | 16,43 | 16,20 | 16,30 | 14,31 |

**Servicios de Mercado**

|          |       |       |             |       |       |       |       |
|----------|-------|-------|-------------|-------|-------|-------|-------|
| Abengoa  | 6,84  | -0,15 | 324.915     | 6,93  | 6,75  | 6,88  | 5,77  |
| Abertis  | 12,54 | -0,16 | 688.660     | 12,60 | 12,53 | 12,56 | 11,99 |
| AguaBama | 13,05 | 0,77  | 100.959     | 13,05 | 12,86 | 13,07 | 11,83 |
| Amadeus  | 4,94  | -5,36 | 120.429.167 | 5,10  | 4,86  | 5,72  | 4,94  |
| Befesa   | 12,75 | -     | 0,00        | 0,00  | 13,12 | 12,51 |       |

| Titulos           | Cierre(Euros) | Dif.% | Vol(Titulos) | Máx.  | Mín.  | Máx.  | Mín.  |
|-------------------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Inm.Colonial      | 22,5          | -0,09 | 97.682       | 22,54 | 22,11 | 22,52 | 19,00 |
| Eleonor           | 34,01         | -     | 582          | 34,01 | 34,01 | 34,50 | 32,00 |
| Europistas        | 5,1           | 0,39  | 26.907       | 5,10  | 5,08  | 5,15  | 4,81  |
| Funespaña         | 6,13          | 0,49  | 11.684       | 6,15  | 6,00  | 6,13  | 5,19  |
| Iberia            | 2,86          | 3,25  | 6.385.838    | 2,87  | 2,76  | 2,86  | 2,28  |
| Inbesós           | 4,56          | -0,22 | 800          | 4,56  | 4,56  | 4,75  | 3,44  |
| Indo Intemac      | 6,15          | 2,67  | 12.627       | 6,15  | 6,14  | 6,15  | 3,67  |
| G. Inmocaral S.A. | 2,5           | -0,79 | 187.333      | 2,55  | 2,47  | 2,52  | 2,19  |
| Logista           | 26,44         | 1,3   | 14.795       | 26,44 | 26,00 | 26,45 | 24,49 |
| Metrovacesa       | 30,74         | -0,19 | 165.583      | 30,80 | 30,64 | 30,98 | 27,15 |
| NIH Hoteles       | 9,62          | -0,62 | 622.391      | 9,76  | 9,59  | 9,95  | 9,11  |
| P.Reunidos        | 6,25          | -     | 15.851       | 6,25  | 6,25  | 6,25  | 6,25  |
| Prosegur          | 13,4          | 0,3   | 399.947      | 13,50 | 13,36 | 15,11 | 12,90 |
| Sol Meliá         | 6,73          | 0,45  | 234.826      | 6,80  | 6,70  | 6,93  | 5,71  |
| Sotogrande        | 8,75          | 5,42  | 12.589       | 8,75  | 8,45  | 8,75  | 6,45  |
| Telepizza         | 1,36          | 0,74  | 1.122.290    | 1,37  | 1,35  | 1,39  | 1,23  |
| Testa Inmuebles   | 14            | -     | 2.329        | 14,00 | 14,00 | 14,00 | 11,01 |
| Transp. Azkar     | 5,56          | -0,71 | 46.387       | 5,68  | 5,56  | 5,73  | 5,18  |
| Urbas             | 0,75          | -     | 274.682      | 0,77  | 0,75  | 0,83  | 0,51  |
| Urbis             | 9,29          | -     | 263.511      | 9,39  | 9,26  | 9,33  | 7,85  |
| Sacyr-Valle       | 13,02         | 1,48  | 621.853      | 13,12 | 12,81 | 13,02 | 12,00 |

**Servicios Financieros**

|                 |       |       |            |       |       |       |       |
|-----------------|-------|-------|------------|-------|-------|-------|-------|
| Alba            | 22,81 | -0,18 | 60.866     | 22,85 | 22,70 | 24,08 | 22,56 |
| Andalucía       | 74,7  | -     | 282        | 74,95 | 74,30 | 74,70 | 69,00 |
| Atlántico       | 71,5  | 0,14  | 1.318      | 71,50 | 71,50 | 71,75 | 71,05 |
| Galicia         | 19,5  | -     | 337        | 19,50 | 19,50 | 19,90 | 17,30 |
| Popular         | 49,46 | 0,02  | 526.573    | 49,55 | 49,10 | 49,90 | 46,72 |
| Banc Sabadell   | 18,28 | 0,16  | 304.474    | 18,30 | 18,02 | 19,02 | 17,01 |
| Valencia        | 16,61 | 0,42  | 21.054     | 16,64 | 16,35 | 16,61 | 14,55 |
| Banesto         | 9,83  | -0,41 | 270.084    | 9,92  | 9,81  | 9,97  | 9,50  |
| Bankinter       | 33,53 | 0,81  | 99.764     | 33,60 | 33,10 | 34,15 | 32,50 |
| BBVA            | 10,93 | -0,36 | 15.631.455 | 10,98 | 10,87 | 11,27 | 10,22 |
| Castilla        | 17,6  | 2,33  | 1.015      | 17,60 | 17,60 | 18,10 | 14,20 |
| C. Occidente    | 27    | -1,46 | 7.377      | 27,50 | 27,00 | 27,68 | 24,44 |
| Corp. Mapfre    | 11,75 | -4,08 | 1.052.548  | 12,20 | 11,69 | 12,34 | 11,23 |
| Cto. Balear     | 19,4  | -0,1  | 1.300      | 19,45 | 19,40 | 19,95 | 18,00 |
| Dinamia         | 13,37 | -0,3  | 23.585     | 13,48 | 13,31 | 13,45 | 12,50 |
| Fastibex        | 0,45  | -10   | 308.087    | 0,50  | 0,45  | 0,62  | 0,45  |
| Gral. Inversión | 1,35  | -     | 72.479     | 1,42  | 1,34  | 1,37  | 1,28  |
| Guipuzcoano     | 22,99 | -0,91 | 7.307      | 23,11 | 22,90 | 23,20 | 19,80 |
| GuipuzcoanoA    | 22,9  | -     | 176        | 0,00  | 23,90 | 19,20 |       |
| Pastor          | 25,65 | -0,5  | 25.881     | 25,80 | 25,50 | 26,40 | 23,90 |
| SAV             | 9,31  | -0,85 | 24.622.830 | 9,40  | 9,25  | 9,61  | 9,05  |
| Tecnocom        | 6,34  | -2,91 | 52.605     | 6,58  | 6,31  | 6,56  | 4,71  |
| Unipapel        | 14,5  | 1,54  | 12.680     | 14,50 | 14,28 | 14,70 | 14,15 |
| Vasconia        | 11,4  | 0,44  | 1.300      | 11,45 | 11,40 | 11,58 | 9,36  |

**Latibex**

| Titulos              | Cierre(Euros) | Dif%  | Vol(Titulos) | Máx.  | Mín.  | Máx.  | Mín.  |
|----------------------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| América Móvil        | 27,7          | 2,03  | 3.336        | 27,70 | 27,30 | 27,70 | 21,58 |
| Arac Celul B         | 2,56          | -0,78 | 21.500       | 2,60  | 2,56  | 3,00  | 2,48  |
| B. Rio Plata B       | 0,9           | -     | 0,00         | -     | -     | 0,90  | 0,85  |
| Banco Bradesco       | 3,96          | -1,74 | 11.251       | 4,02  | 3,96  | 4,37  | 3,73  |
| Banco de Chile       | 25,15         | 0,6   | 1.000        | 25,15 | 25,00 | 25,15 | 22,20 |
| Banco Francés        | 2,4           | -     | 214          | -     | -     | 2,50  | 2,15  |
| BBVA Bancomer        | 16,75         | 0,72  | 1.313        | 17,00 | 16,75 | 17,34 | 13,73 |
| Bradespar Ord.       | 2,99          | 1,01  | 11.229       | 2,99  | 2,98  | 3,13  | 2,78  |
| Bradespar Pref.      | 3,5           | -2,23 | 11.259       | 3,61  | 3,50  | 3,78  | 3,25  |
| Cemig Preference     | 13,2          | -7,17 | 4.273        | 14,05 | 13,20 | 15,61 | 13,12 |
| Copel Pref. B        | 3,1           | -4,02 | 4.072        | 3,21  | 3,10  | 3,79  | 2,88  |
| D y S                | 14,22         | 0,49  | 1.000        | 14,22 | 14,15 | 17,15 | 12,97 |
| Electrobras          | 4,55          | -     | 0,00         | -     | -     | 6,65  | 4,52  |
| Electrobras Pref.    | 4,95          | 2,06  | 4.000        | 4,95  | 4,90  | 6,20  | 4,42  |
| Endesa Chile         | 9,98          | -0,2  | 5.000        | 10,02 | 9,98  | 10,26 | 9,32  |
| Enersis              | 5,39          | 0,75  | 13.200       | 5,45  | 5,35  | 5,90  | 5,18  |
| Gerdau Preferentes   | 16,35         | -2,5  | 1.000        | 16,65 | 16,35 | 18,46 | 14,90 |
| Net S. Comunicacao   | 1,86          | -3,12 | 13.637       | 1,93  | 1,81  | 2,94  | 1,80  |
| Petrobras Ordinary   | 25,14         | -2,44 | 3.986        | 25,93 | 25,14 | 26,91 | 23,20 |
| Petrobras Preference | 23,2          | -1,4  | 4.483        | 23,68 | 23,20 | 24,69 | 21,32 |
| Santan. Pto Rico     | 21,25         | 0,47  | 4.000        | 21,25 | 21,16 | 22,32 | 19,44 |
| Suzano               | 2,8           | -     | 0            |       |       |       |       |



FONDOS DE INVERSION

| NOMBRE                        | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill.     |
|-------------------------------|-----|-----------|--------|--------|---------------|
| <b>AHORRO CORPORACIÓN</b>     |     |           |        |        |               |
| AC Acciones                   | RV  | 15,29     | 1,68   | 5,55   | 275.389.566   |
| AC Dinerplus                  | D   | 7,97      | 0,11   | 0,27   | 661.751.729   |
| AC Divisa                     |     | 7,08      | -1,13  | 1,46   | 28.893.885    |
| AC Largo FT                   | RF  | 11,23     | 0,36   | 0,52   | 196.131.491   |
| Ahorro fondo                  | MRV | 40,02     | 0,96   | 3,03   | 434.006.661   |
| Ahorro fondo 20               | MRF | 7,02      | 0,53   | 1,45   | 27.078.266    |
| Caja Segovia Renta            | RFC | 10,39     | 0,08   | 0,17   | 10.704.911    |
| <b>BANCO ATLANTICO</b>        |     |           |        |        |               |
| Atlantico Divisa              | RF  | 9,11      | 0,13   | 0,25   | 7.140.145     |
| Atlantico Euroaccion          | RV  | 4,14      | -0,18  | 2,42   | 11.796.972    |
| Atlantico Plus                | GRV | 9,43      | 0,23   | 0,52   | 70.323.199    |
| Bolsatlantico                 | RV  | 10,43     | 1,18   | 4,35   | 44.173.467    |
| Dineratlantico                | D   | 1464,60   | 0,02   | 0,10   | 114.744.895   |
| Fondatlantico                 | RFC | 17,28     | 0,08   | 0,21   | 74.806.404    |
| <b>BANCO POPULAR</b>          |     |           |        |        |               |
| Eurovalor Bolsa               | RV  | 186,54    | 2,74   | 5,86   | 362.713.232   |
| Eurovalor Dinero              | D   | 1570,50   | 0,05   | 0,15   | 1.223.886.795 |
| Eurovalor Global Asegurado    | GRV | 81,66     | 0,05   | 0,15   | 118.326.291   |
| Eurovalor Interindices        | GRV | 74,51     | 1,30   | 4,11   | 160.923.204   |
| Eurovalor Mixto 15            | MRF | 73,40     | 0,48   | 1,06   | 54.240.437    |
| Eurovalor mixto 70            | MRV | 2,69      | 0,93   | 3,32   | 384.370.352   |
| Eurovalor Renta Fija          | RF  | 6,16      | 0,29   | 0,54   | 332.506.442   |
| Eurovalor RF Corto            | RFC | 76,83     | 0,12   | 0,29   | 124.308.362   |
| Eurovalor RF Intern.          | RFC | 95,64     | 0,01   | 0,31   | 65.463.969    |
| Eurovalor Tesoreria           | D   | 806,69    | 0,03   | 0,11   | 518.920.521   |
| <b>BANCO SABADELL</b>         |     |           |        |        |               |
| SBD Garantia Anual 3          | GRF | 9,58      | 0,04   | 0,15   | 189.851.501   |
| Solbank Bonos Euro            | RF  | 8,92      | 0,17   | 0,43   | 13.987.417    |
| Solbank Dinero                | D   | 8,15      | 0,04   | 0,11   | 18.066.474    |
| Solbank Interes Euro          | RFC | 12,63     | 0,15   | 0,28   | 53.117.486    |
| <b>BANKINTER</b>              |     |           |        |        |               |
| BK Bolsa Europa               | RV  | 26,78     | -0,55  | 2,93   | 124.899.601   |
| BK Dinero                     | D   | 1209,89   | 0,02   | 0,12   | 190.437.770   |
| BK Dinero 97                  | D   | 703,74    | 0,02   | 0,12   | 106.601.553   |
| BK Fondo Bonos                | RF  | 855,14    | 0,27   | 0,77   | 42.875.969    |
| BK Mixto Europa 20            | MRF | 68,21     | -0,10  | 0,85   | 56.738.123    |
| BKenta Fiscal III             | RFC | 1013,06   | 0,02   | 0,07   | 22.247.276    |
| <b>BBVA</b>                   |     |           |        |        |               |
| BBVA Bolsa 2                  | RV  | 16,92     | 2,69   | 5,69   | 382.777.245   |
| BBVA Bolsa Europa             | RV  | 62,54     | 1,30   | 3,08   | 462.040.634   |
| BBVA Bolsa Internacional      | RV  | 11,60     | -0,93  | 1,65   | 252.848.100   |
| BBVA Bono 2004 C              | GRF | 10,20     | 0,03   | 0,16   | 18.635.296    |
| BBVA Bono 2005                | GRF | 1448,73   | 0,26   | 0,47   | 175.243.926   |
| BBVA Bono 2006 A              | GRF | 823,06    | 0,32   | 1,48   | 252.174.378   |
| BBVA Bonos Internacional      | RF  | 12,48     | -0,04  | 0,60   | 150.556.615   |
| BBVA Deuda FT                 | RF  | 154,56    | 0,36   | 0,57   | 252.738.206   |
| BBVA Dinero                   | D   | 1895,76   | 0,04   | 0,14   | 7.795.170.094 |
| BBVA Fondobolsa Japon 2       | GRV | 7,11      | 0,12   | 0,25   | 7.156.649     |
| BBVA Fondobolsa Japon 3       | GRV | 7,46      | 0,13   | 0,25   | 28.851.216    |
| BBVA Gar. Flexible III        | GRV | 922,59    | 0,11   | 0,26   | 181.660.034   |
| BBVA RF Corto                 | RFC | 16,21     | 0,04   | 0,11   | 1.618.642.379 |
| <b>BETA MEESPIERSON</b>       |     |           |        |        |               |
| Beta Acciones                 | RV  | 114,67    | 2,59   | 5,31   | 19.902.617    |
| Beta Dinero                   | D   | 1465,04   | 0,00   | 0,13   | 50.187.868    |
| Beta Europyme Acciones        | RV  | 5,78      | 1,61   | 8,84   | 2.426.108     |
| Beta Renta                    | RF  | 17,26     | 0,19   | 0,41   | 28.849.093    |
| Global Assets Fund            | MRV | 6,37      | 0,76   | 1,48   | 4.729.643     |
| <b>BNP PARIBAS</b>            |     |           |        |        |               |
| BNP Ahorro                    | RF  | 10,78     | 0,00   | 0,15   | 15.790.133    |
| BNP Bolsa                     | RV  | 15,95     | 0,00   | 3,70   | 48.735.741    |
| BNP Global 15-85              | MRF | 8,87      | -0,04  | 0,76   | 103.321.470   |
| BNP Global 50-50              | MRV | 10,95     | -0,18  | 1,83   | 170.461.397   |
| <b>CAJA ESPAÑA</b>            |     |           |        |        |               |
| Fondespaña 2002               | GRV | 91,43     | -0,25  | 2,03   | 51.560.656    |
| Fondespaña Bolsa              | RV  | 79,13     | 2,66   | 5,29   | 49.547.175    |
| Fondespaña FT                 | RFC | 74,58     | 0,37   | 0,50   | 66.016.521    |
| Fondespaña Futuro             | RF  | 79,46     | 0,30   | 0,38   | 50.929.142    |
| Fondespaña Global             | MRF | 74,70     | 0,45   | 1,29   | 110.585.550   |
| Fondespaña Int VI             | GRV | 70,64     | 0,32   | 0,43   | 37.878.602    |
| <b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b> |     |           |        |        |               |
| Fondueiro Bolsa               | RV  | 340,89    | 0,02   | 2,72   | 18.694.502    |
| Fondueiro Dinero              | D   | 1009,29   | 0,06   | 0,20   | 207.012.364   |
| Fondueiro Garantizado         | GRV | 377,76    | 0,40   | 1,00   | 30.763.845    |
| Fondueiro Plus                | MRV | 445,06    | 0,04   | 2,38   | 19.100.198    |
| Inverbonos                    | MRF | 11,22     | 0,09   | 1,14   | 53.638.290    |
| <b>CITIGROUP</b>              |     |           |        |        |               |
| Citifund                      | D   | 976,90    | 0,04   | 0,16   | 154.601.409   |
| Citidiner                     | D   | 734,06    | 0,04   | 0,16   | 133.945.923   |
| Citifondo Premium             | RFC | 1074,21   | 0,05   | 0,13   | 23.095.564    |
| Citifondo RV                  | D   | 24,90     | 2,45   | 5,27   | 59.574.656    |
| Citimoney                     | D   | 1282,22   | 0,03   | 0,10   | 82.277.698    |
| <b>DEUTSCHE BANK</b>          |     |           |        |        |               |
| DB Alemania                   | MRV | 8,66      | 0,00   | 2,00   | 25.108.906    |
| DB Bolsa Universal            | RV  | 3,98      | -1,52  | 1,86   | 28.071.394    |
| DB Diner                      | D   | 1172,33   | 0,03   | 0,12   | 525.963.216   |

| NOMBRE                        | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill.     |
|-------------------------------|-----|-----------|--------|--------|---------------|
| DB Invest                     | RFC | 11,98     | 0,11   | 0,26   | 34.357.134    |
| DB Mixta                      | MRV | 17,70     | 0,98   | 2,86   | 84.970.484    |
| DB Mixta II                   | MRV | 17,65     | 0,99   | 2,88   | 39.465.065    |
| <b>LA CAIXA</b>               |     |           |        |        |               |
| Fonc. 17 Mixto 50rv Europa1   | MRV | 9,49      | 0,64   | 2,91   | 19.269.350    |
| Fonc. 18 Mixto 50rv Europa2   | MRV | 8,33      | 0,64   | 2,91   | 7.801.337     |
| Foncaixa Ahorro 11            | RFC | 14,83     | 0,12   | 0,20   | 320.840.473   |
| Foncaixa Ahorro 2             | RFC | 18,77     | 0,11   | 0,13   | 149.145.415   |
| Foncaixa Ahorro 31            | RFC | 2,33      | 0,12   | 0,19   | 68.896.274    |
| Foncaixa Ahorro 34            | RFC | 9,56      | 0,14   | 0,27   | 74.399.302    |
| Foncaixa Ahorro 36            | RFC | 12,16     | 0,13   | 0,20   | 19.152.162    |
| Foncaixa Ahorro 7             | RFC | 16,37     | 0,14   | 0,27   | 1.792.029.153 |
| Foncaixa Bolsa 5              | RV  | 21,75     | 0,38   | 4,18   | 787.534.841   |
| Foncaixa Futuro 20            | GRV | 6,33      | 0,21   | 0,69   | 71.867.457    |
| Foncaixa Futuro 24            | GRV | 6,52      | 0,15   | 0,30   | 38.260.148    |
| Foncaixa Internacional 1      | RFC | 0,34      | -      | -1,38  | 15.982.357    |
| Foncaixa Mixto 25             | MRF | 7,43      | 0,46   | 1,13   | 299.535.134   |
| Foncaixa Mixto 28             | MRF | 7,43      | 0,46   | 1,13   | 377.533.537   |
| <b>MORGAN STANLEY</b>         |     |           |        |        |               |
| Morgan Stanley Tesoreria Plus | RFC | 11,37     | 0,08   | 0,27   | 64.797.715    |
| MS Bolsa                      | RV  | 21,98     | 3,86   | 7,53   | 211.942.275   |
| MS Bolsaplus                  | RV  | 16,62     | 1,87   | 4,16   | 396.627.047   |
| MS Dinerplus                  | RFC | 1400,91   | 0,04   | 0,12   | 106.075.923   |
| MS Divisa                     | RFC | 8,47      | -0,92  | 0,47   | 11.152.569    |
| MS Euro Acciones              | RV  | 6,34      | 1,28   | 3,60   | 214.714.699   |
| MS Euro Deuda                 | RF  | 7,80      | 0,72   | 1,16   | 17.344.842    |
| MS Euro Global                | MRV | 7,38      | 0,73   | 1,78   | 275.121.938   |
| MS Euro Seleccion             | RV  | 7,58      | 3,03   | 8,50   | 35.829.689    |
| MS Eurofondo 1                | GRV | 9,71      | 1,02   | 2,16   | 28.118.199    |
| MS Fiva                       | MRF | 16,70     | 0,63   | 1,23   | 131.985.651   |
| MS Fondo 19                   | MRV | 16,97     | 0,31   | 1,78   | 620.214.193   |
| MS Fondo 25                   | D   | 873,81    | 0,05   | 0,18   | 477.678.080   |
| MS Fondos Agresivo            | MRV | 7,98      | 0,24   | 3,20   | -             |
| MS Fondos Conservador         | MF  | 9,67      | -0,08  | 1,32   | -             |
| MS Fondos Moderado            | MF  | 8,70      | 0,07   | 2,42   | -             |
| MS Fondos RV                  | RV  | 5,65      | -0,69  | 2,93   | 164.317.700   |
| MS Latinoamérica              | RV  | 4,76      | 2,96   | 7,16   | 52.501.963    |
| MS Multigestión Agresivo      | RV  | 14,85     | 0,04   | 2,58   | -             |
| MS Multigestión Conservador   | RF  | 11,75     | 0,06   | 1,29   | -             |
| MS Multigestión Moderado      | RF  | 12,71     | 0,05   | 1,97   | -             |
| MSS Asian Equity A            | RV  | 16,18     | -0,43  | 7,72   | -             |
| MSS Emerging Mark Eq A        | RV  | 12,72     | 0,79   | 5,74   | -             |
| MSS Euro Strategic Bd A       | RF  | 26,68     | 0,79   | 1,21   | -             |
| MSS Europ. Curr. High Yld A   | RF  | 9,95      | -0,60  | 1,22   | -             |
| MSS European Value Eq A       | RV  | 23,41     | 0,99   | 4,65   | -             |
| MSS Global Bond A             | RF  | 21,16     | -1,08  | 0,19   | -             |
| MSS Global Brands A           | RV  | 30,45     | -0,13  | 3,96   | -             |
| MSS Global Sm Cap Val A       | RV  | 18,84     | -0,53  | 4,67   | -             |
| MSS Global Value Eq A         | RV  | 28,03     | -0,43  | 3,43   | -             |
| MSS Japanese Value Eq A       | RV  | 5,94      | -5,86  | -1,00  | -             |
| Renta Internacional           | RF  | 17,62     | -1,19  | 0,63   | 301.421.166   |
| <b>SCH</b>                    |     |           |        |        |               |
| Banesdeuda FT                 | RFC | 607,66    | 0,29   | 0,57   | 131.688.979   |
| Banesto Dinero                | RFC | 15,38     | 0,04   | 0,10   | 919.416.407   |
| Banesto G Bolsa Eur. 2003A    | GRV | 8,98      | 0,55   | 0,96   | 62.210.190    |
| BCH 2004                      | GRF | 91,83     | 0,26   | 0,62   | 16.632.670    |
| BCH SA                        | GRF | 95,06     | 0,10   | 0,24   | 53.595.633    |
| BCH Acciones                  | RV  | 10,62     | 2,42   | 5,23   | 251.333.127   |
| BCH Bonos Fondtesoro          | RF  | 742,65    | 0,36   | 0,70   | 150.320.477   |
| BCH Fondimo 1                 | D   | 1782,50   | 0,05   | 0,14   | 921.884.627   |
| BCH Fondimo 2                 | D   | 1171,48   | 0,05   | 0,15   | 451.868.423   |
| BCH Int. Acciones             | RV  | 91,02     | -0,64  | 1,70   | 75.592.211    |
| BCH Interes Diario            | RFC | 7,75      | 0,01   | 0,03   | 480.863.143   |
| BCH Internet                  | RV  | 33,40     | -2,86  | 2,40   | 132.889.388   |
| BSN Banif Acc. Esp.           | RV  | 27,35     | 2,43   | 5,36   | 320.257.048   |
| BSN Banif Dinero              | D   | 1807,13   | 0,06   | 0,16   | 641.204.128   |
| BSN Banif Europa RF           | RFC | 18,47     | 0,35   | 0,55   | 65.447.472    |
| BSN Banif SILA                | RV  | 10,06     | 1,24   | 2,43   | 43.481.903    |
| BSN Banif Tesoreria FT        | D   | 1113,71   | 0,03   | 0,10   | 104.931.588   |
| Dineractivo                   | D   | 1438,69   | 0,05   | 0,13   | 669.451.986   |
| Extradinero Banesto           | D   | 840,60    | 0,05   | 0,14   | 2.365.396.961 |
| Fonbanesto II                 | RF  | 12,26     | 0,36   | 0,55   | 288.915.460   |
| Fonventure                    | RV  | 16,91     | -0,66  | 1,61   | 43.953.450    |
| Sant. A Bolsa Indices         | GRV | 1183,94   | 0,48   | 1,83   | 71.824.870    |
| Sant. Acciones                | RV  | 2,19      | 0,94   | 3,62   | 389.376.393   |
| Sant. Ahorro                  | RFC | 15,13     | 0,00   | 0,02   | 109.049.582   |
| Sant. Bolsa Europea A         | GRV | 1196,86   | -0,16  | 1,25   | 344.082.577   |
| Sant. Dinero FT               | D   | 1254,69   | 0,03   | 0,10   | 3.810.941.575 |
| Sant. Eurostoxx Garant.       | GRV | 921,32    | 0,01   | 0,06   | 262.460.885   |
| Sant. Futuro                  | RF  | 19,89     | 0,38   | 0,61   | 692.318.558   |
| Sant. Garantizado Mixto       | GRV | 1042,80   | 0,92   | 0,69   | 253.086.502   |
| Sant. Indice                  | RV  | 11,89     | 2,69   | 5,78   | 136.926.209   |
| Sant. Siglo XXI 3             | GRF | 11,64     | 0,06   | 0,15   | 80.671.714    |
| Sant. Tesoreria               | D   | 1568,21   | 0,06   | 0,15   | 4.588.918.074 |
| SCH Acc. Espa olas 1 Plus     | RV  | 14,23     | 2,63   | 5,92   | 133.788.098   |
| SCH Grandes Valores           | RV  | 53,54     | 2,66   | 5,74   | 15.324.164    |
| SCH Mixto Renta Fija 90/10    | MRF | 10,49     | 0,34   | 0,62   | 256.595.994   |

DIVISAS RESPECTO AL EURO

| 1 Euro = X Divisas |        | Dólar canadiense  | 1,6779 |
|--------------------|--------|-------------------|--------|
| Dólar USA          | 1,2745 | Dólar australiano | 1,6157 |
| Libra esterlina    | 0,6762 | Dólar neozelandés | 1,8142 |
| Yen japonés        | 134,49 | Slozy polaco      | 4,8516 |
| Franco suizo       | 1,5763 | Forint húng       |        |





# VIVIR <sub>43</sub>

## Sin miedo a las cámaras

Más de 20 empresarios abulenses asistieron ayer al seminario organizado por Confae 'Entrenamiento en Comunicación', en el que aprendieron las claves para saber comportarse ante los medios de comunicación

MARTA MARTÍN GIL / ÁVILA

Si usted no dice lo que es su empresa, otros dirán lo que no es». Ésta es la premisa básica sobre la que partió ayer el seminario 'Entrenamiento en comunicación', organizado por Confae y dirigido a los empresarios abulenses, y cuyos objetivos principales fueron analizar los riesgos y ventajas que tiene la aparición del empresario en los medios de comunicación, y estudiar la manera de optimizar al máximo esas comparecencias. Cerca de 25 empresarios participaron en este encuentro, que contó con la presencia de dos reputados periodistas: Jesús Monroy, jefe del Servicio de Comunicaciones Internas de la CEOE y especialista en cursos de comunicación, y Pedro Meyer, que actualmente dirige el programa *Emprendedores* en Radio 5.

«La ventaja fundamental de la comparecencia del empresario ante los medios de comunicación», comentaba Monroy, «es que el empresario transmite a la sociedad lo que hace, lo que vende y las acciones sociales que lleva a cabo, entre otros temas». Por eso, según él, deben preocuparse por llegar al público de una manera breve, concisa y clara, evitando tecnicismos y frases densas y farragosas. «Tratamos de que hablen con sencillez, para que los entienda todo el mundo y no sólo los abogados, los economistas o los expertos en ciertos temas», recalca Monroy.

**TEORÍA Y PRÁCTICA.** Y todo esto se consigue gracias a seminarios como el organizado ayer por Confae, en el que los empresarios, además de escuchar las explicaciones teóricas de los expertos, realizaron prácticas delante de auténticas cámaras de televisión. En estos ejercicios, los empresarios se convirtieron uno a uno en entrevistados 'haciendo frente' a Pedro Meyer, que después de visualizar



Una empresaria se 'enfrenta' a las preguntas que Pedro Meyer tenía preparadas para la parte práctica del seminario. / ENRIQUE LUIS

cada entrevista comentaba sus aciertos y errores.

Decir lo más importante al comienzo de la exposición, ser conciso, no hablar durante mucho tiempo seguido, no usar tecnicismo, contestar cumplidamente a la pregunta del periodista... son sólo algunos de los consejos que los empresarios abulenses escucharon de boca de los expertos, que además les explicaron cuál debe ser su actitud ante un grupo de profesionales de los medios. «Tienen que adoptar siempre una actitud positiva», recalca Monroy,

que además señalaba que «es una obligación del empresario moderno no esconderse y dar la cara», incluso el responsable de un pequeño negocio, que nunca sabe cuándo va a tener que ponerse delante de una cámara, sobre todo teniendo en cuenta que hoy en día son muchos los medios de comunicación que trabajan en nuestro país. «Antes la tele era patrimonio de sólo unos pocos», comentaba al respecto, pero ahora «la voz del empresario es importante para conformar la opinión pública», insistía. Este seminario ha sido el en-

cargado de clausurar el primer periodo de la Escuela de Empresarios, puesta en marcha por Confae y el Ayuntamiento.

Estos diez seminarios han tratado temas como 'La gestión del tiempo', 'Motivación y liderazgo', 'Control de estrés y gestión eficaz', 'Negociación excelente', 'Inteligencia emocional y su aplicación en la empresa', 'La negociación en las compras y relaciones con los proveedores', 'La imagen de la empresa', 'Comercio exterior' y 'El outsourcing, herramienta de gestión empresarial'.

### MONROY Y MEYER

► **Pedro Meyer.** Licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense, trabaja en radio y televisión desde hace 30 años. En la actualidad dirige el programa 'Emprendedores', en Radio 5.

► **Jesús Monroy.** Licenciado en Ciencias de la Información es jefe del Servicio de Comunicaciones Internas de la CEOE y especialista en comunicación.



**CLÍNICA VETERINARIA ALBEITAR**

C/ Jacinto Benavente, 1  
05001 ÁVILA

920 225 026  
Urg. 608 421 993

**OFERTA**

**Eukanuba**  
La nutrición que entiende a su perro y a su gato

**SACOS DE 15 KG. + 3 KG. GRATIS  
CON 10% DE DESCUENTO**

■ **Crecimiento de grandes razas**

■ **Mantenimiento**

Oferta válida hasta el 29 de febrero

*Tarjeta Personal*

Laboratorios Intervet y Clínica Veterinaria Albeitar te REGALAN un seguro gratuito de vacunación para tu cachorro. Infórmate.



## ► DATOS OFICIALES

Casi nueve de cada mil mujeres en edad fértil abortaron durante el año 2002

EFE / MADRID

Un total de 77.125 mujeres abortaron en España durante 2002, frente a las 69.857 del año precedente, lo que supone un aumento de alrededor del 10 por ciento, según los últimos datos de la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad.

De acuerdo con las notificaciones enviadas por los 124 centros que practican interrupciones voluntarias de embarazo en España, la tasa de abortos se situó en 8,4 por cada mil mujeres de 15 a 44 años en el año 2002, mientras que en 2001 se elevó a 7,66 por cada mil.

Respecto a la distribución porcentual del número de abortos realizados según el motivo de la interrupción, en el 96,8 por ciento de los casos se alegó la salud maternal; en un 3,03 por ciento el riesgo fetal y en un 0,03 por ciento existió una violación.

Los datos de Sanidad y Consumo, publicados en su página web, reflejan además que la comunidad autónoma con un mayor número de abortos practicados fue Baleares, con 14,2 por cada mil mujeres; seguida de Madrid (12,19); Murcia (11,54); Cataluña (11,37); Aragón (9,94); La Rioja (8,52) y Comunidad Valenciana (8,26).

## ► GUATEMALA

Se eleva a cincuenta el número de niños fallecidos por un rotavirus

EFE / GUATEMALA

Cincuenta niños murieron en Guatemala a causa de un rotavirus, sin que las autoridades logren detener el brote epidémico de esta enfermedad viral, iniciado en enero pasado, se informó ayer.

La portavoz del ministerio guatemalteco de Salud, Raquel León, dijo ayer que «desde el 29 de enero fallecieron 50 niños a causa del rotavirus», y que durante el mismo período 35.869 pequeños fueron atendidos con síntomas de esa enfermedad.

De esa cifra, puntualizó Rael León, «6.500 casos dieron positivo al rotavirus», los cuales fueron o atendidos en los hospitales públicos del país. Las autoridades sanitarias guatemaltecas no tienen contemplado declarar una «emergencia nacional» o un caso de «epidemia», debido a que «sólo murió el 0,74 de cada mil niños infectados».

# El Gobierno rechaza de forma rotunda la clonación humana

Los obispos se oponen también al experimento de los científicos coreanos, «incluso si los fines son terapéuticos», porque es «una instrumentalización criminal de la vida»

• El Vaticano subraya que «si ya es monstruoso clonar a una persona, hacer una fotocopia según nuestra voluntad, todavía lo es más eliminar un embrión para investigar».

AGENCIAS / MADRID-ROMA

El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de la Presidencia, Javier Arenas, recordó ayer que la posición del Gobierno ha sido siempre «clara y rotunda» en lo que significa su oposición a la clonación humana y añadió que es necesario abordar estos avances científicos con muchas cautelas. Se refería así a la clonación de embriones humanos lograda por investigadores coreanos.

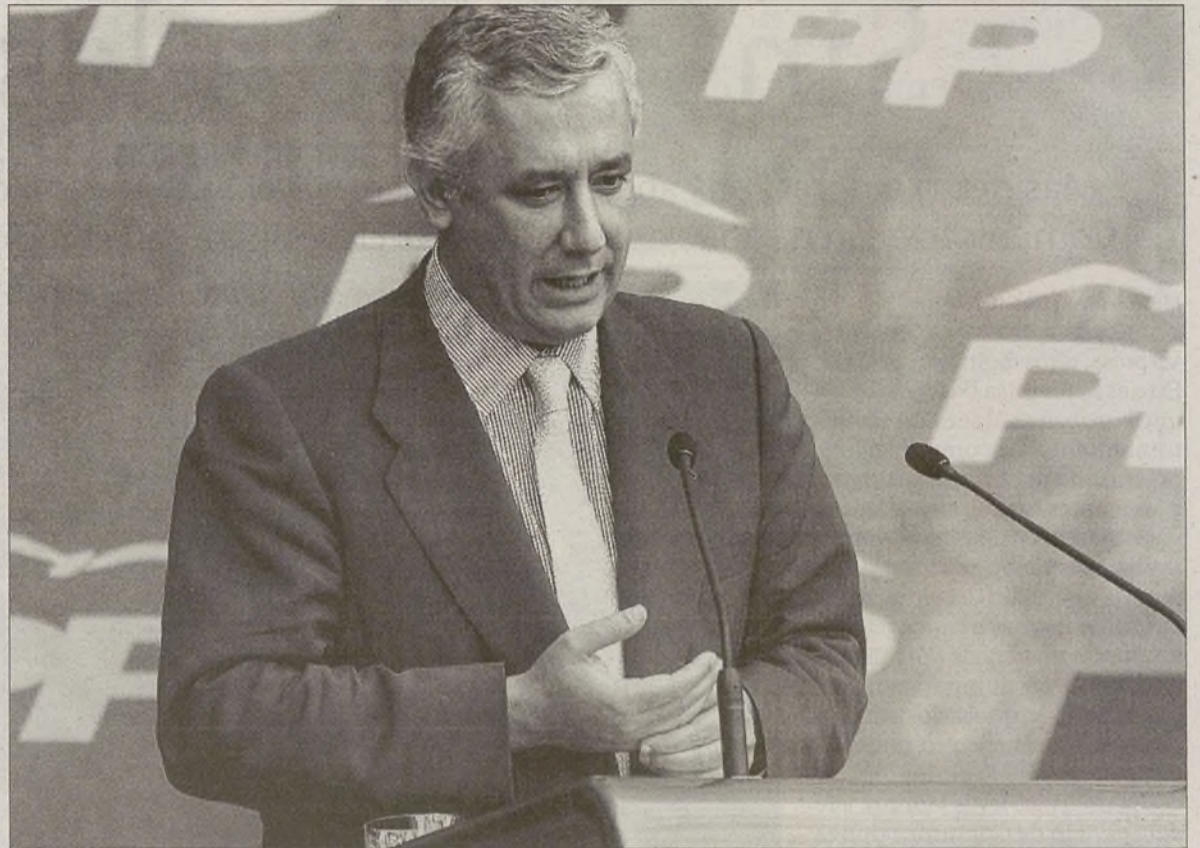
En declaraciones a RNE, Arenas afirmó que «son investigaciones científicas que, desde la propia ciencia y desde otras personas que tienen la misma cualificación, se discuten mucho y, a partir de ahí, la posición del Gobierno español ha sido siempre clara y rotunda en lo que significa su oposición a la clonación humana. Esa ha sido la posición que ha trasladado la ministra de Sanidad el jueves, y la que comparte todo el Gobierno de España».

«Nosotros hemos planteado, y se ha aprobado en esta legislatura -añadió- una ley de reproducción asistida, que se debatió con toda intensidad en el Congreso y en el Senado, y, desde luego, no hay una cerrazón en absoluto a lo que significa la investigación que pueda tener luego repercusiones y finalidades terapéuticas y sirva al conjunto de la humanidad, pero esto hay que hacerlo con todas las prevenciones y con todas las certificaciones técnicas».

«**ACTO CRIMINAL.**» El secretario general de la Conferencia Episcopal Española (CEE), Juan Antonio Martínez Camino, expresó ayer el rechazo de los obispos a la clonación, incluso con fines terapéuticos, y añadió que la clonación es «una instrumentalización criminal de la vida humana».

En declaraciones efectuadas en la sede de la CEE, Martínez se pronunció así sobre la clonación de embriones humanos con fines terapéuticos por parte de científicos coreanos, conocida el jueves.

Para explicar la postura de la iglesia respecto a este tema Martínez leyó extractos de sendos documentos del Comité Ejecutivo de la CEE del 25 de julio de 2003 y una Instrucción Pastoral de la Asamblea Plenaria de la CEE del mes de abril de 2001. Según Martínez «la ética racional tiene que ser que un ser humano nunca puede usar a otro por mucha clonación terapéutica que sea» y agregó que



El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de la Presidencia, Javier Arenas. / LUIS LÓPEZ ARAICO

aquellos ámbitos sociales y científicos que apoyan la clonación terapéutica tienen «poca extensión».

**LEGISLACIÓN INTERNACIONAL.** También apuntó que «adjetivos benévolos no pueden justificar de ninguna manera» métodos «contrarios a la vida humana».

El secretario general de la CEE manifestó que «la vida humana no se puede hacer a costa de otra vida humana» y agregó que «debería haber una legislación internacional con una defensa integral de la vida humana».

También señaló que «producir embriones humanos aunque sea con técnicas innovadoras para luego usarlos como *cobayas* hiere la condición humana y va en contra de las leyes fundamentales de la ética».

Por su parte, el obispo Elio Sgreccia, vicepresidente de la Academia Pontificia para la Vida y asesor de Juan Pablo II, consideró ayer que detrás del anuncio de la clonación de un embrión humano se

encuentra el deseo de hacer del ser humano material industrial.

El prelado indicó que «si ya es algo monstruoso clonar a una persona, hacer una fotocopia según nuestra voluntad, lo es todavía más eliminar al embrión para sacar de él un uso terapéutico», añadió. «Se trata de un uso terapéuti-

co que, científicamente, todavía no se ha demostrado», advirtió. «No hay pruebas de que todo esto sirva para algo». Recalcó que, por el contrario, «hay pruebas de que para curar estas enfermedades son válidas y suficientes las células madre que se pueden sacar del adulto o del cordón umbilical».

## ► Pastor: «Hay que estudiar los resultados»



La ministra Ana Pastor.

La ministra de Sanidad, Ana Pastor, manifestó ayer que «habrá que estudiar» los resultados de la clonación de embriones humanos con fines terapéuticos, antes de modificar la política del Gobierno español sobre esta materia.

Ana Pastor incidió en la necesidad de que los investigadores españoles analicen las recientes pruebas realizadas en Corea para ver si este avance «ha cambiado algo» en la clonación de embriones humanos.

Sin embargo, la responsable de la cartera de Sanidad precisó que el Ejecutivo español se mantiene «siempre abierto a los avances de la ciencia».

## El IVI cree que el experimento supone un seguro médico

EFE / MADRID

El director científico del Instituto Valenciano de Infertilidad (IVI), Carlos Simón, aseguró ayer que la clonación de embriones humanos realizada por científicos coreanos es un «acontecimiento muy importante» y puede suponer un «seguro de vida médico que puede cambiar el futuro». Simón se refirió así al estudio de

los científicos que han clonado treinta embriones. «El impulso de la investigación con células madre no lo puede parar nadie», afirmó Simón, quien destacó que a los investigadores les hace «mucha ilusión» anuncios como este, que permite la obtención de células madre a partir de un embrión humano clonado y abre el camino para la curación de

muchas enfermedades. El director científico del IVI explicó que el experimento podría permitir en el futuro a cualquier persona asegurarse una terapia en el caso de que tuviera que regenerarse un órgano dañado, ya que al tratarse de una clonación de las células del propio paciente no se generará un rechazo inmunológico.



Hasta el próximo **domingo 15** de febrero  
consiga junto a su ejemplar  
de **Diario de Ávila**  
el **Libro del Compromiso Real**

Una obra de amenos contenidos, repleta de datos  
y curiosos detalles, con más de 200 imágenes,  
muchas de ellas inéditas que hacen de  
este libro una joya gráfica y literaria  
que no debe faltar en su biblioteca.

Llévese el libro\* junto a  
su ejemplar habitual por  
**solo 15 euros**

\*Hasta fin de existencias.



**SUSCRIPTORES:** Podrán retirar el libro "FELIPE y LETIZIA" en las oficinas de  
Diario de Ávila (Plaza del Ejército, 8 entrada por calle Cuesta Antigua), de lunes  
a jueves en horario de 16 a 19 horas. Precio: 12 euros.



# Cerámica, arte doméstico

La Escuela de Arte de Ávila acoge una muestra de los más representativos tipos de cántaros que se han creado tradicionalmente en todos los puntos de la geografía española

DAVID CASILLAS / ÁVILA

La fabricación de piezas de cerámica, aseguran los arqueólogos e historiadores, supuso una de las principales revoluciones evolutivas del ser humano. Ese material que nació para cubrir necesidades básicas, principalmente de almacenamiento de alimentos, conoció una inmediata y continua transformación formal que le llevó a trascender su mera justificación de utilidad doméstica para convertirse en una forma de expresión artística.

Cada zona geográfica definió sus maneras de trabajar la cerámica en función de sus necesidades particulares (no sirve el mismo material para recoger trigo que para almacenar, por ejemplo, aceite) y de la peculiaridad de la materia prima con la que contaba para crear sus piezas, conformando unas formas y unos estilos que, sin demasiados cambios, se mantuvieron hasta no hace muchos años, hasta sucumbir casi por completo al avasallamiento de la modernidad.

A modo de información y homenaje, con un algo de afán reivindicativo de una forma de crear arte útil ya casi desaparecida, la sala de exposiciones de la Escuela de Arte de Ávila acoge una muestra en la que se reúnen un puñado de cántaros típicos de varios rincones de la geografía española.

Piezas realizadas en casi todas las comunidades autónomas españolas, con un doble protagonismo abulense centrado en las localidades de Tiñosillos y Mombeltrán, se reparten por la sala de exposiciones mostrando su rica variedad.

Cántaros de pequeñas y grandes dimensiones, bellamente de-



Vista de la sala de exposiciones que acoge la muestra de cántaros. / ENRIQUE LUIS

corados o realizados con filosofía casi espartana, estilizados o reducidos sus formas al cumplimiento de la tarea para la que fueron concebidos, preciosistas o

simplemente útiles, de colores vivos o limitados a grises oscuros o negro, todos ellos se ofrecen al visitante como ejemplo de una secular artesanía que se mantuvo



Cántaro sobre un torno. / ENRIQUE LUIS

plenamente viva hasta mediados del siglo pasado, momento a partir del cual inició un declive que la llevó a su desaparición o su mantenimiento poco más que testimonial.

Breves notas acompañan a cada una de las piezas para explicar su procedencia, un poco de su historia, su técnica de fabricación y su vigencia o desaparición actual, información esencial que se completa, en uno de los extremos de la sala, con un mapa en el que se resumen los principales estilos de construir cántaros que se han dado en las diferentes regiones de España.

La exposición, de interés tanto por su componente artístico como por su innegable matiz etnográfico e incluso histórico, estará abierta al público hasta el día 4 de marzo.

Puede visitarse martes, jueves y viernes, de 09,00 a 14,00, y lunes y miércoles, de 09,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,45 horas.

## El neumático como material expresivo

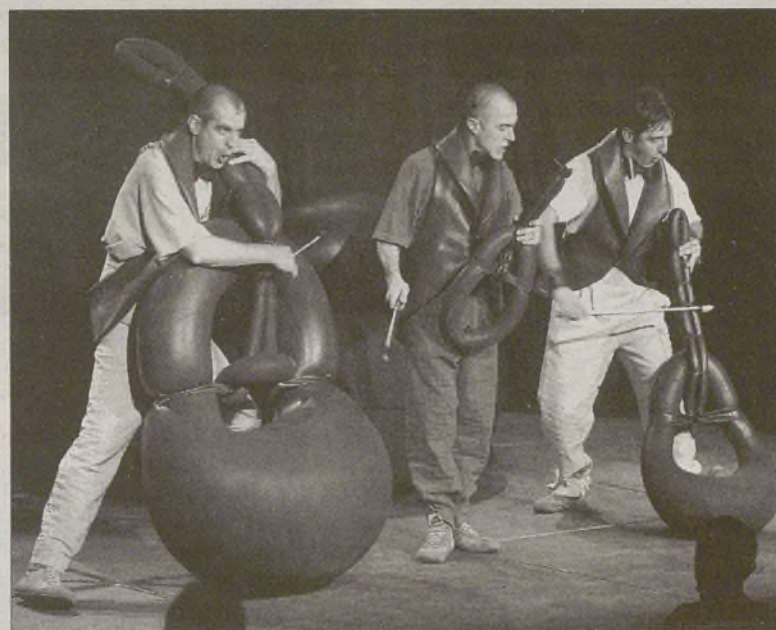
D.A. / ÁVILA

El Auditorio de Caja Duero conoció el jueves por la noche un nuevo lleno de público para la representación, dentro del ciclo de teatro de humor que la entidad de ahorro organiza junto con Diario de Ávila, de la obra *Boom*, a cargo del grupo Chapertons.

La obra, que ya había sido puesta en escena por el mismo trío de actores catalanes sobre ese mismo escenario en junio de 2002, consiguió divertir al público desde el principio hasta el final, provocando unas veces sonrisas y llevando en otras a la car-

cajada. Aunque el respetable supo valorar generosamente la extraordinaria habilidad manual que los tres actores demostraron para convertir a unos simples neumáticos en todo tipo de objetos y enseres de uso cotidiano, se echó en falta en algunos momentos la existencia de una línea argumental que hubiese enlazado unas escenas con otras o, al menos, alguna variación que hubiese aportado algo diferente a esa tarea continua de buscar formas sorprendentes a las gomas hinchadas.

En todo caso los pros pesaron mucho más que esa posible con-



Los Chapertons, sobre las tablas del Auditorio de Caja Duero. / ENRIQUE LUIS

tra, y el espectáculo, original y sorprendente, dejó muy satisfecho a un público.

La próxima obra prevista dentro del ciclo de teatro de humor, prevista para el 19 de febrero, se-

rá *A tiros*, un monólogo a cargo de Luis Miguel Seguí (actor últimamente habitual en la escena abulense, quien sobre las tablas estará dirigido por la también actriz Antonia San Juan.

### TEATRO INFANTIL

#### 'La niña y la luna'

Teatro Caja de Ávila. 12,00 horas. Precio de la entrada, un euro, para obras benéficas.

### MÚSICA

#### Nuevo disco de Cárabo

Auditorio de San Francisco. 20,30 horas. Entrada libre hasta completar el aforo.

### EXPOSICIONES

#### 'Sorolla y Castilla', óleos

Palacio de los Serrano de Caja de Ávila. Visible todos los días de 19,30 a 21,30 horas, y sábados, domingos y festivos también de 12,00 a 14,00 horas.

#### Pintura de Ángel Sardina

'Mi tiempo en el tiempo'. Casa de las Carnicerías. Visible a diario, excepto lunes, durante el horario de apertura del adarve de la Muralla. Hasta el fin de febrero.

#### González de la Rosa, escultura

Monasterio de Santa Ana. Visible de martes a sábados, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas, y domingos y festivos, de 12,00 a 14,00 horas.

#### Escultura de Máximo Velayos

Biblioteca Pública de la Junta. Visible de lunes a viernes, de 09,00 a 21,00 horas, y los sábados, de 09,00 a 14,00 horas.

#### Pintura de Julián Cascón

Sala de exposiciones de Caja Duero. Visible de lunes a sábado, de 19,00 a 21,00 horas. Hasta el 27 de febrero.

#### Cántaros populares

Escuela de Arte de Ávila. Visible martes, jueves y viernes, de 9,00 a 14,00 horas; y los miércoles, de 09,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,45.

#### José María Falgas

Caja de Ávila en Arenas Visible a diario de 19,30 a 21,30 horas, y los sábados, domingos y festivos también de 12,00 a 14,00 horas.

#### José Manuel Cañas

El Barco de Ávila. Visible a diario de 19,30 a 21,30 horas, y los sábados, domingos y festivos también de 12,00 a 14,00.

#### Raúl Mayo

Sala de Caja de Ávila en El Tiemblo. Visible a diario de 19,30 a 21,30 horas, y los sábados, domingos y festivos también de 12,00 a 14,00 horas.





Un momento de la representación de 'La ca Sade l'est'. / PABLO REQUEJO

## 'La ca Sade l'est' se sirve de la danza dramática para hacer crítica social

El grupo dirigido por Mar Gómez ofreció anoche un espectáculo que, a través de la ironía y el humor, desenmascara la hipocresía

D.C. / ÁVILA

Danza y teatro, humor e ironía, alegría sana y denuncia social; todos esos elementos, y alguno más de similar interés, se conjugaron en la puesta en escena de la obra *La ca Sade l'est*, un espectáculo basado en la danza que pone sobre el escenario, con originalidad y compromiso, la historia de una familia norteamericana cuya conducta decadente se

romperá definitivamente con la aparición en sus vidas del temible (¿o es deseable?) Marqués de Sade.

El montaje, organizado por el Ayuntamiento de Ávila en colaboración con la Red de Teatros de Castilla y León y puesto anoche en escena en el Teatro de Caja de Ávila, agradó y convenció a los pocos espectadores que acudieron a verlo, los cuales supieron disfrutar de la

riqueza de matices que supieron sacar los actores a un argumento que Mar Gómez, directora y coreógrafa, ha sabido dotar de un fuerte significado íntimamente implicado con la realidad.

El ciclo de danza ofrecerá el próximo miércoles, día 18, la representación de *A ojos cerrados*, un montaje que explora las relaciones humanas a través del humor.

► MÚSICA

### La Banda 'El Amarrado' ofrecerá mañana un concierto en Ávila

REDACCIÓN / ÁVILA

La Banda de Cornetas y Tambores Santísimo Cristo a la Columna 'El Amarrado' ofrecerá mañana domingo un concierto en la ciudad de Ávila, organizado en favor de la Comisión Nuestro Padre Jesús de la Salud de la Hermandad de Nuestra Señora de la Esperanza, responsable de la organización del acto.

Además de la banda abulense, en el concierto también participará la Banda de Cornetas y Tambores Cristo del Amor de Segovia.

El Teatro Caja de Ávila será el escenario en el que se desarrolle esta actividad musical, primer prólogo a la Semana Santa 2004, que dará comienzo a las 19,00 horas. La entrada será libre hasta completar el aforo de la sala.

Participando en este concierto, no sólo la Banda de Cornetas y Tambores 'El Amarrado' mantendrá la costumbre anual de colaborar en favor de una cofradía penitencial de nuestra ciudad, como es en este caso concreto la Hermandad de la Esperanza, sino que también harán entrega a representantes de la cofradía de Jesús Cautivo, de Chipiona (Cádiz), de la partitura enmarcada de la obra *Senatus Populus que Romanus* (S.P.Q.R.), compuesta por la banda abulense y editada con otras obras en disco compacto, a cuyo toque los costaleros gaditanos sacan e introducen la imagen del Cristo en su iglesia.

DESDE MI BUTACA

### La comedia necesaria

EMILIO GARCÍA FERNÁNDEZ

La comedia estadounidense continúa siendo uno de los géneros más consolidados, y lo que más llama la atención es la diversidad de historias, enfoques y resultados que ofrece al espectador. Influyen en gran medida el ambiente y los personajes que construyen el enredo, pero si la orquestación es suficiente, el resultado final resultará armonioso.

*Cuando menos te lo esperas*, de la directora Nancy Meyers, es una de esas apuestas inteligentes que buscan romper ciertos moldes actuales traspasando barreras generacionales que, de un tiempo a esta parte, han dificultado el desarrollo del formato. La película existe, sin duda, gracias a Diane Keaton y Jack Nicholson, actores que asumen un reto del que salen revalorizados. Una elegante escritora que duerme sola desde hace muchos años y un playboy siempre rodeado de jóvenes imponentes acaban encontrándose en los años de madurez. Dos estilos de vida que se confunden en una sociedad de contrastes dominada por un estilo de vida opulenta, cuerpos exultantes y personajes que pasan fugazmente por delante de cualquier persona.

Un espectador puede construir su película con estos ingredientes -hay otros muchos, por cierto-, suficientes para entender que, más allá de ciertas decaídas, *Cuando menos te lo esperas* se nutre de la buena comedia estadounidense -piensen en Hawks, Capra, Sturges; Cary Grant, Katharine Hepburn o, los más próximos, Meg Ryan-Tom Hanks- y adapta jugosos momentos que funcionan con gran riqueza de aportaciones gracias a una genial Diane Keaton -no se pierdan el magnífico papel que interpreta- y un sorprendente -una vez más- Nicholson que, aunque no puede evitar que se noten sus tics de siempre, aviva la llama que un gran actor jamás deja que se apague.

Hay escenas muy bien construidas por la directora y esta pareja de actores, siempre en compañía de Keanu Reeves, Amanda Peet y Frances McDormand. Los gags arrastran al espectador hacia la carcajada distendida, con un entretenimiento garantizado. Se pueden apuntar, como momentos notables, el gran encuentro en la noche, la escritura de la novela frente al ordenador y numerosos guiños entre los personajes. Es la comedia necesaria para todas las edades.

#### CINE: ESTRENOS DE LA SEMANA



#### DRAMA EI COCHE DE PEDALES

Director: Ramon Barea  
Guión: Ramón Barea y Felipe Loza  
Nacionalidad: España  
Intérpretes: Alex Angulo, Rosana Pastor, Pablo Gomez

■ Pablito desea el coche de pedales que ve en un escaparate. Su familia, clase media con mala suerte, sufre la sorda presión familiar de la otra parte de la familia, clase media con buena suerte y mejores influencias. El deseo del coche y la esperanza de conseguirlo que le alienan sus padres llevan al niño, hucha en ristre, a un viaje extraño al abigarrado y sorprendente mundo familiar lleno de mentiras y chantajes. Pablito sobrevive sentimentalmente en ese ambiente gracias a su capacidad para obtener en la imaginación las respuestas que sus padres y sus educadores no le brindan.



#### INTRIGA EL JURADO

Director: Gary Fleder. Título original: 'Runaway jury'  
Nacionalidad: EEUU  
Intérpretes: John Cusack, Gene Hackman, Dustin Hoffman, Rachel Weisz, Bruce Davison

■ Un carísimo e implacable «asesor» de jurados no va a detenerse ante nada hasta lograr conseguir un veredicto favorable a sus intereses en un juicio explosivo. Con vidas humanas y millones de dólares en juego, este especialista libra una batalla letal con un miembro del jurado, una misteriosa mujer y un honesto abogado. Cuando una joven viuda interpone en Nueva Orleans una demanda contra un poderoso consorcio al que hace responsable de la muerte de su marido, pone en marcha un caso en el que se decide el destino de millones de dólares.



#### DRAMA LA VIDA QUE TE ESPERA

Director: Manuel Gutiérrez Aragón.  
Guión: Ángeles González-Sinde y Manuel Gutiérrez Aragón  
Intérpretes: Juan Diego, Luis Tosar, Marta Etura, Clara Lago, Celso Bugallo, Víctor Clavijo, Xosé M. Oliveira, José Luis Bernal

■ Val es una guapa pasiega que vive con su padre en los altos valles del Pas. El padre, Gildo, es viudo y por ello Val debe trabajar en la casa, ordeñando, haciendo la comida y ocupándose de su hermana, Genia, que todavía está estudiando en el instituto. Un día una vaca de Gildo traspasa las lindes de su vecino y es fecundada por un toro de Severo. Ambos discuten. Sólo hay una solución: el ternero que nazca será entregado a Severo. Pero cuando, un año después, Val sube con un ternero para Severo, éste se enfada porque dice que no es la cría de la vaca perdida y decide quedarse con Val.



## ► ORQUESTA NACIONAL

Josep Pons aboga por el riesgo y la innovación en la programación de la ONE

## AGENCIAS / MADRID

Josep Pons presentó ayer la programación de la temporada 2004-2005 de la Orquesta y Coro Nacionales de España, la primera de la que es plenamente responsable, tras incorporarse hace menos de un año a la dirección titular de la ONE, una programación que apuesta por el riesgo y la innovación.

Una programación que el director de orquesta catalán reconoce «no es de rompe y rasga», pero sí «de gran música». «Una experiencia más estética que acústica» para una ciudad «cosmopolita» como, dice, es Madrid y con la que quiere atraer a un público joven.

Viena 1900, el compositor alemán Hans Werner Henze y *El Quijote* son los tres ejes temáticos sobre los que girará la próxima temporada de conciertos de la ONE, en la que de Pons dirigirá ocho de los veinticuatro programas previstos.

Ni Pons ni Andrés Amorós, director general del Inaem, valoraron el estado de las negociaciones con los músicos de la orquesta, que continúan con la huelga en suspenso y anunciaron que, a partir de marzo, dejarán de usar los instrumentos de su propiedad para los conciertos, renunciando a las ayudas que cobran en concepto de subvención por este uso.

## ► JORNADAS

El sector editorial apuesta por producir menos y promocionar más

## AGENCIAS / BARCELONA

Los grandes editores españoles, que facturan el 80% del total del sector, tienen una percepción sobre el futuro de la edición en nuestro país de «ligeramente mejor», según el diagnóstico (Editómetro) que ayer presentaron representantes del sector en Barcelona. A pesar de ello, los participantes coincidieron en señalar la necesidad de «editar menos libros y promocionar mucho más» para acabar con la situación de «baja forma» del sector.

En este sentido, la consejera delegada de Grup 62, Rosa Cullerell, aseguró que «editamos mucho más de lo que el público puede asumir» y concretó «en España se producen al año más de 30.000 títulos nuevos que generan unos enormes costes de distribución, por la gran cantidad de libros que son devueltos».



La imagen ganadora del World Press Foto muestra a un hombre iraquí consolando a su hijo en un campo de prisioneros de guerra cercano a Nayef. / JEAN-MARC BOUJU

## El World Press premia una foto que conmueve sin armas ni sangre

El francés Jean-Marc Bouju logra el máximo galardón con la imagen de un prisionero iraquí consolando a su hijo de cuatro años

• Tres españoles fueron galardonados en las distintas categorías de este prestigioso certamen al que se presentaron en esta edición más de 63.000 fotografías de 124 países.

## AGENCIAS / AMSTERDAM

La 47 edición del World Press Photo premió ayer el trabajo del francés Jean-Marc Bouju, una imagen «sin armas ni sangre», porque muestra que hasta en las circunstancias más duras «la vida sigue», explicó el jurado. Bouju, de la agencia estadounidense Associated Press (AP), obtuvo el primer premio de este prestigioso certamen internacional de fotografía periodística con una imagen en la que aparece un prisionero iraquí detenido, consolando a su hijo de cuatro años. La fotografía fue tomada el 31 de marzo en un campo de prisioneros de guerra cercano a la localidad iraquí de Nayef.

El jurado internacional se decantó por este trabajo, «sencillo, pero con una muy buena composición», de entre las más de 63.000

fotografías presentadas este año a concurso, la mayor cifra registrada en la historia del certamen. A esta edición se presentaron trabajos de 4.176 fotógrafos profesionales procedentes de 124 países.

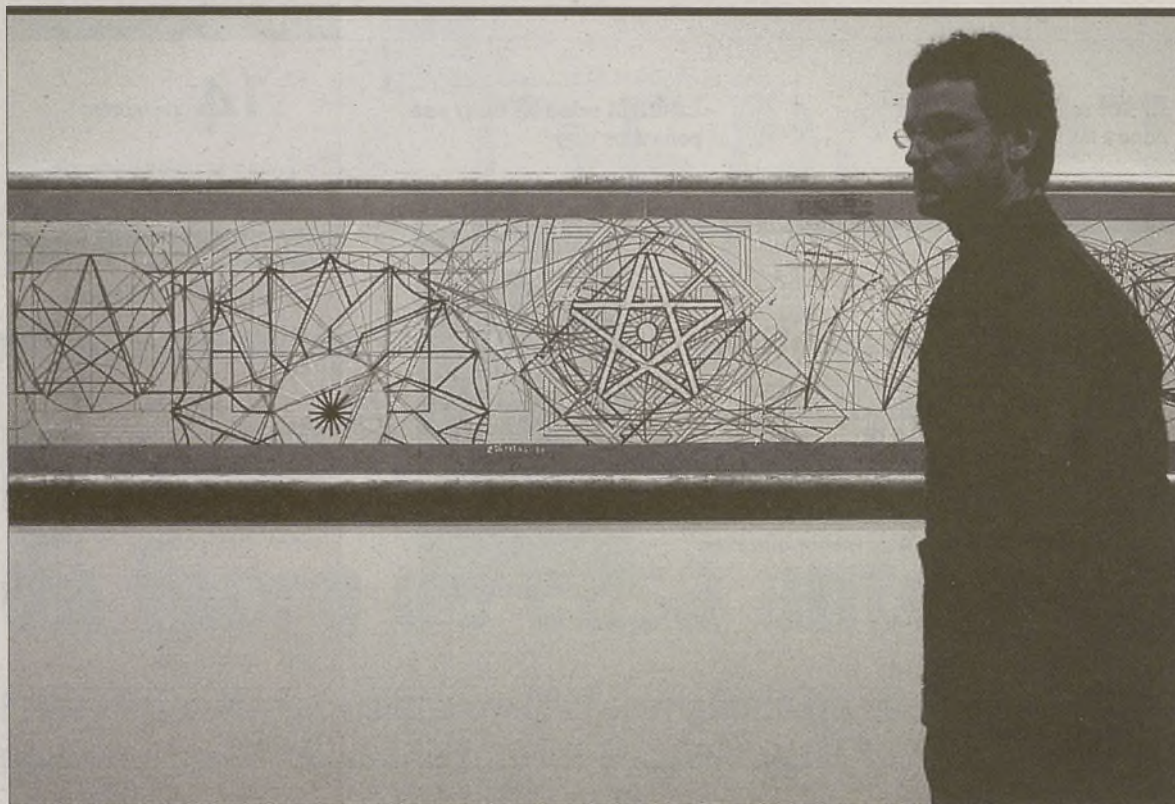
Entre los galardonados hubo tres españoles, un colombiano y un cubano. El fotógrafo español Moisés Saman, que durante la guerra en Iraq permaneció arrestado en Bagdad una semana, obtuvo un segundo premio de la categoría de noticias generales, en el apartado individual, por una imagen de un hombre iraquí ingresado en un hospital. El tercer premio del certamen dentro de la categoría de arte y entretenimiento, en el apartado de historias, correspondió al español Raúl Belinchón Hueso, con una imagen titulada *Ciudades subterráneas*.

Otra española premiada fue Lorena Ros, de Cosmos for Fotopress y La Caixa, quien obtuvo una mención especial dentro de la categoría de temas contemporáneos, con una imagen sobre el tráfico de mujeres nigerianas en Europa que muestra a dos prostitutas subsaharianas cobijadas bajo sendos paraguas.



1. Un jugador es aplastado por una 'melé' en el Mundial de Australia, en una imagen de Tim Clayton. 2. Un partido de fútbol disputado en Sierra Leona, de Adam Nadel. 3. Bush y Blair, retratados por Nick Danziger. Estas imágenes fueron premiadas en distintas categorías del certamen.





**Modernidad portuguesa.** Medio centenar de obras de los pintores Souza-Cardoso, Almada Negreiros, Vieira da Silva, Joaquim Rodrigo y Paula Regose conforman una exposición sobre la Modernidad portuguesa que abrirá el festival de artes y letras lusitanas en La Pedrera. La exposición y el festival han sido organizados por la Fundación Caixa Catalunya y los Ministerios de Cultura y de Asuntos Exteriores de Portugal. / A.E. (EFE)

## Roban dos litografías de Miró en ARCO valoradas en 7.000 euros cada una

'Ma de Proverbis' y 'Osaka 1970' fueron sustraídas de las carpetas de láminas en que se hallaban expuestas en una galería alemana

• Se trata del segundo año consecutivo en que se produce un robo en la feria, ya que en 2003 desapareció un plato de cerámica de Pablo Picasso.

EFE / MADRID

Dos litografías del artista español Joan Miró, valoradas en 7.000 euros cada una, fueron robadas de la galería alemana Orangerie Reinz, situada en el pabellón 7 de la Feria Internacional de Arte Contemporáneo. El robo tuvo lugar a última hora de la tarde del jueves, cuando las litografías *Ma de Proverbis* y *Osaka 1970*, fueron sustraídas de las carpetas de láminas en que se hallaban expuestas, sin protección, «por un descuido desafortunado» de los encargados de custodiar las obras de arte.

Los organizadores de ARCO han reforzado este año de manera significativa las medidas de seguridad en la feria, para tratar de evitar que volvieran a repetirse incidentes como el del año pasado, cuando robaron, de la galería Pudelko, un plato de cerámica de Pablo Picasso realizado en 1949.

Por otro lado, en lo que a ventas se refiere, la directora de ARCO, Rosina Gómez-Baeza, comentó que «la feria va muy bien y la gente está más que contenta». «Los galeristas están vendiendo tanto a coleccionistas españoles como extranjeros. Hay mucho estímulo, mucha efervescencia, a di-

ferencia de lo que ocurre en países como Alemania, que atraviesa un bache, y eso se nota», señaló.

Según la directora, que destaca «la estabilidad» de un mercado como el del arte y la bonanza económica española como razones de fondo de esta buena marcha, «es muy posible que se estén superando los valores de 2003. Hay gente que dice que va a superar aquellos resultados con creces».

Dos días después de su inauguración, de todas las propuestas que se dan a conocer en ARCO, la secciones 'Futuribles', 'Project Room' y el 'Arte Electrónico' son las que están tomando el pulso a la creación actual. No se trata de escandalizar ni de llamar la atención porque sí, sino de poder dar a conocer las últimas propuestas vanguardistas y experimentales de las nuevas generaciones.

### Interesados por el arte



Letizia Ortiz y el Príncipe Felipe, durante su recorrido por ARCO.

El Rey, el Príncipe Felipe y la novia de éste, Doña Letizia Ortiz, visitaron ayer por sorpresa ARCO, que inauguró la Reina el miércoles. En todo momento, estuvieron acompañados por la directora de la Feria, Rosina Gómez-Baeza. Durante la visita, la prometida de Don Felipe respondió que se encuentra «muy a gusto» en el seno de la Familia Real española.

La comitiva real recibió en su recorrido los aplausos y el cariño del público que se había congregado en el recinto ferial. La directora comentó que el Rey, el Príncipe y su prometida se habían «interesado mucho por los artistas españoles», y habían visto obras de Dalí, Picasso, Miró, Saura, Manolo Valdés, Barceló y Cristina Iglesias, entre otros.

## PAÑORAMA

### MUSEOS

## El Lázaro Galdiano reabre sus puertas tras una profunda renovación

EFE / MADRID

El Museo Lázaro Galdiano reabrió ayer sus puertas, después de haber permanecido cerrado casi tres años para llevar a cabo una profunda remodelación de sus instalaciones y de las colecciones de arte que alberga, entre las que destacan obras de El Bosco, El Greco, Murillo, Velázquez y Goya.

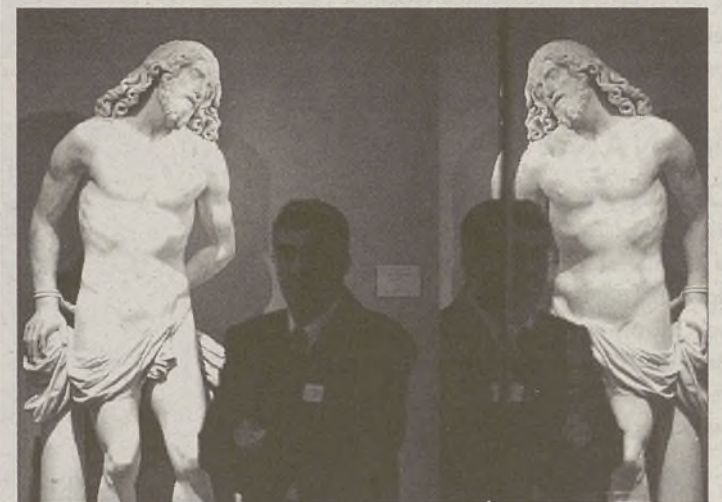
La ministra de Educación y Cultura, Pilar del Castillo, presidió la inauguración, acompañada por el secretario de Estado de Cultura, Luis Alberto de Cuenca, y de la directora de la Fundación y el Museo, Letizia Arbeteta.

Tras haber realizado desde 1996 diferentes intervenciones de urgencia en el museo, en 2001 fue necesario cerrarlo para acometer la tercera fase del Plan Director, la más ambicio-

sa y consistente en la adecuación arquitectónica del edificio y en la renovación museográfica de sus colecciones.

El Ministerio de Educación y Ciencia ha aportado 8.776.880 euros, distribuidos en la obra propiamente dicha, la instalación museográfica, la restauración y la reconstrucción histórica del jardín; mientras la financiación de la Fundación Lázaro Galdiano ascendió a 120.000 euros destinados a los honorarios de arquitectos, museógrafo y paisajista.

El legado de Lázaro Galdiano que en 1947 donó al Estado español estaba formado por 13.000 obras de arte; el palacio que las acoge, Parque Florido; la sede de su editorial La España Moderna y una biblioteca con un total de 20.000 volúmenes.



'Cristo atado a la columna', de Michelangelo Naccherino. / E.NARANJO (EFE)

### BALLET

## Rojo ofrece en Oviedo su única gala en España

La primera bailarina del Royal Ballet de Londres, Tamara Rojo, actuó ayer en el teatro Campoamor de Oviedo en la única gala que la madrileña ofrecerá este año en España, cuando, según confiesa, atraviesa por su mejor momento. Bajo la dirección artística de Ricardo Cué, Rojo encabeza un reparto con «los mejores bailarines del momento» y un programa que incluye fragmentos de las obras *Romeo y Julieta*, *Festival de las Flores en Genzano*, *Goyescas*, *El Corsario*, *Manon*, *Córdoba*, *La Sífide* y *Don Quijote*. «Como bailarina estoy en mi época más completa, todavía soy joven y puedo hacer todos los roles clásicos y técnicos y, al mismo tiempo, me encuentro en un momento de madurez personal que me permite hacer los roles más dramáticos», aseguró Tamara Rojo.

### MÚSICA ROCK

**Sôber insiste en no seguir las modas y vuelve con 'Reddo'** ■ El cuarteto madrileño Sôber vuelve con *Reddo*, su quinto disco de estudio, con más fuerza que nunca y con innovaciones sonoras, aunque dejan muy claro que «nosotros hacemos rock, no seguimos las modas actuales», lo que demuestran con su primer single *La Nube*. Su nuevo álbum sale a la venta el lunes y llega tras el gran éxito de *Paradysso*, con el que vendieron más de 100.000 copias. El título de *Reddo*, 'reflejo' en latín, «tiene que ver con el diseño de la portada y con las canciones».

### ARTE

**Subastan un 'picasso' por primera vez en internet** ■ La Sala Retiro de Caja Madrid subasta en internet, por primera vez en España, un bodegón de Picasso fechado en 1914, por el que únicamente se podrá pujar a través de la red y cuyo precio de salida será de 125.000 euros. La subasta se realizará entre los próximos 23 de febrero y 4 de marzo. La obra del artista malagueño, titulada «Bodegón», es un collage elaborado con finos papeles adheridos al lienzo y cuenta con dibujos realizados a lápiz.





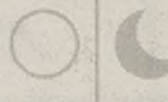
## HOY

**Se complica en el sur.** La entrada de una bolsa de aire muy frío en las capas altas, junto con la situación anticiclónica en superficie, hará que se activen nubes con chubascos que podrán ser localmente tormentosos en las sierras de la mitad sur. En el resto, seguirá el tiempo muy tranquilo. Las temperaturas seguirán siendo muy suaves en general.

## MAÑANA

**De nuevo, tiempo tranquilo.** Retirada ya la perturbación del sur peninsular, la situación atmosférica volverá a estar dominada por las altas presiones y en general, por cielos de nuevo despejados en todo el País. Las temperaturas bajarán un poco, pero se notará más en la mitad norte. Aún así, la sensación térmica continuará muy suave.

El sol sale a las 08:16 y se pone a las 18:50



La luna sale a las 01:47 y se pone a las 11:57

## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

#### No habrá grandes cambios.

Seguirá el tiempo anticiclónico en toda Castilla y León, donde una vez más, predominarán los cielos despejados salvo algunas neblinas matinales que levantarán rápidamente. Las temperaturas seguirán siendo muy suaves en general. Algo menos quizás en Ávila y Segovia.

### AYER EN ÁVILA

#### TEMPERATURA

máxima **15,8**  
16,00 h  
mínima **-1,2**  
05,00 h

HUMEDAD: 20%

VIENTO: N

LLUVIA: 0 L/M2  
\*DESDE LAS 14:00 DE ANTERA A LAS 14:00 DE AYER.



## EN ÁVILA

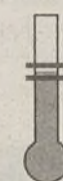
**Se mantiene la estabilidad.** La constancia meteorológica seguirá un día más en toda la provincia. Será así durante todo el fin de semana de forma que predominarán los cielos despejados con temperaturas de nuevo suaves durante toda la tarde. Ambiente por tanto suave en toda la Región.

## DOMINGO



**De nuevo sol.** Se mantendrá la normalidad de estos días de forma que la jornada volverá a estar dominada por el sol en todas las provincias. Las temperaturas bajarán un poco, pero se notará poco porque la sensación térmica no dejará de ser suave durante la tarde en toda Castilla y León.

## LUNES



**Pocos cambios.** La llegada de un frente Atlántico, hará llegar bancos de nubes altas que no tendrán la mayor incidencia en la Comunidad. Será un frente que llegará muy roto debido a que todavía dominarán las altas presiones de estos días. Las temperaturas no experimentarán cambios.

## HOY

**14** de febrero

Faltan 322 días para que finalice el año.

## SORTEOS

### Cupón Pro Ciegos

|                     |       |
|---------------------|-------|
| LUNES 9/2/2004      | 01708 |
| Serie               | 023   |
| MARTES 10/2/2004    | 53544 |
| Serie               | 019   |
| MIÉRCOLES 11/2/2004 | 82811 |
| Serie               | 003   |
| JUEVES 12/2/2004    | 83596 |
| Serie               | 045   |

REINTEGROS: LUNES A JUEVES PRIMERA Y ÚLTIMA CIFRA.

|                   |       |
|-------------------|-------|
| VIERNES 13/2/2004 | 24381 |
| Reintegro         | 1     |
| Serie             | 107   |

### Supercupón ONCE

|                  |       |
|------------------|-------|
| DOMINGO 8/2/2004 | 89060 |
| Reintegro        | 0     |
| Serie            | 048   |

### Lotería Primitiva

|                  |                   |            |
|------------------|-------------------|------------|
| JUEVES 12/2/2004 | 12-18-22-23-25-46 | C: 3 R: 8  |
| SÁBADO 7/2/2004  | 7-19-23-30-36-42  | C: 13 R: 5 |

### Bono Loto

|                     |                   |            |
|---------------------|-------------------|------------|
| LUNES 9/2/2004      | 6-7-11-23-25-45   | C: 47 R: 1 |
| MARTES 10/2/2004    | 1-12-15-26-32-40  | C: 18 R: 8 |
| MIÉRCOLES 11/2/2004 | 13-16-25-28-34-47 | C: 43 R: 5 |
| VIERNES 13/2/2004   | 37-38-43-45-47-49 | C: 31 R: 3 |

### Gordo de la Primitiva

|                  |                  |            |
|------------------|------------------|------------|
| DOMINGO 8/2/2004 | 7-14-18-30-33-34 | C: 45 R: 0 |
|------------------|------------------|------------|

### Lotería Nacional

|                     |                |       |
|---------------------|----------------|-------|
| JUEVES 2 DE FEBRERO | Primer Premio  | 56651 |
|                     | Segundo Premio | 53212 |
| SÁBADO 7 DE FEBRERO | Primer Premio  | 97875 |
|                     | Segundo Premio | 19768 |
|                     | Reintegros     | 2-3-5 |

**ALTA MORAÑA**  
SOCIEDAD COOPERATIVA

05350 SAN PEDRO DEL ARROYO  
Teléfono 920 24 02 82

**The Tony Tavern**

CALLE NTRA. SRA. DE SONSOLES, 81  
ÁVILA  
920 22 81 15

**OFERTA FEBRERO**  
Hamburguesa 'Tony'  
+ bebida GRATIS  
presentando este anuncio

**McDonald's**

VEN A CONOCER NUESTROS HELADOS

AVILA

McFLURRY DE M & M CRUNCH, SMARTIES Y TURRON

CONO

SUNDAE DE DELICIOSO CARAMELO O CHOCOLATE (caliente), O FRESA

**LACOSTE**

HOMBRE - MUJER

REBAJAS

REYES CATÓLICOS, 7  
TEL. 920 214 370 - 05001 ÁVILA

JERSEYS  
CAMISAS  
PANTALONES  
PIQUES  
PARKAS  
BUFANDAS  
GUANTES  
CALCETINES  
COMPLEMENTOS  
FRAGANCIAS  
RELOJES  
ZAPATOS

**VILLANUEVA**  
Grupo Empresarial

Paseo de Santo Tomás, 8  
05003 Ávila. Telf.: 920 35 35 36

**ÚLTIMO CHALET ADOSADO**

DENTRO DEL RECINTO AMURALLADO

En C/ Conde D. Ramón nº 49



FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN - GRUPO VIII

# El Ávila quiere mantener su línea de fuera de casa ante el Salamanca

El cuadro abulense visita a un filial salmantino que también está teniendo muchos problemas para sacar adelante los encuentros en su campo de El Helmántico

• El técnico abulense Luis Miguel Martín del Río introducirá cambios en las bandas y centro del campo, para contrarrestar la rapidez de los jugadores del equipo charro.

J. J. E. / ÁVILA

Por segundo desplazamiento consecutivo (el anterior fue ante el Numancia B), el Real Ávila vuelve a jugar en la tarde del sábado su encuentro liguero, y lo hará de nuevo ante un filial, en esta ocasión el Salamanca B, conjunto que en el encuentro de la primera vuelta se llevó los tres puntos del Adolfo Suárez por un contundente 1-4, en lo que supuso la primera evidencia de que el Real Ávila no iba a funcionar adecuadamente en su terreno de juego.

Pero esto mismo parece sucederle al filial salmantino, que está teniendo muchos problemas para sacar adelante los encuentros en su campo. De hecho, de los once encuentros que ha disputado, tan sólo ha ganado cuatro, empatando otros cuatro y perdiendo tres, lo que ha hecho que en la clasificación esté un tanto descolgado de los puestos cabeceros, situándose en la zona media de la tabla. Esto lo debe aprovechar un Real Ávila que lejos del Adolfo Suárez está cumpliendo con creces, lo que le ha servido para mantenerse en la tercera plaza de la clasificación.

- **Partido:** UD Salamanca B - Real Ávila CF

- **Hora:** 16,00.

- **Campo:** Anexo de El Helmántico.

- **Árbitro:** Sánchez-Real Linacero (León).



Josema controla el balón en el encuentro anterior ante el Atlético Tordesillas. / RAÚL SANCHIDRIÁN

## LAS DECLARACIONES

► LUIS MIGUEL MARTÍN DEL RÍO / ENTRENADOR DEL REAL ÁVILA

«El Salamanca B tiene jugadores fuertes y rápidos, por lo que tendremos que contrarrestar su juego»

Luis Miguel Martín del Río (entrenador del Real Ávila) ve cierto paralelismo en el rendimiento que están mostrando ambos equipos en los encuentros en sus respectivos terrenos, comentando que «el Salamanca B en casa está teniendo más dificultades que fuera, aunque es un equipo que formado por gente muy joven que quiere jugar bien la pelota. En el centro del campo tiene jugadores con mucha fuerza física y muy rápidos por las bandas, por lo que tendremos que contrarrestar este juego». Por ello, el técnico abulense tiene previsto realizar algunos cambios en el once inicial, sobre todo en el centro del campo y en las bandas, de las que se caen Barrera y Valladolid, que ni siquiera han entrado en la convocatoria, por lo que Dani y Jaime podrían volver a entrar en el equipo, recuperando Josema el puesto de lateral derecho en detrimento de José María. Sin lesionados ni sancionados, los 17 jugadores que viajan hoy a Salamanca son: Félix, Espinosa, Roberto, Anel, Juan Carlos, Ruli, Josema, José María, Dani, Jaime, Alberto, Cano, Ríos, Encabo, Gustavo, Arquero y Joaquín. Luis Miguel Martín se muestra optimista teniendo en cuenta que «el equipo está en una buena línea, por lo menos en cuanto a resultados y fuera está respondiendo fenomenal».

## Horarios de la jornada 22

Los partidos, horarios y árbitros de la jornada 22 del grupo VIII de Tercera División son:

- SE JUEGA HOY:

• CF Promesas Ponferrada - La Bañeza FC, a las 18,00 horas, Nieto Ruiz (Valladolid).

- SE JUEGAN MAÑANA:

• CD Becerril - SD Hullera Vasco Leonesa, a las 16,30 horas, Dolz García (Burgos).

• Atlético Tordesillas - Arandina CF, a las 17,00 horas, Olego Morán (León).

• CD Numancia B - UD Santa Marta, a las 16,30 horas, Tejedor Ferrero (Valladolid).

• Norma San Leonardo CF - SD Almazán, a las 16,30 horas, Rupérez Chércoles (Soria).

• CD Guijuelo - SD Gimnástica Segoviana, a las 16,30 horas, Sobrino Santiso (Palencia).

• Spórting Uxama - SD Gimnástica Medinense, a las 16,15 horas, Pérez Córdoba (Burgos).

• CD Benavente - Real Valladolid B, a las 16,30 horas, Ortega Najera (Burgos).

• Atlético Bembibre - Cultural Leonesa B, a las 16,15 horas, Vera Sánchez (Salamanca).

## Clasificación

|                     |            |
|---------------------|------------|
| 1. Norma            | 51 puntos. |
| 2. G. Segoviana     | 45 puntos. |
| 3. REAL ÁVILA       | 42 puntos. |
| 4. Guijuelo         | 39 puntos. |
| 5. Prom. Ponferrada | 39 puntos. |
| 6. R. Valladolid B  | 38 puntos. |
| 7. La Bañeza        | 33 puntos. |
| 8. Numancia B (*)   | 30 puntos. |
| 9. Salamanca B      | 30 puntos. |
| 10. At. Tordesillas | 29 puntos. |
| 11. C. Leonesa B    | 29 puntos. |
| 12. Becerril        | 27 puntos. |
| 13. G. Medinense    | 26 puntos. |
| 14. Hullera (*)     | 25 puntos. |
| 15. Benavente       | 21 puntos. |
| 16. Arandina        | 20 puntos. |
| 17. Santa Marta     | 19 puntos. |
| 18. Almazán         | 18 puntos. |
| 19. At. Bembibre    | 18 puntos. |
| 20. Sp. Uxama       | 12 puntos. |

(\*) Con un partido menos.



JOYERÍA · RELOJERÍA · FOTOGRAFÍA  
IMAGEN Y SONIDO · REGALOS

Distribuidor Oficial de:

Telefonica

Servicios Móviles

Plaza  
Santa Teresa, 1  
Tel. 920 211 543  
05001 - ÁVILA

PACOPESCA  
PESCADERÍA



Avda. Juan Pablo II, 22  
Teléfono 920 254 464 - Fax 920 227 098 | ÁVILA

DISTRIBUCIÓN A HOSTELERÍA DE:  
PESCADOS FRESCOS  
MARISCOS Y CONGELADOS

Consúltenos precios para  
bodas y banquetes.

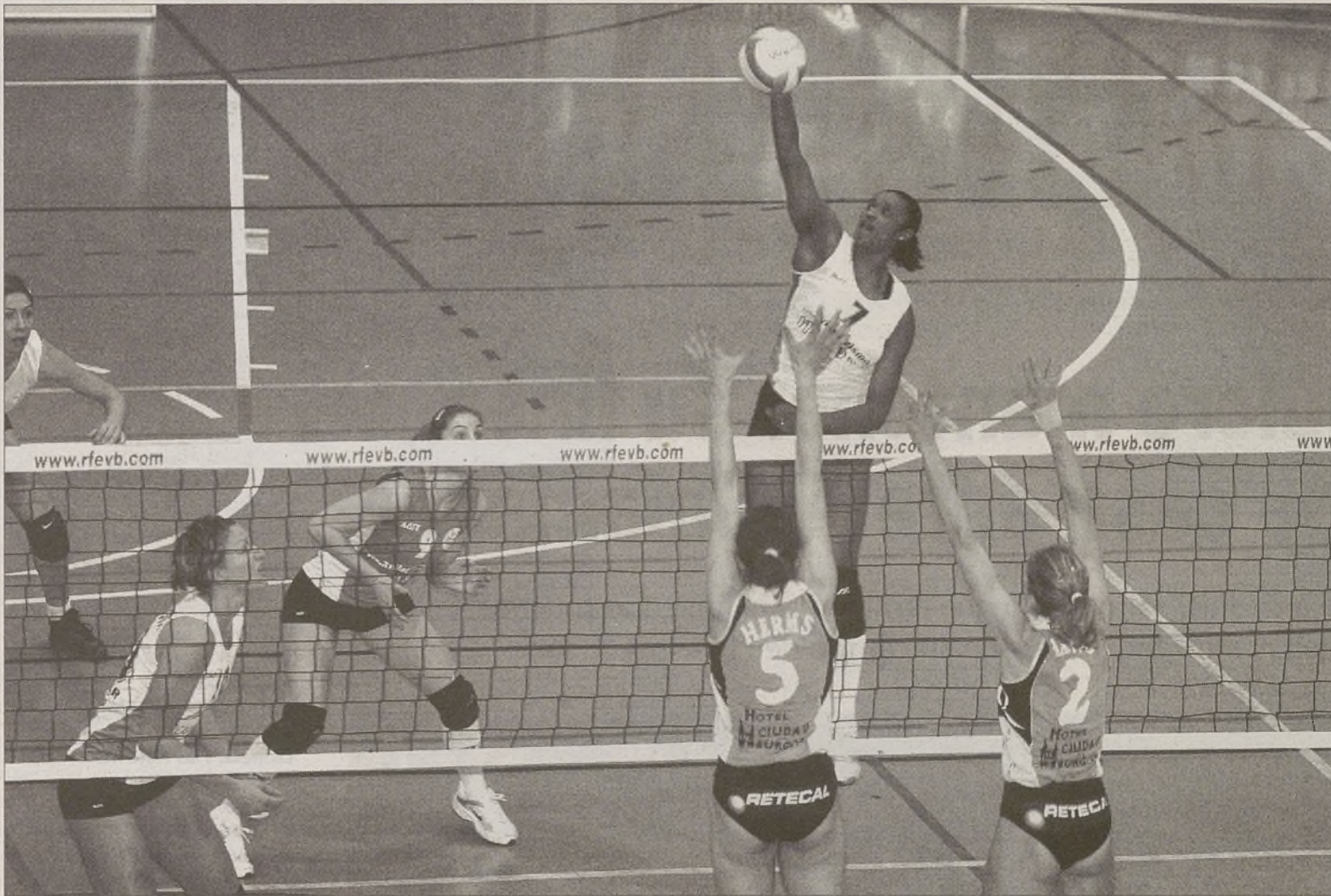
"REPARTO DIARIO ÁVILA Y PROVINCIA"



patrocina al mejor jugador del Real Ávila

patrocina al máximo goleador del Real Ávila





Remate de Luciana Marques sobre el bloqueo del Universidad de Burgos, en un encuentro anterior. / PABLO REQUEJO

## Asignatura aprobada

El Caja de Ávila se impuso al Universidad de Burgos en un encuentro de cuartos de final muy igualado, y hoy buscará un puesto en la final ante el Universidad de Granada

| CAJA DE ÁVILA   | UNIV. BURGOS   |
|---|--|
| <b>3</b>  | <b>1</b>   |
| Luciana Marques<br>Mónica Bahnon<br>Bojana Doganjic<br>Jelena Kostic<br>Regina Miloserdova<br>Sara Pérez<br>(Seis inicial)<br>Esther Rodríguez<br>Patricia Rodríguez<br>Sabrina Seguí | Karine Guers Havas<br>Marta Gens<br>Tatiana Vieira<br>Elisenda Herms<br>Elena Navarro<br>Paige Benjamin<br>(Seis inicial)<br>Cristina Gallardo<br>Ángela Elizaga<br>Adriana Mitrovic |

### ÁRBITROS

Alfonso Ares y Prudencio García Marques.  
Amonestaron al técnico del Caja de Ávila, Daniel Gallardo.

### PARCIALES DE LOS SETS

Primer set: 25-23, en 23 minutos.  
Segundo set: 25-16, en 21 minutos.  
Tercer set: 21-25, en 23 minutos.  
Cuarto set: 25-22, en 24 minutos.

### INCIDENCIAS

Partido correspondiente a los cuartos de final de la XXIX Copa de la Reina, jugado en el pabellón municipal A Pinguela de Monforte de Lemos, ante unos 450 espectadores.

JOSÉ MOURELO (ÁREA 11) /  
MONFORTE DE LEMOS (LUGO)

El Caja de Ávila no desaprovechó esta vez la gran oportunidad que se le presentaba, y tras tres años quedando apeado de la Copa de la Reina por el Universidad de Burgos, ayer se tomó la revancha y en la tarde de hoy disputará una de

las semifinales ante el Universidad de Granada, lo que le coloca a un paso de meterse en la final de mañana domingo, frente al vencedor del duelo canario entre Tenerife y Cantur.

Ya desde los primeros compases del encuentro quedó patente que los dos equipos llegaban en muy distinta condición a esta Copa de la Reina. Las dudas que albergaba el técnico de Burgos se cumplieron a rajatabla en los dos primeros sets del partido, de clara superioridad de las jugadoras de Daniel Gallardo. El mayor poder de intimidación de las abulenses, muy superiores en estatura a sus rivales, se dejaba notar y el dominio del Caja en bloqueo y remate permitía que las primeras diferencias para las de Ávila fueran palpables. El 1'94 de Jelena Kostic, el talento de Sara Pérez y las acciones fulminantes de Miloserdova y Marques hacían que se fueran en el luminoso, bloqueando casi todos los intentos de Burgos en la red.

Una reacción en el último periodo de Burgos, empujado por la veteranía de Marta Gens y Tatiana Vieira, ajustó las cosas en el electrónico, pero al final la mayor calidad de las jugadoras abulenses

fue determinante y el set cayó de su lado por 25-23.

Más claras fueron las distancias en el segundo periodo. Las jugadoras de Daniel Gallardo, con el empujón anímico del primer set, salieron desde el primer momento muy concentradas, sin dejar un resquicio a la sorpresa y elevando muros en el bloqueo contra el que se estrellaba el intento de las burgalesas por igualar la contienda. Los nervios cundieron en las de José Miguel Pérez, que veían como las distancias en el luminoso se disparaban para el Caja. Los bloqueos de Regina Miloserdova y las andanadas en ataque de Kostic hicieron que en pocos minutos la cuestión quedase definida a favor de las de Ávila. El 25-16 ponía a las de Gallardo a un solo paso de las semifinales.

Pero Marta Gens, todo corazón en la pista, y bien secundada por Elisenda Herms y Vieira, lideró la reacción de un Universidad de Burgos que luchó cada pelota como si fuera la última. Hubo mucha tensión en esta fase del encuentro, con bastantes protestas a los colegiados por ambos técnicos. Los dos equipos eran conscientes de la importancia de la tercera manga, pero el Caja de Ávila

ya no pudo remontar y las burgalesas vencieron por 25-21.

El cuarto set fue muy igualado, con ventajas de uno y dos puntos para el Caja de Ávila y muchas fases de una igualdad y una incertidumbre extraordinarias, por lo que se llegó al 25-22. Fueron momentos de un gran voleibol, con toda la rivalidad y con la reivindicación de Daniel Gallardo, en busca de una posible final ante el que fuera su equipo, Tenerife, aunque primero está hoy Granada.

### LAS DECLARACIONES

► DANIEL GALLARDO  
«Nuestra gran ilusión es llegar a la final»

Daniel Gallardo, técnico del Caja de Ávila, indicaba que «ahora nos queda el escollo de Universidad de Granada, sin duda, más asequible sobre el papel, que los otros dos equipos. Nuestra ilusión es poder estar de nuevo el domingo disputando una nueva final, y si es ante Marichal, mejor incluso». Cabe recordar que el técnico argentino ya logró cuatro Copas de la Reina con el equipo tinerfeño.

JOSÉ MIGUEL PÉREZ (entrenador del Universidad de Burgos) aseguraba que «hemos tuteado en todo momento a nuestro rival, pero en los momentos decisivos, se nos han ido en el marcador».

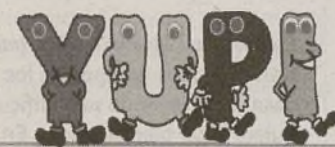
LUCIANA MARQUES afirmaba que «nos ha costado mucho. Los cuatro sets han sido muy igualados, ya que tal y como esperábamos, Universidad de Burgos ha luchado mucho y nos ha puesto las cosas muy complicadas. Nos encantaría llegar a la final, ya que hace ya muchos años que Ávila no se lleva la Copa de la Reina».

### - VICTORIA DE CANTUR SOBRE BENIDORM:

En el primer encuentro de la jornada de ayer, el Hotel Cantur Costa Mogán de Las Palmas se impuso por 3-2 al Playas de Benidorm, en un igualado partido, con parciales de 17-25, 25-22, 25-23, 28-30 y 15-10.

### - HORARIOS DE LAS SEMIFINALES DE HOY:

- 17,30 horas: Tenerife Marichal - Cantur Las Palmas.  
- 19,30 horas: Caja de Ávila - Universidad de Granada.



patrocina a la  
máxima anotadora  
del Caja de Ávila



BOJANA DOGANJIC  
19 PUNTOS

BAR - RESTAURANTE  
**PALOMAR**

patrocina a la  
mejor jugadora  
del Caja de Ávila



REGINA MILOSERDOVA

### LAS CLAVES

#### ► LO MEJOR

El bloqueo de las jugadoras abulenses en los dos primeros sets

#### ► LO PEOR

El bajón de juego sufrido por el Caja de Ávila en el segundo parcial

#### ► LA CLAVE

El equipo de Gallardo mantuvo la compostura en la tercera manga



BALONCESTO

LIGA EBA

# El Idea Publicidad necesita la victoria ante el Cusara Vetusta

Ante el último clasificado del grupo, que sólo ha ganado un encuentro, el equipo abulense recupera al pívot Javier Blázquez, que ha superado el esguince de tobillo

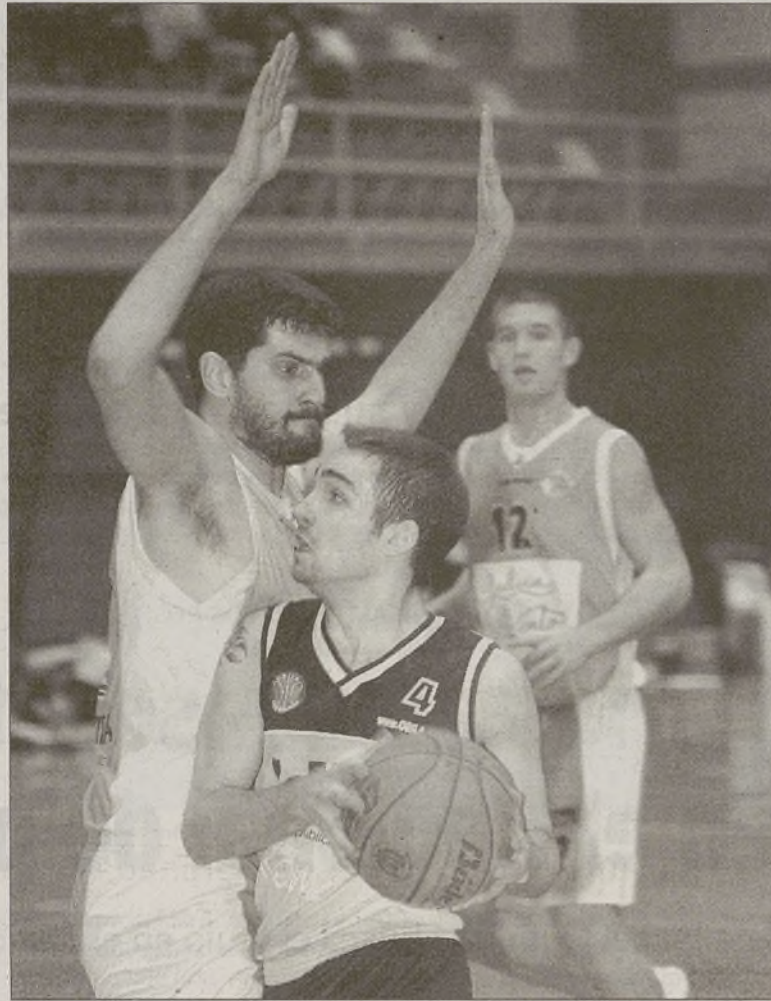
• Los problemas se centran en el puesto de base, con la ausencia de Luis García y con Alberto Ramos que se ha resentido otra vez de su lesión en una de sus rodillas.

J. J. E. / ÁVILA

El Idea Publicidad Óbila CB tiene esta tarde una gran oportunidad de empezar a asegurarse la permanencia en la categoría, ya que recibe al Cusara Vetusta, equipo que ocupa la última plaza de la clasificación, con una única victoria en los 19 encuentros jugados, la que consiguió por 75-74 ante el Celso Míguez Procolor.

Por ello el cuadro abulense está prácticamente obligado a quedarse con el triunfo, lo que le colocaría con diez victorias y le alejaría de los puestos del descenso, una vez homologado por el Comité de Competición el triunfo por 104-90 ante el Estudiantes de Lugo, tras la impugnación del conjunto gallego.

Para reencontrarse con la victoria, el Idea Publicidad recupera al pívot Javi Blázquez, que ha superado su esguince de tobillo que le ha mantenido ausente los últimos tres encuentros, de lo que se ha resentido mucho el juego interior del equipo. Por el contrario, los problemas se concentran ahora en la dirección del equipo, con



Alberto Ramos, base del Idea Publicidad. / RAÚL SANCHIDRIÁN

la baja de Luis García (que la próxima semana será operado en el dedo meñique y estará cerca de dos meses inactivo) y los proble-

mas de rodilla de Alberto Ramos, lo que le ha impedido entrenar con normalidad esta semana, aunque hoy jugará.

## LAS DECLARACIONES

►GUSTAVO NIETO  
«Es una buena oportunidad para ir zanjando la permanencia»

Gustavo Nieto (entrenador del Idea Publicidad) considera que el encuentro de hoy ante el Cusara Vetusta «es una buena oportunidad para ir zanjando la permanencia, ya que aunque hay que tener prudencia y respeto por el rival, es el equipo más asequible del grupo. No tiene jugadores por encima de los dos metros como el resto de los equipos y se basa en los tiradores, que son jugadores jóvenes, que juegan a rachas y sin mucha concentración».

Por ello el técnico abulense piensa que «si nosotros cumplimos y conseguimos una ventaja sobre los diez puntos será difícil que nos puedan remontar. También tenemos que correr bien y no fallar las situaciones favorables que se nos presenten, además de jugar más con balones interiores tras la recuperación de Javi Blázquez, que si bien no está para jugar 40 minutos, sí nos puede ayudar con su poderío físico».

## BREVES

### CICLISMO/TOUR DE LANGKAWI Nacor Burgos se mantiene en el puesto vigesimoquinto

■ Nacor Burgos (Relax Bodysol) volvió a entrar en el pelotón (puesto 21º) en la octava etapa del Tour de Langkawi (Malasia), disputada ayer entre Port Dickson y Shah Alam (96,4 kilómetros), que volvió a ser ganada por el brasileño Luciano Pagliarini (Lampre), por lo que en la general no hay cambios, con el corredor abulense en el puesto 25º, a 4'18" del líder Marlon Pérez (Colombia Selle Italia), cuando tan sólo restan dos jornadas.

### BALONCESTO/AUTONÓMICA

#### El Arévalo Dosa recibe esta tarde al Dismeve Arroyo

■ El Arévalo Dosa recibe esta tarde (polideportivo municipal de Arévalo, 18,30 horas) al Dismeve Arroyo, dentro del grupo A de la Liga Autonómica, donde el CB El Tiemblo viaja mañana a Laguna de Duero para enfrentarse al CB Juncos, a las 12,30 horas.

### FÚTBOL SALA/REG. FEMENINA

#### El Bosco de Arévalo visita esta tarde al líder Arturo Eyries

■ El Bosco de Arévalo visita esta tarde la pista del Arturo Eyries, dentro de la 16ª jornada de la Primera División Regional Femenina. En la Liga Nacional Juvenil masculina, el Bosco recibe mañana al Puertas Deyma, en el polideportivo de Arévalo, a las 20,00 horas.

### FÚTBOL SALA/LIGA DE MADRID

#### El Valle del Tiétar recibe al Fuenlabrada

■ En la Liga de Madrid femenina, el Valle del Tiétar FSF recibe al Kettal Fuenlabrada, partido que se jugará en el polideportivo de Cadalso de los Vidrios (Madrid), a las 17,00 horas.

### FÚTBOL

#### Inauguración de la Peña de Ávila del Valencia CF

■ La Peña de Ávila del Valencia CF se inaugura esta noche con una cena a las 21,30 horas en el Mesón El Rastro de la capital abulense, a la que está previsto que asistan el presidente de la Asociación Interpeñas del Valencia y algún jugador del cuadro valencianista.

## Clasificación

|                           | L. | G. | P. | Ptos. |
|---------------------------|----|----|----|-------|
| 1. Inelga Cefrico         | 19 | 18 | 1  | 37    |
| 2. Santurtzi              | 19 | 16 | 3  | 35    |
| 3. Ciudad de Palencia     | 19 | 14 | 5  | 33    |
| 4. Deportes Címans        | 19 | 13 | 6  | 32    |
| 5. Adoz Atlético UPV      | 19 | 11 | 8  | 30    |
| 6. Universidad de León    | 19 | 11 | 8  | 30    |
| 7. Chantada Breogán       | 19 | 11 | 8  | 30    |
| 8. Cementos Cosmos Sarriá | 19 | 9  | 10 | 28    |
| 9. Celso Míguez Procolor  | 19 | 9  | 10 | 28    |
| 10. IDEA PUBLICIDAD       | 19 | 9  | 10 | 28    |
| 11. Estudiantes de Lugo   | 19 | 8  | 11 | 27    |
| 12. Atlético Avilesina    | 19 | 6  | 13 | 25    |
| 13. UFC Zamora            | 19 | 6  | 13 | 25    |
| 14. Otero Cambados        | 19 | 5  | 14 | 24    |
| 15. Frigoríficos Florindo | 19 | 5  | 14 | 24    |
| 16. Cusara Vetusta        | 19 | 1  | 18 | 20    |

## Vigésima jornada

Los encuentros y horarios de la vigésima jornada del grupo A de la Liga EBA, que se disputa este fin de semana, son los siguientes:

### • SE JUEGAN HOY:

- Ciudad de Palencia - Firgoríficos Florindo, a las 18,00 horas.
- CB Cementos Cosmos Sarriá - Santurtzi, a las 19,00 horas.
- UFC Zamora - Estudiantes de Lugo, a las 18,00 horas.
- Deportes Címans - Universidad Baloncesto León, a las 18,30 horas.
- Celso Míguez Procolor - CB Chantada Breogán, a las 17,00 horas.
- Establecimientos Otero Cambados - Adoz Atlético UPV San Sebastián, a las 18,30 horas.
- IDEA PUBLICIDAD ÓBILA CB - Cusara Vetusta, a las 19,00 horas, en el polideportivo de San Antonio.

### • SE JUEGA MAÑANA:

- Inelga Cefrico - Atlético Avilesina, a las 12,30 horas.

**Divino Sánchez Canalejo**

ALMACÉN DISTRIBUCIONES  
REPRESENTACIONES COMERCIALES

ALMACÉN  
C/ Río Orbigo, 23 - 05004 Ávila  
Teléfono 920 35 10 03

OFICINA Y EXPOSICIÓN  
Ctra. Villacastín-Vigo, 25  
Tel. 920 35 39 97 - Fax 920 35 30 45

e-mail: correo@divinosanch.com

patrocina al máximo anotador del Idea Publicidad de Baloncesto



**NUEVEONCE CARS  
ÁVILA**

Teléfono 629 038 815 - 630 874 162 - 629 089 181 - Ávila

patrocina al mejor jugador del Idea Publicidad de Baloncesto



## Guía deportiva del fin de semana

### SÁBADO DÍA 14 DE FEBRERO

#### FÚTBOL

##### Liga Nacional Juvenil

- GRUPO III (jornada 20):  
- P. Colegio Diocesano - CD Quintanar Palacio, a las 16,30 horas, en la Ciudad Deportiva.

##### Regional Juvenil

- GRUPO A (jornada 18):  
- AD Zona Norte Caja Duero - CD Burgos Promesas, a las 16,30 horas, en El Seminario número 1.  
- AD Las Navas - CD Bosco de Arévalo, a las 16,00 horas, en el municipal de Las Navas del Marqués.

##### Provincial Juvenil

- Jornada 8:  
- Medinaceli - Real Ávila A, a las 16,00 horas, en el Adolfo Suárez número 1.  
- Real Ávila B - Spórting Lanzahíta, a las 16,00 horas, en el Adolfo Suárez número 2.

##### Provincial Cadete

- Jornada 13:  
- Arévalo - Bosco de Arévalo A, a las 11,00 horas, en el Municipal de Arévalo.  
- Bosco de Arévalo B - Real Ávila, a las 10,30 horas, en el Colegio Salesianos de Arévalo.  
- Sotillo - Colegio Diocesano, a las 12,00 horas, en Sotillo de La Adrada.  
- Casa Social A - Deportivo Arenas, a las 11,30 horas, en el Adolfo Suárez n 1.  
- Casa Social B - Zona Norte, a las 10,00 horas, en el Adolfo Suárez 1.

##### Provincial Infantil

- Jornada 13:  
- Las Navas - Real Ávila B, a las 11,00 horas, en Las Navas del Marqués.  
- Bosco de Arévalo V - Real Ávila A, a las 12,00 horas, en el Colegio Salesianos de Arévalo.  
- Sotillo - Colegio Diocesano, a las 10,30 horas, en Sotillo de La Adrada.  
- Casa Social A - Real Ávila C, a las 10,00 horas, en el Adolfo Suárez n 2.  
- Casa Social B - Zona Norte, a las 11,30 horas, en el Adolfo Suárez 2.  
- El Barco - Bosco de Arévalo A, a las 11,00 horas, en El Barco de Ávila.

##### Provincial Alevín

- GRUPO I (jornada 13):  
- AD Las Navas - Real Ávila A, a las 11,00 horas, en Las Navas del Marqués.  
- Casa Social C - Colegio Diocesano C, a las 10,00 horas, en el Polideportivo de Santiago.  
- Casa Social E - Zona Norte B, a las 11,15 horas, en el Polideportivo de Santiago.  
- GRUPO B (jornada 13):  
- Bosco de Arévalo B - Arévalo, a las 11,30 horas, en

el Colegio Salesianos de Arévalo.

- Casa Social A - Colegio Diocesano B, a las 12,30 horas, en el Polideportivo de Santiago.  
- Real Ávila B - Casa Social D, a las 16,00 horas, en el Polideportivo de Santiago.  
- GRUPO C (jornada 13):  
- Medinaceli - Zona Norte A, a las 17,15 horas, en el Polideportivo de Santiago.  
- Casa Social B - Colegio Diocesano A, a las 11,15 horas, en El Seminario 1.  
- El Pradillo - Bosco de Arévalo A, a las 10,00 horas, en El Seminario 1.  
- Real Ávila C - Juan de Yépes, a las 12,30 horas, en El Seminario 1.

##### Provincial Benjamín

- GRUPO A (jornada 13):  
- Colegio Diocesano D - Casa Social D, a las 16,00 horas, en El Seminario 1.  
- Casa Social A - Zona Norte B, a las 17,00 horas, en El Seminario 1.  
- Casa Social E - Colegio Diocesano B, a las 17,00 horas, en El Seminario 2.  
- Real Ávila A - Real Ávila C, a las 16,00 horas, en El Seminario 2.  
- GRUPO B (jornada 13):  
- Zona Norte A - Casa Social B, a las 12,00 horas, en El Seminario 2.  
- Colegio Diocesano A - Real Ávila B, a las 11,00 horas, en El Seminario 2.  
- El Pradillo - Colegio Diocesano C, a las 10,00 horas, en El Seminario 2.

##### Provincial Prebenjamín

- Jornada 13:  
- Zona Norte - Casa Social B, a las 10,00 horas, en la Ciudad Deportiva.  
- Colegio Diocesano B - Real Ávila B, a las 11,00 horas, en la Ciudad Deportiva.  
- Colegio Diocesano C - Real Ávila C, a las 12,00 horas, en la Ciudad Deportiva.  
- Casa Social A - Real Ávila A, a las 13,00 horas, en la Ciudad Deportiva.  
- El Pradillo A - Casa Social C, a las 16,00 horas, en la Ciudad Deportiva.  
- El Pradillo B - Colegio Diocesano A, a las 17,00 horas, en la Ciudad Deportiva.

#### FÚTBOL SALA

##### Liga de Madrid Femenina

- Valle del Tiétar FSF - CD Kettal Fuenlabrada, a las 17,00 horas, en el polideportivo de Cadalso de los Vidrios (Madrid).

#### BALONCESTO

##### Liga Autonómica

- Arévalo Dosa - Dismeve Arroyo, a las 18,30 horas, en el polideportivo municipal de Arévalo.

### DOMINGO DÍA 15 DE FEBRERO

#### BALONCESTO

##### Campeonatos Autonómicos

- JÚNIOR: Escuela de Ávila Iberpistas - Ciudad de Palencia, a las 18,30 horas, en San Antonio.  
- CADETE: Escuela de Ávila Iberpistas - Juventud del Círculo, a las 16,30 horas, en San Antonio.  
- INFANTIL: Escuela de Ávila Iberpistas A - Ciudad de Palencia, a las 18,30 horas, en la Ciudad Deportiva, y Escuela de Ávila Iberpistas B - Ciudad de Palencia, a las 16,30, en la Ciudad Deportiva.

#### BALONMANO

##### Segunda División

- Asisa Balonmano Ávila - Recio Balonmano Arroyo, a las 12,30 horas, en el polideportivo de San Antonio.

#### FÚTBOL

##### Regional de Aficionados

- GRUPO A (jornada 21):  
- Cultural Deportiva Cebrereña - Burgos UD, a las 16,30 horas, en el campo de El Mancho.  
- CD Bosco de Arévalo - CD Guardo, a las 16,30 horas, en el Colegio Salesianos de Arévalo.

##### Provincial de Aficionados

- Jornada 19:

- Casillas - Dvo. Arenas, a las 16,00 horas.  
- El Tiemblo - La Adrada, a las 16,30 horas.  
- Navatagordo - Arévalo, a las 16,00 horas.  
- El Arenal - Spórting Lanzahíta, a las 16,00 horas.  
- Sotillo - Piedralaves, a las 16,00 horas.  
- Atlético Candeleda - Casavieja, a las 16,00 horas.  
- Mijares - Pedro Bernardo, a las 16,00 horas.  
- Hoyo de Pinares - Burgohondo, a las 16,30 horas.  
- Navalunga - El Raso, a las 16,30 horas.

##### Trofeo Pedro Pascual

- Jornada 16:

- Casa Social - Arturo Duperier, a las 12,00 horas, en el Adolfo Suárez 2.  
- Villa/Electrofar - El Fresno, a las 11,00 horas, en El Seminario.  
- Coabu Cepsa/Toledana - At. Ebe/Deportes Type, a las 10,00 horas, en el Adolfo Suárez 2.  
- Deportes Sánchez/JCM - Chapa Felipe/Bar 124, a las 12,00 horas, en el Adolfo Suárez 1.  
- Casino Abulense/Caja Duero - San Antonio/Deportes En Forma, a las 11,00 horas, en Flor de Rosa.  
- Jamones Leyfarn/La Colilla - Deportes Alfonso, a las 11,00 horas, en El Fresno.  
- Rasil - La Aldea, a las 10,00 horas, en el Adolfo Suárez 1.

### MONTAÑISMO



**Edurne Pasaban y sus seis 'ocho' miles.** La alpinista vasca Edurne Pasaban, en la foto al lado del abulense Miguel Ángel Vidal, fue la protagonista de la conferencia de ayer del XIII Ciclo Viernes Ecológicos, que en el Auditorio Caja de Ávila congregó a un buen número de aficionados. Pasaban es la española que ha escalado más cumbres de ocho mil metros, con seis ascensiones. / FOTO: P. REQUEJO

### ATLETISMO

### CAMPEONATOS REGIONALES

# Varios abulenses, favoritos en el Regional de pista

Ana Isabel Gutiérrez busca el título en el Regional cadete de cross

J. J. E. / ÁVILA

Varios atletas abulenses parten como favoritos en el Regional de pista cubierta que se disputará mañana domingo en el módulo cubierto Río Esgueva de Valladolid. En jornada de mañana, en la categoría cadete, Laura Sanchidrián y Natalia Sánchez lucharán por el podio en el triple salto, modalidad en la que la juvenil María Gutiérrez es la máxima favorita al título en su categoría. En longitud juvenil, presencia de Borja Rodríguez, que también luchará por el podio.

Ya en jornada de tarde la júnior Marta Cárdenas debe hacerse con la victoria en el triple, mientras

que Mariano del Castillo hará triple y longitud. En la categoría absoluta, Viqui Mayo buscará el doblete en triple y longitud, mientras que los abulenses deben copar el podio en el triple con Alberto Muñoz, Diego González, Roberto Garcinuño y Enrique Tejedor. David Martín (pértiga), Óscar Sierra (altura), Rubén Muñoz y Pablo Pérez (60 metros) completan el cartel.

En Villamuriel (Palencia) se corre el Regional de cross con nutrida presencia abulense. En cadetes, Ana Isabel Gutiérrez es la favorita, junto con Selena Arias, mientras que en chicos destaca Javier Velayos.

## Abulenses en el Circuito Asics Bikila

Nuria Jiménez, Jorge Ruiz Purificación y Julio López participan mañana domingo en Fuenlabrada en la tercera prueba del Circuito Asics Bikila, sobre un recorrido urbano de 10 kms.

Así mismo, Ignacio Pinilla, Luis Miguel Sánchez Blanco y Jacqueline Martín defenderán a sus equipos en el Campeonato de España de cross de clubes, que se celebra en Cáceres.

### FÚTBOL REGIONAL

#### Las Navas visita al Peña Antonio José

La AD Las Navas viaja esta tarde a Palencia para enfrentarse al Peña Antonio José, en partido de la vigésima jornada del grupo A de la Primera División Regional de Aficionados. Tras el empate de la pasada jornada ante el Rácing Lermeyo, el equipo navero necesita sumar los tres puntos que le mantengan en la lucha por los primeros puestos de la clasificación, y hoy tiene una buena oportunidad, ya que se enfrenta al decimotercer clasificado, mientras que los abulenses son cuartos. El encuentro comenzará a las 16,00 horas y será arbitrado por el vallisoletano Fernández Felipe.

### FÚTBOL JUVENIL

#### El Diocesano recibe hoy al Quintanar

El Colegio Diocesano recibe esta tarde al Quintanar Palacio, dentro de la vigésima jornada del grupo III de la Liga Nacional Juvenil. El equipo de Luis Ortega, que se mantiene en la tercera plaza de la clasificación, tratará de mantener la racha de victorias de las últimas jornadas, lo que le ha valido para recortar puntos al Puente Castro, segundo clasificado, situándose a cinco puntos. En cuanto al cuadro segoviano, está situado en la decimotercera plaza, a quince puntos de los abulenses. El partido se jugará en el campo de la Ciudad Deportiva, a las 16,30 horas, y será arbitrado por Grande Rubio.

### FÚTBOL JUVENIL

#### Duelo entre Las Navas y el Bosco

La decimotava jornada del grupo A de la Primera División Regional Juvenil depara un derbi local entre Las Navas y el Bosco de Arévalo, en el que los locales (decimoquintos, con 13 puntos) están más necesitados que los visitantes, que son undécimos con 21 puntos. El encuentro se jugará en el municipal navero a las 16,00 horas, con Oviedo Sobrino como árbitro. A las 16,30 horas, la Zona Norte Caja Duero tiene un difícil partido en su campo de El Seminario, al recibir la visita del Burgos Promesas 2000, que es el segundo clasificado, mientras que los abulenses son novenos.



# Los comités confirman la sanción de un partido para el francés Zidane

A pesar de los recursos presentados, el jugador del Real Madrid se perderá el encuentro de mañana ante el Valencia por la tarjeta roja que vio en el partido de Copa en Sevilla

• El comité de competición, además, castigó con una multa de 2.000 euros a Jorge Valdano por bajar a hablar con el árbitro durante el descanso del partido del miércoles.

AGENCIAS / MADRID

El Comité Español de Disciplina Deportiva (CEDD) denegó la suspensión cautelar solicitada por el Real Madrid para Zidane, por lo que el galo deberá cumplir definitivamente su sanción mañana ante el Valencia. Anteriormente, el Comité de Apelación de la Real Federación Española de Fútbol había desestimado el recurso presentado por el club contra la sanción de un partido de suspensión impuesta a Zinedine Zidane por el Comité de Competición.

En primera instancia, el Comité de Competición suspendió al galo con un partido, tras ser expulsado el pasado miércoles por Iturralde González después de propinar un 'manotazo' a Pablo Alfaro, considerando que su acción fue «comportamiento violento», además de tener en cuenta que existió «provocación del contrario».

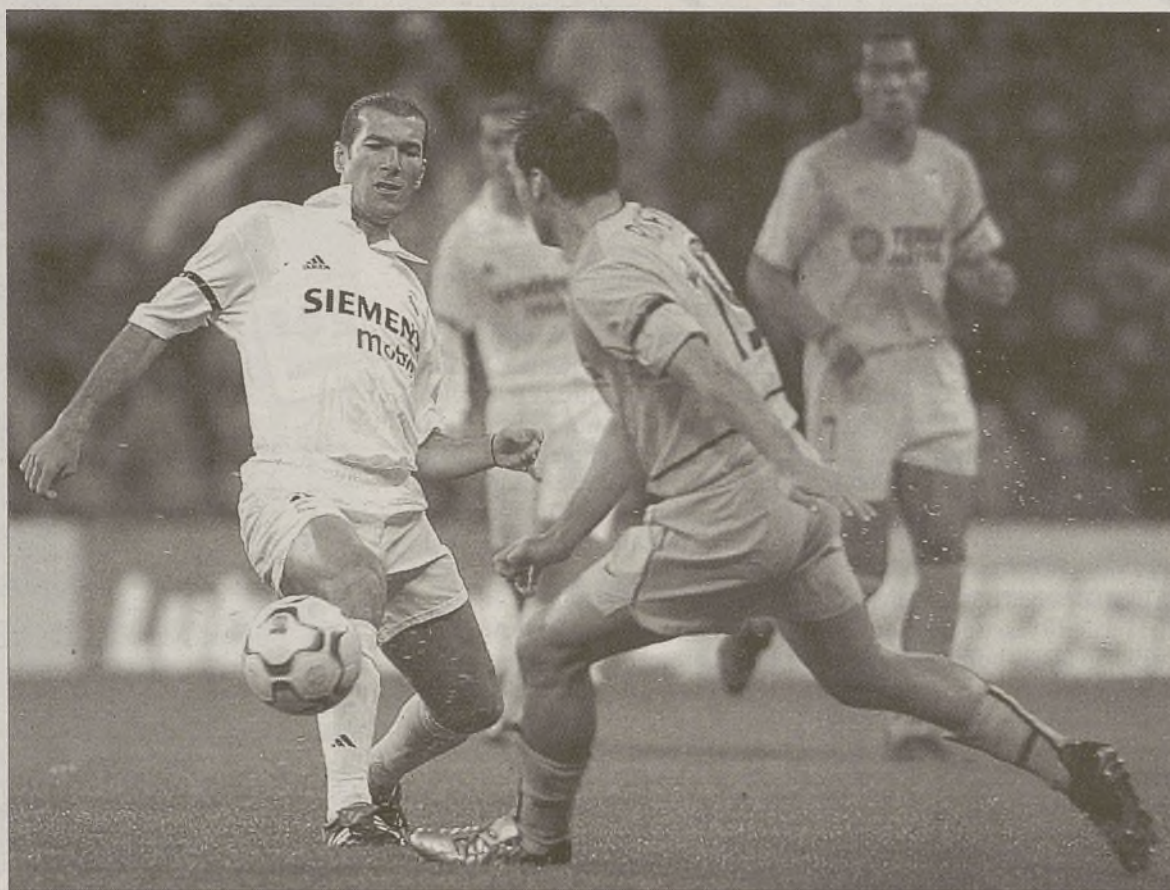
Además, el Comité de Competición acordó imponer una multa de 2.000 euros al director general deportivo del Real Madrid, Jorge Valdano, por increpar al árbitro de ese partido de vuelta de las semifinales de la Copa del Rey ante el Sevilla.

En el descanso del encuentro, Valdano se dirigió al túnel de vestuarios, según refleja el acta del colegiado del encuentro, «visiblemente alterado y gritando en los siguientes términos: 'nunca he visto una cosa igual', 'muy seguros tenéis que estar para hacer lo que habéis hecho, 'esto es una vergüenza', en referencia a la actitud del árbitro en la primera parte.

Por este motivo, y teniendo en cuenta que el conjunto blanco no presentó alegaciones sobre este asunto, Competición acordó sancionar al dirigente.

**REACCIONES.** Tras conocerse las sanciones llegaron los esperados análisis del castigo. Así, José Castro, vicepresidente del Sevilla, no quiso entrar a valorar la multa de 2.000 euros impuesta a Valdano y consideró «más justa» la sanción a Zidane. «No vamos a entrar en ninguna polémica más. Desde nuestra entidad consideramos que se ha tenido un magnífico comportamiento, porque no hemos querido decir la dureza y la crudeza con la que ocurrieron los acontecimientos», indicó.

Por su parte, Jesús Gil y Gil, quien hace dos días recuperó la propiedad del Atlético de Madrid, regresó también al plano mediático deportivo con un ataque al Real Madrid, tras el 'caso Valdano' en



El francés Zidane, en uno de los enfrentamientos con el Valencia de Copa del Rey esta misma temporada. /EFE

el campo del Sevilla. En unas declaraciones efectuadas al programa *Joc net de Radio Estel*, de Barcelona, el nuevamente presidente del Atlético de Madrid se preguntó si, en lugar de ser Valdano hubiese sido él quien decidiese bajar al vestuario en mitad del partido,

¿qué hubiese sucedido?. «Yo no tengo patente de corso ni soy el equipo del gobierno. Y todavía hay gente que va diciendo que su actuación estuvo bien. Malo cuando se pierden los papeles», señaló Gil.

No obstante, el mandatario del Atlético de Madrid también apun-

tó hacia el central de Sevilla, Pablo Alfaro, quien tuvo el rifirrafe con Zidane. «Porque Alfaro, no es que sea un santo; le metió el dedo en el culo a Toché, y ahí se vio, y al Niño, que casi le expulsan. Recurrir a estas estratagemas es el recurso del que está ya para irse del fútbol. Efectivamente, provocó (Alfaro). Tendrían que haber sido expulsados los dos», relató.

Por último, el director deportivo del Barcelona, Txiki Begiristain, emplazó al Real Madrid, tras la polémica de Sevilla, a que recupere su «estilo e imagen», pues entiende que después del partido de la Copa del Rey del miércoles dio un paso atrás. «El Madrid habla mucho de estilo y de imagen en los últimos años. Pues debe continuar con esto. Lo del miércoles es un paso atrás en esa venta de estilo y comportamiento», añadió el ejecutivo barcelonista.

## Más madera en la web del Sevilla

La página oficial del Sevilla, en un artículo titulado «Zidane versus Alfaro: odiosas comparaciones», recuerda algunas jugadas conflictivas en las que intervino el futbolista francés del Real Madrid. El escrito apunta, entre otros, que en el Real Madrid-Atlético de Madrid del pasado mes de marzo, Zidane agredió a Emerson con una «fortísima entrada» o que un 11 de marzo de 2003, en un Celta-Real Madrid, el francés le hizo una fuerte entrada al defensa Juan Velasco. El escrito se remonta, además, a la etapa anterior a la madridista del internacional francés, y recuerda que fue expulsado en un Juventus-Hamburgo disputado un octubre de 2002 «por propinarle tremendo cabezazo a Kientz», por lo que fue sancionado con cinco partidos. El escrito concluye con algunos de datos de Pablo Alfaro, del que recuerda que «en las dos últimas temporadas sólo ha sido expulsado una vez en cada una».

## Benítez y Casillas quitan hierro al encuentro en el Bernabéu

EFE / VALENCIA / MADRID

Rafa Benítez, entrenador del Valencia, indicó que el encuentro que disputarán en el Santiago Bernabéu, con el liderato en juego, es un partido importante pero no trascendental para la suerte final del campeonato de Liga. «No es un partido decisivo. Independientemente del resultado, creo que quedarán catorce jornadas y son muchos puntos. Será importante pero no trascendental. La trayectoria que lleva-

mos es muy buena y queremos mantener esa buena línea», dijo.

El técnico valencianista recordó el reciente duelo entre ambos equipos en la Copa del Rey y explicó que le gustaría repetir el buen juego que realizaron, pero mejorando la efectividad y sin dar facilidades al Real Madrid. «Es un partido para hacer las cosas que realizas habitualmente y que dan buen resultado. Hay que manejar el partido en función de cada situación. Me gustaría que

fuera un partido similar a los de Copa, pero con otro resultado».

Una opinión compartida por Iker Casillas, guardameta del Real Madrid, quien dejó claro que todavía queda mucha temporada por delante. «Aún ganando al Valencia, no se acaba la temporada porque queda mucha Liga por delante. En el año pasado tenemos un precedente muy reciente en el que la Real Sociedad nos llevaba ventaja y terminamos ganando el título».

## El agente de Michel Salgado niega su marcha al Chelsea

AGENCIAS / MADRID

Ginés Carvajal, representante del jugador del Real Madrid Michel Salgado, aseguró ayer que la salida del jugador al Chelsea «es inviable a no ser que le interese a la directiva madridista». Tras el entrenamiento que el Real Madrid completaba en La Ciudad del Fútbol, Michel Salgado, a quien le tocaba comparecer ante los medios de comunicación, anuló su rueda de prensa y se marchó con rostro serio.

Sin querer hacer declaraciones y remitiendo a su representante, Ginés Carvajal, el lateral derecho del Real Madrid no ocultaba su enfado tras conocer la noticia publicada por el diario *La Razón*, en la que desvelaba su marcha del Real Madrid la próxima temporada.

Michel recordó molesto que su cláusula es de 60 millones de euros, que ya estampó su firma en su nuevo contrato, y que su deseo es centrarse exclusivamente en el importante partido que mañana tiene que disputar ante el Valencia.

Por contra, el centrocampista Esteban Cambiasso, viajó ayer a Milán para acordar su incorporación al Inter de cara a la próxima temporada, según aseguraba el diario *Olé* en su edición digital.

El *Cuchu*, que estaba en la agenda de otros equipos italianos como Juventus y Milán, confesó haber tenido largas charlas con sus compatriotas argentinos Javier Zanetti y Kily González sobre la actualidad del equipo *neroazzurro* antes de tomar la decisión de negociar con la entidad.

## El Madrid será el local en la final de Copa

E. PRESS / LAS ROZAS (MADRID)

El Real Madrid, por antigüedad, actuará como local en la final de la Copa del Rey que se disputará el próximo 17 de marzo, a priori, en el estadio Olímpico Lluís Companys de Montjuïc, a falta de que se confirme oficialmente en la Junta Directiva de la Real Federación Española de Fútbol del próximo miércoles, en Barcelona.

Representantes de los dos clubes finalistas se reunieron ayer en la Ciudad del Fútbol para llegar a un acuerdo sobre el reparto de entradas y otros aspectos de la final de la competición copera.

Entre los acuerdos alcanzados se decidió que el aforo del estadio, que es de unos 55.000 espectadores, quedará reducido casi en un diez por ciento por motivos de seguridad, y que casa uno de los dos finalistas recibirá el 33% del aforo, unas 20.000 entradas.



## BREVES

## BARCELONA

El joven Jorquera, como un veterano

El portero Albert Jorquera defenderá mañana la meta del Barcelona. Así, quedan despedidos todos interrogantes ante las variaciones que barajaba el entrenador barcelonista, Rijkaard, quien ante la ausencia de Víctor Valdés por sanción contaba con Jorquera y Rustu Recker. El portero catalán se mostró reservado ante la evidencia de su titularidad, aunque reclamó conocer su destino para poder «visualizar» el partido contra el Atlético de Madrid. «Pensaba que afrontar esta situación con un poco más de nervios, pero no ha sido así. Ahora no es como la otra vez, porque existen posibilidades de jugar», añadió.

## DEPORTIVO

Récord importante para Víctor Sánchez

El centrocampista del Deportivo Víctor Sánchez del Amo, que disputará mañana ante Osasuna su partido número 250 en Primera División y el 150 con la camiseta del conjunto gallego, aseguró que esas son cifras que «sirven como satisfacción, y también como incentivo para seguir en la misma línea». Al margen de estos datos, Víctor comentó que el Deportivo tiene la «oportunidad» de acercarse a los dos equipos que le preceden en la clasificación, Real Madrid y Valencia, que se enfrentan entre sí en el Bernabéu.

## MÁLAGA

Salva se ofrece como delantero

El delantero del Málaga Salva retó al seleccionador nacional, Iñaki Sáez, para que haga de él el '9' que, según el propio técnico vasco, necesita la selección española. Salva, que acumula en estos momentos quince goles (entre Liga y Copa), se ha caracterizado siempre por su acierto ante el arco rival, hasta el punto de que hace cuatro años fue 'Pichichi' de Primera con el Racing. «El es quien tiene que hacer las convocatorias y el que toma la decisión. Si cree que no tiene 'nueves' actualmente, es el seleccionador y, como tal, hay que respetarlo», señaló.

## MALLORCA

Aragóns califica el duelo de «vital»

El técnico del Real Mallorca, Luis Aragóns, calificó de «más que vital, una final» el partido que su equipo disputará en Son Moix ante el Albacete, porque, en caso de ganar, su equipo se irá a ocho puntos de los que están abajo y «ya podemos aspirar a otras metas». Aunque admitió que «la palabra vital es exagerada», el entrenador madrileño precisó que, si el Mallorca quiere estar en una buena posición, «el partido es más que vital».

# Real y Athletic buscan en el derbi vasco un puesto europeo

Mientras los donostiarras suman cinco victorias en los últimos seis partidos, el Athletic ha ganado sus últimos tres encuentros

Los donostiarras condenan la condición de favorito a un equipo rojiblanco que viaja con la ausencia de Julen Guerrero pero con el regreso de Aranzubia y Larrazabal.

## EFE / SAN SEBASTIÁN

La Real Sociedad buscará un triunfo en el derbi vasco ante el Athletic de Bilbao (21,30 horas) que le permita meterse de nuevo en la pelea por la UEFA y de paso confirmar la recuperación del considerado «fortín de Anoeta», tras vencer en los últimos tres partidos de Liga.

Los donostiarras tratarán de lograr, además de unos puntos básicos para situarse en el camino hacia Europa, una victoria de contrastado valor moral después de haber perdido dos de los últimos tres derbis en Anoeta.

El choque se presenta equilibrado ya que si la Real ha vencido en cinco de los últimos seis partidos de Liga, también para el Athletic llega en un gran momento, con tres encuentros consecutivos victoriosos y de la *Champions* a tiro.

Denoueix se ha mostrado muy cauto en sus reflexiones sobre este encuentro y ha conferido la condición de favorito a su rival en un intento de traspasar la presión a los rojiblancos, algo que no gusta en San Sebastián, ya que los aficionados locales son siempre reticentes a reconocer la presunta superioridad de su eterno rival.

El técnico galo incorporará una novedad con relación al último partido de Liga ante el Zaragoza, con la entrada de Aranzabal por Potillon, una decisión que ha levantado suspicacias porque el defensa internacional apenas había jugado en las semanas previas a

su renovación, que ha sido confirmada hace dos días.

La presencia de Aranzabal servirá también para matizar la controversia mantenida en los últimos días por la amplia presencia de jugadores extranjeros en el once titular -siete ante el Zaragoza que constituyó todo un récord en un club de cantera como la Real.

**CAMBIOS.** La ausencia de Julen Guerrero y el regreso de Aranzubia y Larrazabal, que además serán titulares en el once que presentará en Anoeta el técnico Ernesto Valverde, son las principales novedades en la lista de 18 jugadores convocados por el entrenador del Athletic Club.

Apartado por decisión técnica por sexta ocasión esta temporada, Guerrero no será protagonista de este derbi vasco por primera vez en su carrera, en otro capítulo más de su progresiva pérdida de protagonismo en el equipo.

Respecto al resto del equipo que formará de inicio en Anoeta, cabe también la posibilidad de que Valverde introduzca alguna variante en las demarcaciones de lateral derecho y de medio centro. Si bien es probable la continuidad de Javi González y Pablo Orbaiz en esos puestos, el técnico vitoriano baraja asimismo las opciones de Mari Lacruz y Roberto Martínez Tiko, este último como pareja de Carlos Gurpegui en el doble pivote.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Real Sociedad:** Westerveld; López Rekarte, Schürer, Kvarme, Aranzabal; Xabi Alonso, Alkiza, Karpin, Gabilondo; Nihat y Kovacevic.

**Athletic de Bilbao:** Aranzubia; Javi González, Luis Prieto, Karanka, Larrazabal; Gurpegui, Orbaiz; Joseba Etxeberria, Yeste, Ezquerro; y Urzaiz.

## El Murcia quiere ganar para salir del pozo de la tabla y el Sevilla, para olvidar la Copa

## EFE / MURCIA

El Murcia saltará en La Condomina con la idea de aprovecharse del cansancio del Sevilla (19,30) de su partido de Copa con el Real Madrid y sumar puntos para evitar el descenso. Los murcianos, que suman sólo dieciséis puntos y está a siete de la zona de permanencia, llegan a este encuentro después de perder ante el Athletic, pese a lo cual se espera que Toshack dis-

ponga una alineación parecida a la que presentó en San Mamés.

El danés Jensen se perderá este encuentro por sanción al ser expulsado en Bilbao y otros dos jugadores que no disputaron ese partido -el defensa argentino Maciel y el centrocampista Julio Alvarez- tampoco estarán.

Por su parte el Sevilla de Joaquín Caparrós, tras su eliminación de la Copa del Rey se centra en la

## Guía de la jornada

Partidos más destacados



| 24ª JORNADA | 1ª División             | Hora       | Árbitro            | TV          |
|-------------|-------------------------|------------|--------------------|-------------|
| 1.          | Murcia-Sevilla          | Hoy, 19:30 | Lizondo Cortés     |             |
| 2.          | R. Sociedad-Ath. Bilbao | Hoy, 21:30 | Rodríguez Santiago | Auton./La 2 |
| 3.          | R. Betis-R. Zaragoza    | 17:00      | Iturralde González |             |
| 4.          | Deportivo-Osasuna       | 17:00      | Losantos Omar      |             |
| 5.          | Málaga-Espanyol         | 17:00      | Esquinas Torres    |             |
| 6.          | Mallorca-Albacete       | 17:00      | Teixeira Vitienes  |             |
| 7.          | R. Valladolid-Celta     | 17:00      | Mejuto González    |             |
| 8.          | Villarreal-Racing       | 17:00      | Undiano Mallenco   |             |
| 9.          | Barcelona-At. Madrid    | 19:00      | Pérez Berrull      |             |
| 10.         | R. Madrid-Valencia      | 21:00      | Tristante Oliva    | Canal Plus  |

| 24ª JORNADA | 2ª División         | Hora       | Árbitro            | TV           |
|-------------|---------------------|------------|--------------------|--------------|
| 11.         | Recreativo-Tenerife | Hoy, 17:00 | Arcas Piqueres     |              |
| 12.         | Ejido-R. Vallecano  | Hoy, 18:30 | Rubio Iniesta      | Autonómicas  |
| 13.         | Las Palmas-Numancia | Hoy, 18:30 | Villanueva Angulo  | Canal 9/TVAC |
| 14.         | Getafe-Málaga B     | 11:30      | Clos Gómez         |              |
| 15.         | Córdoba-Eibar       | 12:00      | Martínez Franco    | Canal Plus   |
| 16.         | Salamanca-C. Murcia | 17:00      | Fernández Borbalán |              |
| 17.         | Algeciras-Sporting  | 17:00      | Herráez Prieto     | Localia      |
| 18.         | Levante-Leganés     | 17:00      | Castillo Estévez   |              |
| 19.         | Terrassa-Cádiz      | 17:00      | Pérez Pérez        |              |
| 20.         | Alavés-Almería      | 17:00      | Velasco Carballo   |              |
| 21.         | Xerez-Elche         | 17:00      | Fernández Hinojosa |              |

Fuente: RFEF  
GRAFÍA

## LAS DECLARACIONES

## JOSEBA ETXEBERRIA / ATHLETIC DE BILBAO

«No suele haber favoritos en un derbi»

Joseba Etxeberria destacó que, al margen de las connotaciones especiales que tiene siempre un derbi ante la Real, la importancia de éste radica en los puntos, que servirían al conjunto rojiblanco para confirmar sus opciones europeas, y al mismo tiempo implicaría abrir un hueco más profundo con el que el delantero considera un rival directo. «No suele haber favoritos. Lo único cierto es que nosotros estamos en un buen momento, al igual que ellos», afirmó.

## TIKO / ATHLETIC DE BILBAO

«No pensaremos que somos mejores»

Tiko prefiere otorgar la vitola de favorito a la Real Sociedad por jugar en casa, ya que ello beneficiará a su equipo de cara a lograr los tres puntos. «Si vamos con la intención de sacar un partido adelante sabiendo que ellos son favoritos por jugar en casa y que son peligrosos por ello, estaremos más concentrados y más preparados para lo que nos viene. No pensaremos que por tener seis puntos más somos mejores», dijo.

Liga pero mermado de efectivos, ya que sólo diecisiete futbolistas, uno menos del máximo permitido de inscritos para los partidos de liga, son los disponibles de la plantilla por las numerosas lesiones.

Caparrós ha incluido por primera vez en la convocatoria hispalense al medio punta uruguayo Magallanes, contratado recientemente en el mercado de invierno, aunque en principio parece que

ocupará plaza en el banquillo con opciones de jugar en la segunda parte del encuentro.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Murcia:** Bonano; Juanma, Hurtado, Ibán Cuadrado, Clavero; Acciari, Michel, Gancedo, Luis García, Richi; y Esnaider.  
**Sevilla:** Esteban; Daniel Alves, Javi Navarro, Pablo Alfaro, Marañón; Redondo, Torrado, Julio Baptista, Antonio López; Antoñito y Germán Hornos.



**HORARIOS DE TRENES. Estación de Ávila**

Válido desde 15-06-2003

| Clase           | Horario | Procedencia            | Destino (hora de llegada)      | Observaciones                            |
|-----------------|---------|------------------------|--------------------------------|--|
| Tren Hotel      | 0:03    | Madrid-Chamartín       | Coruña-Vigo-Pontevedra         | Diario                                   |
| Estrella        | 0:20    | Madrid-Chamartín       | Hendaya-Bilbao-Santander-Gijón | Diario (Domingo solo va a Hendaya)       |
| Estrella        | 1:33    | Bilbao                 | Málaga (11:15)                 | Sábado                                   |
| Estrella        | 5:15    | Málaga                 | Bilbao (10:35)                 | Lunes                                    |
| Regional        | 5:30    | Ávila                  | Madrid-Chamartín (7:23)        | Lunes a viernes                          |
| Estrella        | 5:42    | Irún-Bilbao-Sant-Gijón | Madrid-Chamartín (7:35)        | Diario (Domingos viene solo de Irún)     |
| Tren Hotel      | 5:57    | Coruña/Vigo/Pontevedra | Madrid-Chamartín (7:45)        | Diario                                   |
| Estrella        | 6:18    | Ferrol                 | Madrid-Chamartín (8:00)        | Diario (Excepto domingos)                |
| Regional        | 6:35    | Ávila                  | Madrid-Chamartín (8:24)        | Lunes a viernes                          |
| TRD             | 7:05    | Salamanca              | Madrid-Chamartín (8:27)        | Diario                                   |
| Regional        | 7:10    | Ávila                  | Salamanca-Alamedilla (8:45)    | Diario                                   |
| Regional Expres | 8:20    | Palencia               | Madrid-Chamartín (9:45)        | Diario (Excepto domingos)                |
| Regional        | 8:24    | Madrid-Atocha          | Ávila                          | Lunes a viernes                          |
| TRD             | 8:50    | Salamanca              | Madrid-Chamartín (10:08)       | Diario                                   |
| Regional        | 9:15    | Ávila                  | Madrid-Chamartín (11:06)       | Diario                                   |
| Talgo           | 9:22    | Madrid-Chamartín       | Gijón (14:15)                  | Diario                                   |
| Regional Expres | 9:53    | Madrid-Chamartín       | Vitoria (14:02)                | Diario                                   |
| Regional Expres | 9:55    | León                   | Madrid-Chamartín (11:28)       | Diario                                   |
| TRD             | 10:02   | Madrid-Chamartín       | Salamanca-Alamedilla (11:14)   | Diario                                   |
| Talgo           | 10:20   | Madrid-Chamartín       | Santander (14:35)              | Diario                                   |
| Regional        | 10:46   | Madrid-Chamartín       | Ávila                          | Diario                                   |
| Regional Expres | 11:15   | Vitoria                | Madrid-Chamartín (12:55)       | Diario (Excepto domingos)                |
| Intercity       | 11:21   | Madrid-Chamartín       | Hendaya (16:56)                | Diario                                   |
| Talgo           | 12:17   | Santander              | Madrid-Alicante                | Diario                                   |
| TRD             | 12:23   | Madrid-Chamartín       | Salamanca-Alamedilla (13:31)   | Diario                                   |
| Regional Expres | 13:03   | Madrid-Chamartín       | León (15:58)                   | Diario                                   |
| Intercity       | 13:38   | Irún                   | Madrid Chamartín (15:12)       | Diario (excepto sábados)                 |
| TRD             | 13:50   | Salamanca              | Madrid-Chamartín (15:15)       | Diario                                   |
| Talgo           | 14:10   | Gijón                  | Madrid-Alicante                | Diario (sábados destino Madrid)          |
| Regional Expres | 14:58   | Madrid-Chamartín       | Vitoria (18:52)                | Diario                                   |
| Regional        | 15:03   | Ávila                  | Madrid-Chamartín               | Diario (sáb y doming. sale a las 15:15)  |
| TRD             | 15:05   | Madrid-Chamartín       | Salamanca-Alamedilla (16:17)   | Diario                                   |
| Talgo           | 15:21   | Madrid-Chamartín       | Coruña-Vigo-Pontevedra         | Diario (domingos procede de Alicante)    |
| Regional Expres | 15:53   | Madrid-Chamartín       | León (18:45)                   | Diario                                   |
| Regional        | 16:02   | Salamanca-Alamedilla   | Ávila                          | Diario                                   |
| Talgo           | 16:05   | Coruña-Vigo-Pontevedra | Madrid-Alicante                | Sábados                                  |
| Regional Expres | 16:15   | León                   | Madrid-Chamartín (17:45)       | Diario                                   |
| Talgo           | 16:21   | Alicante-Madrid        | Gijón (21:25)                  | Diario (domingo procede de Madrid)       |
| TRD             | 16:55   | Salamanca              | Madrid-Chamartín (18:15)       | Diario                                   |
| Regional        | 16:56   | Madrid-Chamartín       | Ávila                          | Diario (sáb y Doming. llega a las 16,41) |
| TRD             | 17:02   | Madrid-Chamartín       | Salamanca-Alamedilla (18:14)   | Diario                                   |
| Regional Expres | 17:30   | Vitoria                | Madrid-Chamartín (19:12)       | Diario                                   |
| Regional        | 17:31   | Madrid-Atocha          | Ponferrada-Santander           | Viernes                                  |
| Talgo           | 17:52   | Alicante-Madrid        | Santander (22:00)              | Diario                                   |
| Regional        | 18:37   | Valladolid             | Madrid-Atocha (20:42)          | Domingos                                 |
| Regional Expres | 19:03   | Madrid-Chamartín       | Vitoria (23:05)                | Diario excepto sábados                   |
| TRD             | 19:15   | Salamanca              | Madrid-Chamartín (20:40)       | Diario                                   |
| Regional Expres | 19:35   | León                   | Madrid-Chamartín (21:10)       | Diario                                   |
| Talgo           | 19:50   | Santander              | Madrid-Chamartín (21:20)       | Diario                                   |
| Regional Expres | 20:00   | Madrid-Chamartín       | León (22:52)                   | Diario                                   |
| Talgo           | 20:03   | Coruña/Vigo/Pontevedra | Madrid-Chamartín (21:30)       | Diario (excepto sábados)                 |
| Regional        | 20:15   | Ávila                  | Madrid-Chamartín (22:06)       | Diario                                   |
| Regional        | 20:37   | León                   | Madrid-Atocha (22:23)          | Domingos                                 |
| Talgo           | 20:40   | Gijón                  | Madrid-Chamartín (22:12)       | Diario                                   |
| TRD             | 20:58   | Salamanca              | Madrid-Chamartín (22:20)       | Diario                                   |
| TRD             | 21:04   | Madrid-Chamartín       | Salamanca-Alamedilla (22:10)   | Diario                                   |
| Regional        | 21:25   | Madrid-Chamartín       | Ávila                          | Diario (Viernes continúa a Valladolid)   |
| Intercity       | 21:40   | Irún                   | Madrid-Chamartín (23:15)       | Sábados                                  |
| Regional Expres | 21:50   | Vitoria                | Madrid Chamartín (23:20)       | Diario                                   |
| Regional Expres | 21:53   | Madrid Chamartín       | Palencia (23:42)               | Diario (excepto sábados)                 |
| Regional        | 22:13   | Ponferrada-Santander   | Madrid-Atocha (23:58)          | Domingos                                 |
| Regional        | 22:37   | Madrid-Chamartín       | Ávila                          | Diario                                   |
| TRD             | 22:49   | Madrid-Chamartín       | Salamanca-Alamedilla (23:55)   | Diario                                   |
| Estrella        | 23:36   | Madrid-Chamartín       | Ferrol (8:54)                  | Diario (excepto sábados)                 |

**HORARIOS DE AUTOBUSES**

Teléfono Información Horarios: 920 22.01.54

**ÁVILA**

PEDRO BERNARDO/EL TIEMBLO A las 13:30 y 17:30 h. de lunes a viernes. (Laborables).

MADRID A las 6/7/9/15 (lunes a viernes laborables) 10/12/17/19 diario.

SAN PEDRO/MADRIGAL A las 13:00 y 17:15 horas de lunes a viernes. (Lab.)

NARRILLOS DEL ÁLAMO A las 15:00 horas de lunes a jueves y a las 17:00 horas los viernes. (Lab.)

HOYOCASERO A las 18:00 horas de lunes a viernes laborable.

SERRANILLOS A las 13:15 y 18:00 horas de lunes a viernes laborable.

NAVALUENGA A las 13:15 y 18:00 horas de lunes a viernes laborable.

S. BARTOLOMÉ DE PINARES A las 15:45 h. lunes, martes y viernes.

MADRIGAL/ALDEASECA A las 13:00 y 17:30 h. de lunes a viernes (Lab.)

AREVALO/MINGORRIA A las 11/13 y 17:30 h. de lunes a viernes (Lab.)

MAGAZOS/JIÑOSILLOS A las 13 y 18 h. de lunes a viernes (Lab.)

ARENAS / CANDELEDA A las 15 h. de lunes a viernes Lab. A las 17:30 h. viernes del curso escolar

BARCO/CEPEDA DE LA MORA A las 17:00 horas de lunes a sábados. Lab.

ALDEANUEVA DEL CAMINO A las 10 y 17,15 de lunes a sábados. Domingos a las 10 h.

BÉJAR A las 10 y 17,15 horas de lunes a sábados; Doming. a las 09,45 y 21,50 h.

BARCO AVILA/PIEDRAHITA A las 10,00/13,00 y 17,15 h. de lunes a viernes. Sábados a las 10 y 17,15 y Domingos a las 09,45 h.

LINARES DE RIOFRÍO/GUJUJUELO A las 17,15 h. de lunes a sábados.

SEGOVIA A las 6,30/09,00/11,24/15,30/20,00 de L a V laborables. 10,00/19,00, sábados, domingos y festivos

SALAMANCA 9,15/15,15/18 y 22 de lunes a viernes (laborables) Sábados a las 9,15/11/18 y 22 h. Domingos a las 18,00 y 22,00 h.

PEDRO RODRÍGUEZ A las 15 h. de lunes a viernes laborables

VALLADOLID/LEÓN De lunes a sábados a las 7,00 h. Laborables; 20,00 h. festivos

OPORTO A las 10 lunes, miércoles, jueves, viernes y sábados.

**VALLE DEL TIÉTAR**

ARENAS-ÁVILA A las 7:20 h. de lunes a viernes. (Laborables)

ARENAS-MADRID A las 9/10:45/13/16:30/18 diario. A las 20 horas domingos y festivos.

ARENAS-TALAVERA DE LA REINA A las 8:30 horas de lunes a viernes (Laborables).

CANDELEDA-ÁVILA A las 6:45 horas lunes a viernes (Laborables)

CANDELEDA-MADRID (Sepulvedana) A las 8:50 horas laborables y 17:50 horas diario. A las 20:50 horas domingos y festivos.

CANDELEDA-MADRID (Doaldi) A las 10 h. diario, excepto los sábados laborables. A las 16 h., sábados laborables, domingos y festivos.

CANDELEDA-TALAVERA DE LA REINA A las 8:50 h., laborables y a las 17:50 h. diario. A las 20:50 h., domingos y festivos.

CASAVEJA-MADRID A las 6:35 h., de L a V laborables y a las 19:20 h., de lunes a sábados lab. A las 6:50 h. S lab. A las 9:20/13:20/18:20 h. diario. A las 20:20 h. D y festivos.

PEDRO BERNARDO-ÁVILA A las 6:15 h., de lunes a viernes laborables.

PIEDRALAVES-MADRID A las 6:45 horas de lunes a viernes laborables. A las 7 h., sábados laborables. A las 9:35/11:20/13:35/17:05 y 18:35 h. diario. A las 20:35 D y festivos.

SOTILLO DE LA ADRADA-MADRID A las 7 h. de lunes a viernes laborables. A las 7 h. sábados laborables. A las 9:45/11:30/13:45/17:15 y 18:45 h. diario. A las 20:45 h. D y festivos.

MADRID-ARENAS A las 10 h. de lunes a viernes lab. y 5 lab. A las 17/18 y 20:30 h. V lab. A las 8:30/13/16 y 19:30 h. diario. A las 18 h. lab. A las 22 h. D y festivos.

MADRID-CANDELEDA (Sepulvedana) A las 11 y 17 h. de lunes a sábado.

MADRID-CANDELEDA (Doaldi) A las 16 h., de lunes a viernes. A las 19:30 h. los viernes.

TALAVERA DE LA REINA-ARENAS A las 14 h. de lunes a viernes laborables.

**CARTELERA, BINGO Y JUEGO**

**Cines Estrella**

Información: 920 219 060  
Reservas: 902 22 16 22

"Good bye Lenin" 20:15 y 22:45  
"Los reyes magos" 17:00 y 18:30  
"Matar a un rey" 19:00 y 23:00  
"Cuando menos te lo esperas" 17:00, 19:45 y 22:30  
"La vida que te espera" 17:15, 19:45 y 22:15  
"Pegado a ti" 17:00  
"Te doy mis ojos" 17:30, 20:00 y 22:30  
"El último samurai" 19:00 y 22:00  
"El coche de pedales" 17:00 y 21:00

**Cine T.L. de Victoria**

Información: 920 211 021  
Reservas: 920 250 623

"Me llaman Radio" 18:00, 20:30 y 23:00  
"El jurado" 18:00, 20:30 y 23:00

**Cine de Arenas**

"El último samurai": V y S: 20 y 23; D y L: 19 y 22; M: 21:30; X: 19 y 22.  
"Looney Tunes, de nuevo en acción": S: 18, D: 17:00; M: 18 y X: 17:30.

**Cine de Sotillo**

"El último Samurai": V: 20 y 23; S: 17; 20 y 23; D: 17, 20 y 22:30; L, M y X: 21:30.

**Bingo Abulense**

Horario Domingo a miércoles de 18 h. a 4 madrugada. Jueves, viernes, sábados y visperas de festivos de 18 h. a 5 madrugada.

**Salón de Juego**

Máquinas Tipo B  
C/ Valladolid, 15  
Horario: de 10 de la mañana a 11 de la noche

**TELÉFONOS**

- Radio taxi: 920 35 35 45
- Renfe: 902 24 02 02
- Estación autobuses: 920 22 01 54

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**Ávila**

**Sábado 14**  
D.ª Henedina Lumbreras López. Ntra. Sra. de Sonsoles, 83.

**Domingo 15**  
D. José Sahagún Krause. Plaza del Mercado Chico, 10 (De 9,30 a 22,00 H)  
D. E. Ramón Jiménez Galán. Eduardo Marquina, 22-24 (De 9,30 a 9,30 H) (24 horas)

**Arévalo**

D. Javier Blasco Villa. Teso Nuevo, 6

**Valle del Tiétar**

**Arenas de San Pedro** (D.ª Paloma Álvarez Gómez. Plaza del Prado, 4)  
**Candeleda** (Farmacia Rico Moreno. Avda. Ramón y Cajal, 40)  
**Pedro Bernardo** (D.ª Mercedes Dégano Picón. Comandante Doval, 1)  
**Mombeltrán** (D. Dionisio Rosa Casas. C/ Arenal, 1)

**MISAS**

| ÁVILA  | Domingos y festivos           | Laborables         | VALLE DEL TIÉTAR                                | Domingos y festivos    | Laborables                   |
|--|-------------------------------|--------------------|---|------------------------|------------------------------|
|  | <b>Catedral</b>               | 9'30 y 11          |   | 9'15; 9'45 y 18'30 (V) | <b>ADRADA, LA:</b> Parroquia |
| <b>PARROQUIAS</b>                            |                               |                    | <b>ARENAL, EL:</b> Parroquia                    | 13                     | 20                           |
| <b>San Pedro Apóstol</b>                     | 11'30; 12'30 y 20             | 10; 12 y 20        | <b>ARENAS DE SAN PEDRO:</b> Parroquia           | 9; 11; 12'30 y 20'30   | 20'30                        |
| <b>Ntra. Sra. de Las Vacas</b>               | 11                            |                    | <b>La Plazuela</b>                              |                        | 10 (X)                       |
| <b>S. Vicente, Sabina y Cristeta</b>         | 10'30; 12; 13 y 19            | 19'30              | <b>Residencia de Ancianos</b>                   | 11                     | 12                           |
| <b>San Juan de la Cruz</b>                   | 18                            |                    | <b>Lourdes</b>                                  | 10                     | 19'30 (S)                    |
| <b>San Juan Bautista</b>                     | 12 y 18'30                    | 10 y 19'30(V)      | <b>Carmelitas</b>                               | 8'30                   | 8'30                         |
| <b>San Esteban</b>                           | 10'30                         |                    | <b>Santuario</b>                                | 12                     | 20                           |
| <b>Santiago Apóstol (de martes a sábado)</b> | 11 y 13                       | 19'30              | <b>CANDELEDA:</b> Parroquia                     | 12                     | 20'30                        |
| <b>San Nicolás (*) Lunes: 7,30 tarde</b>     | 10 y 12                       | 18'30              | <b>Convento HH. CC. Franciscanas</b>            | 10                     | 9                            |
| <b>Inmaculado C. de María</b>                | 8,00; 9'30; 11,30 y 18'30     | 8,00,9'00; y 19'30 | <b>Sagrada Familia</b>                          | 20                     |                              |
| <b>Santa María de Jesús</b>                  | 10'30 y 12'30                 | 19'30 (V)          | <b>Santuario de Chilla (1.º domingo de mes)</b> | 18                     |                              |
| <b>Santo Tomás (PP.Dominicos)</b>            | 10; 11; 12; 13 y 19'30        | 13 y 19'30         | <b>CASAVEJA:</b> Parroquia                      |                        | 20                           |
| <b>Sagrada Familia</b>                       | 9'30; 11'30; 12'30 y 18'30    | 9 y 20             | <b>CASILLAS:</b> Parroquia                      | 11                     | 11 y 19 (S)                  |
| <b>San José Obrero</b>                       | 11; 12'30 y 19                | 19'30              | <b>CUEVAS DEL VALLE:</b> Parroquia              | 13                     |                              |
| <b>S. Antonio (PP. Franciscanos)</b>         | 11; 12; 13; 19 y 20           | 12 y 19            | <b>FRESNEDILLA:</b> Parroquia                   | 10'30                  |                              |
| <b>La Milagrosa (PP. Paúles)</b>             | 11'30; 13 y 19                | 19                 | <b>GAVILANES:</b> Parroquia                     |                        | 20 (S)                       |
| <b>San Pedro Bautista</b>                    | 11'30 y 13                    | 19                 | <b>GUISANDO:</b> Parroquia                      | 11                     | 18                           |
| <b>CONVENTOS: PP Carmelitas (La Santa)</b>   | 9; 11'30; 12'30; 19'30; 20'30 | 9; 13 y 20         | <b>HIGUERA DE LAS DUEÑAS:</b> Parroquia         | 11'30                  |                              |
| <b>MM. Carmelitas (Encarnación)</b>          | 8'45 y 11                     | 8                  | <b>HONTANARES:</b> Parroquia                    | 11'30                  |                              |
| <b>MM. Carmelitas (Las Madres)</b>           | 8'30                          | 8'30               | <b>HORNILLO, EL:</b> Parroquia                  | 12                     | 19                           |
| <b>MM. Adoratrices</b>                       | 8'30                          | 8                  | <b>LANZAHITA:</b> Parroquia                     |                        | 19                           |
| <b>MM. Concepcionistas (Magdalena)</b>       | 11                            | 12                 | <b>MIJARES:</b> Parroquia                       |                        | 21(S)                        |
| <b>MM. Agustinas (Gracia)</b>                | 12                            | 8'30               | <b>MOMBELTRÁN:</b> Parroquia                    | 11'30                  |                              |
| <b>MM. Clarisas (Gordillas)</b>              | 8'45                          | 8'30               | <b>NAVAHONDILLA:</b> Parroquia                  | 13                     |                              |
| <b>Siervas de María</b>                      | 9                             | 8                  | <b>PARRA, LA:</b> Parroquia                     | 12'30                  |                              |
| <b>Institución "Charitas"</b>                | 8'30                          | 18                 | <b>PEDRO BERNARDO:</b> Parroquia                |                        | 19'30                        |
| <b>MM. Cistercienses</b>                     | 8'30 y 12                     | 8                  | <b>PIEDRALAVES:</b> Parroquia                   |                        | 19'30 y 20'30 (S)            |
| <b>SANTUARIOS Y CAPILLAS</b>                 |                               |                    | <b>POYALES DEL HOYO:</b> Parroquia              |                        | 19'30                        |
| <b>Hospital Provincial</b>                   | 11                            | 18                 | <b>RAMACASTAÑAS:</b> Parroquia                  | 13                     |                              |
| <b>Clínica de Santa Teresa</b>               |                               | 7'30               | <b>RASO, EL:</b> Parroquia                      |                        | 19'30                        |
| <b>Ntra. Sra. de Sonsoles (S. Social)</b>    | 10 y 19                       | 19                 | <b>SAN ESTEBAN DEL VALLE:</b> Parroquia         |                        | 20                           |
| <b>Santuario de Sonsoles</b>                 | 10; 12 y 18,00                | 18,00              | <b>SANTA CRUZ DEL VALLE:</b> Parroquia          | 12'30                  |                              |
| <b>Ermida del Humilladero</b>                | 13'30                         |                    | <b>SANTA MARÍA DEL TIÉTAR:</b> Parroquia        | 12'30                  | 10'30 y 20'30 (S)            |
|  |                               |                    | <b>SOTILLO DE LA ADRADA:</b> Parroquia          | 11'30 y 19             | 20 y 20'30 (S)               |
|  |                               |                    | <b>VILLAREJO DEL VALLE:</b> Parroquia           |                        | 10'30 y 19'30 (S)            |

LEYENDA: (V): Vísperas festivo; (X): Sólo miércoles y jueves; (J): Sólo jueves; (S): Sólo sábados



Horario de recogida de anuncios en nuestras oficinas de: Plaza del Ejército, 8 (entrada por la calle Cuesta Antigua, s/n.).  
Mañanas de: 9,00 a 2,00. Tardes: De 4,00 a 7,00

Los anuncios recogidos a partir de las 2,00 de la tarde, se publicarán tres fechas después.

**TARIFAS: Hasta 10 palabras (Mínimo) 4,20 Euros**

**Cada palabra de más 0,42 Euros**

**+ 16% IVA**



## alquileres

SE ALQUILA o se vende bar restaurante hostel en Guisando (Ávila), llamar de 9 a 10 noche. Teléfono 920 22 08 51.

ALQUILO CHALET independiente Las Hervencias. Parcela 700 m2. 920 25 09 84, 660 90 12 30.



## venta pisos

BENIDORM. APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983 37 64 80. Obra. 630 08 54 63.

CONSTRUCTOR VENDE últimas viviendas junto al mar. Costa Blanca. Teléfono 902 157 454.

BENIDORM MAGNÍFICO ático 3 dormitorios, amplísima terraza, inmejorables vistas. Entrega inmediata. 630 08 54 63.

**\* CHALETS ADOSADOS** en Carretera de Sonsoles (Residencial El Soto)

## PROMOÁVILA, S.A.

C/ San Miguel, nº 1, 2º - 2  
Teléfono: 920 21 36 79

**ÁVILA**



## traspasos

SE TRASPASA negocio zona sur, económico. Teléfono 637 52 55 34.

SE TRASPASA franquicia en funcionamiento, buena zona. Teléfono 625 33 63 04.

TRASPASO OPORTUNIDAD. Pizzería. Bar Rincón Argentino. Trabajando muy bien, económico y sin anticipo. Teléfono 667 45 40 15.



## ofertas de trabajo

SE NECESITAN profesores de autoescuela titulados para la bahía de Cádiz. Sueldo 10,82 E por hora mas incentivos. Teléfono 654 354 288.

SE NECESITA cocinera para bar, media jornada. Teléfono 920 25 05 98.

SE NECESITA camarero/a con experiencia. Teléfonos 646 78 52 75 y 610 79 22 42.

## Diario de Ávila

## Diario de Ávila

**BUSCA CORRESPONSALES PARA EL TIEMPO, EL BARRACO Y EL BARCO DE ÁVILA.**

**LOS INTERESADOS PUEDEN PONERSE EN CONTACTO CON EL PERIÓDICO EN EL TELÉFONO 920 35 18 52**

**EN HORARIO DE 11 h. A 14 h. PREGUNTAR POR ANA AGUSTÍN.**

**IMPORTANTE EMPRESA DE AUTOMÓVILES PARA SU CONCESIÓN EN ÁVILA NECESITA**

- ✓ **UN VENDEDOR**
- ✓ **UN MECÁNICO**
- ✓ **UN APRENDIZ ALMACÉN DE RECAMBIOS**

Enviar curriculum vitae con fotografía reciente al Apartado de Correos 317 - 05001 Ávila (absoluta discreción)

Ref.: Vendedor, Mecánico y Aprendiz Almacén

NECESITO COMERCIAL, menor de 30 años, con experiencia, carnet conducir, llevar curriculum con foto a Plaza de Santa Ana número 4.



## contactos

EMPRESA LIDER en el sector de automoción, necesita persona joven, dinámica, con FP, carnet de conducir para su departamento de recambios. Enviar currículo al Apartado de Correos 69, Ávila.

GRABACIONES XXX 803 31 40 02 (Minuto: 0,81 Fijos. 1,22 Móviles. Apartado 42008, 28080. Mayores 18).



## ventas

SE VENDE parcela urbanizable 180 m2 en Narrillos de San Leonardo. 649 26 77 03.

VENDO SOMIER láminas de madera, con patas. Seminuevo. En perfecto estado. Económico. Teléfono 679 678 923.



## varios

SEFISER préstamos hipotecarios, privados, personales, seriedad, discreción. Teléfonos 666 500 114, 687 99 57 54.

REFORMAS Y trabajos de albañilería en general, Ávila, alrededores y norte de la provincia. Teléfono 627 59 01 48.



**CADA SEGUNDO MUERE UNA PERSONA DE HAMBRE EN EL MUNDO**

**Manos Unidas**

ONDO CATÓLICA DE VOLUNTARIOS  
EL FUTURO DEL MUNDO ES COMPROMISO DE TODOS

manosunidas.org | 902 40 07 07

anuncios por palabras...

## Diario de Ávila

la respuesta a su necesidad la encontrará aquí



Todo lo que te interesa de tu ciudad lo encontrarás en

## Diario de Ávila

cine teatro música deportes el tiempo farmacias

**VENTA** C/ Don Ferreol, 2 - ÁVILA | TEL. 920 21 12 76

- ✓ Chalet en La Viña de 3 dormitorios 2 baños y aseo, cocina amueblada. A estrenar, garaje y bodega con chimenea. Zona comunes
- ✓ Chalet independiente de 4 dormitorios en la mejor zona de Las Hervencias, con parcela ajardinada y piscina.
- ✓ Precioso y tranquilo piso junto al Conservatorio de Música de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. Con piscina y garaje

## PIEDRAS

Multiservicio Inmobiliario

**Este espacio lo hemos reservado para su vivienda**

# PACOPESCA / DISTRIBUIDOR DE PESCADOS Y CONGELADOS

**FOIE DE PATO FRESCO - MAGRET PATO - FOIE GRAS ESCALOPES**

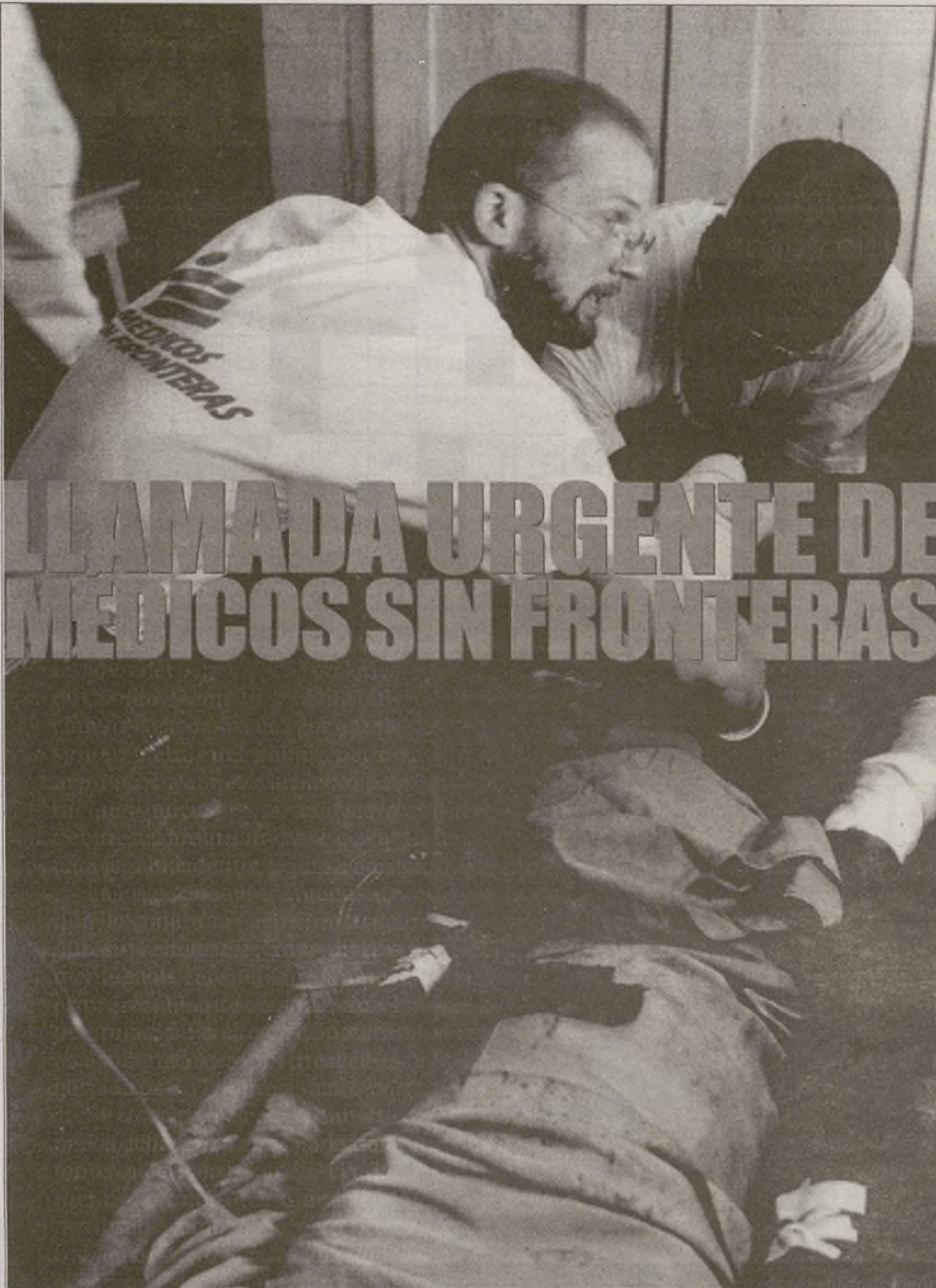
**¿SU MEJOR PESCA? EN...PACOPESCA**

**COCKXAS DE MERLUZA, BACALAO, VENTRESCAS.....**

**TIENDA / ALMACÉN AVDA. JUAN PABLO II - Nº 22 Telf. 920 254 464 Fax 920 22 70 98 ÁVILA**

**REPARTO DIARIO ÁVILA Y PROVINCIA**





# LLAMADA URGENTE DE MEDICOS SIN FRONTERAS

Necesitamos tu colaboración para seguir asistiendo a miles de personas expuestas a la violencia, las epidemias, las hambrunas, los desastres naturales, la pobreza y el olvido. Tus aportaciones regulares son imprescindibles: con 10 euros al mes podremos vacunar a 400 niños contra la meningitis o podremos enviar un equipo quirúrgico a un país en guerra. Si crees en una acción médica y humanitaria independiente, imparcial y neutral, llama ahora al 902 250 902 o entra en [www.msf.es](http://www.msf.es) y hazte socio de Médicos Sin Fronteras. Gracias.

| 902 250 902 | [www.msf.es](http://www.msf.es)



**GRUPO**  
**Idea**  
PUBLICIDAD

[www.ideapublicidad.com](http://www.ideapublicidad.com)  
FOTOCOPIAS COLOR desde 0,70 €/UD.  
CARTELERÍA GRAN FORMATO

**CAMISetas - MECHEROS**  
**BOLIGRAFOS**

Avda. Inmaculada, 32 - 920 35 10 92  
C/ Bajada D. Alonso, 15 - 920 22 47 49

## SI QUIERE COMPRAR, VENDER, ALQUILAR O REFORMAR SU PISO, CONSÚLTENOS

**PRÓXIMA PROMOCIÓN**  
**7 ADOSADOS**  
**EN LA COLILLA**  
EXCELENTES CALIDADES, ECONÓMICOS,  
ABIERTAS RESERVAS



CHALETS PREFABRICADOS DESDE 21.000 €  
PARCELAS A 10 MIN DE ÁVILA DESDE 2.200 mts.

FINANCIACIÓN 100% + ESCRITURAS

- Excelente Piso; 113m<sup>2</sup> Zona Santo Tomás-San Roque 156200 €
- Casa de Pueblo; Salobral, 30.000 € negociables
- Piso Duque de Alba, ideal Oficinas, consulta, clínica, etc...
- Piso dentro Muralla, totalmente reformado, 3 dorm., 2 patios, 96.000 €
- Apartamento Hervencias, 2 dorm. Piscina zonas comunes, seminuevo
- Chalet individual, zona hervencias y zona Puente Adaja
- Travesía de José Antonio, Vistas al jardín 115 m<sup>2</sup>. Todo reformado.
- Vivienda individual, zona sur, 6 dorm. Garaje 4 coches. Sin estrenar.
- Piso 3 dormitorios. Zona norte. 72.500 €
- Se alquilan Pisos, 1,2,3 y 4 dorm. Todas las Zonas de Ávila.
- Se venden o alquilan Plazas de Garaje Junto al Mercado Grande
- Se venden Parcelas Rústicas en Narrillos, La Colilla, La Serrada, Mediana de Voltoya...
- Se alquila o vende 110 m<sup>2</sup>, C/ Generalísimo. 1ª Planta.

C/ ESTEBAN DOMINGO Nº 9. TEL. Y FAX. 920 250 566 - 665976663 609692470

**Diario de Ávila**

## BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Sí, quiero darme de alta en EL DIARIO DE ÁVILA a partir del día .... mes ..... año .....

PERIODO DE PAGO<sup>(1)</sup> .....  Trimestral  Semestral  Anual  
FORMA DE PAGO .....  Recibo domiciliado<sup>(2)</sup>  Transferencia, cheque  Giro Postal

(1) PONGA UNA "X" EN EL PERIODO ELEGIDO. (2) BANCO ..... OFICINA ..... CUENTA .....  
ESTA SUSCRIPCIÓN SERÁ PRORROGADA HASTA NUEVO AVISO. LAS BAJAS TENDRÁN QUE SER COMUNICADAS CON 15 DÍAS DE ANTELACIÓN AL VENCIMIENTO DEL PERIODO

**TARIFAS** (4 % IVA INCLUIDO)      TRIMESTRAL: 92 Euros      SEMESTRAL: 165 Euros      ANUAL: 325 Euros

Nombre ..... Apellidos ..... D.N.I. .... Calle .....  
e-mail ..... Localidad ..... Provincia ..... C.P. ....  
Firma: .....

Rellene este cupón y envíelo a:

EL DIARIO DE ÁVILA. Plaza del Ejército, 8 (sótano), entrada C/.Cuesta Antigua s/n. - 05001 Ávila. | Tel. 920 35 18 52 - Fax 920 35 22 96

**Diario de Ávila**







### Ángel, detrás de un demonio inofensivo

Antena 3 emite, a las 2,00 horas, dos nuevos episodios de Ángel. En *El hijo pródigo*, el vampiro mata a un demonio, teóricamente inofensivo, que ha atacado a las personas que iban en un tren. Por otra parte, en *El coliseo*, un hombre acude a Ángel para que le ayude a buscar a su hermano.



Imagen de 'El viaje del unicornio'.

### Telecinco emite 'El viaje del unicornio'

Telecinco ofrecerá a las 15,30 horas la miniserie *El viaje del unicornio*, una cinta de fantasía dirigida en 2001 por Philip Spink. Dentro del espacio *Cine Fiesta*, los espectadores podrán ver una producción protagonizada por Beau Bridges, Chantal Conlin, Heather McEwen y Colin Heath.

### 'Cine de Barrio' celebra San Valentín

A las 18,00 horas Cine de Barrio emite la película *El Día de los Enamorados*, de Fernando Palacios. Dirigida por Fernando Palacios en 1959, narra, en paralelo, las historias de cuatro parejas, las formadas por unos dependientes, por una locutora y un escritor, por una manicura y un autobusero.

### Bart y Lisa tienen que compartir curso

Antena 3 emite a las 21,30 un nuevo capítulo de la decimocuarta temporada de *Los Simpson*. En esta ocasión, Bart y Lisa se enfrentan al compartir en el colegio el mismo curso. Por otro lado, para ganar dinero fácil, Homer, cabeza de la familia, decide invertir su dinero en las carreras de caballos.

## TELEVISIÓN 61

# Loyola de Palacio participa en los 'Encuentros' de Canal 4

La vicepresidenta de la Comisión Europea anima a los empresarios de la Comunidad a aprovechar la oportunidad que ofrecerán los mercados de los países que se suman a la UE

• En cuanto a los accidentes de tráfico, destaca la necesidad de endurecer las normas para evitar la «carnicería que registran día tras día las carreteras de toda Europa».

ICAL / VALLADOLID

La vicepresidenta de la Comisión Europea y comisaria de Transporte y Energía y de Relaciones con el Parlamento Europeo, Loyola de Palacio, es la protagonista de los *Encuentros* de Canal 4.

En el programa, que se ofrece hoy a las 15,30 horas en todas las emisoras de la cadena y se vuelve a emitir en distintos horarios a lo largo de la semana, De Palacio anima a los empresarios e industriales de Castilla y León a aprovechar la oportunidad que les ofrece la ampliación de la Unión Europea.

También asegura, en el programa que dirige y presenta el periodista Jesús Fonseca, que la ampliación abre numerosas posibilidades a numerosos mercados como el la región si los empresarios «saben arriesgar, puesto que hay magníficas perspectivas».

Acerca del *Prestige*, explica las medidas tomadas para que no se vuelva a repetir un suceso similar y asegura que ella misma las propuso hace tiempo pero no se pusieron en marcha.

En cuanto a los accidentes de



Imagen de Loyola de Palacio, que hoy participará en el programa 'Encuentros' de Canal 4. / JESÚS DIGES (EFE)

tráfico, destaca la necesidad de endurecer las normas para evitar la carnicería que registra día tras día las carreteras de toda Europa».

La situación del ferrocarril, la construcción de Europa y la repercusión de la unificación monetaria son otros de los asuntos que se repasan a lo largo del programa.

Loyola de Palacio muestra tam-

bién algunos aspectos de su vida personal y comenta su afición por las rancheras, por tocar la guitarra y por el submarinismo.

De Palacio nació en Madrid en 1950. Fue la primera presidente general de Nuevas Generaciones, en 1977 y 1978 y senadora por Segovia entre 1987 y 1990, tiempo en el que fue portavoz adjunta del

Grupo Popular en la Cámara Alta. Es miembro del Comité Ejecutivo Nacional desde el IX Congreso del PP, celebrado en enero de 1989 y fue diputada por Segovia.

Después de estar al frente del Ministerio de Agricultura ocupó el primer lugar de la lista al Parlamento Europeo, lo que la permitió ser eurodiputada en 1999.

### ► MÚSICA

'El concierto' ofrece un nuevo programa lleno de sorpresas e intrigas

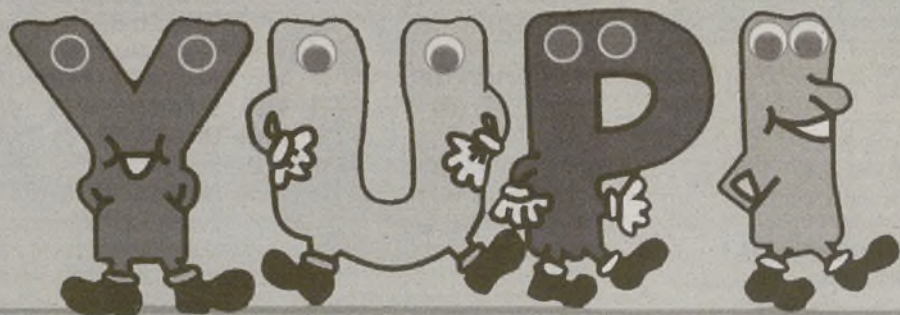
RTVE / MADRID

*El concierto*, dirigido y presentado por Fernando Argenta y que emite La 2 de TVE a las 12,00 horas, ofrecerá piezas de Haendel, Beethoven, Gounod, Verdi, Rameau y Borodin, interpretados por la Orquesta Filarmonía y el Coro Sinfónico de RTVE bajo la batuta de Pascual Osa.

La nueva entrega de este programa se inicia con la escenificación de las intrigas de Pizarro, gobernador de la Prisión del Estado de Sevilla, donde ha recluso en un agujero, a pan y agua, Florestán, un noble que le había denunciado. La suerte de los reclusos se trocará gracias al bondadoso ministro Don Fernando y la fiel Doña Leonora, esposa del Florestán.

Dando un giro de 180 grados, pasando de las mazmorras a los salones, los seguidores de *El concierto* podrán tener un sofisticado respiro asistiendo a una fiesta de disfraces que se celebra en una elegante mansión veronesa del Ottocento.

Las piezas y fragmentos que ofrece este espacio son, entre otras: *Let us break their bonds asunder*, de *El Mesías* (G. F. Haendel); *Heil sei demtag, heil sei der stunde*, de *Fidelio* (L. V. Beethoven); *Comienzo de L'heure sénévole*, de *Romeo y Julieta* (Charles Gounod); *Si ridesta in ciel láurora*, de *La traviata* (Verdi) y el y final de *Las Danzas polovtsianas*, (Borodin).



## Pasa a recoger nuestro catálogo de CARNAVALES

ÁVILA

Avda. José Antonio, 2 - 920 25 30 60 | Dr. Fleming, 24 (Multitienda) - 920 22 09 45  
Políg. Ind. Las Hervencias - 920 25 17 01 | Ctra. Ntra. Sra. Sonsoles - 920 22 90 35  
Doctor Jesús Galán, 58 - 920 25 75 89

SEGOVIA José Zorrilla, 80 - 921 42 94 56



DOCUMENTAL



Los mayores viajeros sólo cruzaron una frontera de papel

La noche de los viajes por excelencia tendrá, por fin, a excelentes viajeros como protagonistas. Aunque nunca hayan existido. *La noche temática* abre las puertas de sus vagones nocturnos a dos símbolos del cómic y de las aventuras a lo largo y ancho del planeta: Tintín y Corto Maltés, *Aventureros de papel*.

LA 2. 23,25 HORAS

MAGAZINE, EN CANAL 4



'Espacios de cultura' en Castilla y León

Aitana Fonseca presenta esta revista cultural que repasa todos los acontecimientos culturales de Castilla y León. Música, danza, teatro y arte, reunidos. CANAL 4. 20,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

| TVE 1  | LA 2   | ANTENA 3   | CANAL 4  | TELE 5  |
|--|--|--|--|---|
| 06:00 CANAL 24 HORAS<br>Espacio informativo  | 06:00 MILENIO<br>Espacio presentado por Agustín Rodríguez.   | 06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS  | 07:30 EL RESUMEN DE LA BOLSA   | 06:40 SPIN CITY<br>Serie<br><i>En busca de la antorcha</i>  |
| 08:00 LA HORA WARNER<br>Espacio infantil:<br>- <i>Scooby Doo y Scrappy</i><br>- <i>Looney Tunes</i><br>- <i>Las superpapas</i>                         | 06:30 THAT'S ENGLISH<br>08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2<br>09:00 UNED<br>09:30 AGROSFERA<br>Programa educativo vinculado a los cursos de la UNED  | 07:00 MI GORDA BELLA<br>07:45 MEGATRIX<br>Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa. Hoy:<br>- <i>Los Intocables de Elliot Mouse</i><br>- <i>El detective Conan</i><br>- <i>Bob Esponja</i><br>- <i>Lizzie McGuire</i><br>- <i>Tucker</i><br>- <i>Futurama</i> | 08:30 PIÉRDETE<br>La agenda cultural del fin de semana en nuestra región contada por los mejores redactores de Canal 4   | 07:00 UNA VEZ MÁS<br>Serie<br><i>Gardenia</i>   |
| 09:10 ZON@ DISNEY<br>Espacio infantil que incluye:<br>- <i>House of mouse</i><br>- <i>Pepper Ann</i><br>- <i>Tarzan</i><br>- <i>La banda del patio</i> | 10:30 EN OTRAS PALABRAS<br>Un resumen de las noticias de la semana en España y el mundo, así como una serie de reportajes de interés social y cultural. La peculiaridad de este programa es que va subtítulo y en lengua de señas para sordos. | 11:30 LA BATIDORA<br>Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en TV  | 09:00 VIVIR DE CINE<br>Una forma distinta de conocer los secretos, los estrenos y los entresijos del séptimo arte  | 07:45 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY<br>08:10 LOS MISTERIOS DE ARCHIE<br>08:30 MAX CLAN<br>Espacio infantil con juegos, concursos, música, magia y otras secciones. Incluye las series:<br>- <i>Medabots</i><br>- <i>Hamtaro</i><br>- <i>Sabrina</i><br>- <i>Los padrinos mágicos</i><br>- <i>One Piece</i> |
| 11:10 MÚSICA SÍ<br>Programa musical dedicado al público juvenil en el que intervendrán diferentes artistas nacionales e internacionales.               | 11:00 PARLAMENTO<br>12:00 EL CONCIERTAZO   | 12:30 EL EQUIPO A  | 09:30 EL GÜIÑOL DE CASTILLA Y LEÓN<br>10:00 LO MEJOR DE NO SON HORAS<br>11:30 RINCONES DE CASTILLA Y LEÓN<br>12:00 PROGRAMA ESPECIAL FORO 21 INSTITUCIONES<br>13:00 ACTUALIDAD DE CANAL 4<br>14:00 REPORTAJES DE CANAL 4<br>14:25 CANAL 4 NOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 1 | 11:00 KOMBAI & CO<br>11:30 HELICOPS   |
| 14:00 CARTELERA  |  |  |  |   |

beds ESTAMOS DE REBAJAS beds HASTA EL 30% DE DTO. ■ COLCHONES ■ SOMIERES ■ NÓRDICOS, etc... TIENDAS BED'S ÁVILA: Eduardo Marquina, 10 Tel. y Fax: 920 22 88 82

|  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
| Magazine con los últimos estrenos cinematográficos. Presentado por Jose Toledo.  | Programa en el que la música clásica y los niños son los protagonistas, y que está especialmente pensado para que disfruten con la música.  | Serie   | 15:00 CASTILLA Y LEÓN EMPRENDE  | 12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR   |
| 14:30 CORAZÓN, CORAZÓN<br>Espacio de crónica rosa con los personajes y famosos de la vida social   | 12:30 ESCUELA DEL DEPORTE<br>Programa deportivo dedicado a promocionar el deporte en el ámbito escolar.   | 13:30 SABRINA<br>Serie  | 15:30 ENCUENTROS: LOYOLA DE PALACIO   | 13:30 WALKER<br>Serie   |
| 15:00 TELEDIARIO 1<br>Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Presentado por José Ribagorda, Helena Resano y Sergio Sauca. | 13:30 ESTADIO 2<br>Programa con las retransmisiones deportivas más importantes del fin de semana. Presentado por Pedro Barthe. Incluye:<br>13:40 Fútbol Sala Polaris Wold Cartagena-El Pozo de Murcia Turística<br>15:30 Hípica. CSIO Vigo 'Copa del Mundo'<br>16:15 Balonmano. Champions League/4 Ida B.M. Ciudad Real-Fotex KC Veszprem | 14:00 LOS SIMPSON<br>Serie de animación con dos episodios: <i>El motín canino</i> y <i>El viejo y Lisa</i>  | 16:00 TIEMPO DE VIAJAR<br>La Manchuela Conquense  | 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO<br>Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada, tanto nacionales como internacionales. Presentan: Ángeles Blanco, Fernando Olmeda  |
| 15:55 EL TIEMPO<br>La previsión meteorológica  | 18:00 Atletismo. Copa de Europa Pista Cubierta  | 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1<br>Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada  | 17:00 SOL Y SOMBRA<br>Carlos Santoyo nos acerca al mundo taurino de la región con la actualidad y entrevistas de toreros y novilleros   | 15:30 CINE FIESTA<br><i>El viaje del unicornio</i> . EEUU. 2001. 162 minutos. Dirección: Philip Spink. Intérpretes: Beau Bridges, Chantal Conlin, Heather McEwen, Colin Heath. Trás la muerte de su madre, una ilustradora de libros infantiles, de trolls y duendes, una niña de nueve años sueña con el mundo que su madre dejó inacabado. Su hermana Miranda se escuda en el cinismo para ocultar su dolor, mientras su padre intenta mantener vivo el espíritu de la familia en la bahía. |
| 16:00 SESIÓN DE TARDE<br><i>La red</i>   | 18:25 Atletismo. G.P Vodafone (Valencia)  | 16:00 MULTICINE<br><i>Grandes esperanzas</i> . 1998. 107 minutos. Dirección: Alfonso Cuarón. Intérpretes: Ethan Hawke, Gwyneth Paltrow, Robert de Niro. Finn es un chaval de origen muy modesto que cae enamorado de una chica de una alta posición social. A medida que pasa el tiempo, Finn consigue hacerse un nombre como pintor en Nueva York. | 18:00 TELEVENTA<br>18:30 MTV<br>19:00 UN PASEO POR LA PROVINCIA DE ÁVILA: NAVATARGORDO  | 19:30 CINE FIESTA<br><i>El viaje del unicornio</i> . EEUU. 2001. 162 minutos. Dirección: Philip Spink. Intérpretes: Beau Bridges, Chantal Conlin, Heather McEwen, Colin Heath. Trás la muerte de su madre, una ilustradora de libros infantiles, de trolls y duendes, una niña de nueve años sueña con el mundo que su madre dejó inacabado. Su hermana Miranda se escuda en el cinismo para ocultar su dolor, mientras su padre intenta mantener vivo el espíritu de la familia en la bahía. |
| 18:30 CINE DE BARRIO<br>Espacio presentado por Carmen Sevilla.   | 19:30 INFORMATIVO CYL<br>20:30 ESPAÑA EN COMUNIDAD  | 18:00 CINE<br><i>Cada 9 segundos</i> . EEUU. 1997. 87 minutos. Dirección: Kenneth Fink. Intérpretes: Gail O'Grady, Amy Pietz, Michael Riley.  | 19:30 TODA UNA VIDA<br>20:00 ESPACIOS DE CULTURA<br>20:25 CANAL 4 NOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 2<br>21:00 CASTILLA Y LEÓN 7 DIAS<br>21:15 LO MEJOR DE NO SON HORAS<br>22:15 CINE CANAL 4: "UN ÁNGEL NAVIDEÑO" | 19:15 VISTO Y NO VISTO<br>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO  |
| 19:00 <i>El día de los enamorados</i> . España. 1995. 109 minutos. Dirección: Fernando Palacios. Intérpretes: Concha Velasco, Katia Loritz, Jorge Rigaud.  |   | 20:15 AHORA   | 23:30 A MIL POR HORA<br>Un viaje trepidante sobre ruedas, todo sobre el mundo del motor.  |   |
| 21:00 TELEDIARIO 2   |   |   |   |   |

G G REDA AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERÁMICOS G Carretera de Valladolid - ÁVILA Teléfono 920 250 881 E-mail: greda@ceramicasgreda.es

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| 21:00 GRADA CERO   | Magazine   | 00:00 TELEVENTA<br>Las novedades del mercado, productos exclusivos en el espacio de venta a través de TV  | Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presentan: Fernando Olmeda, Ángeles Blanco |
| 21:25 FÚTBOL<br>Partido de Primera División de la Liga Profesional<br>Real Sociedad-Athletic de Bilbao   | 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2<br>21:30 LOS SIMPSON<br>22:00 EL DÍA DEL ESPECTADOR<br>Dos opciones:<br>- <i>Mentiroso compulsivo</i> . EEUU. 83 minutos. Dirección: Tom Shadyac. Intérpretes: Jim Carrey, Maura Tierney, Justin Cooper.<br>- <i>Boomerang: El príncipe de las mujeres</i> . EEUU. 1992. 112 minutos. Dirección: Reginald Huldlin. Intérpretes: Eddie Murphy, Grace Jones, Robin Givens. | 00:30 LO MEJOR DE LA SEMANA<br>25 minutos en los que recogemos las entrevistas más curiosas e interesantes que se han emitido en las 12 televisiones de Canal 4 Castilla y León | 21:30 SALSAROSA<br>Espacio de debate con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro, y demás temas de interés. Presentado por Santiago Acosta.                  |
| 23:25 NOCHE TEMÁTICA<br><i>Aventureros de papel</i>  | 00:00 HAZME REÍR<br>02:00 ANGEL<br>03:30 CINEMAGAZINE<br>04:00 LINDE Y RIBERA<br>04:30 TELEVENTA   | 01:00 TELEVENTA<br>01:30 MTV<br>02:00 CANAL 4 NOTICIAS CASTILLA Y LEÓN<br>02:30 MTV<br>Todas las novedades del mercado musical con vídeos, entrevistas y reportajes.            | 02:20 EN CONCIERTO<br>Espacio musical  |
| 23:40 Tintín. <i>El viajero del siglo</i> (Documental)   | 01:25 <i>Las 13 vidas de Corto Maltés</i> (Documental)   |   | 02:50 INFOCOMERCIALES<br>Espacio promocional en el que se ofertan diversos productos.  |
| 01:25 <i>Las 13 vidas de Corto Maltés</i> (Documental)   | 02:15 CINE CLUB<br><i>Cosas que olvidé recordar</i> . EEUU. 1997. 90 minutos. Dirección: Enrique Oliver. Intérpretes: Ana Torrent, Olga Méndez, Larry Villanueva, Blythe Danner.   |   | 04:50 TURNO DE GUARDIA<br>Serie  |
| 02:15 CINE CLUB<br><i>Cosas que olvidé recordar</i> . EEUU. 1997. 90 minutos. Dirección: Enrique Oliver. Intérpretes: Ana Torrent, Olga Méndez, Larry Villanueva, Blythe Danner. | 03:45 CINE<br><i>La vida secreta de mi marido</i>  |   |  |
| 03:00 DEPORTES.ES  | 05:15 EURONEWS<br>Espacio informativo con las noticias más relevantes  |   |  |
| 03:30 CANAL 24 HORAS<br>Espacio informativo  |  |   |  |

NOTA: Esta programación está sujeta a cambios de última hora



CONCIERTO



Los secretos inauguran el espacio 'Conciertos únicos'

Canal + estrena espacio, *Conciertos únicos*, con un recital de Los secretos. La cadena propone una nueva cita con la música a partir de recitales grabados en exclusiva para Canal + y 40 TV con los mejores artistas nacionales e internacionales reunidos en un plató de televisión. De momento, Los secretos con *Sólo para escuchar*, su último disco.

CANAL +. 19,35 HORAS

MÚSICA



Andy & Lucas, en 'Música sí'

La pareja musical del momento, por razones más o menos claras, según gustos, es decir, Andy y Lucas, darán un concierto particular para *Música sí*, el espacio 'popero' de las mañanas de La Primera. TVE 1. 11,10 HORAS

LAS PELÍCULAS DE HOY

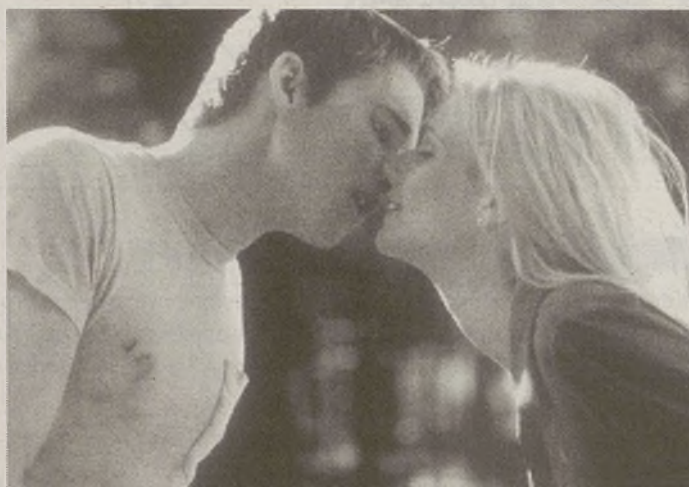
La mejor del día

Antena 3 16:00

GRANDES ESPERANZAS

★★

Título original: "Great Expectations". EE.UU. 1997. Dirección: Alfonso Cuarón. Intérpretes: Ethan Hawke, Gwyneth Paltrow, Anne Bancroft, Robert de Niro. 106 m.



Ethan Hawke y Gwyneth Paltrow, en la película.

Esperanzas comerciales

Desde que el joven Finn, siendo todavía un niño, pone sus ojos en la bella Stella, ella se convierte en su inspiración como pintor y en su obsesión durante su tránsito de la adolescencia a la madurez. A pesar de las advertencias, ella acaba por romperle el corazón. Sin embargo, él seguirá adelante, haciendo todo lo posible por conseguir su amor. Revisión moderna de la obra de Charles Dickens, ambientada en la Nueva York de nuestros días, con un reparto muy comercial y una historia bonita, aunque demasiado empalagosa.

TVE1 16:00

LA RED

★★

Título original: "The Net". EE.UU. 1995. Dirección: Irwin Winkler. Intérpretes: Sandra Bullock, Jeremy Northam, Dennis Miller. 112 m.

Angela Bennett es una analista de sistemas que trabaja de forma independiente suprimiendo anomalías en juegos informáticos y localizando virus en los sistemas. Pero un buen día se ve envuelta en una peligrosa trama tecnológica de la que sólo puede salir gracias a su habilidad con el ordenador. Thriller basado en la oleada de pirateo informático que se renueva con el avance de las nuevas tecnologías, que gozó de cierta popularidad en su estreno.

TVE1 19:00

EL DÍA DE LOS ENAMORADOS

★

España. 1959. Dirección: Fernando Palacios. Intérpretes: Tony Leblanc, Concha Velasco, Georges Rigaud. 87 m.

Antena 3 22:00

BOOMERANG: EL PRÍNCIPE DE LAS MUJERES

★

Título original: "Boomerang". EE.UU. 1992. Dirección: Reginald Hudlin. Intérpretes: Eddie Murphy, Grace Jones, Robin Givens. 112 m.

Un creativo publicitario y seductor nato se enamora perdidamente de su jefa, una mujer calculadora y fría. El desdén con que la mujer le trata le hunde moralmente.

Antena 3 22:00

MENTIROSO COMPULSIVO

★

Título original: "Liar Liar". EE.UU. 1997. Dirección: Tom Shadyac. Intérpretes: Jim Carrey, Maura Tierney, Justin Cooper. 82 m.

Fletcher Reede es un abogado ambicioso y sin escrúpulos que utiliza la mentira como medio habitual de trabajo. Su hijo de cinco años, harto de sus promesas incumplidas, pide un deseo el día de su cumpleaños para que su padre no pueda mentir durante 24 horas. Una comedia familiar con Jim Carrey a la cabeza, en una de sus épocas más agotadoras. Para incondicionales del actor.

Canal + 22:30

TAL COMO ÉRAMOS

★★★

Título original: "The Way We Were". EE.UU. 1973. Dirección: Sydney Pollack. Intérpretes: Barbra Streisand, Robert Redford, Bradford Dillman. 118 m.

En el año 1945, en Nueva York, Katie se encuentra con su antiguo amor, Hubbell. Cuando estudiaban juntos, en 1937, él era un atleta popular y ella una joven poco atractiva defensora de las causas radicales. A pesar de todo lo que les separaba, se sintieron atraídos y acabaron casándose. Pero el tiempo los distanció. Él se convirtió en un guionista de éxito y ella prestó su apoyo al comité de investigación de las actividades antiamericanas. Barbra Streisand consigue una de sus mejores interpretaciones, mientras que Pollack observa a sus personajes nos permite amarlos, juzgarlos y comprenderlos de una manera objetiva.

Canal 4 22:30

UN ÁNGEL NAVIDEÑO

★

Título original: "The Christmas Path". EE.UU. 1999. Dirección: Bernard Salzman. Intérpretes: Dee Wallace Stone, Shia Labeouf, Vincent Spano. 93 m.

Cal, un niño de 12 años, ha perdido su fe después de la trágica muerte de su padre. Su madre, Laura, está desesperada buscando trabajo para poder alimentar a su familia. Santa Claus envía al ángel Baltasar para ayudar a que Cal recupere su fe y mientras tanto él, en su desesperación por tener dinero, entra en una casa y descubre en un recorte de periódico que su padre murió por salvar la vida de un niño.

LA 2 02:15

COSAS QUE OLVIDÉ RECORDAR

★

España. 1997. Dirección: Enrique Oliver. Intérpretes: Ana Torrent, Larry Villanueva, Olga Merediz, Blythe Danner. 90 m.

Robertico, hijo de dos emigrantes cubanos, crece en EEUU avergonzado de su familia. Con esta premisa, Enrique Oliver traza una comedia, en algunos momentos delirante, en otros carente de gracia, en la que el poder de la imaginación es el único elemento que tiene un niño para intentar escapar de la realidad.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**CANAL +**

07:25 GOLF: PGA TOUR  
Espacio dedicado al apasionante mundo del golf

07:50 GOLF: BIRDIE  
Espacio deportivo

08:20 NBA EN ACCIÓN

08:50 NBA+: ALL STARS (R)  
Partido rookies

10:45 SERIE  
Dawson crece  
Mientras Joey, Jen y Jack experimentan su nueva vida colegial en Boston, las experiencias de Dawson son de un mundo bastante diferente en L. A.. Nadie le puede apoyar aunque le gustaría estar donde vive Pacey.

11:30 TRANSWORLD SPORT

12:30 DEL 40 AL 1

**TELEMADRID**

07:30 PINGUI  
Serie

07:50 CAPITÁN FRACASE  
Serie

08:10 LA CONSPIRACIÓN ROSWELL

08:55 CYBERCLUB  
Los espectadores más jóvenes tienen su club en un espacio diferente con la sideral Cybercelia, su amigo Rocko Alikates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye:  
-Ángela Anaconda  
-Doraemon  
-Catdog  
-Rocket Power  
-Totally Spies

11:30 DOCUMENTAL  
Guepardos

12:30 MADRID 7 DÍAS

**Limabu** Pulido de suelos  
920 21 27 35 Limpieza de obra

Espacio musical

13:30 + TE VALE XXL

14:25 NOTICIAS CNN+  
Espacio que recoge las principales noticias de la jornada. Incluye un resumen de las noticias deportivas.

14:30 EL DÍA ANTES  
Espacio deportivo

15:30 CINE  
Última sospecha. EE.UU. Dirección: Daniel Sackheim. Intérpretes: Leelee Sobieski, Diane Lane, Stellan Skarsgard, Bruce Dern.

17:58 CINE  
Los abajo firmantes

18:45 DOCUMENTAL:  
AUSTRALASIA SALVAJE: Vida animal

19:35 CONCIERTOS ÚNICOS: Los secretos

20:30 MAGAZINE

21:30 NOTICIAS CNN+

22:00 LA SEMANA DEL GUIÑOL

22:30 CINE ESTRENO  
Tal como éramos

00:28 CINE  
Stuart Little 2

01:43 DOCUMENTAL: Al Pacino

Presenta: Esther Niguema

13:00 EN PLENO MADRID

14:00 TELENOTICIAS  
Presentan: Armando Huerta, Paloma Ferre

15:30 CINE DE ESTRENO  
Algunos hombres buenos. Dirección: Rob Reiner. Intérpretes: Jack Nicholson, Tom Cruise, Demi Moore, Kevin Bacon, Matt Craven.

18:30 EL PARTIDO DE SEGUNDA  
Partido de 2ª División. Ejido-Rayo Vallecano

20:30 EL VESTUARIO  
Presenta: Juanma Cueto. Incluye: -TELENOTICIAS

21:30 EL PARTIDO DE PRIMERA  
Real Sociedad-Ath. Bilbao

23:30 CINE DE PRIMERA  
Solo, el destructor. Dirección: Norberto Barbe. Intérpretes: Mario Van Peebles, William Sadler. Un androide es programado por el ejército para destruir a los rebeldes nativos en la guerra de un país latinoamericano.

01:15 CINE: SALA DE MADRUGADA

**CN CasaNatura** C/ Alfonso de Montalvo, 12  
muebles auxiliares • regalos • decoración Teléfono 920 22 06 23  
05001 Ávila

02:30 NBA+: ALL STARS SATURDAY  
Concurso de mates y triples

05:30 CINE  
Amor loco, amor prohibido

07:05 CUADERNO DE RODAJE  
El coche de pedales

El fabuloso mundo del circo

03:35 MI CÁMARA Y YO  
Quiero un camión

04:00 DOCUMENTAL:INDIA  
Goa dorada: la tierra del mando

04:25 PROGRAMACIÓN LAOTRA

06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM

**NAVAS**  
C/ Juan José Martín, 3 y 4 · ÁVILA  
Tel. 920 22 18 92 · Fax: 920 35 23 02  
www.navascenter.com

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>PVP 139 euros</b></p> <p><b>RADIO/CD SONY CDX-L380X</b></p> <p>RADIO DIGITAL AM/FM CON RDS Y 30 PRESINTONÍAS • COMPACT DISC CON LECTURA DE CD-R/RW • AMPLIFICADOR 45W x 4 SISTEMA D-BASS • 1 SALIDA PRE-OUT</p> | <p><b>PVP 129 euros</b></p> <p><b>MX ONDA - GUADALIX MP3</b></p> <p>COMPATIBLE CON DISCOS CD, CD-R, CD-RW Y MP3 SINTONIZADOR DIGITAL DE AM/FM CON RDS/EON 24 PRESINTONÍAS (19FM+6AM) 4 PREECUALIZACIONES Y ANALIZADOR GRÁFICO CONTROLADOR DE CARGADOR DE DISCOS COMPACTOS SALIDA DE LÍNEA CON CONECTOR NORMA ISO</p> | <p><b>PVP 169 euros</b></p> <p><b>PIONEER RADIO/CD DEH-1600R</b></p> <p>SINTONIZADOR DIGITAL AM/FM CON RDS ENTRADA DE MANDO A DISTANCIA POR CABLE COMPATIBLE CD-R/RW • 4x45W DE POTENCIA 1 SALIDA DE PREVID RCA • EQ</p> |
|---|--|--|

válido hasta el 15 de febrero de 2004





El Idea Publicidad tiene esta tarde una buena oportunidad de reencontrarse con la victoria, ya que se enfrenta al Cusara Vetusta, de Oviedo, el último equipo clasificado, que sólo ha ganado un partido en lo que va de liga. El Idea Publicidad está ahora en la décima posición de la tabla.

LUGAR: PABELLÓN DE SAN ANTONIO; 19,00 HORAS

**PPT NOTICIAS SIN CONFIRMAR**

HAY QUE VER LO MADURO QUE HAY QUE SER PARA COMPROBAR QUE UNO EN LA VIDA NUNCA TERMINA DE SER MADURO...



**SOLIDARIDAD CLAVELES CON MENSAJE**

Dicen que regalar una flor siempre esconde un mensaje. Pero los miles de claveles que ayer se regalaron en el colegio **Diocesano** llevaban esos mensajes bien a la vista, para que sus destinatarios supieran que alguien muy especial (un amigo, un novio, un hermano...) había pensado en ellos. Cada flor costaba un euro: una pequeña colaboración para ayudar a estudiantes de la India, no tan afortunados como ellos.

## Flores para la India

Un grupo de alumnos del Diocesano ha recaudado con la venta de claveles 2.700 euros, que ya han donado a la Campaña contra el Hambre de Manos Unidas

MARTA MARTÍN GIL / ÁVILA

HAN estado dos semanas sin recreo y no precisamente por que hayan estado castigados, sino por una muy buena causa. Los chicos de los grupos de reflexión cristiana del Diocesano aprovechaban esos momentos de descanso entre clase y clase para organizar una actividad nueva en el colegio y que se ha revelado como todo un éxito: una especie de 'mercadillo' floral solidario, con el único fin de recaudar fondos para colaborar con la Campaña contra el Hambre de Manos Unidas.

Los pasillos del centro se llenaban ayer desde primera hora de la mañana de claveles de todos los colores. Las mismas flores que se han estado vendiendo a lo largo de toda la semana por sólo un euro y que se han convertido en portadoras de mensajes de amor, de solidaridad, de perdón, de agradecimiento y de amistad. Y es que la iniciativa buscaba que, a la vez que se ponía un pequeño grano de arena en la 'hucha' de Manos Unidas, alumnos, padres, profesores e incluso estudiantes de otros colegios se declararan su amor y amistad a través de los mensajes que portaban los claveles. Y aunque esta fiesta de la flor ha coincidido prácticamente en el calendario con la celebración de San Valentín, sus organizadores insistían en que no tenía nada



Los chicos del grupo de reflexión posan acompañados de Isabel Delgado, delegada de Manos Unidas. / ENRIQUE LUIS

que ver una cosa con la otra, aunque en algún que otro clavel hayan convergido solidaridad y romanticismo.

Granito a granito, los jóvenes del Diocesano han vendido ni más ni menos que 2.700 claveles. Es decir, 2.700 euros que ayer entregaron ilusionados en la hora del recreo a Isabel Delgado,

delegada de Manos Unidas en Ávila. Fue ella misma la que comentó a los chicos que todo el dinero recaudado se destinará íntegramente al proyecto de restauración de una escuela de Secundaria en la India. «Son chicos como vosotros», les comentaba de manera informal a los jóvenes, que le pidieron que lle-

vara al colegio fotos e información de este proyecto.

Después de ver la gran aceptación que ha tenido su iniciativa, este grupo de chicos y chicas de segundo de Bachillerato confían en que alguien les tome el relevo el año que viene. «Nosotros esperamos no estar aquí ya...», reían.



MARÍA MONJAS

### La realidad

FIEL a mi costumbre de consultar el diccionario ante cualquier duda no he podido por menos de acudir nuevamente al relajante volumen, tentación a la que he sucumbido fácilmente por la buena aceptación de la anterior reflexión. La duda me asalta ante la profusión de promesas electorales erbalizadas con la expresión tipo «será una realidad en el año tal». Que conste que la duda es puramente lingüística porque hay algo en esa expresión que chirría y hace de la realidad un concepto demasiado virtual. Realidad es «existencia real y efectiva de una cosa», según el diccionario y «lo que es efectivo y tiene valor práctico en contraposición con lo fantástico e ilusorio». Real es algo presente en el tiempo y palpable al tacto.

Prefiero, qué quieren que les diga, las promesas en primera persona, porque esas implican directamente a quien las hace. Si yo digo, por ejemplo, «prometo que voy a construir un puente» y no lo hago, entonces soy yo quien fallo. Si digo, «el puente será una realidad» no queda claro el sujeto constructor de la vía. Mucho menos cuando se dice que ya es una realidad algo que ni siquiera existe, que hay casos que entran ya de lleno en lo ilusorio. Se critica a los periodistas porque damos muchas patadas a la lengua de Cervantes y no seré yo quien lo niegue o lo justifique por la premura de tiempo que requiere nuestro trabajo pero claro, si un representante público se empeña en decir que «es una realidad» algo que está en marcha lo transmitimos y no sólo sufre la lengua sino también nuestra visión de la realidad que desdibuja sus contornos. Menos mal que el diccionario también contempla la voz «realizarse», sentirse satisfecho por haber logrado cumplir aquello a lo que se aspiraba. En eso estamos todos, aunque no siempre se consiga, pero lo mejor de Itaca es el camino hacia ella, ya lo dijo Kavafis.

**MAÑANA DOMINGO**

**La terapia social de la emancipación**  
25 jóvenes discapacitados conviven en cuatro pisos tutelados habilitados por la Asociación Abulense del Síndrome de Down. *La Revista*



**«Obiang se sirve de España para lavar su imagen»**  
El catedrático Justo Bolekia Boleká, nuevo director de la Escuela de Educación, arremete contra la dictadura de Guinea Ecuatorial. *La Revista*

**Entrevista al director de la Banda de Música**  
Juan Carlos de la Fuente, intérprete y compositor, hace balance al cumplirse el décimo aniversario de la agrupación musical. *La Revista*

**Le Carré y los espías.**  
El novelista de la Guerra Fría denuncia que los políticos están corrompiendo los servicios de inteligencia. *El Semanal*